

MOTOFERĂSTRĂU DAC 456RS, 501RS, 506RS, 601RS

CUPRINS



1. Introducere.....	2
2. Instrucțiuni de siguranță.....	2
2.1 Etichete pe utilaj.....	2
2.2 Simboluri pe utilaj.....	3
3. Norme de siguranță.....	3
4. Prezentarea generală a motoferăstrăului	5
5. Montajul	6
5.1 Lama de ghidaj și lanț.....	6
5.2 Tensionare lanț	8
5.3 Verificare tensionare lanț	9
6. Alimentarea cu combustibil	9
6.1 Amestecul	9
6.2 Alimentarea	10
6.3 Siguranța manipulării combustibilului	10
7. Alimentarea cu ulei de lubrifiere a lanțului	11
8. Punerea în funcțiune.....	12
8.1 Pornire/oprire	12
8.2 Rodajul.....	14
9. Verificarea alimentării cu ulei de lubrifiere a lanțului	14
10. Reguli de folosire	15
10.1 Înaintea fiecărei folosiri	15
10.2 Măsuri de prevenire a reculului	16
10.3 Instrucțiuni generale de lucru	16
11. Întreținerea	18
11.1 Generalități.....	18
11.2 Reglarea carburatorului.....	18
11.3 Echipamentul de siguranță al motoferăstrăului	19
11.4 Filtrul de aer	19
11.5 Întreținerea șinei de ghidaj	20
11.6 Ascuțirea lanțului.....	21

11.7 Alte componente	21
11.8 Tabel de întreținere	22
12. Simptomatică probleme pornire	23
13. Depozitarea utilajului	24
14. Date tehnice	24
15. Declarații de conformitate.....	25

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întregă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!









Informații și suport clienți:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 ETICHETE PE UTILAJ

	Avertisment! Atenție!
	Avertisment! Reculul este periculos!
	Nu operați motoferăstrăul cu o singura mana.
	Folosiți motoferăstrăul cu ambele mâini.
	Citiți manualul de utilizare!
	Folosiți căști de protecție!
	Folosiți mănuși de protecție!
	Folosiți cizme sau pantofi de protecție!

IMPORTANT:

Nu modificați niciodată produsul. Nu vom oferi garanție dacă folosiți produsul modificat sau dacă nu respectați folosirea corectă descrisă în manual.

2.2 SIMBOLURI PE UTILAJ

Pentru operarea și întreținerea în siguranță, simbolurile sunt însemnate în relief pe produs. Acționați cu prudență conform instrucțiunilor.



- (a) Punctul pentru alimentare "combustibil mixt"
Poziție: lângă orificiul de alimentare cu combustibil



- (b) Punctul de alimentare cu ulei pentru lanț
Poziție: lângă orificiul de alimentare cu ulei



STOP

- Oprirea motorului
Schimbarea butonului pe poziția "O", oprește imediat motorul



PULL

- (c) Operarea pârghiei de soc
Trageți pârghia de soc, clapeta se va închide.
Prin împingerea pârghiei de șoc, clapeta se va deschide.

Poziție: în spatele și în dreapta mânerului posterior.



- (d) Ajustarea debitului pompei de ulei
Se face poziționând șurubul de reglaj al pompei de ulei în una din cele 2 poziții, astfel:

- poziția MAX., debitul de ulei va crește
- poziția MIN., debitul de ulei va scădea

H

- (f). Șurubul de langa simbolul "H" este șurubul pentru ajustarea vitezei maxime (dacă există simbolul).

L

- șurubul de sub simbolul "L" este șurubul pentru ajustarea vitezei minime (dacă există simbolul).

T

- șurubul de deasupra simbolului "T" este șurubul de ralanti (dacă există simbolul).

Poziție: șuruburile de reglaj sunt situate deasupra rezervorului de benzină.



- (g). Indică faptul că frâna lanțului este eliberată (către mânerul frontal) și activată (către garnitura tăietoare).



- (h). Arată direcția instalării lanțului.

Poziție: Pe capacul roții de lanț.

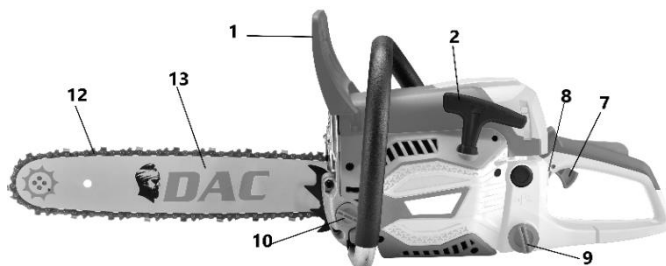
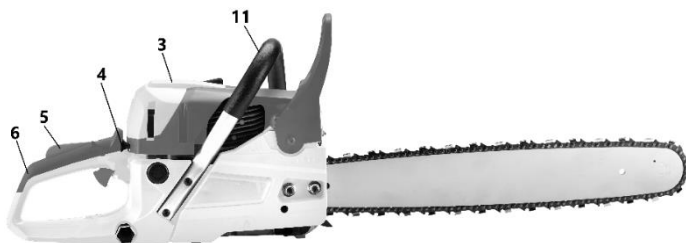
3. NORME DE SIGURANȚĂ

- Înainte de folosirea produsului

1. Înainte de a folosi produsele noastre, citiți cu atenție acest manual pentru a înțelege modul de utilizare.
 2. Nu utilizați niciodată motoferăstrăul când sunteți: sub influența unor medicamente care dau somnolență sau dacă sunteți sub influența alcoolului ori a drogurilor.
 3. Operați motoferăstrăul doar în locuri bine aerisite. Nu porniți sau folosiți motorul într-o încăpere închisă. Fumul emanat conține monoxid de carbon.
 4. Nu tăiați niciodată în condiții de vânt puternic, vreme rea sau când vizibilitatea este scăzută sau la temperaturi extreme. Verificați întotdeauna să nu existe ramuri uscate care ar putea să cadă în timpul tăierii.
 5. În timpul folosirii motoferăstrăului sunteți expus la zgomotul și vibrațiile acestuia. Folosiți echipament de protecție auditiv, mănuși și încălțăminte anti-alunecare.
 6. Folosiți întotdeauna cu atenție combustibilul. Ștergeți toate scurgerile și apoi mutați motoferăstrăul înainte de a-l porni.
 7. Eliminați toate sursele de scântee sau flăcăi (flăcără aprinsă sau lucruri ce ar putea produce scântee) în locul unde combustibilul este amestecat, turnat sau depozitat.
- Nu fumați în timp ce folosiți combustibilul sau în timpul utilizării motoferăstrăului.
8. Nu permiteți altor persoane să se afle în fața motoferăstrăului când porniți motorul sau când tăiați lemne. Țineți aceste persoane sau animalele departe de zona de lucru. Copiii, animalele sau alte persoane trebuie să se afle la cel puțin 10m depărtare când porniți sau operați motoferăstrăul.
 9. Nu începeți niciodată să tăiați până nu aveți o zonă de lucru liberă, încălțăminte de protecție și o rută de retragere planificată la căderea copacului.
 10. Țineți întotdeauna motoferăstrăul bine fixat cu ambele mâini când motorul este pornit.
 11. Feriți-vă corpul de motoferăstrău, când motorul funcționează și asigurați-vă că nu este în contact cu niciun obiect.
 12. Transportați întotdeauna motoferăstrăul cu motorul oprit, șina de ghidaj și lanțul motoferăstrăului în spate și toba de eșapament la distanța de corp.
 13. Verificați motoferăstrăul înainte de fiecare folosire, după cădere sau alte impacturi, pentru a vă asigura că nu are defecte semnificative. Nu folosiți niciodată un motoferăstrău care este deteriorat, reglat necorespunzător sau care nu este asamblat complet și sigur. Asigurați-vă că lanțul nu se mai mișcă atunci când frâna de control este eliberată.
 14. Toate operațiunile de service ale motoferăstrăului, altele decât cele specificate în manualul de instrucțiuni trebuie efectuate de personal autorizat. (Dacă pentru îndepărtarea volantei sau pentru fixarea volantei în vederea demontării ambreiajului sunt utilizate scule incorecte, pot surveni deteriorări structurale ale volantei care pot cauza ulterior spargerea acesteia).
 15. Opriți întotdeauna motorul înainte de a pune motoferăstrăul jos.
 16. Fiți extrem de precauți când tăiați ramuri de dimensiune mică pentru că pot fi prinse în motoferăstrău și aruncate spre dumneavoastră
 17. Când tăiați o ramură aflată sub tensiune, fiți atenți să nu ricoșeze în momentul detensionării.
 18. Mențineți mânerul uscat, curat și fără ulei sau amestec de carburant.
 19. Feriți-vă de recul. Reculul este mișcarea îndreptată în sus a șinei de ghidaj, care are loc când lanțul motoferăstrăului la vârful șinei de ghidaj intră în contact cu un obiect. Reculul poate conduce la pierderea controlului motoferăstrăului.
 20. Când transportați motoferăstrăul asigurați-vă că aveți protecția adecvată pentru șina de ghidaj.

4. PREZENTAREA GENERALĂ A MOTOFERĂSTRĂULUI

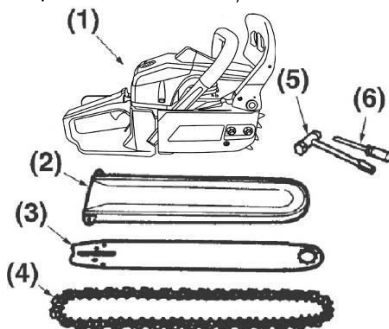
1. Apărătoare frontală/acționare frâna lanț
2. Mâner demaror
3. Capacul filtrului de aer
4. Pârghie de șoc
5. Deblocatorul pârghiei accelerației
6. Mânerul posterior
7. Pârghia accelerației
8. Comutator pornit/oprit
9. Bușonul rezervorului de combustibil
10. Bușonul rezervorului de ulei
11. Mâner frontal
12. Lanț
13. Șina de ghidaj



5. MONTAJUL

5.1 LAMA DE GHIDAJ ȘI LANȚ

Un pachet standard conține următoarele elemente:



- (1) Unitatea motor
- (2) Apărătoarea șinei de ghidaj
- (3) Șina de ghidaj
- (4) Lanțul
- (5) Cheie de bujie
- (6) Șurubelnița pentru ajustarea carburatorului

Deschideți cutia și asamblați șina de ghidaj și motoferăstrăul după cum urmează:

Demontați capacul de protecție al roții de lanț ca în Fig.1.



Fig.1

În cutia motoferăstrăului se găsesc lanțul, șina de ghidaj și trusa de scule, vezi Fig. 2.



Fig. 2

Poziționați motoferăstrăul pe o masă de lucru și deblocați prin tragere frâna de lanț conform Fig. 3.



Fig. 3

Rotiți în sensul indicat în Fig. 4, până la capătul cursei șurubul întinzătorului de lanț poziționat pe capacul roții de lanț, partea frontală sau în lateral.



Fig.4

ATENȚIE! Această operație vă ajută să montați ușor capacul roții de lanț pe ghidajul șinei la momentul instalării. Montați ansamblul șină de ghidaj și lanț pe roata de lanț a motoferăstrăului.

1. Îndepărtați plăcută/ șaiba distanțier (pentru modelele prevăzute cu plăcută/ șaibă distanțier) și așezați lanțul pe roata de lanț conform Fig. 5



Fig. 5

2. Așezați șina de ghidaj și montați lanțul conform Fig. 6.



Fig. 6

ATENȚIE! Montarea lanțului trebuie să corespundă cu Fig. 6A.

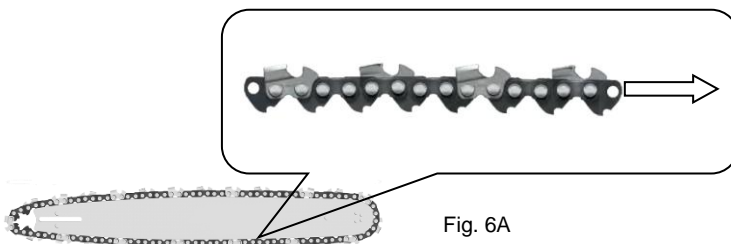


Fig. 6A

Montați capacul de lanț peste șina de ghidaj prin intermediul celor două prezoane de fixare. Vezi Fig. 7.

ATENȚIE! Rozeta ce acționează frâna de lanț trebuie să intre corespunzător în maneta de acționare, iar bolțul întinzător lanț să intre în orificiul lamei.



Fig. 7

Strângeți piulițele cu mâna până în momentul apropierii de carcasă. Vezi Fig. 8.



Fig. 8

Așezați motoferăstrăul în poziție orizontală. Mișcați lanțul (folosiți echipament de protecție adecvat) liniar de-a lungul șinei de la un capăt la celălalt într-un singur sens pentru a vă asigura că lanțul este perfect poziționat pe ghidajul șinei, vezi Fig. 9.

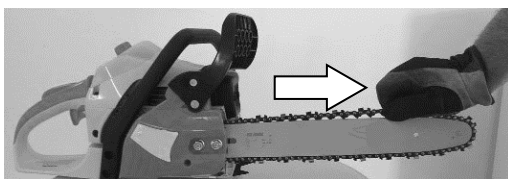


Fig. 9

5.2 TENSIONARE LANȚ

Întindeți lanțul cu ajutorul șurubului întinzător în sensul indicat în Fig. 10.



Fig. 10

La fiecare rotație completă a șurubului întinzător, mișcați liniar lanțul pentru a vă asigura că lanțul se află pe ghidajul șinei. Continuați rotirea în sensul indicat în figura anterioară până la tensionarea lanțului pe șina de ghidaj.

5.3 VERIFICARE TENSIONARE LANȚ

Verificarea întinderii corecte a lanțului se face prin tragerea în sus a lanțului la jumătatea șinei. Acesta trebuie să opună rezistență, iar pintenii lanțului trebuie să iasă circa 1-2 mm deasupra șinei de ghidaj. Vezi Fig. 11.



Fig.11

ATENȚIE! În cazul în care pintenii nu ies de pe șina de ghidaj, lanțul este prea tensionat. În cazul în care lanțul nu opune rezistență și iese foarte ușor deasupra șinei de ghidaj, lanțul nu este suficient tensionat.

ATENȚIE! Tensionarea prea puternică a lanțului duce la uzura prematură a șinei de ghidaj datorită forței mari de frecare dintre șină și lanț. În cazul în care lanțul este prea slab există riscul accidentării utilizatorului datorită faptului că acesta sare de pe șina de ghidaj în timpul utilizării motoferăstrăului.

Strângeți piulițele capacului de lanț cu ajutorul cheii din dotare până la momentul în care cheia opune rezistență la strângere.

ATENȚIE! Strângerea se face cu circa 15-20 daN. O strângere prea puternică duce la smulgerea prezoanelor din carterul motor și deteriorarea filetelor de fixare.

6. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

6.1 AMESTECUL

ATENȚIE !

1. Benzina este inflamabilă. Evitați focul deschis în apropierea combustibilului. Opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta.
2. Motoarele RURIS sunt lubrifiate cu ulei special **2TT-MAX** făcut pentru motoare pe benzină în 2 timpi răcite cu aer. În cazul în care nu folosiți **un ulei clasa API TC** sau o clasa superioară a acesteia, în perioada de garanție, riscați pierderea garanției. Raportul recomandat de amestec: 1l benzină + 25 ml ulei 2 timpi. Emisiile de gaze sunt controlate de parametrii și componentele fundamentale ale motorului (ex.: carburanție, coordonarea aprinderii, toba eșapament)
3. Aceste motoare sunt certificate să funcționeze cu benzină fără plumb.
4. Asigurați-vă că folosiți benzină cu cifra octanică minimă de 95.
5. Benzina fără plumb este recomandată pentru a reduce poluarea aerului în vederea protecției mediului.

6. Benzina sau uleiurile de calitate slabă pot cauza avaria inelele de etanșare, furtunile de aspirat benzina, pistonul, segmentii, cilindrul sau rezervorul de carburant al motorului.

Rata recomandată de amestec					
Schemă de amestec					
Litri benzină	1	2	3	4	5
ml ulei pentru motoare în 2 timpi	25	50	75	100	125

- măsurați exact cantitatea de benzină iar pentru ulei vă recomandăm să folosiți o seringă gradată.
- omogenizarea se face prin agitarea amestecului într-un recipient de carburant fără impurități.
- puneți benzina într-un recipient de carburant curat.
- turnați tot uleiul și amestecați bine.
- puneți o etichetă clară pe exteriorul recipientului pentru a se evita confuzia cu alte recipiente.

6.2 ALIMENTAREA

Poziționați motoferăstrăul pe o masă de lucru, desfiletați bușonul rezervorului de benzină și turnați amestecul de carburant. Informații despre volumul rezervorului de combustibil îl puteți găsi în tabelul de la capitolul "DATE TEHNICE". A nu se folosi combustibilul depozitat în rezervor mai mult de 7 zile.

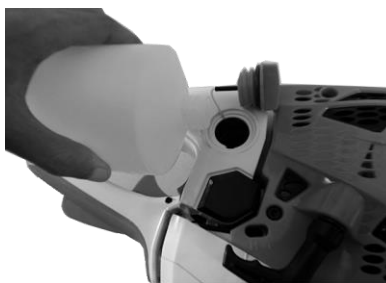


Fig. 12

6.3 SIGURANȚA MANIPULĂRII COMBUSTIBILULUI



Acest combustibil este extrem de inflamabil. Nu fumați sau aduceți flacără ori scântee în apropierea carburantului.

! IMPORTANT

1. Opreți motorul înainte de realimentare.
2. Folosirea unui ulei neadecvat poate duce la ancrasarea bujiei, înfundarea evacuării sau griparea segmentilor de piston.
3. Depărtați-vă la cel puțin 3 metri de punctul de alimentare înainte de a porni motorul.
4. Folosirea unui combustibil neadecvat va cauza defecțiuni severe ale părților interne ale motorului în scurt timp.
5. Nu utilizați utilajul până la epuizarea completă a carburantului din rezervor. Realimentați înainte ca acesta să se consume complet. Dacă constatați că motorul funcționează la o turație ridicată, iar combustibilul din rezervor este pe cale să se epuizeze, opriți motorul și realimentați cu combustibil. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti, sau la o turație scăzută timp de 30 de secunde. Acestea sunt cerințele de bază pentru utilizarea unui motor în doi timpi.

7. ALIMENTAREA CU ULEI DE LUBRIFIERE A LANȚULUI

Umpleți rezervorul de ulei ungere lanț cu ulei RURIS M-Power. Vezi Fig. 13.



Fig.13

Informații despre volumul rezervorului de ulei ungere lanț puteți găsi în tabelul din capitolul “DATE TEHNICE”. Uleiul M-Power protejează pompa de ulei, filtrul de ulei (pentru utilajele dotate cu filtru) și garnitura tăietoare în timpul funcționării. **NOTĂ:** Nu utilizați uleiuri folosite sau recondiționate care pot provoca daune sistemului de ungere.

8. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

8.1 PORNIRE/OPRIRE

Poziționați motoferăstrăul în poziția de start și comutați întrerupătorul pe poziția ON. Vezi Fig. 14



Fig. 14

Acționați pârghia soc și astfel clapeta soc se va închide. Vezi Fig 15



Fig. 15

Pornirea motoferăstrăului se face respectând elementele de siguranță și protecția muncii. Poziționați motoferăstrăul pe o suprafață plană solidă. Pentru o pornire în siguranță, blocați frâna de lanț prin împingere către vârful lamei. Introduceți piciorul drept în talpa motoferăstrăului. Vezi Fig. 16 (Poziția din figura este pentru stângaci. Cei ce folosesc mâna dreaptă se vor poziționa de cealaltă parte a motoferăstrăului)



Fig. 16

Cu mâna stângă prindeți bine mânerul de manipulare al motoferăstrăului.

ATENȚIE! Asigurați-vă, că la pornire, lanțul nu intră în contact cu corpuri străine sau alte obiecte. Cu mâna dreaptă trageți ușor până simțiți rezistență și se tensionează sfoara demaror, apoi, dintr-o singură mișcare trageți constant. Nu dați drumul mânerului ci aduceți-l cu mâna în poziție inițială. Reluați operația asupra demarorului motoferăstrăului DAC până când auziți primul semn de pornire. În acest moment încetați acționarea demarorului. Împingeți șocul la poziția 0. Vezi Fig. 17.



Fig. 17

Reluați acționarea demarorului, în același mod, până când motoferăstrăul pornește accelerat. Deblocați prin tragere frâna de lanț, apoi după câteva secunde, acționați maneta de accelerație scurt, pentru a stabili mersul la ralanti. Vezi Fig. 18.



Fig. 18

ATENȚIE! Verificați întotdeauna înaintea de a accelera motoferăstrăul dacă frâna de lanț este deblocată, prin tragerea acesteia către mânerul de susținere. În caz contrar, riscați avarii grave ale motoferăstrăului. Vezi Fig. 19.

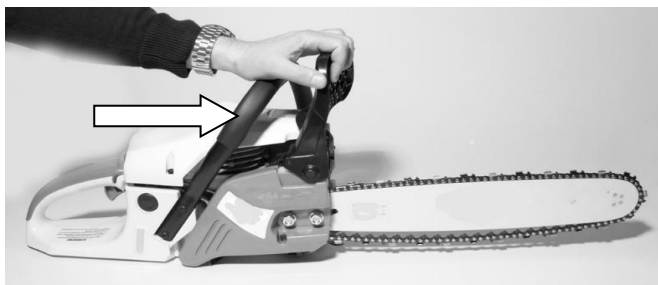


Fig. 19

Eliberați clapeta de accelerație pentru a permite motorului să ajungă la ralanti. Apăsați comutatorul întrerupător pe poziția 0 pentru a opri motoferăstrăul. Vezi Fig. 20. Când motorul este cald, nu se mai acționează pârghia șoc.



Fig. 20

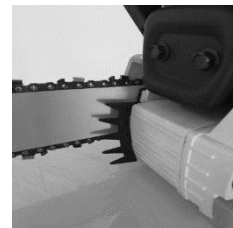


Fig. 20.1

Accesoriu – gheară de sprijin.

La motoferăstraiele DAC se poate monta o gheară de sprijin pentru fixarea motoferăstrăului pe masa lemnoasă în momentul debitării. (Fig. 20.1)

8.2 RODAJUL

Rodajul motorului se face fără șină, lanț și capacul de protecție al roții de lanț, până se consumă 2 plinuri de rezervor de carburant în regim de ralanti, dar la interval de 15 min. se accelerează la maxim 10-15 sec. pentru eliminarea uleiului ners acumulat în toba de eșapament. Această acumulare este normală și datorată regimului de funcționare la ralanti, când nu au loc arderi complete și nu se elimină corect gazele din toba de eșapament. În timpul rodajului, între plinuri de carburant trebuie curățată bujia deoarece aceasta se încarcă cu calamina rezultată în urma arderii. În caz contrar motoferăstrăul nu poate porni.

ATENȚIE! Nu porniți motorul în timp ce țineți motoferăstrăul cu o mână. Lanțul poate să vă atingă corpul. Este foarte periculos.

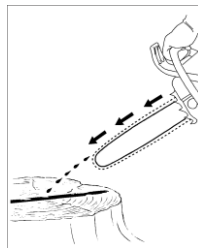
9. VERIFICAREA ALIMENTĂRII CU ULEI DE LUBRIFIERE A LANȚULUI

După ce porniți motorul, rulați la viteză medie și vedeți dacă uleiul de lanț este împrăștiat așa cum se vede în figura alăturată.

(1) Uleiul de lanț

Debitul uleiului poate fi modificat prin rotirea șurubului pompei către „+” sau către „-” . Acest șurub este situat în partea de jos a ambreiajului. Rotirea se realizează doar parțial stânga-dreapta, nu se înșurubează! (Pentru utilajele dotate cu reglaj al debitului de ungere lanț)

Reglați în conformitate cu condițiile dumneavoastră de lucru.



Rezervorul de ulei ar trebui să se golească în același timp cu rezervorul de combustibil, în condițiile în care ați făcut plinul ambelor rezervoare în același timp. Asigurați-vă că umpleți din nou rezervorul de ulei de fiecare dată când realimentați cu combustibil motoferăstrăul.

10. REGULI DE FOLOSIRE

10.1 ÎNAINTEA FIECĂREI FOLOSIRI



Înainte de a începe lucrul citiți secțiunea “Exploatarea în siguranță”. Este recomandată tăierea unor bușteni mici. Acest lucru vă ajută și să vă obișnuiți cu produsul.



Urmați întotdeauna regulile de siguranță. Motoferăstrăul trebuie folosit doar pentru a tăia lemn. Este interzisă tăierea altor tipuri de materiale. Vibrațiile și reculul variază în funcție de material, iar cerințele indicațiilor de siguranță nu ar fi respectate. Nu folosiți motoferăstrăul ca o suprafață pentru ridicarea, mutarea sau tăierea obiectelor. Nu este necesar să forțați motoferăstrăul pentru a tăia. Aplicați o presiune ușoară în timp ce motorul funcționează la accelerație maximă. Accelerarea motorului cu lanțul prins într-o tăietură poate produce daune la sistemul de ambreiaj. Când lanțul motoferăstrăului este prins în tăietură, nu încercați sa-l scoateți cu forța, ci folosiți o pană de lemn sau un cric pentru a deschide fanta.

Motoferăstrăul este echipat cu o frână la lanț, care îl va opri în caz de recul, dacă este exploatat adecvat. Trebuie să verificați funcționarea frânei lanțului înainte de fiecare folosire, testând motoferăstrăul la turație maximă timp de 1-2 secunde și împingând apărătoarea frontală înainte. Lanțul ar trebui să se oprească imediat cu motorul turat la maxim. În cazul în care lanțul se oprește cu greutate, după o durată mai mare sau nu se oprește, întrerupeți folosirea motoferăstrăului și înlocuiți banda de frână și tamburul ambreiajului sau mergeți la o unitate de service RURIS pentru remedierea problemei.

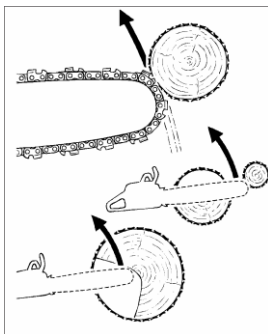


Fig. 22 A

Este extrem de important ca frâna lanțului să fie verificată pentru o exploatare adecvată înainte de fiecare utilizare și ca lanțul să fie ascuțit pentru a menține reculul la nivel de siguranță. Îndepărtarea dispozitivelor de siguranță, o întreținere neadecvată sau o înlocuire incorectă a șinei sau a lanțului pot spori riscul unei răniri grave din cauza reculului.

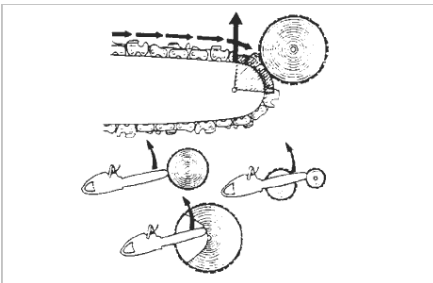
10.2 MĂSURI DE PREVENIRE A RECOLULUI

ATENȚIE ! Reculul poate surveni când vârful șinei de ghidaj vine în contact cu un obiect sau când lemnul se închide și prinde lanțul motoferăstrăului în tăietură. Contactul în porțiunea superioară poate cauza o reacție rapidă, inversă, care redirecționează șina de ghidaj în sus și înapoi spre operator. Dacă lanțul motoferăstrăului este prins de-a lungul vârfului șinei de ghidaj, aceasta poate fi împinsă rapid înapoi spre operator. Oricare din aceste reacții poate cauza pierderea controlului asupra motoferăstrăului, putând duce la accidentări grave.

Nu vă bazați doar pe dispozitivele de siguranță din dotarea motoferăstrăului dumneavoastră. În calitate de utilizator al motoferăstrăului, trebuie să luați mai multe măsuri pentru a vă feri de accidente sau răni în timpul utilizării.

- 1) Printr-o cunoaștere de bază a reculului puteți reduce sau elimina evenimente neplăcute care pot apărea.
- 2) Țineți bine motoferăstrăul cu ambele mâini, cu mâna dreaptă pe mânerul din spate și cu cea stângă pe mânerul din față, atunci când motorul este pornit. Țineți strâns cu degetele mânerul motoferăstrăului. Priza fermă vă va ajuta să reduceți reculul și să mențineți controlul motoferăstrăului.
- 3) Asigurați-vă că zona în care tăiați este nu sunt obstacole. Nu lăsați capul șinei de ghidaj să intre în contact cu bușteni, ramuri sau orice alte obstacole care ar putea fi lovite în timp ce folosiți motoferăstrăul.
- 4) Tăiați la turații mari ale motorului.
- 5) Nu tăiați deasupra nivelului pieptului.
- 6) Urmăriți indicațiile fabricantului pentru ascuțirea și întreținerea motoferăstrăului.
- 7) Folosiți doar șine și lanțuri de schimb specificate de fabricantul RURIS.

Protecția împotriva reculului

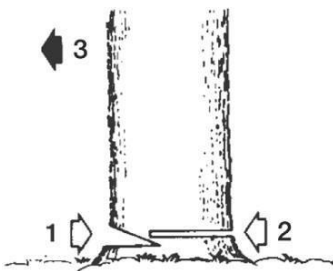


Este extrem de important ca frâna de lanț să fie verificată pentru o funcționare corespunzătoare înainte de fiecare folosire și ca lanțul să fie ascuțit pentru a menține siguranța împotriva reculului. Îndepărtarea dispozitivelor de siguranță, întreținerea necorespunzătoare sau înlocuirea incorectă a șinei sau a lanțului pot crește riscul rănilor grave cauzate de recul.



10.3 INSTRUCȚIUNI GENERALE DE LUCRU

Doborârea unui copac



1. Decideți direcția tăierii în funcție de vânt, înclinația copacului, poziția ramurilor grele, gradul de dificultate după tăiere și alți factori.
 2. În timp ce eliberați zona din jurul copacului, asigurați-vă un bun punct de sprijin și o cale de retragere.
 3. Faceți o creștătură de o treime în copac pe partea de cădere.
 4. Realizați o tăietură pe partea opusă creștăturii și la un nivel ușor mai mare decât baza acesteia.
- (1) Creștătura (2) Tăietura (3) Direcția de cădere



Când tăiați un copac, asigurați-vă ca avertizați muncitorii din împrejurimi de pericol.

ATENȚIE ! Când doborâți un copac , asigurați-vă că avertizați de pericol toate persoanele din jur.

ATENȚIE !

- Asigurați-vă întotdeauna reazemul. Nu vă așezați pe buștean.
- Fiți atent la rostogolirea unui buștean tăiat, când lucrați în pantă.

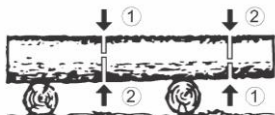
Înainte de a începe lucrul, verificați direcția forței de îndoire din interiorul bușteanului ce urmează să fie tăiat. Terminați întotdeauna tăierea din partea opusă direcției de îndoire pentru a evita ca șina de ghidaj să fie prinsă în tăietură.



Fig. 23

Un buștean așezat pe pământ (Fig. 23) Debitați până la jumătatea distanței, apoi rostogoliți bușteanul și tăiați din partea opusă.

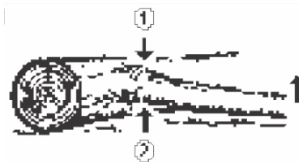
Un buștean poziționat deasupra pământului (Fig. 24). În zona (1), debitați de jos în sus o treime din diametrul bușteanului și terminați prin debitarea cu motoferastrăul de sus în jos. În zona (2) debitați de sus în jos o treime și finalizați prin debitarea cu motoferăstrăul de jos în sus.



Tăierea crengii unui copac doborât (Fig. 25). Întâi verificați către ce parte este creanga îndoită, apoi faceți tăietura inițială din partea îndoită și

finalizați debitarea cu motoferăstrăul din partea opusă.

Fig. 25



ATENȚIE! Fiți atent la reculul dat de creangă după tăiere. Curățarea de crengi a unui copac în picioare (Fig. 26) Tăiați de jos în sus și finalizați de sus.

ATENȚIE !

- Nu folosiți un reazem instabil sau o scară.
- Nu vă dezechilibrați.
- Nu tăiați deasupra nivelului pieptului.
- Folosiți întotdeauna ambele mâini pentru a ține motoferastrăul.
- Nu tăiați o creangă de deasupra dumneavoastră.



Fig. 26

11. ÎNTREȚINEREA

11.1 GENERALITĂȚI

Înainte de a curăța, inspecta sau repara motoferăstrăul dvs., asigurați-vă că motorul s-a oprit și că este rece. Deconectați fișa bujiei pentru a preveni o pornire accidentală.

Utilizatorul poate realiza doar intervenții de întreținere și service care sunt descrise în acest manual. Intervențiile mai complexe se realizează într-un atelier de service autorizat.

Verificări de suprafață

Verificați să nu existe vreo scurgere de carburant și piese slăbite sau deteriorări la piesele principale, mai ales încheieturile mânerelor și montarea șinei de ghidaj. În cazul în care sunt descoperite defecte, asigurați-vă că le reparați înainte de a începe exploatarea.

11.2 REGLAREA CARBURATORULUI

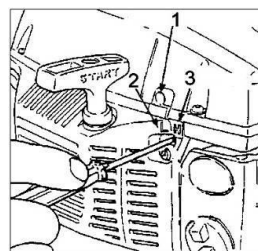
Carburatorul de pe unitatea dumneavoastră a fost reglat în fabrică, dar poate necesita ajustări din cauza schimbărilor condițiilor de operare.

Înainte de a regla carburatorul asigurați-vă că filtrul de aer și combustibil sunt curate.

Când reglați, urmăriți pașii de mai jos:



Este recomandat ca reglarea carburatorului să se facă de personal specializat într-un service autorizat RURIS. Dereglarea carburatorului sau deteriorarea unității motor cauzate de un reglaj necorespunzător nu vor face obiectul garanției.



Asigurați-vă că reglați carburatorul motoferăstrăului cu șina și lanțul montate.

Șuruburile H și L au un număr de rotiri restricționat cum se arată mai jos **H-1/4 L-1/4**

2. Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească la viteză mică pentru câteva minute.

3. Întoarceți șurubul de reglare (T) în sensul invers acelor de ceasornic astfel încât lanțul motoferăstrăului să nu ruleze. Dacă viteza de repaus este prea mică, întoarceți șurubul în sensul acelor de ceasornic. Acest reglaj este permis a se face de către utilizator.

4. Faceți o tăietură test și reglați șurubul H pentru cea mai buna putere de tăiere, nu pentru viteză maximă.

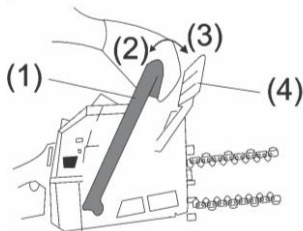
(1) Șurub L (2) Șurub H (3) Șurub de reglare turație relanti.

11.3 ECHIPAMENTUL DE SIGURANȚĂ AL MOTOFERĂSTRĂULUI

Aceast motoferăstrău este echipat cu o frână mecanică pentru a opri rotația lanțului, odată cu apariția reculului în timpul operației de tăiere.

Frâna este automat acționată de o forță inertă care acționează asupra greutății din interiorul apărătoarei frontale. Această frână poate fi acționată și manual cu apărătoarea frontală împinsă

spre șina de ghidaj. Pentru a elibera frâna, trageți în sus apărătoarea frontală spre mânerul frontal până când auziți un „clic”. (Fig. 22)



1. Mâner frontal
2. Poziție frânare
3. Poziție de lucru
4. Apărătoare frontală

Fig. 22

În cazul în care frâna nu este eficientă, cereți dealer-ului o inspecție și repararea sa. Motorul, dacă este menținut la turații înalte cu frâna cuplată, încinge cuplajul provocând avarie.

Când frâna este acționată în timpul manevrării luați imediat degetul de pe pârghia de accelerație și opriți motorul.

11.4 FILTRUL DE AER

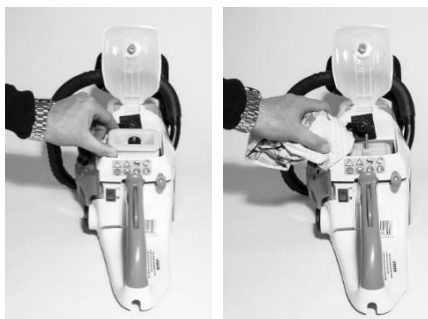
Filtrul de aer se examinează optic la fiecare 30 de ore de funcționare. În cazul în care este îmbăcsit, se spală cu apă caldă și săpun și se lasă să se usuce natural. Nu îl spălați cu benzină și nu îl suflați cu compresorul. În cazul în care este perforat înlocuiți-l, deoarece există riscul ca particule de praf și rumeguș să zgârie cilindrul și pistonul.

În cazul în care este foarte uzat sau pătat de ulei, înlocuiți-l.

Îndepărtați carcasa filtrului de aer.

Extrageți filtrul de aer și îndepărtați rumegușul depus.

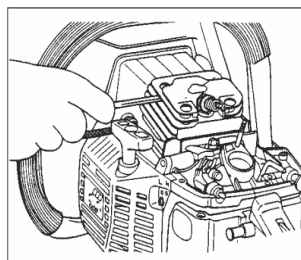
Când faceți service-ul filtrului de aer, astupați orificiul de aerisire pentru a nu pătrunde praful sau corpuri străine în sistemul de aspirație al cilindrului (Fig. 27).



(Fig. 27)

Eleroeanele cilindrului

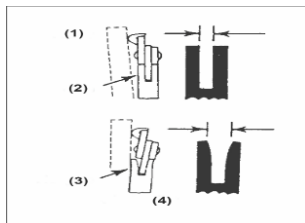
Praful strâns între eleroanele cilindrului va cauza supraîncălzirea motorului. Verificați periodic eleroanele după îndepărtarea filtrului de aer și protecției cilindrului. Când montați protecția pentru cilindru, asigurați-vă că firele comutatorului și garniturile inelare sunt poziționate corect.



11.5 ÎNTREȚINEREA ȘINEI DE GHIDAJ

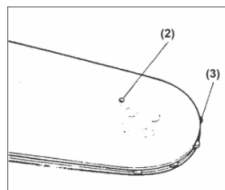
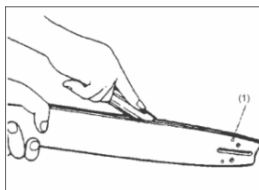
Inversați șina ocazional pentru a împiedica uzura parțială. Ghidajul șinei ar trebui să fie întotdeauna simetric. Verificați ca ghidajul șinei să nu fie uzat. Aplicați o riglă pe șină, în exterior, iar dacă observați o distanță între șină și riglă, atunci este uzată.

- (1) Rigla (2) Distanța (3) Lipsa distanței
(4) Devieri ale lanțului



Când șina de ghidaj este demontată, îndepărtați rumegușul din canalul șinei și din orificiul de ulei. Gresăți roata lanț prin orificiul de alimentare de la vârful șinei.

- (1) Orificiul de ulei
(2) Orificiul de gresaj
(3) Roata lanț



11.6 ASCUȚIREA LANȚULUI

Pentru o funcționare lină și în siguranță este important să mențineți dinții lanțului mereu ascuțiți.

Dinții trebuie ascuțiți atunci când:

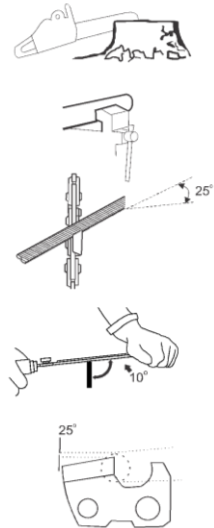
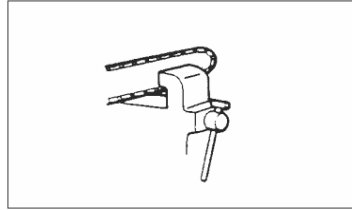
- Rumegeușul se transformă în pulbere.
- Folosiți forță mai mare pentru a tăia.
- Tăietura nu se poate realiza drept.
- Vibrația crește.
- Consumul de carburant se mărește.

ATENȚIE !

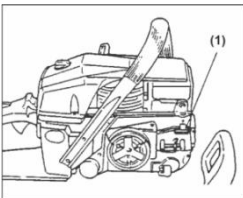
Asigurați-vă că folosiți mănuși adecvate atunci când manipulați lanțul. Înainte de ascuțire:

- Asigurați-vă că lanțul este bine fixat.
- Asigurați-vă că motorul este oprit.
- Folosiți o pilă rotundă de dimensiune potrivită pentru lanțul dumneavoastră.
- Puneți pila pe dinții lanțului și împingeți drept înainte.

Țineți pila în poziția ilustrată. (Fig. 33)



11.7 ALTE COMPONENTE



Orificiul de ulei

Demontați șina de ghidaj și verificați ca orificiul de ulei să nu fie înfundat.

(1) Orificiul de ulei

Fig. 33

Filtrul de combustibil

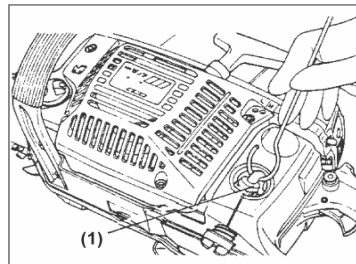
(a) Folosind un cârlig, scoateți filtrul din orificiu.

(1) Filtrul de combustibil

(b) Dezasamblați filtrul și spălați cu benzină sau înlocuiți-l cu unul nou dacă este nevoie.



IMPORTANT



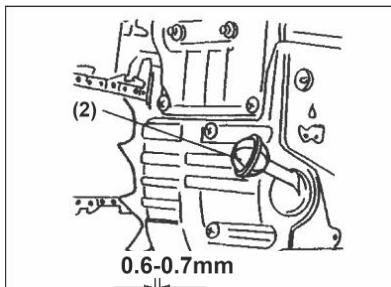
- după îndepărtarea filtrului, folosiți un clește pentru a ține capătul furtunului de alimentare.
- când asamblați filtrul, aveți grijă să nu permiteți particulelor filtrului sau prafului să intre în

furtunul de alimentare.

Rezervorul de ulei

Folosind un cârlig, scoateți filtrul de ulei prin orificiul de alimentare și curățați cu benzină. Când introduceți filtrul înapoi în rezervor, asigurați-vă că intră prin colțul drept din față. De asemenea, curățați murdăria din rezervor.

(2) Filtrul de ulei

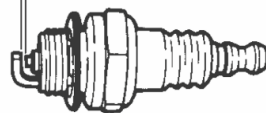


Bujia

Curățați electrozii cu o perie de sârmă și repotrițiți distanța corespunzător la 0.6-0.7mm.

Amortizoarele față-spate

Înlocuiți-le dacă partea aderentă este crăpată sau dacă partea de cauciuc prezintă fisuri.



Toba de eșapament

Îndepărtați carcasa frontală a tobei de eșapament și inspectați sita opritoare de scânteii care este în dotarea motoferestrăului. Periați depunerile de carbon. Înlocuiți-l dacă este avariât.

11.8 TABEL DE ÎNTREȚINERE

Denumire operație	20 ore	Periodic	50 ore	100 ore
Curățire bujie	x			
Înlocuire bujie			x	
Curățire filtru aer		x		
Înlocuire filtru aer				x
Verificarea carburatorului		x		
Reglaje ale motorului			x	
Verificarea motorului și a carburatorului				x

12. SIMPTOMATICĂ PROBLEME PORNIRE

Simptom	Cauza	Remediere
Nu pornește la rece	<ul style="list-style-type: none"> o Motoferăstrăul nu are carburant o Întrerupătorul nu este comutat în poziția 1 o Filtrul de aer este îmbăcsit sau plin de rumeguș o Bujia este ancrasată și prezintă depuneri de ulei o Carburatorul este înfundat cu impurități o Lipsa scânteii la bujie 	<ul style="list-style-type: none"> o Alimentați motoferăstrăul cu carburant o Comutați întrerupătorul în poziția 1 o Curățați cu apă caldă și săpun filtrul de aer și montați-l uscat o Bujia se curăță cu o perie sau se înlocuiește o Mergeți într-o stație service RURIS autorizată o Mergeți într-o stație service RURIS autorizată
Consum mărit de carburant	<ul style="list-style-type: none"> o Filtrul de aer este îmbăcsit sau plin de rumeguș. 	<ul style="list-style-type: none"> o Curățați cu apă caldă și săpun filtrul de aer și montați-l uscat
Lanțul taie oblic lemnul	<ul style="list-style-type: none"> o Ascuțirea dinților defectuoasă sau în mod neuniform pe fiecare dinte 	<ul style="list-style-type: none"> o Reascuțiți dinții, acționând obligatoriu în mod egal cu pila pe fiecare dinte
Ruperea zalelor de lanț	<ul style="list-style-type: none"> o Uzura avansată a șinei de lanț. Pe ghidajul șinei se observă bavuri metalice 	<ul style="list-style-type: none"> o Înlocuiți șina de ghidaj
Zale de lanț albăstrite	<ul style="list-style-type: none"> o Lipsa ungerii lanțului 	<ul style="list-style-type: none"> o Verificați sistemul de ungere al motoferăstrăului și înlocuiți lanțul
Șina de ghidaj cu deformări punctiforme	<ul style="list-style-type: none"> o Lanțul nu este ascuțit corespunzător, iar utilizatorul a exercitat presiune pe motoferăstrău în sarcină 	<ul style="list-style-type: none"> o Înlocuire șină și lanț
Motorul nu se turează	<ul style="list-style-type: none"> o Filtru de benzină este îmbăcsit cu impurități 	<ul style="list-style-type: none"> o Înlocuire filtru benzină și verificare sistem de alimentare
Lanțul nu se învâрте la accelerarea motorului	<ul style="list-style-type: none"> o Frâna de lanț este blocată 	<ul style="list-style-type: none"> o Deblocare frână lanț
Motorul scoate fum gros	<ul style="list-style-type: none"> o Este prea mult ulei în amestec 	<ul style="list-style-type: none"> o Goliți rezervorul și refaceți amestecul conform manualului de utilizare
Lanțul nu are ungere	<ul style="list-style-type: none"> o Lipsa uleiului de ungere lanț din rezervor o Filtru de ulei îmbăcsit o Pompa de ulei defectă 	<ul style="list-style-type: none"> o Alimentați rezervorul de ulei ungere lanț o Înlocuire filtru ulei o Mergeți într-o stație service RURIS autorizată
Ghidajul șinei îmbăcsit cu rumeguș	<ul style="list-style-type: none"> o Rampa de alimentare a șinei de ghidaj este blocată de rumeguș 	<ul style="list-style-type: none"> o Curățați ghidajul șinei de rumeguș
Șocuri în timpul exploatării	<ul style="list-style-type: none"> o Pintenul despicător de atac al dintelui este sub cota de secțiune a dintelui 	<ul style="list-style-type: none"> o Corecți prin ascuțirea lanțului
Lanțul nu taie	<ul style="list-style-type: none"> o Lanțul nu este ascuțit 	<ul style="list-style-type: none"> o Ascuțiți lanțul

13. DEPOZITAREA UTILAJULUI

Dacă nu folosiți motoferăstrăul mai mult timp (peste o săptămână) procedați astfel:

1. Curățați motoferăstrăul.
2. Goliți carburantul din rezervor.

3. Porniți motoferăstrăul și lăsați-l să funcționeze până când carburantul din carburator se consuma și motoferăstrăul se oprește. Această operațiune este necesară pentru a preveni evaporarea benzinei din amestec fapt ce poate cauza înfundarea orificiului carburatorului prin depunerea uleiului rămas.

4. Depozitați într-un loc uscat, unde copiii nu pot ajunge.

14. DATE TEHNICE

Model	456RS	501RS
Motor	2 timpi	TEZ
Ciclu de funcționare	3 CP	2 timpi
Putere motor	45 cc	3.6 CP
Capacitate cilindrică	Electronic	49.3 cc
Sistem de aprindere	Manuală- Easy Start	Electronic
Pornire	Benzină fără plumb	Manuală- Easy Start
Combustibil	590 ml	Benzină fără plumb
Capacitate rezervor combustibil	260 ml	590 ml
Capacitate rezervor ulei	550 g/kWh	260 ml
Consum mediu combustibil	25 ml ulei/ litru de benzină	550 g/kWh
Amestec carburant	F:ahv.eq=2.23 m/s ² , S:ahv.eq= 2.07 m/s ² , K=1.5m/s ²	25 ml ulei/ litru de benzină
Vibrații mâner	400 mm	F:ahv.eq=2.23 m/s ² , S:ahv.eq= 2.07 m/s ² , K=1.5m/s ²
Lungime șină	325 1.5 RS	450 mm
Lanț	6.5 kg	325 1.5 RS
Greutatea neta cu accesorii		6.55 kg

Model	506RS	601RS
Motor	TEZ	TEZ
Ciclu de funcționare	2 timpi	2 timpi
Putere motor	4 CP	5 CP 601RS
Capacitate cilindrică	54.5 cc	55.6 cc
Sistem de aprindere	Electronic	Electronic
Pornire	Manuală- Easy Start	Manuală- Easy Start
Combustibil	Benzină fără plumb	Benzină fără plumb
Capacitate rezervor combustibil	590 ml	590 ml
Capacitate rezervor ulei	260 ml	260 ml
Consum mediu combustibil	560 g/kWh	580 g/kWh
Amestec carburant	25 ml ulei/ litru de benzină	25 ml ulei/ litru de benzină
Vibrații mâner	F:ahv.eq=2.23 m/s ² , S:ahv.eq=2.07 m/s ² , K=1.5m/s ²	F:ahv.eq=2.23 m/s ² , S:ahv.eq=2.07 m/s ² , K=1.5m/s ²
Lungime șină	450 mm	500 mm
Lanț	325 1.5 RS	325 1.5 RS
Greutatea neta cu accesorii	6.6 kg	7.1 kg

14.DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru– Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: MOTOFERĂSTRĂU realizează operații de tăiat și fasonat lemn, mașina propriu-zisă fiind componentă energetică de bază, iar lama cu lanț tăietor mobil, echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: MOTOFERĂSTRĂU

Model	Tip	Nr de serie	Putere motor	Lungime Sina
Ruris	456RS	AANT0100001XXXXDAC456RS	3 cp	400 mm
Ruris	501RS	AANT0100001XXXXDAC501RS	3.6 cp	450 mm
Ruris	506RS	AANT0100001XXXXDAC506RS	4 cp	450 mm
Ruris	601RS	AANT0100001XXXXDAC601RS	5 cp	500 mm

* unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazease si de particule poluante provenite de la**

motoare si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice

ISO 6535:2015- Ferăstraie portabile cu lanț. Performanțe ale frânei lanțului

ISO 6534:2023- Mașini forestiere- Apărătoare portabile pentru ferăstrău cu lanț — Rezistență mecanică

ISO 6533:2020- Mașini forestiere- Apărătoare frontală pentru ferăstrău portabil cu lanț — Dimensiuni și distanțe libere

ISO 7915:2021- Mașini forestiere- Ferăstrău portabil cu lanț — Determinarea rezistenței mânerului

ISO 8334:2007- Mașini forestiere- Ferăstrău portabil cu lanț — Determinarea echilibrului și a momentului maxim de reținere

ISO 9518:2018- Mașini forestiere- Ferăstrău portabil cu lanț — Test de recul

ISO 13772:2018/AMD 1:2020- Mașini forestiere- Ferăstrău portabil cu lanț — Performanța frânei de lanț cu acționare nemanuală — Amendamentul 1

ISO 10726:2020- Ferăstrău portabil cu lanț- Opritor cu lanț- Dimensiuni și rezistență mecanică

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare si inferioare

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021- Mașini forestiere și mașini de grădinarit. Cod de încercare acustică pentru mașinile portabile, ținute cu mâna, echipate cu motor cu ardere internă

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021- Mașini forestiere și mașini pentru grădinarit. Cod de încercare a vibrațiilor pentru mașinile portabile ținute cu mâna echipate cu motor cu ardere internă.

Vibrații la nivelul mânerelor

SR EN ISO 11681-1:2022/ EN ISO 11681-1:2022- Mașini forestiere. Cerințe de securitate și încercări ale ferăstraierilor portabile cu lanț. Partea 1: Ferăstraie cu lanț pentru lucrări forestiere

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009—Mașini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica.

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior

- **Directiva 2006/42/CE** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor

- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii

- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului

- **SR ISO 45001:2018**- Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepționate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

Numarul de identificare al motorului- numar unic

Model	Tip	Nr euro	Tip	Concept motor	Marca si numele producătorului
Ruris	456RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E43F	TEZ	S.N.M CO LTD
Ruris	501RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E45F	TEZ	S.N.M CO LTD
Ruris	506RS	e24*2016/1628*2018/989SHB2/P*0217*00	1E45.2F	TEZ	S.N.M CO LTD
Ruris	601RS	Se va completa ulterior de furnizor	Furnizor	TEZ	S.N.M CO LTD

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 12.06.2024**

Anul aplicarii marcajului CE: **2024**

Nr. Inreg: **569/ 12.06.2024**

Persoana autorizata si semnatura:



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Prodicator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru– Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: **MOTOFERASTRAU** realizează operații de tăiat și fasonat lemn, mașina propriu-zisă fiind componentă energetică de bază, iar lama cu lanț tăietor mobil, echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: **MOTOFERASTRAU**

Model	Tip	Nivel presiune acustica	Nivelul de putere acustica masurat	Certificare	Nr raport
Ruris	456RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Wanve Testing Technology	MD-20236067-01 din 06.07.2023
Ruris	501RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Wanve Testing Technology	MD-20236067-01 din 06.07.2023
Ruris	506 RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Wanve Testing Technology	MD-20236067-01 din 06.07.2023
Ruris	601 RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Wanve Testing Technology	MD-20236067-01 din 06.07.2023

Nivelul de putere acustica este certificat, in conformitate **ISO 22868:2021**

Noi, **SC RURIS IMPEX SRL Craiova** in calitate de producator, in conformitate cu *Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)*, *H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot in mediul exterior

SR EN ISO 3744:2011 - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021- Mașini forestiere și mașini de grădinarit. Cod de încercare acustică pentru mașinile portabile, ținute cu mâna, echipate cu motor cu ardere internă

Directiva 2006/42/CE - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazeoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 12.06.2024**; Anul aplicarii marcatului CE: **2024**

Nr. Inreg: **570/ 12.06.2024**

Persoana autorizata si semnatura:



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al Ruris Impex

CHAINSAW DAC 456RS, 501RS, 506RS, 601RS

content



1. Introduction	2
2. Safety instructions	2
2.1 Labels on the machine	2
2.2 Symbols on the machine	3
3. Safety rules	3
4. General presentation of the chainsaw	5
5. Assembly	6
5.1 Guide blade and chain	6
5.2 Chain tension	8
5.3 Chain tension check	9
6. Fuel supply	9
6.1 Mixture	9
6.2 Power supply	10
6.3 Fuel handling safety	10
7. Chain lubrication oil supply	11
8. Commissioning	11
8.1 Start/stop	11
8.2 Run-in	14
9. Checking the lubrication oil supply of the chain	14
10. Rules of use	14
10.1 Before each use	14
10.2 Kickback prevention measures	15
10.3 General work instructions	16
11. Maintenance	18
11.1 General	18
11.2 Carburetor adjustment	18
11.3 Chainsaw safety equipment	19
11.4 Air filter	19
11.5 Guide rail maintenance	20
11.6 Chain sharpening	20

11.7 Other components	21
11.8 Maintenance Table	21
12. Symptomatic starting problems	22
13. Equipment storage	23
14. Technical data	23
15. Declarations of conformity	24

1. INTRODUCTION

Dear Client!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!









Customer information and support:

Phone: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 LABELS ON THE MACHINE

	Warning! Careful!
	Warning! Recoil is dangerous!
	Do not operate the chainsaw with one hand.
	Use the chainsaw with both hands.
	Read the user manual!
	Use protective helmets!
	Use protective gloves!
	Use protective boots or shoes!

IMPORTANT :

Never modify the product. We will not provide warranty if you use the modified product or if you do not follow the correct use described in the manual.

2.2 SYMBOLS ON THE MACHINE

For safe operation and maintenance, symbols are embossed on the product. Act with caution according to the instructions.



- (a) The "mixed fuel" fueling point
Position : next to the fuel filler



- (b) Chain oil supply point
Position: Near the oil filler hole



- Stopping the engine
Changing the button to the "O" position immediately stops the engine



- (c) Shock lever operation
Pull the shock lever, the flap will close.

PULL

- By pushing the shock lever, the flap will open.

- Position:** Behind and to the right of the rear handle.



- (d) Oil pump flow adjustment
It is done by positioning the oil pump adjustment screw in one of the 2 positions, as follows:

- position MAX., the oil flow will increase
- the MIN. position, the oil flow will decrease

H

- (f). The screw next to the "H" symbol is the screw for adjusting the maximum speed (if the symbol exists).

L

- the screw under the "L" symbol is the screw for adjusting the minimum speed (if the symbol exists).

T

- the screw above the "T" symbol is the idle screw (if the symbol is present).

- Position :** The adjustment screws are located above the fuel tank.



- (g). Indicates that the chain brake is released (toward the front handle) and engaged (toward the cutter bar).



- (h). Shows the direction of chain installation.

- Position :** On the sprocket cover.

3. SAFETY RULES

- Before using the product

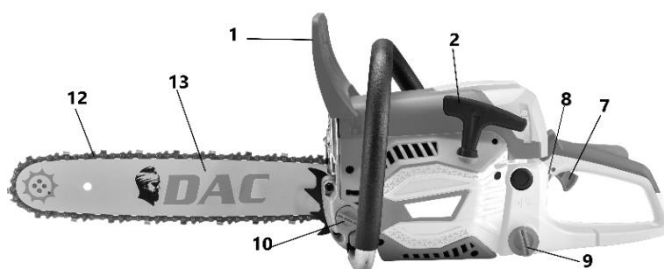
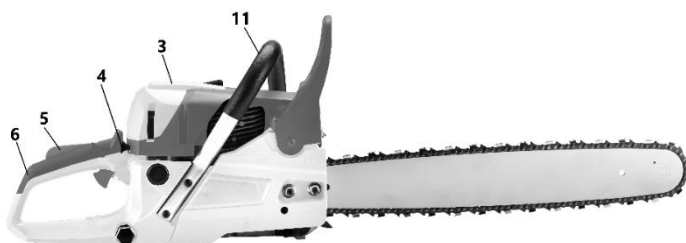
1. Before using our products, please read this manual carefully to understand how to use it.
2. Never use the chainsaw while: under the influence of drugs that cause drowsiness or under the influence of alcohol or drugs.
3. Operate the chainsaw only in well-ventilated areas. Do not start or operate the engine in a closed room. The smoke emitted contains carbon monoxide.
4. Never mow in strong winds, bad weather or when visibility is poor or in extreme temperatures. Always check that there are no dry branches that could fall during cutting.
5. While using the chainsaw, you are exposed to its noise and vibrations. Use hearing protection, gloves and non-slip shoes.
6. Always use fuel carefully. Wipe up all spills and then move the chainsaw before starting it.
7. Eliminate all sources of spark or flame (lit flame or things that could produce sparks) where fuel is mixed, poured or stored.

Do not smoke while using fuel or while operating the chainsaw.

8. Do not allow other people to be in front of the chainsaw when starting the engine or cutting wood. Keep these people or animals away from the work area. Children, animals or other people must be at least 10m away when starting or operating the chainsaw.
9. Never start cutting until you have a clear work area, protective footwear and a planned fallback route.
10. Always hold the chainsaw securely with both hands when the engine is running.
11. Keep your body away from the chainsaw when the engine is running and make sure it is not in contact with any object.
12. Always carry the chainsaw with the engine off, the guide rail and chainsaw chain to the rear and the muffler away from the body.
13. Inspect the chainsaw before each use, after dropping or other impacts, to ensure that it has no significant defects. Never use a chainsaw that is damaged, improperly adjusted, or not fully and securely assembled. Make sure the chain stops moving when the control brake is released.
14. All chainsaw service operations other than those specified in the instruction manual must be performed by authorized personnel. (If incorrect tools are used to remove the flywheel or to secure the flywheel in order to remove the clutch, structural damage to the flywheel may occur which may subsequently cause it to break).
15. Always stop the engine before putting the chainsaw down.
16. Be extremely careful when cutting small branches as they can get caught in the chainsaw and thrown towards you
17. When cutting a live branch, be careful that it does not ricochet when the tension is released.
18. Keep handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.
19. Beware of recoil. Kickback is the upward movement of the guide rail that occurs when the chainsaw chain at the tip of the guide rail contacts an object. Kickback can cause you to lose control of the chainsaw.
20. When transporting the chainsaw make sure you have the proper guard for the guide rail.

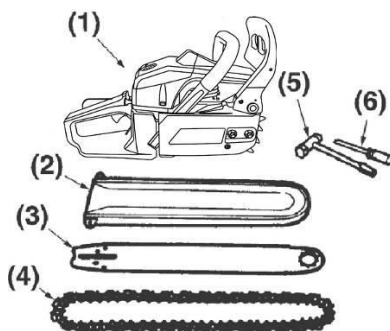
4. CHAINSAW OVERVIEW

1. Front guard/chain brake drive
2. Starter handle
3. Air filter cover
4. Shock lever
5. Throttle lever release
6. Rear handle
7. Throttle lever
8. On/off switch
9. Fuel tank cap
10. Oil tank cap
11. Front handle
12. Chain
13. Guide rail



5. ASSEMBLY

5.1 GUIDE BLADE AND CHAIN



A standard package contains the following items:

- (1) Engine unit
- (2) Guide rail guard
- (3) Guide rail
- (4) Chain
- (5) Spark plug wrench
- (6) Carburetor adjustment screwdriver

Open the box and assemble the guide rail and chainsaw as follows:

Remove the sprocket protective cover as in Fig.1.



Figure 1

Chain, guide rail and tool kit are found in the chainsaw box, see Fig. 2.



Fig. 2

Place the chainsaw on a work table and unlock by pulling the chain brake according to Fig. 3.



Fig. 3

Turn in the direction indicated in Fig. 4, to the end of the travel the chain tensioner bolt positioned on the sprocket cover, front or side.



Figure 4

ATTENTION ! This operation helps you to easily fit the sprocket cover to the rail guide at the time of installation. Install the guide rail and chain assembly onto the chainsaw sprocket.

1. Remove the shim/spacer washer (for models equipped with shim/spacer washer) and place the chain on the sprocket according to Fig. 5



Fig. 5

2. Place the guide rail and mount the chain according to Fig. 6.



Fig. 6

CAREFUL! The chain assembly must correspond to Fig. 6A.

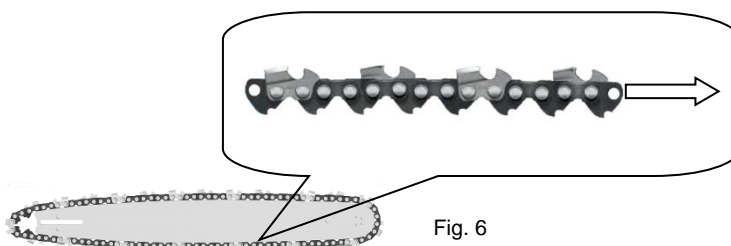


Fig. 6

Mount the chain cover over the guide rail using the two retaining bolts. See Fig. 7.

CAREFUL! The rosette that operates the chain brake must fit properly into the operating lever and the chain tensioner bolt must fit into the blade hole.



Fig. 7

Tighten the nuts by hand until they reach the housing. See Fig. 8.



Fig. 8

Place the chainsaw in a horizontal position. Move the chain (use appropriate protective equipment) linearly along the rail from one end to the other in one direction to ensure that the chain is perfectly positioned on the rail guide, see Fig. 9.

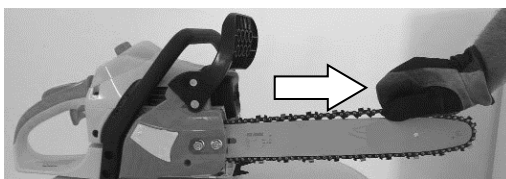


Fig. 9

5.2 CHAIN TENSIONING

Stretch the chain using the tensioner screw in the direction indicated in Fig. 10.



Fig. 10

With each full turn of the tensioner screw, move the chain linearly to ensure that the chain is on the rail guide. Continue turning in the direction indicated in the previous figure until the chain is tensioned on the guide rail.

5.3 CHAIN TENSION CHECK

Checking the correct chain tension is done by pulling the chain up to the middle of the rail. It should resist and the chain spurs should protrude about 1-2 mm above the guide rail. See Fig. 11.



11A

ATTENTION ! If the sprockets do not come off the guide rail, the chain is too tight. If the chain does not resist and comes out very easily above the guide rail, the chain is not tensioned enough.

CAREFUL! Too strong chain tension leads to premature wear of the guide rail due to the high frictional force between the rail and the chain. If the chain is too weak there is a risk of injury to the user due to the user jumping off the guide rail while using the chainsaw.

Tighten the chain cover nuts with the supplied wrench until the wrench resists tightening.

CAREFUL! Tightening is done with about 15-20 daN. Over-tightening will pull the bolts out of the crankcase and damage the mounting threads.

6. FUEL SUPPLY

6.1 THE MIXTURE

ATTENTION!

1. Gasoline is flammable. Avoid open flames near fuel. Stop the engine and let it cool before refueling.
2. RURIS engines are lubricated with special **2TT -MAX oil** made for air-cooled 2-stroke gasoline engines. If you do not use **an API TC class oil** or a higher class, during the warranty period, you risk losing the warranty.
Recommended mixture ratio: 1l petrol + 25ml oil 2 strokes. Gas emissions are controlled by the fundamental parameters and components of the engine (eg: carburetion, ignition timing, muffler)
3. These engines are certified to run on unleaded gasoline.
4. Make sure you use gasoline with a minimum octane number of 95.
5. Unleaded gasoline is recommended to reduce air pollution in order to protect the environment.
6. Poor quality gasoline or oils can damage the sealing rings, fuel intake hoses, piston, rings, cylinder or engine fuel tank.

Recommended mixing rate												
Blending scheme												
Petrol liters 1 2 3 4 5												
Ml oil for 2-stroke engines 25 50 75 100 125												

- measure exactly the amount of gasoline and for oil we recommend using a graduated syringe.
- homogenization is done by stirring the mixture in a fuel container without impurities.
- put the petrol in a clean fuel container.
- pour in all the oil and mix well.
- place a clear label on the outside of the container to avoid confusion with other containers.

6.2 SUPPLY

Place the chainsaw on a work table, unscrew the fuel tank cap and pour in the fuel mixture. You can find information about the volume of the fuel tank in the table in the "TECHNICAL DATA" chapter. Do not use fuel stored in the tank for more than 7 days.



Fig. 12

6.3 FUEL HANDLING SAFETY

WARNING!



This fuel is extremely flammable. Do not smoke or bring flame or sparks near fuel.

IMPORTANT!

1. Stop the engine before refueling.

2. Using the wrong oil can lead to fouling of the spark plug, clogging of the exhaust or seizing of the piston rings.
3. Move at least 3 meters away from the fuel point before starting the engine.
4. Using an improper fuel will cause severe damage to the internal parts of the engine in a short time.
5. Do not use the machine until the fuel in the tank is completely exhausted. Refuel before it is completely consumed. If you find that the engine is running at a high speed and the fuel in the tank is about to run out, stop the engine and refuel. Start the engine and let it idle, or at a low speed, for 30 seconds. These are the basic requirements for using a two-stroke engine.

7. CHAIN LUBRICATION OIL SUPPLY

Fill the chain lube oil tank with RURIS M-Power oil. See Fig. 13.



Figure 13

You can find information about the volume of the chain lubrication oil tank in the table in the "TECHNICAL DATA" chapter. M-Power oil protects the oil pump, oil filter (for machines equipped with a filter) and the cutter seal during operation. **NOTE:** Do not use used or reconditioned oils that may cause damage to the lubrication system.

8. COMMISSIONING

8.1 START/STOP

Place the chainsaw in switch to the ON



the start position and turn the position. See Fig. 14

Fig. 14



Actuate the shock lever and thus the shock flap will close. See Fig 15

Fig. 15

Starting the chainsaw is done respecting the elements of safety and work protection. Place the chainsaw on a solid flat surface. For a safe start, lock the chain brake by pushing towards the tip of the blade. Insert your right foot into the sole of the chainsaw. See Fig. 16 (The position in the figure is for left-handed people. Those who use the right hand will position themselves on the other side of the chainsaw)



Fig. 16

With your left hand, firmly grasp the handle of the chainsaw.

CAREFUL! Make sure, when starting, the chain does not come into contact with foreign bodies or other objects. With your right hand, pull gently until you feel resistance and the starter rope is taut, then, in one movement, pull steadily. Do not let go of the handle, but bring it to the initial position with your hand. Repeat the operation on the DAC chainsaw starter until you hear the first start sign. At this point stop operating the starter. Push the shock to position 0. See Fig. 17.



Fig. 17

Operate the starter motor again in the same manner until the chainsaw starts rapidly. Release the chain brake by pulling, then after a few seconds, operate the throttle briefly to stabilize the idle. See Fig. 18.



Fig. 18

CAREFUL! Always check before accelerating the chainsaw that the chain brake is unlocked by pulling it toward the support handle. Otherwise, you risk serious damage to the chainsaw. See Fig. 19.

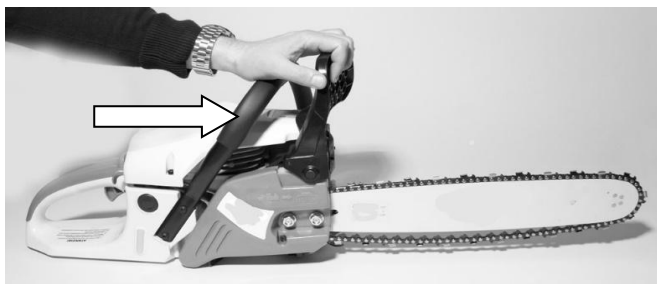


Fig. 19

Release the throttle to allow the engine to idle. Push the power switch to the 0 position to stop the chainsaw. See Fig. 20.

When the engine is warm, the shock lever is no longer actuated.



CAREFUL! After finishing the work, loosen the 2 nuts of the chain cover, to avoid possible failures that may occur in the sealing systems and the cutter gasket.

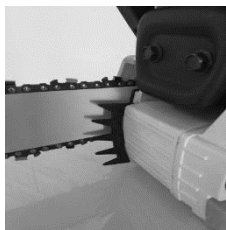


Fig. 20

Accessory – support claw.

DAC chainsaws can be fitted with a support claw for fixing the chainsaw to the wooden table when cutting. (Fig. 20.1)

Fig. 20.1

8.2 RUN-IN

Engine run-in is done without rail, chain and protective cover of the sprocket, until 2 full fuel tank in idle mode, but at 15 min intervals. It accelerates to a maximum of 10-15 sec. to remove unburnt oil accumulated in the muffler. This build-up is normal and due to idling, when complete combustion is not taking place and tailpipe gases are not being properly purged. During break-in, the spark plug must be cleaned between fuel fills because it gets charged with the calamine resulting from combustion. Otherwise the chainsaw cannot start.

CAREFUL! Do not start the engine while holding the chainsaw with one hand. The chain can touch your body. Is very dangerous .

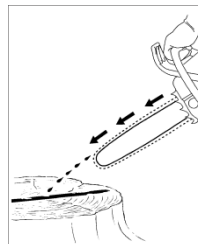
9. CHECKING THE CHAIN LUBRICATION OIL SUPPLY

After starting the engine, run at medium speed and see if the chain oil is dispersed as shown in the adjacent figure.

(1) Chain oil

The oil flow can be changed by turning the pump screw to "+" or "-". This screw is located at the bottom of the clutch. The rotation is only partially left-right, it does not screw! (For machines equipped with chain lubrication flow regulation)

Adjust according to your working conditions.



The oil tank should empty at the same time as the fuel tank, provided you filled both tanks at the same time. Be sure to refill the oil tank each time you refuel the chainsaw.

10. RULES OF USE

10.1 BEFORE EACH USE

Before starting work, read the "Safe operation" section. Cutting small logs is recommended.

This also helps you get used to the product.



WARNING!

Always follow the safety rules. The chainsaw should only be used to cut wood. It is forbidden to cut other types of materials. Vibration and kickback vary with the material, and the requirements of the safety instructions would not be met. Do not use the chainsaw as a surface for lifting, moving or cutting objects. It is not necessary to force the chainsaw to cut. Apply light pressure while the engine is running at full throttle. Accelerating the engine with the chain caught in a cut can damage the clutch system. When the chainsaw chain is caught in the cut, do not try to force it out, but use a wooden wedge or jack to open the slot.

The power window is equipped with a chain brake, which will stop it in the event of kickback, if operated properly. You must check chain brake operation before each use by testing the chainsaw at full speed for 1-2 seconds and pushing the front guard forward. The chain should stop immediately with the engine running at full speed. If the chain stops with difficulty, after a longer time, or does not stop, stop using the chainsaw and replace the brake band and clutch drum, or go to a RURIS service facility to fix the problem.

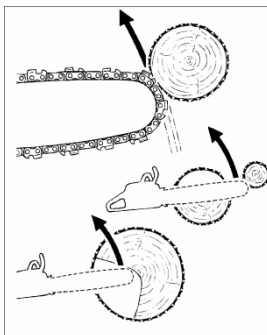


Fig. 22 A

It is extremely important that the chain brake be checked for proper operation before each use and that the chain be sharpened to maintain a safe level of kickback.

Removal of safety devices, improper maintenance, or incorrect replacement of the rail or chain can increase the risk of serious injury from kickback.

10.2 KICKBACK PREVENTION MEASURES

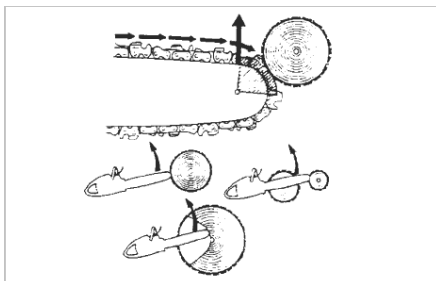
ATTENTION! Kickback can occur when the tip of the guide rail contacts an object or when the wood closes and catches the chainsaw chain in the cut. Contact in the upper portion can cause a quick, reverse reaction that redirects the guide rail up and back toward the operator. If the chainsaw chain is caught along the tip of the guide rail, it can be quickly pushed back

toward the operator. Any of these reactions can cause you to lose control of the chainsaw, potentially leading to serious accidents.

Do not rely solely on the safety devices that come with your chainsaw. As a chainsaw user, you must take several precautions to protect yourself from accidents or injuries during use.

- 1) With a basic knowledge of recoil you can reduce or eliminate unpleasant events that may occur.
- 2) Hold the chainsaw firmly with both hands, right hand on the rear handle and left hand on the front handle, when the engine is running. Hold the chainsaw handle firmly with your fingers. The firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the chainsaw.
- 3) Make sure that the area where you are cutting is free of obstacles. Do not allow the head of the guide rail to come into contact with logs, branches, or any other obstructions that may be struck while operating the chainsaw.
- 4) Cut at high engine speeds.
- 5) Do not cut above chest level.
- 6) Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining your chainsaw.
- 7) Only use replacement tracks and chains specified by the RURIS manufacturer.

Kickback protection

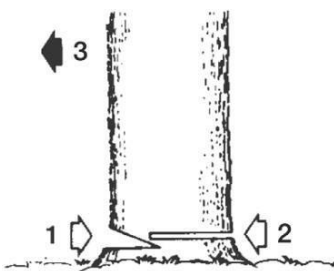


It is extremely important that the chain brake be checked for proper operation before each use and that the chain be sharpened to maintain kickback safety. Removal of safety devices, improper maintenance, or incorrect replacement of the rail or chain can increase the risk of serious injury from kickback.



10.3 GENERAL WORK INSTRUCTIONS

Felling a tree



1. Decide the direction of cutting according to the wind, the inclination of the tree, the position of heavy branches, the degree of difficulty after cutting and other factors.
 2. While clearing the area around the tree, ensure a good foothold and a way to retreat.
 3. Make a one-third notch in the tree on the fall side.
 4. Make a cut on the opposite side of the notch and at a level slightly higher than its base.
- (1) Notch (2) Cut (3) Direction of fall

WARNING!

When cutting down a tree, be sure to warn surrounding workers of the danger.

ATTENTION! When felling a tree, be sure to warn everyone around of the danger.
ATTENTION!

- Always secure your footing. Do not sit on the log.
- Watch out for a cut log rolling when working on a slope.

Before starting work, check the direction of the bending force inside the log to be cut. Always finish the cut from the side opposite the direction of the bend to avoid the guide rail getting caught in the cut.

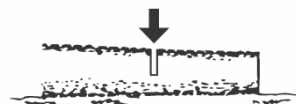
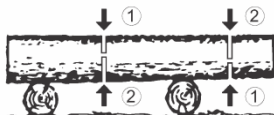


Fig. 2. 3

A log lying on the ground (Fig. 23) Cut halfway, then roll the log and cut from the opposite side.

A log positioned above the ground (Fig. 24). In area (1), cut from bottom to top one third of the diameter of the log and finish by cutting with the chainsaw from top to bottom. In area (2) cut from top to bottom a third and finish by cutting with the chainsaw from bottom to top.



Cutting the branch of a fallen tree (Fig. 25). First check which way the branch is bent, then make the initial cut on the bent side and complete the cut with the chainsaw on the opposite side.

Fig. 25

CAREFUL! Pay attention to the recoil of the branch after cutting. Delimbing a standing tree (Fig. 26) Cut from the bottom up and finish from the top.

ATTENTION!

- Do not use an unstable support or ladder.
- Don't lose your balance.
- Do not cut above chest level.
- Always use both hands to hold the chainsaw.
- Do not cut a branch above you.

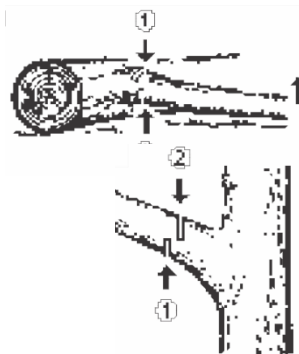


Fig. 26

11. MAINTENANCE

11.1 GENERAL

Before cleaning, inspecting or repairing your chainsaw, make sure the engine has stopped and is cool. Disconnect the spark plug plug to prevent accidental starting.

The user can only carry out maintenance and service interventions that are described in this manual. More complex interventions are carried out in an authorized service workshop.

Surface checks

Check for any fuel leaks and loose parts or damage to the main parts, especially the handle joints and guide rail mounting. If defects are discovered, be sure to repair them before starting operation.

11.2 ADJUSTING THE CARBURETOR

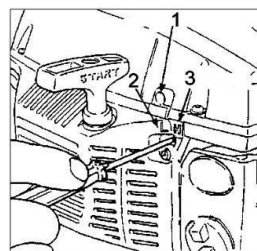
The carburetor on your unit has been adjusted at the factory, but may require adjustments due to changes in operating conditions.

Before adjusting the carburetor, make sure the air and fuel filters are clean.

When tuning, follow the steps below:

IMPORTANT!

It is recommended that the adjustment of the carburettor is carried out by specialized personnel in an authorized RURIS service. Derangement of the carburetor or damage to the engine unit caused by improper adjustment will not be covered by the warranty.



Be sure to adjust the chainsaw carburetor with the bar and chain installed.

H and L screws have a restricted number of turns as shown below **H-1/4 L-1/4**

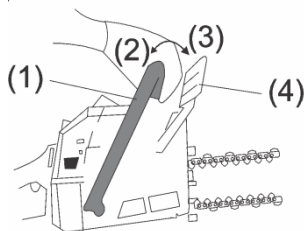
2. Start the engine and let it warm up at low speed for a few minutes.
3. Turn the adjustment screw (T) counterclockwise so that the chainsaw chain does not run. If the idle speed is too low, turn the screw clockwise. This setting is allowed to be done by the user.
4. Make a test cut and adjust screw H for best cutting power, not maximum speed.

(1) Screw L (2) Screw H (3) Idle speed adjustment screw.

11.3 CHAINSAW SAFETY EQUIPMENT

This chainsaw is equipped with a mechanical brake to stop the rotation of the chain when kickback occurs during the cutting operation.

The brake is automatically actuated by an inert force acting on the weight inside the front fender. This brake can also be operated manually with the front guard pushed towards the guide rail. To release the brake, pull the front guard up towards the front handle until you hear a "click". (Fig. 22)



1. Front handle
2. Braking position
3. Working position
4. Front fender

Fig. 22

If the brake is not effective, ask the dealer for an inspection and repair. The engine, if kept at high revs with the brake on, heats up the coupling causing damage.

When the brake is applied while driving, immediately take your finger off the accelerator and stop the engine.

11.4 THE AIR FILTER

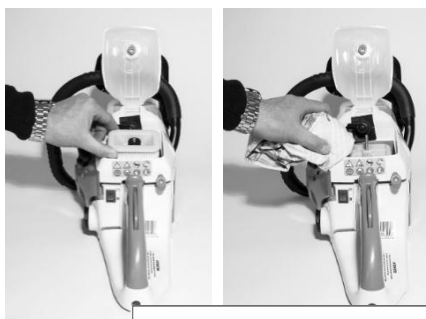
The air filter is optically examined every 30 hours of operation. If it is tanned, wash it with warm water and soap and let it dry naturally. Do not wash it with gasoline or blow it with the compressor. If it is punctured, replace it, as there is a risk of dust and sawdust particles scratching the cylinder and piston.

If it is very worn or stained with oil, replace it.

Remove the air filter housing.

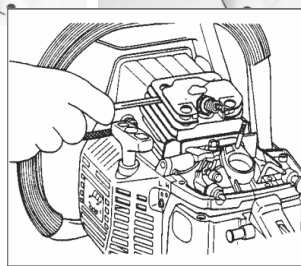
Pull out the air filter and remove the deposited sawdust.

When servicing the air filter, plug the vent to prevent dust or foreign matter from entering the cylinder suction system (Fig. 27). (Fig. 27)



Cylinder ailerons

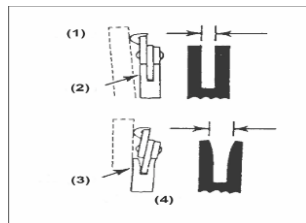
Dust collected between the cylinder ailerons will cause the engine to overheat. Periodically check the ailerons after removing the air filter and cylinder guard. When installing



the cylinder guard, ensure that the switch wires and O-rings are correctly positioned.

11.5 GUIDE RAIL MAINTENANCE

Reverse the rail occasionally to prevent partial wear. The rail guide should always be symmetrical. Check that the rail guide is not worn. Apply a ruler to the rail, on the outside, and if you notice a gap between the rail and the ruler, then it is worn.

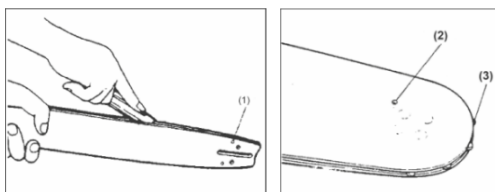


(1) Ruler (2) Distance (3) Lack of distance

(4) Chain deflections

When the guide rail is disassembled, remove the sawdust from the rail channel and the oil hole. Grease the sprocket through the feed hole at the top of the rail.

- (1) Oil hole
- (2) Grease hole
- (3) Sprocket



11.6 CHAIN SHARPENING

For smooth and safe operation it is important to keep the chain teeth always sharp.

Teeth should be sharpened when:

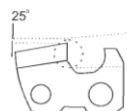
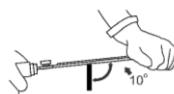
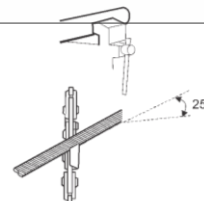
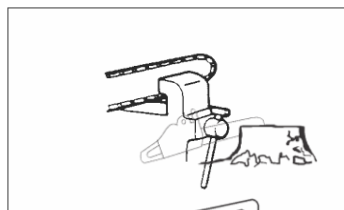
- Sawdust turns into powder.
- Use more force to cut.
- The cut cannot be made straight.
- Vibration increases.
- Fuel consumption increases.

ATTENTION!

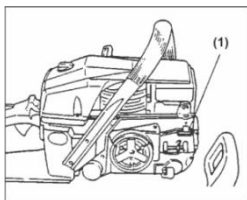
Be sure to use proper gloves when handling the chain. Before sharpening:

- Make sure the chain is securely fastened.
- Make sure the engine is off.
- Use a round file of the correct size for your chain.
- Place the file on the chain teeth and push straight forward.

Hold the file in the position shown. (Fig. 33)



11.7 OTHER COMPONENTS



Oil hole

Remove the guide rail and check that the oil hole is not blocked.

(1) Oil hole

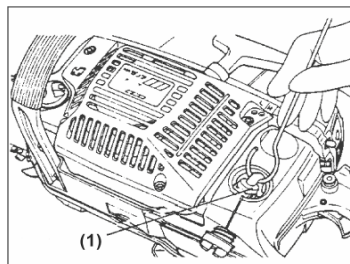
Fig. 33

Fuel filter

(a) Using a hook, remove the filter from the hole.

(1) Fuel filter

(b) Disassemble the filter and wash with gasoline or replace with a new one if necessary.



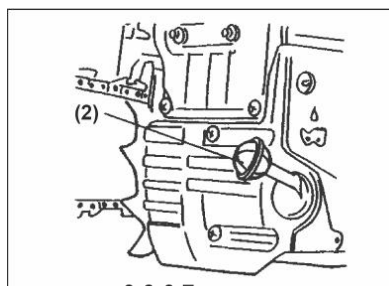
IMPORTANT!

- after removing the filter, use pliers to hold the end of the supply hose.
- when assembling the filter, be careful not to allow filter particles or dust to enter the supply hose.

The oil tank

Using a hook, remove the oil filter through the filler hole and clean with gasoline. When inserting the filter back into the tank, make sure it goes in through the front right corner. Also clean the dirt from the tank.

(2) Oil filter



spark

Clean the electrodes with a wire brush and refit distance corresponding to 0.6-0.7mm.

0.6-0.7mm



Front-rear shock absorbers

Replace them if the adhesive part is cracked or if the rubber part shows cracks.

Muffler

Remove the front cover of the muffler and inspect the spark arrester screen that comes with the power window. Brush off carbon deposits. Replace it if it is damaged.

11.8 MAINTENANCE TABLE

Operation name	20	Periodic	50	100
----------------	----	----------	----	-----

	hours		hours	hours
Spark plug cleaning	x			
Spark plug replacement			x	
Air filter cleaning		x		
Air filter replacement				x
Checking the carburetor		x		
Engine adjustments			x	
Engine and carburetor check				x

12. SYMPTOMATIC STARTING PROBLEMS

Symptom	Cause	FIX
Does not start cold	<ul style="list-style-type: none"> ○ The chainsaw has no fuel ○ The switch is not switched to position 1 ○ The air filter is clogged or full of sawdust ○ The spark plug is fouled and has oil deposits ○ Carburetor is clogged with impurities ○ Lack of spark at the spark plug 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Fuel the chainsaw ○ Switch the switch to position 1 ○ Clean the air filter with warm soapy water and install it dry ○ Clean the spark plug with a brush or replace it ○ Go to an authorized RURIS service station ○ Go to an authorized RURIS service station
Increased fuel consumption	<ul style="list-style-type: none"> ○ The air filter is clogged or full of sawdust. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Clean the air filter with warm soapy water and install it dry
The chain cuts the wood obliquely	<ul style="list-style-type: none"> ○ Incorrect or uneven sharpening of teeth on each tooth 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Re-sharpen the teeth, making sure to work equally with the file on each tooth
Breaking the links of the chain	<ul style="list-style-type: none"> ○ Advanced chain rail wear. Metal burrs are visible on the rail guide 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Replace the guide rail
Blued chain links	<ul style="list-style-type: none"> ○ Lack of chain lubrication 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Check the lubrication system of the chainsaw and replace the chain
Guide rail with point deformations	<ul style="list-style-type: none"> ○ The chain is not properly sharpened and the user has applied pressure to the chainsaw while the load is on 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Rail and chain replacement

The engine does not turn over	<ul style="list-style-type: none"> ○ Fuel filter is clogged with impurities 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Fuel filter replacement and fuel system check
The chain does not spin when the engine accelerates	<ul style="list-style-type: none"> ○ The chain brake is locked 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Chain brake release
The engine emits thick smoke	<ul style="list-style-type: none"> ○ There is too much oil in the mixture 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Empty the tank and re-mix according to the user manual
The chain has no lubrication	<ul style="list-style-type: none"> ○ Lack of chain lubrication oil in the tank ○ Clogged oil filter ○ Defective oil pump 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Fill the chain lube oil tank ○ Oil filter replacement ○ Go to an authorized RURIS service station
Rail guide covered with sawdust	<ul style="list-style-type: none"> ○ The feed ramp of the guide rail is blocked by sawdust 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Clean the rail guide of sawdust
Shocks during operation	<ul style="list-style-type: none"> ○ The attack riving spur of the tooth is below the section dimension of the tooth 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Correct by sharpening the chain
The chain does not cut	<ul style="list-style-type: none"> ○ The chain is not sharp 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Sharpen the chain

13. STORAGE OF THE EQUIPMENT

If you do not use the chainsaw for a longer time (over a week), proceed as follows:

1. Clean the chainsaw.
2. Empty the fuel from the tank.
3. Start the chainsaw and let it run until the fuel in the carburetor is used up and the chainsaw stops. This operation is necessary to prevent the gasoline from evaporating from the mixture, which can cause clogging of the carburetor hole by depositing the remaining oil.
4. Store in a dry place where children cannot reach.

14. TECHNICAL DATA

Model	456RS	501RS
Motor	2 times	THESIS
Operating cycle	3 hp	2 times
Engine power	45 cc	3.6 hp
Cilindrical capacity	Electronic	49.3 cc
Ignition system	Manual - Easy Start	Electronic
Starting	Unleaded gasoline	Manual - Easy Start
Combustible	590 ml	Unleaded gasoline
Fuel tank capacity	260 ml	590 ml

Oil tank capacity	550 g/kWh	260 ml
Average fuel consumption	25 ml of oil / liter of petrol	550 g/kWh
Fuel mixture	F:ahv.eq=2.23 m/s ² , S:ahv.eq=2.07 m/s ² , K=1.5m/s ²	25 ml of oil / liter of petrol
Handle vibrations	400 mm	F:ahv.eq=2.23 m/s ² , S:ahv.eq= 2.07 m/s ² , K=1.5m/s ²
Rail length	325 1.5 RS	450 mm
Chain	6.5 kg	325 1.5 RS
Net weight with accessories		6.55 kg

Model	506RS	601RS
Motor	THESIS	THESIS
Operating cycle	2 times	2 times
Engine power	4 hp	5 HP 601RS
Cilindrical capacity	54.5 cc	55.6 cc
Ignition system	Electronic	Electronic
Starting	Manual - Easy Start	Manual - Easy Start
Combustible	Unleaded gasoline	Unleaded gasoline
Fuel tank capacity	590 ml	590 ml
Oil tank capacity	260 ml	260 ml
Average fuel consumption	560 g/kWh	580 g/kWh
Fuel mixture	25 ml of oil / liter of petrol	25 ml of oil / liter of petrol
Handle vibrations	F:ahv.eq=2.23 m/s ² , S:ahv.eq=2.07 m/s ² , K=1.5m/s ²	F:ahv.eq=2.23 m/s ² , S:ahv.eq=2.07 m/s ² , K=1.5m/s ²
Rail length	450 mm	500 mm
Chain	325 1.5 RS	325 1.5 RS
Net weight with accessories	6.6 kg	7.1 kg

14. DECLARATIONS OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY CE



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: **MOTOFERĂSTRAU** performs wood cutting and shaping operations, the machine itself being the basic energy component, and the blade with mobile cutting chain, the actual work equipment.

Product: **CHAINSAW**

Model	Type	Serial no	Engine power	Rail length
Ruris	456RS	AANT0100001XXXXDAC456RS	3 cp	400 mm
Ruris	501RS	AANT0100001XXXXDAC501RS	3.6 hp	450 mm
Ruris	506RS	AANT0100001XXXXDAC506RS	4 pcs	450 mm
Ruris	601RS	AANT0100001XXXXDAC601RS	5 pcs	500 mm

* where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 the product number)

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, **Directive 2006/42/EC - cars; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100:2010 – Machinery. Security, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles coming from engines** and HG 467/2018 regarding the enforcement measures of the mentioned Regulation, we have certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Machine safety. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles

ISO 6535:2015- Portable chain saws. Chain brake performance

ISO 6534:2023 - Forestry machinery - Portable chain saw guards - Mechanical strength

ISO 6533:2020 - Forestry machinery - Front guard for portable chain saws - Dimensions and clearances

ISO 7915:2021 - Forestry machinery - Portable chain saw - Determination of handle strength

ISO 8334:2007 - Forestry machinery - Portable chain saw - Determination of balance and maximum holding moment

ISO 9518:2018 - Forestry machinery - Portable chain saw - Kickback test

ISO 13772:2018/AMD 1:2020 - Forestry machinery - Portable chain saw - Performance of non-manual chain brake - Amendment 1

ISO 10726:2020 - Portable chain saw - Chain stop - Dimensions and mechanical strength

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Safety distance for protecting the upper and lower limbs

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021- Forestry machines and gardening machines. Acoustic test code for portable, hand-held machines equipped with an internal combustion engine

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021 - Forestry machines and machines for gardening. Vibration test code for hand-held portable machines equipped with an internal combustion engine. Vibrations in the handles

SR EN ISO 11681-1:2022/ EN ISO 11681-1:2022- Forestry machines. Safety requirements and tests of portable chain saws. Part 1: Chainsaws for forestry work

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Agricultural and forestry machines. Electromagnetic compatibility.

- **Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment
- **Directive 2006/42/CE** - on machines - the introduction of machines on the market

• **Direction 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

• **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELING OF ENGINES

Spark ignition gasoline engines received and used on RURIS equipment and machines, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:

Engine identification number - unique number

Model	Type	Euro no	Type	Engine concept	Manufacturer's brand and name
Ruris	456RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E43F	THESIS	SNM CO LTD
Ruris	501RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E45F	THESIS	SNM CO LTD
Ruris	506RS	e24*2016/1628*2018/989SHB2/P*0217*00	1E45.2F	THESIS	SNM CO LTD
Ruris	601RS	It will be completed later by the supplier	PROVIDER	THESIS	SNM CO LTD

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issuance: **Craiova, 12.06.2024**

Year of application of the CE marking: **2024**

No. Reg: **569 / 12.06.2024**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATION OF CONFORMITY EC

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: **MOTOFERĂSTRAU** performs wood cutting and shaping operations, the machine itself being the basic energy component, and the blade with mobile cutting chain, the actual work equipment.

Product: **CHAINSAW**

Model	Type	Acoustic pressure level	Measured sound power level	Certification	Report no
Ruris	456RS	100dB	116 dB	Hangzhou Wanve Testing Technology	MD-20236067-01 of 07/06/2023
Ruris	501RS	100dB	116 dB	Hangzhou Wanve Testing Technology	MD-20236067-01 of 07/06/2023
Ruris	506 RS	100dB	116 dB	Hangzhou Wanve Testing Technology	MD-20236067-01 of 07/06/2023
Ruris	601 RS	100dB	116 dB	Hangzhou Wanve Testing Technology	MD-20236067-01 of 07/06/2023

Acoustic power level is certified, in accordance with **ISO 22868:2021**

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside the buildings, we have verified and attested the conformity of the product to the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment

SR EN ISO 3744:2011 - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021 - Forestry machines and gardening machines. Acoustic test code for portable, hand-held machines equipped with an internal combustion engine

Directive 2006/42/CE - on machines - the introduction of machines on the market

Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 12.06.2024** ; Year of application of the CE marking: **2024**

No. Reg: **570 / 12.06.2024**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin

General Manager of Ruris Impex



LÁNCFŰRÉS DAC 456RS, 501RS, 506RS, 601RS

tartalom



1. Bevezetés	2
2. Biztonsági utasítások	2
2.1 Címkék a gépen	2
2.2 Szimbólumok a gépen	3
3. Biztonsági szabályok	3
4. A láncfűrész általános bemutatása	5
5. Összeszerelés	6
5.1 Vezetőké és lánc	6
5.2 Láncfeszesség	8
5.3 A lánc feszességének ellenőrzése	9
6. Üzemanyag-ellátás	9
6.1 Keverék	9
6.2 Tápellátás	10
6.3 Üzemanyagkezelés biztonsága	10
7. Lánc-kenőolaj-ellátás	11
8. Üzembe helyezés	11
8.1 Indítás/leállítás	11
8.2 Bejáratás	14
9. A lánc kenőolaj-ellátásának ellenőrzése	14
10. Használati szabályok	14
10.1 Minden használat előtt	14
10.2 Visszarúgás-megelőzési intézkedések	16
10.3 Általános munkautasítások	16
11. Karbantartás	18
11.1 Általános	18
11.2 A karburátor beállítása	18
11.3 A láncfűrész biztonsági felszerelése	19
11.4 Légszűrő	19
11.5 A vezetősin karbantartása	20
11.6 Láncélezés	20
11.7 Egyéb alkatrészek	21

11.8 Karbantartási táblázat	22
12. Tüneti indítási problémák	22
13. Berendezések tárolása	24
14. Műszaki adatok	24
15. Megfelelőségi nyilatkozatok	2524

1. BEMUTATKOZÁS

Kedves ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!









Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: **0351 820 105**

e-mail : [**info@ruris.ro**](mailto:info@ruris.ro)

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 CÍMKÉK A GÉPEN

	Figyelem! Óvatos!
	Figyelem! A visszarúgás veszélyes!
	Ne működtesse a láncfűrész egy kézzel.
	Használja a láncfűrész két kézzel.
	Olvassa el a használati útmutatót!
	Használjon védősisakot!
	Használjon védőkesztyűt!
	Használjon védőcipőt vagy csizmát !

FONTOS :

Soha ne módosítsa a terméket. Nem vállalunk garanciát, ha a módosított terméket használja, vagy ha nem tartja be a kézikönyvben leírt helyes használatot.

2.2 SZIMBÓLUMOK A GÉPEN

A biztonságos üzemeltetés és karbantartás érdekében szimbólumok vannak a terméken dombornyomott. Óvatosan járjon el az utasítások szerint.



- (a) A "kevert üzemanyag" töltési pont
Elhelyezés : az üzemanyag-betöltő nyílás mellett



- (b) Láncolaj betáplálási pont
Elhelyezés: Az olajbetöltő nyílás közelében



- A motor leállítása
A gomb "O" helyzetbe állítása azonnal leállítja a motort



- (c) A lökhárító kar működése
Húzza meg a lengéscsillapító kart, a fedél bezáródik.

A lengéscsillapító kar megnyomásával a fedél kinyílik.

Elhelyezés: a hátsó fogantyú mögött és attól jobbra.



- d) Az olajszivattyú áramlásának beállítása
Ez úgy történik, hogy az olajszivattyú állítócsavarját a 2 pozíció egyikébe állítja, az alábbiak szerint:

- MAX. pozíció , az olajáramlás megnő
- a MIN. helyzetbe, az olajáramlás csökkenni fog

H

- (f). A "H" szimbólum melletti csavar a maximális sebesség beállítására szolgáló csavar (ha van ilyen szimbólum).

L

csavar a minimális fordulatszám beállítására szolgáló csavar (ha van ilyen).

T

csavar az üresjárat csavar (ha a szimbólum jelen van).

Elhelyezés : A beállító csavarok az üzemanyagtartály felett találhatók.



- (g). Azt jelzi, hogy a láncfék ki van engedve (az első fogantyú felé), és be van kapcsolva (a kaszatartó felé).



- (h). Mutatja a lánc beépítési irányát.

Elhelyezés : A lánckerék fedelén.

3. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

■ A termék használata előtt

1. Termékeink használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, hogy megértse, hogyan kell használni.

2. Soha ne használja a láncfűrész, ha: álmoságot okozó kábítószer hatása alatt, vagy alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll.

3. A láncfűrész csak jól szellőző helyen működtesse. Ne indítsa be és ne működtesse a motort zárt helyiségben. A kibocsátott füst szén-monoxidot tartalmaz.

4. Soha ne nyírjon erős szélben, rossz időben, rossz látási viszonyok mellett vagy szélsőséges hőmérsékleten. Mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e száraz ágak, amelyek leeshetnek vágás közben.

5. A láncfűrész használata közben ki van téve annak zajának és rezgéseinek. Használjon hallásvédőt, kesztyűt és csúszásmentes cipőt.

6. Mindig óvatosan használja az üzemanyagot. Töröljön fel minden kiömlött anyagot, majd mozgassa a láncfűrész, mielőtt elindítaná.

7. Távolítson el minden szikra- vagy lángforrást (meggyulladt lángot vagy olyan dolgokat, amelyek szikrát okozhatnak), ahol az üzemanyagot keverik, öntik vagy tárolják.

Ne dohányozzon üzemanyag használata vagy a láncfűrész használata közben.

8. Ne engedje, hogy mások tartózkodjanak a láncfűrész előtt a motor indításakor vagy favágáskor. Tartsa távol ezeket az embereket vagy állatokat a munkaterülettől. Gyermeknek, állatoknak vagy más személyeknek legalább 10 m távolságra kell lenniük a láncfűrész elindításakor vagy működtetésekor.

9. Soha ne kezdje el a vágást mindaddig, amíg nincs szabad munkaterülete, nincs védőlábberajz és nincs megtervezett tartálék útvonala.

10. Járó motornál mindig két kézzel fogja meg a láncfűrész.

11. Járó motornál tartsa távol testét a láncfűrészről, és ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen semmilyen tárggyal.

12. A láncfűrész mindig kikapcsolt motorral, a vezetősínnel és a láncfűrészláncsal hátrafelé, a hangtompítóval pedig távol a testtől vigye.

13. Ellenőrizze a láncfűrész minden használat előtt, leejtés vagy egyéb ütközés után, hogy meggyőződjen arról, hogy nincsenek-e rajta jelentős hibák. Soha ne használjon sérült, nem megfelelően beállított vagy nem teljesen és biztonságosan összeszerelt láncfűrész. Győződjön meg arról, hogy a lánc leáll, amikor a vezérlőfék kienged.

14. A kezelési útmutatóban leírtakon kívül minden láncfűrész szervizműveletet felhatalmazott személyzetnek kell elvégeznie. (Ha nem megfelelő szerszámokat használnak a lendkerék eltávolításához vagy a lendkerék rögzítéséhez a tengelykapcsoló eltávolításához, a lendkerék szerkezeti károsodását okozhatja, amely később eltörhet).

15. Mindig állítsa le a motort, mielőtt letenné a láncfűrész.

16. Legyen rendkívül óvatos, amikor kis ágakat vág, mert azok beakadhatnak a láncfűrészbe és feléje lökhetik.

17. Élő ág vágásakor ügyeljen arra, hogy a feszültség feloldásakor ne törjön ki.

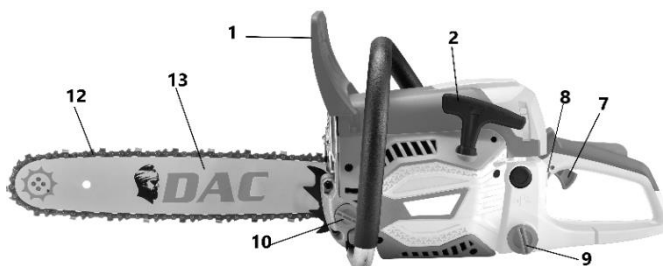
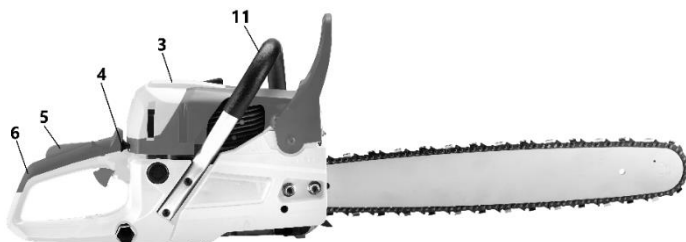
18. Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán és olajtól vagy üzemanyag-keveréktől mentesen.

19. Óvakodjon a visszarúgástól. A visszarúgás a vezetősín felfelé irányuló mozgása, amely akkor következik be, amikor a láncfűrészlánc a vezetősín csúcán hozzáér egy tárggyal. A visszarúgás elveszítheti az uralmát a láncfűrész felett.

20. A láncfűrész szállításakor ügyeljen arra, hogy megfelelő védőburkolattal rendelkezzen a vezetősínhez.

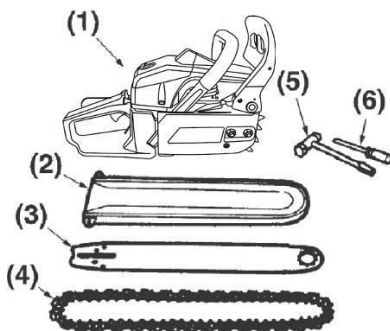
4. A LÁNCFŰRÉSZ ÁTTEKINTÉSE

1. Első védőburkolat/láncfék meghajtás
2. Indító fogantyú
3. Levegőszűrő fedele
4. Sokkoló kar
5. A gázkar kioldása
6. Hátsó fogantyú
7. Gázkar
8. Be/ki kapcsoló
9. Üzemanyagtartály sapka
10. Olajtartály sapka
11. Első fogantyú
12. Lánc
13. Vezetősín



5. ÖSSZESZERELÉS

5.1 VEZETŐKÉS ÉS LÁNC



A szabványos csomag a következő elemeket tartalmazza:

- (1) Motor egység
- (2) Vezetősín védőburkolat
- (3) Vezetősín
- (4) Lánc
- (5) Gyújtógyertya kulcs
- (6) Karburátor-beállító csavarhúzó

Nyissa ki a dobozt, és szerelje össze a vezetéssínt és a láncfűrész az alábbiak szerint:

Távolítsa el a lánckerék védőburkolatát az 1. ábra szerint.



1. ábra

A lánc, a vezetéssín és a szerszámkészlet a láncfűrész dobozában található, lásd a 2. ábrát.



2. ábra

Helyezze a láncfűrész egy munkaasztalra, és oldja ki a láncfűt meg húzásával a 3. ábra szerint.



3. ábra

Forgassa el a 4. ábrán jelzett irányba, az út végéig a láncfűtő csavart a lánckerék fedelén, elől vagy oldalt.



4. ábra

FIGYELEM ! Ez a művelet segít abban, hogy a lánckerék fedelét a beszereléskor könnyen felszerelje a sínvezetőre. Szerelje fel a vezetősínt és a lánc egységet a láncfűrész lánckerékére.

1. Távolítsa el az alátét/távtartó alátétet (az alátéttel/távtartó alátéttel felszerelt modelleknél), és helyezze a láncot a lánckerékre az 5. ábra szerint.



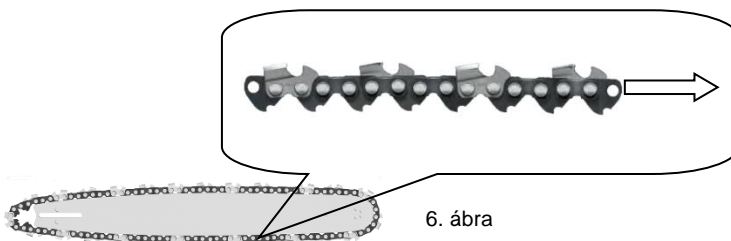
5. ábra

2. Helyezze fel a vezetősínt és szerelje fel a láncot a 6. ábra szerint.



6. ábra

ÓVATOS! A láncszerelvénynak meg kell felelnie a 6A. ábrának.



6. ábra

Szerelje fel a láncfedele a vezetősírn a két rögzítőcsavar segítségével. Lásd a 7. ábrát.

ÓVATOS! A láncféket működtető rozetta megfelelően illeszkedjen a működtető karba, a láncfeszítő csavarja pedig a pengelyukba.



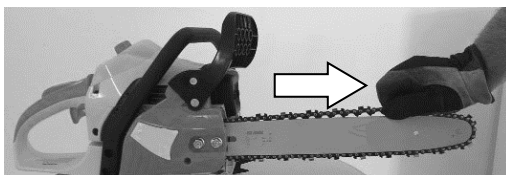
7. ábra

Húzza meg kézzel az anyákat, amíg el nem érik a házat. Lásd a 8. ábrát.



8. ábra

Helyezze a láncfűrész vízszintes helyzetbe. Mozgassa a láncot (használjon megfelelő védőfelszerelést) lineárisan a sín mentén az egyik végétől a másikig egy irányban, hogy biztosítsa a lánc tökéletes helyzetét a sínvezetőn, lásd a 9. ábrát.



9. ábra

5.2 LÁNCFESZÍTÉS

Nyújtsa ki a láncot a feszítőcsavar segítségével a 10. ábrán jelzett irányba.



10. ábra

feszítőcsavar minden teljes fordulatanál lineárisan mozgassa a láncot, hogy a lánc a sínvezetőn legyen. Folytassa a forgatást az előző ábrán jelzett irányba, amíg a lánc megfeszül a vezetősínen.

5.3 LÁNCFESZESSÉG ELLENŐRZÉSE

A megfelelő láncfeszesség ellenőrzése úgy történik, hogy a láncot felhúzza a sín közepéig. Ellenállnia kell, és a láncsontoknak körülbelül 1-2 mm-rel kell kinyúlniuk a vezetősín fölé. Lásd: 11. ábra.



11A

FIGYELEM ! Ha a lánckerekek nem jönnek le a vezetősínről, akkor a lánc túl szoros. Ha a lánc nem ellenáll és nagyon könnyen kijön a vezetősín fölé, akkor a lánc nincs eléggé megfeszítve.

ÓVATOS! A túl erős láncfeszesség a vezetősín idő előtti kopásához vezet a sín és a lánc közötti nagy súrlódási erő miatt. Ha a lánc túl gyenge, fennáll a felhasználó sérülésének veszélye, mivel a felhasználó a láncfűrész használata közben leugrik a vezetősínről.

Húzza meg a láncfedél anyáit a mellékelt villáskulccsal, amíg a kulcs ellenáll a meghúzásnak.

ÓVATOS! A meghúzás kb. 15-20 daN erővel történik . A túlzott meghúzás kihúzza a csavarokat a forgattyúházból, és károsítja a rögzítőmeneteket.

6. ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS

6.1 A KEVERÉK

FIGYELEM!

1. A benzin gyúlékony. Kerülje a nyílt lángot az üzemanyag közelében. Állítsa le a motort és hagyja kihűlni tankolás előtt.

2. **2TT -MAX olajjal** vannak kenve, amelyek léghűtéses 2 ütemű benzinmotorokhoz készültek. Ha nem **API TC osztályú** vagy magasabb osztályú **olajat** használ a jótállási idő alatt, fennáll a garancia elvesztésének kockázata.

Javasolt keverési arány: 1l benzin + 25ml olaj 2 ütem. A gáz kibocsátást a motor alapvető paraméterei és alkatrészei szabályozzák (pl. : porlasztás, gyújtásidőztetés, hangtompító)

3. Ezek a motorok tanúsítvánnyal rendelkeznek ólommentes benzinnel való működésre.

4. Ügyeljen arra, hogy legalább 95-ös oktánszámú benzint használjon .

5. Az ólommentes benzin használata javasolt a levegőszennyezés csökkentése érdekében a környezet védelme érdekében.

6. A rossz minőségű benzin vagy olajok károsíthatják a tömítőgyűrűket, az üzemanyag-beszívó tömlőket, a dugattyút, a gyűrűket, a hengert vagy a motor üzemanyagtartályát.

Javasolt keverési arány										
Keverési séma										
Benzines liter	1	2	3	4	5					
MI olaj kétütemű motorokhoz	25	50	75	100	125					

- mérje meg a benzin mennyiségét, olajhoz pedig beosztásos fecskendő használatát javasoljuk.
- a homogenizálás a keverék szennyeződésmentes üzemanyagtartályban történő keverésével történik.
- tegye a benzint egy tiszta üzemanyagtartályba.
- öntsd bele az összes olajat és jól keverd össze.
- helyezzen átlátszó címkét a tartály külsejére, hogy elkerülje a más tartályokkal való összetévesztést.

6.2 ELLÁTÁS

Helyezze a láncfűrészt egy munkaasztalra, csavarja le az üzemanyagtartály sapkáját és öntse bele az üzemanyagkeveréket. Az üzemanyagtartály térfogatáról a "TECHNIKAI ADATOK" fejezet táblázatában talál információkat. Ne használjon 7 napnál tovább a tartályban tárolt üzemanyagot.



12. ábra

6.3 ÜZEMANYAGKEZELÉS BIZTONSÁGA

FIGYELEM!



Ez az üzemanyag rendkívül gyúlékony. Ne dohányozzon, és ne vigyen lángot vagy szikrát az üzemanyag közelébe.

FONTOS!

1. Tankolás előtt állítsa le a motort.

2. Nem megfelelő olaj használata a gyújtógyertya elszennyeződését, a kipufogócső eltömődését vagy a dugattyúgyűrűk beszorulását okozhatja.
3. A motor beindítása előtt legalább 3 méterrel távolodjon el az üzemanyag-forrástól.
4. Nem megfelelő üzemanyag használata rövid időn belül súlyos károkat okoz a motor belső részeiben.
5. Ne használja a gépet, amíg a tartályban lévő üzemanyag teljesen ki nem fogy. Tankoljon, mielőtt teljesen elfogyna. Ha azt tapasztalja, hogy a motor nagy fordulatszámon jár, és a tartályban lévő üzemanyag hamarosan kifogy, állítsa le a motort, és tankoljon. Indítsa be a motort, és hagyja alapjáraton vagy alacsony fordulatszámon 30 másodpercig. Ezek a kétütemű motor használatának alapvető követelményei.

7. LÁNCKENŐOLAJ-ELLÁTÁS

Töltse fel a lánckenőolaj-tartályt RURIS M-Power olajjal. Lásd: 13. ábra.



13. ábra

A lánc kenőolaj tartály térfogatáról a "TECHNIKAI ADATOK" fejezet táblázatában talál információkat. Az M-Power olaj védi az olajszivattyút, az olajszűrőt (szűrővel felszerelt gépeknél) és a vágótömitést működés közben. **MEGJEGYZÉS:** Ne használjon használt vagy felújított olajokat, amelyek károsíthatják a kenőrendszert.

8. ÜZEMBE HELYEZÉS

8.1

Helyezze a láncfűrész kapcsolót ON állásba.



INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS

kiinduló helyzetbe, és fordítsa a Lásd: 14. ábra

14. ábra



Működtesse a lengéscsillapító kart, és így a lengéscsillapító fedele bezárul. Lásd a 15. ábrát

15. ábra

A láncfűrész indítása a biztonsági és munkavédelmi szempontok betartásával történik. Helyezze a láncfűrész szilárd, sima felületre. A biztonságos indítás érdekében a láncfeket a penge hegye felé tolva rögzítse. Helyezze be a jobb lábát a láncfűrész talpába. Lásd: 16. ábra (Az ábrán látható pozíció balkezesekre vonatkozik. A jobbkezesek a láncfűrész másik oldalán helyezkednek el)



16. ábra

Bal kezével erősen fogja meg a láncfűrész fogantyúját.

ÓVATOS! Indításkor ügyeljen arra, hogy a lánc ne érintkezzen idegen testekkel vagy más tárgyakkal. Jobb kezével finoman húzza, amíg ellenállást nem érez, és az indítókötél megfeszül, majd egy mozdulattal húzza egyenletesen. Ne engedje el a fogantyút, hanem kézzel hozza a kiindulási helyzetbe. Ismételje meg a műveletet a DAC láncfűrész-indítón, amíg meg nem hallja az első indítási jelet. Ezen a ponton hagyja abba az önindító működtetését. Tolja a lengéscsillapítót 0 állásba. Lásd 17. ábra.



17. ábra

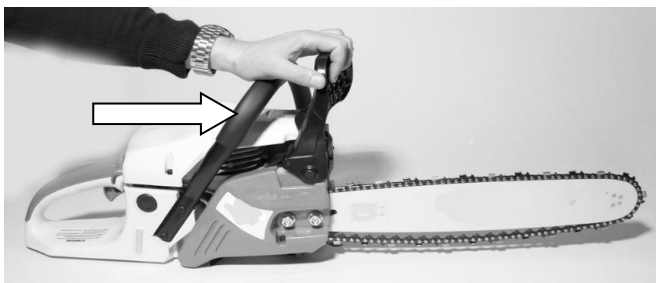
Működtesse újra az indítómotort ugyanilyen módon, amíg a láncfűrész gyorsan be nem indul. Húzza ki a láncféket, majd néhány másodperc múlva nyomja meg röviden a gázkart, hogy stabilizálja az alapjáratot. Lásd 18. ábra.



18.

ábra

ÓVATOS! A láncfűrész gyorsítása előtt mindig ellenőrizze, hogy a láncfék a támasztófogantyú felé húzva kioldott-e. Ellenkező esetben a láncfűrész súlyos károsodását kockáztatja. Lásd: 19. ábra.



19. ábra

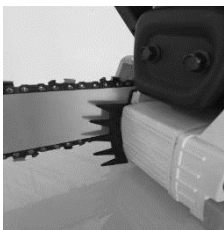
Engedje el a gázkart, hogy a motor alapjáraton járjon. Tolja a főkapcsolót 0 állásba a láncfűrész leállításához. Lásd 20. ábra.

Amikor a motor meleg, a lengéscsillapító kar már nem működik.

ÓVATOS! A munka befejezése után lazítsa meg a láncfedél 2 anyáját, hogy elkerülje a



tömítőrendszerekben és a vágótömítésben előforduló esetleges meghibásodásokat.



20. ábra

Tartozék – támasztókarom.

A DAC láncfűrészek felszerelhetők támasztókörmökkel a láncfűrész faasztalhoz rögzítéséhez vágáskor. (20.1. ábra)

20.1. ábra

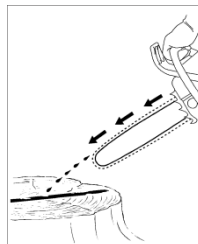
8.2 BEJÁRATÁS

A motor bejárata sín, lánc és a lánckerék védőburkolata nélkül történik, 2- ig tele üzemanyagtartály alapjáratú üzemmódban, de 15 perces időközönként. maximum 10-15 mp-re gyorsul . a kipufogódobban felgyülemlett megégetlen olaj eltávolítására . Ez a felhalmozódás normális jelenség, és az alapjáratú működésből adódik, amikor nem megy végbe a teljes égés, és a kipufogócsőből származó gázok nem megfelelően ürülnek ki. Betöréskor a gyújtógyertyát az üzemanyagöltések között meg kell tisztítani, mert az égésből származó kalaminnal töltődik fel. Ellenkező esetben a láncfűrész nem tud elindulni.

ÓVATOS! Ne indítsa be a motort, miközben egy kézzel tartja a láncfűrész. A lánc hozzáérhet a testéhez. Nagyon veszélyes .

9. A LÁNC KENŐOLAJ-ELLÁTÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

A motor beindítása után járjon közepes fordulatszámon, és ellenőrizze, hogy a láncolaj széteszlott-e, ahogy az a szomszédos ábrán látható.



(1) Láncolaj

Az olajáram megváltoztatható a szivattyú csavarjának "+" vagy "-" állásba forgatásával. Ez a csavar a tengelykapcsoló alján található. A forgás csak részben balra-jobbra történik, nem csavarodik! (Lánckenési áramlásszabályozással felszerelt gépekhez)

Állítsa be a munkakörülményei szerint.

Az olajtartálynak egy időben kell kiürülnie, mint az üzemanyagtartálynak, feltéve, hogy mindkét tartályt egyszerre töltötte fel. Feltétlenül töltse fel az olajtartályt minden alkalommal, amikor tankolja a láncfűrész.

10. HASZNÁLATI SZABÁLYOK

10.1 MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT

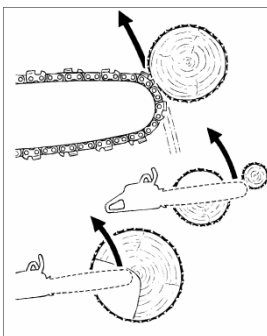
A munka megkezdése előtt olvassa el a „Biztonságos működés” című részt. Kisebb rönkök kivágása javasolt. Ez is segít megszokni a terméket.



FIGYELEM !

Mindig tartsa be a biztonsági szabályokat. A láncfűrész csak fa vágására szabad használni. Tilos más típusú anyagokat vágni. A vibráció és a visszarúgás az anyagtól függően változik, és a biztonsági utasítások követelményei nem teljesülnek. Ne használja a láncfűrész felületként tárgyak emelésére, mozgatására vagy vágására. Nem szükséges erőltetni a láncfűrész a vágáshoz. Enyhe nyomást gyakoroljon, miközben a motor teljes gázzal jár. A motor gyorsítása úgy, hogy a lánc beakadt egy vágásba, károsíthatja a tengelykapcsoló-rendszert. Ha a láncfűrészlánc beakadt a vágásba, ne erőltesse ki, hanem faékkal vagy emelővel nyissa ki a nyílást.

Az elektromos ablakemelő láncfékkel van felszerelve, amely megfelelő működtetés esetén visszarúgás esetén leállítja. Minden használat előtt ellenőriznie kell a láncfék működését úgy, hogy a láncfűrész 1-2 másodpercig teljes fordulatszámon teszteli, és előre tolja az első védőburkolatot. A láncnak azonnal le kell állnia, amikor a motor teljes fordulatszámon jár. Ha a lánc nehezen, hosszabb idő elteltével vagy nem áll le, hagyja abba a láncfűrész, és cserélje ki a fékszalagot és a tengelykapcsoló dobát, vagy menjen a RURIS szervizbe a probléma megoldása érdekében.



22. ábra A

Rendkívül fontos, hogy a láncfék megfelelő működését minden használat előtt ellenőrizni kell, és a láncot meg kell élezni a biztonságos visszarúgási szint fenntartása érdekében. A biztonsági berendezések eltávolítása, a nem megfelelő karbantartás vagy a sín vagy lánc helytelen cseréje növelheti a visszarúgásból eredő súlyos sérülések kockázatát.

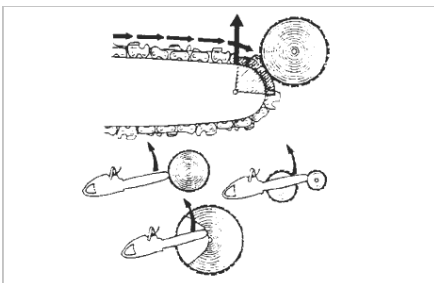
10.2 VISSZARÚGÁS-MEGELŐZÉSI INTÉZKEDÉSEK

FIGYELEM! Visszarúgás akkor fordulhat elő, ha a vezetősín hegye hozzáér egy tárggyal, vagy amikor a fa bezárul és a láncfűrész láncát elkapja a vágásban. A felső rész érintése gyors, fordított reakciót válthat ki, amely a vezetősínt felfelé és vissza a kezelő felé irányítja. Ha a láncfűrészlánc a vezetősín hegye mentén beakad, gyorsan visszatolható a kezelő felé. Ezen reakciók bármelyike miatt elveszízheti uralmát a láncfűrész felett, ami súlyos balesetekhez vezethet.

Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészhez mellékelte biztonsági berendezésekre. Láncfűrész felhasználóként számos óvintézkedést kell tennie, hogy megvédje magát a használat során bekövetkező balesetektől és sérülésektől.

- 1) A visszarúgás alapismeretével csökkentheti vagy kiküszöbölheti az esetlegesen előforduló kellemetlen eseményeket.
- 2) Tartsa a láncfűrészt határozottan mindkét kezével, jobb kézzel a hátsó fogantyún, bal kézzel pedig az első fogantyún, amikor a motor jár. Fogja meg erősen a láncfűrész fogantyúját az ujjával. A szilárd markolat segít csökkenteni a visszarúgást és megőrizni az uralmat a láncfűrész felett.
- 3) Győződjön meg arról, hogy a vágási terület akadálymentes. Ne engedje, hogy a vezetősín feje hozzáérjen rönkhöz, ághoz vagy bármilyen más akadályhoz, amely a láncfűrész működtetése közben nekiütődhet.
- 4) Vágás magas motorfordulatszámra.
- 5) Ne vágjon a mellkas szintje felett.
- 6) Kövesse a gyártó utasításait a láncfűrész élezésére és karbantartására vonatkozóan.
- 7) Csak a RURIS gyártója által meghatározott csereláncokat és láncokat használjon.

Visszarúgás elleni védelem

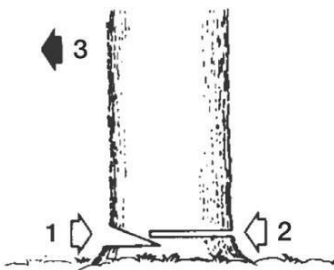


Rendkívül fontos, hogy a láncfék megfelelő működését minden használat előtt ellenőrizni kell, és a láncot élesíteni kell a visszarúgás biztonságának megőrzése érdekében. A biztonsági berendezések eltávolítása, a nem megfelelő karbantartás vagy a sín vagy lánc helytelen cseréje növelheti a visszarúgásból eredő súlyos sérülések kockázatát.



10.3 ÁLTALÁNOS MUNKAUTASÍTÁSOK

Fa kivágása



1. Döntse el a vágás irányát a szél, a fa dőlésszöge, a nehéz ágak helyzete, a vágás utáni nehézségi fok és egyéb tényezők alapján.
 2. A fa körüli terület megtisztítása közben ügyeljen a jó tartásra és a visszavonulásra.
 3. Végezzen egyharmad bevágást a fán az esési oldalon.
 4. Végezzen egy vágást a bemetszés ellenkező oldalán, kissé magasabban, mint az alapja.
- (1) Bevágás (2) Vágás (3) Esés iránya

FIGYELEM!

Fa kivágásakor feltétlenül figyelmeztesse a környező dolgozókat a veszélyre.

FIGYELEM! Fa kidöntésekor feltétlenül figyelmeztessen mindenkit a veszélyre.
FIGYELEM!

- Mindig biztosítsa a lábát. Ne üljön a rönkön.
- Lejtőn végzett munka során ügyeljen a vágott rönk gördülésére.

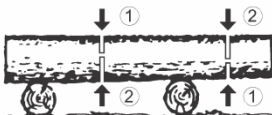
A munka megkezdése előtt ellenőrizze a hajlítóerő irányát a vágandó rönk belsejében. A vágást mindig a hajlítás irányával ellentétes oldalról fejezze be, nehogy a vezetősín beleakadjon a vágásba.

2. 3. ábra



Földön fekvő rönk (23. ábra) Vágja félig, majd tekerje fel a rönköt, és vágja le az ellenkező oldalról.

A talaj felett elhelyezett rönk (24. ábra). Az (1) területen alulról felfelé vágja le a rönk átmérőjének egyharmadát, és fejezze be a láncfűrészsel fentről lefelé történő vágással. A (2) területen felülről lefelé vágja le a harmadát, és fejezze be a láncfűrészsel alulról felfelé történő vágással.

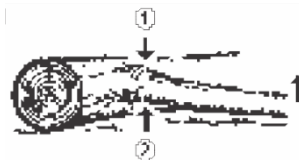


Kidőlt fa ágának levágása (25. kép). Először ellenőrizze, hogy az ág milyen irányba hajlott, majd végezze el a kezdeti vágást a hajlított oldalon, és fejezze be a vágást a láncfűrészsel

az ellenkező oldalon.

25. ábra

ÓVATOS! Ügyeljen az ág visszarúgására a vágás után. Álló fa levágása (26. ábra) Vágja alulról felfelé, és



felülről fejezze be.

FIGYELEM!

- Ne használjon instabil támasztékot vagy létrát.
- Ne veszítse el az egyensúlyát.
- Ne vágjon a mellkas szintje felett.
- Mindig mindkét kezével fogja meg a láncfűrész.
- Ne vágjon ágat maga felett.



11. KARBANTARTÁS

11.1 ÁLTALÁNOS

A láncfűrész tisztítása, ellenőrzése vagy javítása előtt győződjön meg arról, hogy a motor leállt és lehűlt. Húzza ki a gyújtógyertyát a véletlen indítás elkerülése érdekében.

A felhasználó csak az ebben a kézikönyvben leírt karbantartási és szervizelési beavatkozásokat végezhet. A bonyolultabb beavatkozásokat hivatalos szervizműhelyben végzik el.

Felületi ellenőrzések

Ellenőrizze, hogy nincs-e tüzelőanyag-szivárgás és laza részek, illetve a fő alkatrészek sérülése, különösen a fogantyúk illesztése és a vezetősín rögzítése. Ha hibákat fedez fel, a működés megkezdése előtt feltétlenül javítsa ki azokat.

11.2 A KARBURÁTOR BEÁLLÍTÁSA

A készülék karburátorát gyárilag beállították, de a működési feltételek változása miatt módosításra lehet szükség.

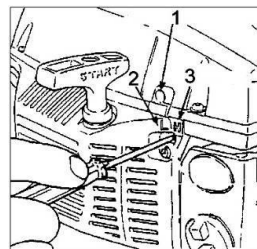
A karburátor beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a levegő- és üzemanyagszűrők tiszták.

Hangoláskor kövesse az alábbi lépéseket:

FONTOS!

Javasoljuk, hogy a karburátor beállítását szakképzett személyzet végezze el a hivatalos RURIS szervizben. A jótállás nem vonatkozik a karburátor meghibásodására vagy a motoregység nem megfelelő beállítás miatti károsodására.

Ügyeljen arra, hogy a láncfűrész karburátorát úgy állítsa be, hogy a



rúd és a lánc be van szerelve.

A H és L csavarok korlátozott fordulatszámúak, ahogy az alábbi ábrán látható: **H-1/4 L-1/4**

2. Indítsa be a motort, és hagyja alacsony fordulatszámon néhány percig felmelegedni.

3. Forgassa el a beállító csavart (T) az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a láncfűrészlánc ne fusson. Ha az alapjárat fordulatszám túl alacsony, fordítsa el a csavart az óramutató járásával megegyező irányba. Ezt a beállítást a felhasználó végezheti el.

4. Végezzen próbavágást, és állítsa be a H csavart a legjobb vágási teljesítményhez, ne pedig a maximális sebességhez.

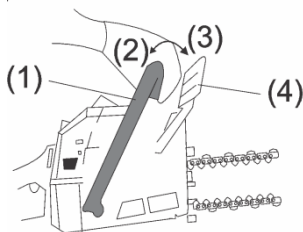
(1) L csavar (2) H csavar (3) Alapjárat fordulatszám beállító csavar.

11.3 A LÁNCFŰRÉSZ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEI

Ez a láncfűrész mechanikus fékkel van felszerelve, amely leállítja a lánc forgását, ha a vágási művelet során visszarúgás történik.

A fék automatikusan működésbe lép az első sárvédőn belüli súlyra ható inert erő hatására.

Ez a fék manuálisan is működtethető úgy, hogy az első védőburkolatot a vezetősín felé tolják. A fék kioldásához húzza felfelé az első védőburkolatot az első fogantyú felé, amíg kattánást nem hall. (22. ábra)



1. Első fogantyú
2. Fékhelyzet
3. Munkahelyzet
4. Első sárvédő

22. ábra

Ha a fék nem hatékony, kérje meg a kereskedőt, hogy végezzen vizsgálatot és javítást. A motor, ha magas fordulatszámon tartjuk bekapcsolt fék mellett, felmelegíti a tengelykapcsolót, ami kárt okoz.

Ha vezetés közben behúzza a féket, azonnal vegye le az ujját a gázpedálról, és állítsa le a motort.

11.4 A LEVEGŐSZŰRŐ

A légszűrőt 30 üzemóránként optikailag megvizsgálják. Ha lebarnult, mossa le meleg vízzel és szappannal, és hagyja természetes módon megszáradni. Ne mossa benzinnel és ne fújja ki a kompresszorral. Ha kilyukadt, cserélje ki, mert fennáll annak a veszélye, hogy a por és a fűrészpor részecskék megkarcolják a hengert és a dugattyút.

Ha nagyon kopott vagy olajfoltos, cserélje ki.

Távolítsa el a légszűrő házát.

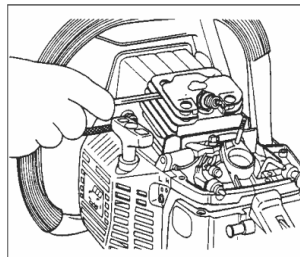
Húzza ki a légszűrőt és távolítsa el a lerakódott fűrészport.

A légszűrő szervizelésekor dugja be a szellőzőnyílást, nehogy por vagy idegen anyag kerüljön a henger szívórendszerébe (27. ábra). (27. ábra)



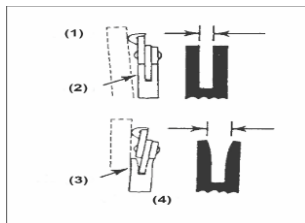
Hengeres csűrők

henger csűrői között összegyűlt por a motor túlmelegedését okozza. A légszűrő és a hengervédő eltávolítása után rendszeresen ellenőrizze a csűrőket. A hengervédő felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a kapcsoló vezetékai és az O-gyűrűk megfelelően legyenek elhelyezve.



11.5 A VEZETŐSÍN KARBANTARTÁSA

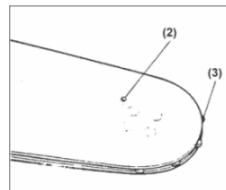
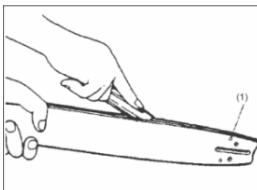
A részleges kopás elkerülése érdekében időnként fordítsa meg a sín. A sínvezetőnek mindig szimmetrikusnak kell lennie. Ellenőrizze, hogy a sínvezető nem kopott-e. Helyezzen vonalzót a sínre, kívül, és ha rést észlel a sín és a vonalzó között, akkor az elhasználódott.



- (1) Vonalzó (2) Távolság (3) Távolság hiánya
(4) Lánchelhajlások

A vezetősín szétszerelése után távolítsa el a fűrészport a síncsatornáról és az olajlyukról. Zsírozza meg a lánckereket a sín tetején található adagolónyíláson keresztül.

- (1) Olajlyuk
(2) Zsírníylás
(3) Lánckerék



11.6 LÁNCÉLEZÉS

A sima és biztonságos működés érdekében fontos, hogy a lánc fogai mindig élesek

legyenek.

A fogakat akkor kell élesíteni, ha:

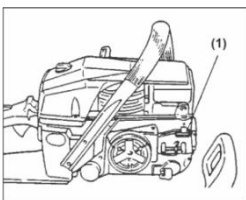
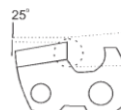
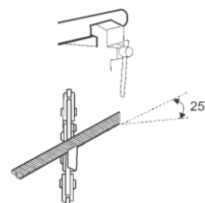
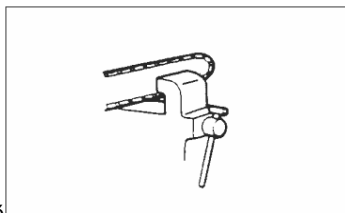
- A fűrészpor porrá válik.
- Használjon nagyobb erőt a vágáshoz.
- A vágás nem lehet egyenes.
- A vibráció fokozódik.
- Az üzemanyag-fogyasztás nő.

FIGYELEM!

A lánc kezelésekor feltétlenül használjon megfelelő kesztyűt. Élezés előtt:

- Győződjön meg arról, hogy a lánc biztonságosan rögzítve van.
- Győződjön meg arról, hogy a motor ki van kapcsolva.
- Használjon a lánchoz megfelelő méretű kerek reszelőt.
- Helyezze a reszelőt a lánc fogaira, és nyomja egyenesen előre.

Tartsa a fájlt a képen látható helyzetben. (33. ábra)



(1)

11.7

ALKATRÉSZEK

EGYÉB

Olajlyuk

Távolítsa el a vezetősínt, és ellenőrizze, hogy az olajnyílás nincs-e eltömődve.

Olajlyuk

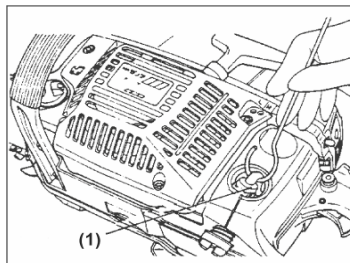
33. ábra

Üzemanyagszűrő

(a) Egy horog segítségével távolítsa el a szűrőt a lyukból.

(1) Üzemanyagszűrő

(b) Szerelje szét a szűrőt, és mossa le benzinnel, vagy cserélje ki egy újra, ha szükséges.

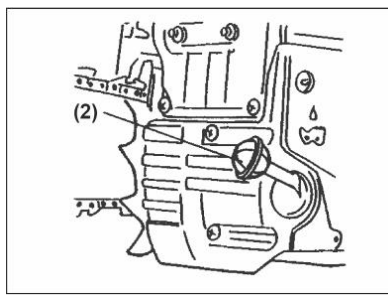


FONTOS!

- a szűrő eltávolítása után fogóval fogja meg a bevezető tömlő végét.
- a szűrő összeszerelésekor figyeljen arra, hogy ne kerüljön szűrőrészecskék vagy por a bevezető tömlőbe.

Az olajtartály

Egy horog segítségével távolítsa el az olajszűrőt



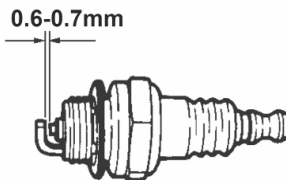
a betöltőnyíláson keresztül, és tisztítsa meg benzinnel. Amikor visszahelyezi a szűrőt a tartályba, ügyeljen arra, hogy az a jobb első sarkon keresztül menjen be. Tisztítsa meg a szennyeződést is a tartályból.

(2) Olajszűrő

szikra

Tisztítsa meg az elektródákat drótkéfével, és helyezze vissza

0,6-0,7 mm-nek megfelelő távolság .



Első-hátsó lengéscsillapítók

Cserélje ki őket, ha a ragasztós rész megrepedt, vagy ha a gumi részen repedés látható.

Hangtompító

Távolítsa el a kipufogódob előlő fedelét, és ellenőrizze az elektromos ablakemelőhöz mellékelt szikrafogó képernyőt. Mossa le a szénlerakódásokat. Cserélje ki, ha sérült.

11.8 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Művelet neve	20 óra	Időszak os	50 óra	100 óra
Gyújtógyertya tisztítás	x			
Gyújtógyertya csere			x	
Légszűrő tisztítás		x		
Légszűrő csere				x
A karburátor ellenőrzése		x		
Motor beállítások			x	
Motor és karburátor ellenőrzés				x

12. TÜNETI INDÍTÁSI PROBLÉMÁK

Tünet	Ok	FIX
-------	----	-----

Nem indul el hidegen	<ul style="list-style-type: none"> ○ A láncfűrészben nincs üzemanyag ○ A kapcsoló nincs 1-es állásba kapcsolva ○ A légszűrő eltömődött vagy tele van fűrészporral ○ A gyújtógyertya elszennyeződött és olajlerakódások vannak rajta ○ A karburátor eltömődött szennyeződésektől ○ Szikra hiánya a gyújtógyertyánál 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Töltse fel üzemanyaggal a láncfűrész ○ Állítsa a kapcsolót 1-es állásba ○ Tisztítsa meg a légszűrőt meleg szappanos vízzel, és szárazon helyezze be ○ Tisztítsa meg a gyújtógyertyát kefével, vagy cserélje ki ○ Forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez ○ Forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez
Megnövekedett üzemanyag-fogyasztás	<ul style="list-style-type: none"> ○ A légszűrő eltömődött vagy tele van fűrészporral. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Tisztítsa meg a légszűrőt meleg szappanos vízzel, és szárazon helyezze be
A lánc ferdén vágja a fát	<ul style="list-style-type: none"> ○ A fogak helytelen vagy egyenetlen élezése az egyes fogakon 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Élesítse újra a fogakat, ügyelve arra, hogy minden fagon egyformán működjön a reszelő
A láncszemek megszakítása	<ul style="list-style-type: none"> ○ Fejlett láncsín kopás. A sínvezetőn fém sorja látható 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Cserélje ki a vezetősínt
Kék láncszemek	<ul style="list-style-type: none"> ○ A lánckenés hiánya 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Ellenőrizze a láncfűrész kenési rendszerét, és cserélje ki a láncot
Vezetősín pontdeformációkkal	<ul style="list-style-type: none"> ○ A lánc nincs megfelelően kiélezve, és a felhasználó nyomást gyakorolt a láncfűrészre, miközben a terhelés rajta van. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Sín- és lánccsere
A motor nem fordul fel	<ul style="list-style-type: none"> ○ Az üzemanyagszűrő szennyeződésektől eltömődött 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Üzemanyagszűrő csere és üzemanyagrendszer ellenőrzése
A lánc nem forog, amikor a motor gyorsul	<ul style="list-style-type: none"> ○ A láncfék reteszelve van 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Láncfék kioldó
A motor sűrű füstöt bocsát ki	<ul style="list-style-type: none"> ○ Túl sok olaj van a keverékben 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Űritse ki a tartályt, és keverje újra a használati útmutató szerint
A láncnak nincs kenése	<ul style="list-style-type: none"> ○ Hiányzik a lánckenő olaj a tartályban ○ Eltömődött olajszűrő ○ Hibás olajszivattyú 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Töltse fel a lánckenőolaj-tartályt ○ Olajszűrő csere ○ Forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez
Fűrészporral borított sínvezető	<ul style="list-style-type: none"> ○ A vezetősín rámpáját fűrészpor blokkolja 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Tisztítsa meg a sínvezetőt a fűrészportól
Ütközések működés közben	<ul style="list-style-type: none"> ○ A fog támadó ága a fog metszetmérete alatt van 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Javítsa ki a lánc élezésével
A lánc nem vág el	<ul style="list-style-type: none"> ○ A lánc nem éles 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Élesítse meg a láncot

13. A BERENDEZÉS TÁROLÁSA

Ha hosszabb ideig (több mint egy hétig) nem használja a láncfűrész, a következők szerint járjon el:

1. Tisztítsa meg a láncfűrész.
2. Üritse ki az üzemanyagot a tartályból.
3. Indítsa el a láncfűrész, és hagyja járni, amíg a karburátorban lévő üzemanyag el nem fogy, és a láncfűrész leáll. Erre a műveletre azért van szükség, hogy megakadályozzuk a benzin elpárolgását a keverékből, ami a karburátor furatának eltömődését okozhatja a maradék olaj lerakódásával.
4. Tárolja száraz helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

14. MŰSZAKI ADATOK

Modell	456RS	501RS
Motor	2 alkalommal	TÉZIS
Működési ciklus	3 LE	2 alkalommal
Motor teljesítmény	45 cc	3,6 LE
Hengeres kapacitás	Elektronikus	49,3 cc
Gyújtási rendszer	Kézikönyv – Egyszerű indítás	Elektronikus
Indulás	Ölommentes benzin	Kézikönyv – Egyszerű indítás
Éghető	590 ml	Ölommentes benzin
Üzemanyagtartály kapacitás	260 ml	590 ml
Olajtartály kapacitása	550 g/kWh	260 ml
Átlagos üzemanyag-fogyasztás	25 ml olaj / liter benzin	550 g/kWh
Üzemanyag keverék	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²	25 ml olaj / liter benzin
Kezelje a rezgéseket	400 mm	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Sín hossza	325 1,5 RS	450 mm
Lánc	6,5 kg	325 1,5 RS
Nettó tömeg tartozékokkal		6,55 kg

Modell	506RS	601RS
--------	-------	-------

Motor	TÉZIS	TÉZIS
Működési ciklus	2 alkalommal	2 alkalommal
Motor teljesítmény	4 LE	5 LE 601RS
Hengeres kapacitás	54,5 cc	55,6 cc
Gyújtási rendszer	Elektronikus	Elektronikus
Indulás	Kézikönyv – Egyszerű indítás	Kézikönyv – Egyszerű indítás
Éghető	Ólommentes benzin	Ólommentes benzin
Üzemanyagtartály kapacitás	590 ml	590 ml
Olajtartály kapacitása	260 ml	260 ml
Átlagos üzemanyag- fogyasztás	560 g/kWh	580 g/kWh
Üzemanyag keverék	25 ml olaj / liter benzin	25 ml olaj / liter benzin
Kezelje a rezgéseket	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Sín hossza	450 mm	500 mm
Lánc	325 1,5 RS	325 1,5 RS
Nettó tömeg tartozékokkal	6,6 kg	7,1 kg

14. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal , nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj , Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A **MOTOFERÄSTRAU** favágási és alakítási műveleteket végez, maga a gép az alapvető energiakomponens, a mobil vágólánccal penge pedig a tényleges munkaeszköz.

Termék: **LÁNCfűrész**

Modell	típus	Sorszám	Motor teljesítmény	Sín hossza
Ruris	456RS	AANT0100001XXXXDAC456RS	3 cp	400 mm
Ruris	501RS	AANT0100001XXXXDAC501RS	3,6 LE	450 mm
Ruris	506RS	AANT0100001XXXXDAC506RS	4 db	450 mm
Ruris	601RS	AANT0100001XXXXDAC601RS	5 db	500 mm

* ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, az 5. és 6. karakter a tételszámot, a 7-11. karakterek a termék számot jelenti)

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a HG 1029/2008 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló **2006/42/EK irányelvvel összhangban - autók; biztonsági és védelmi követelmények** , EN ISO 12100:2010 szabvány – Gépek. Biztonság, **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), **2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította)** - a **gáz-halmazállapotú kibocsátás és a szennyező részecskék korlátozására vonatkozó**

intézkedések megállapításáról motorok és a HG 467/2018 az említett rendelet végrehajtási intézkedéseivel kapcsolatban igazoltuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott Stroe A Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Gépbiztonság. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

ISO 6535:2015 – Hordozható láncfűrészek. A láncfék teljesítménye

ISO 6534:2023 – Erdészeti gépek – Hordozható láncfűrészvédők – Mechanikai szilárdság

ISO 6533:2020 – Erdészeti gépek – Elülső védőburkolat hordozható láncfűrészekhez – Méretek és távolságok

ISO 7915:2021 – Erdészeti gépek – Hordozható láncfűrész – A nyél szilárdságának meghatározása

ISO 8334:2007 – Erdészeti gépek – Hordozható láncfűrész – Az egyensúly és a maximális tartónyomaték meghatározása

ISO 9518:2018 – Erdészeti gépek – Hordozható láncfűrész – Visszarúgás-teszt

ISO 13772:2018/AMD 1:2020 – Erdészeti gépek – Hordozható láncfűrész – A nem kézi láncfék teljesítménye – 1. módosítás

ISO 10726:2020 – Hordozható láncfűrész – Láncütköző – Méretek és mechanikai szilárdság

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Biztonsági távolság a felső és alsó végtagok védelméhez

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021- Erdészeti és kertészeti gépek. Akusztikus tesztkód belső égésű motorral felszerelt hordozható, kézi gépekhez

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021 - Erdészeti és kertészeti gépek. Rezgésvizsgálati kód belső égésű motorral felszerelt kézi hordozható gépekhez. Rezgések a fogantyúban

SR EN ISO 11681-1:2022/ EN ISO 11681-1:2022- Erdészeti gépek. A hordozható láncfűrészek biztonsági követelményei és tesztjei. 1. rész: Láncfűrészek erdészeti munkákhoz

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Elektromágneses kompatibilitás.

- **2000/14/EK irányelv** (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben

- **2006/42/EK irányelv** - a gépekről - a gépek piaci bevezetése

- **Irány 2014/30/EU** - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);

- **2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította)** – intézkedéseket állapít meg a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer

- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer

- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A 2016/1628 (a 2018/989 EU rendelettel módosított) és a HG 467/2018 számú EU-rendelet szerint a RURIS berendezéseken és gépeken átvett és használt szikragyújtású benzinmotorok a következőkkel vannak jelölve:

Motorazonosító szám - egyedi szám

Modell	típus	Euro sz	típus	Motor koncepció	A gyártó márkája és neve
Ruris	456RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E43F	TÉZIS	SNM CO LTD
Ruris	501RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E45F	TÉZIS	SNM CO LTD
Ruris	506RS	e24*2016/1628*2018/989SHB2/P*0217*00	1E45.2F	TÉZIS	SNM CO LTD
Ruris	601RS	Ezt a beszállító később fejezi be	SZOLGÁLTATÓ	TÉZIS	SNM CO LTD

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2024.06.12**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

sz. Reg : **569 / 2024.06.12**

Meghatalmazott személy és aláírás: Ing . Stroe Marius Catalin



főigazgatója
SC RURIS IMPEX SRL

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EK

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal , nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj , Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A **MOTOFERÁSTRAU** favágási és alakítási műveleteket végez, maga a gép az alapvető energiakomponens, a mobil vágóláncos penge pedig a tényleges munkaeszköz.

Termék: **LANCFűrész**

Modell	típus	Akusztikus nyomásszint	Mért hangteljesítmény szint	Tanúsítvány	számú jelentés
Ruris	456RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Wanve tesztelési technológia	MD-20236067-01, 2023.06.07
Ruris	501RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Wanve tesztelési technológia	MD-20236067-01, 2023.06.07
Ruris	506 RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Wanve tesztelési technológia	MD-20236067-01, 2023.06.07
Ruris	601 RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Wanve tesztelési technológia	MD-20236067-01, 2023.06.07

Akusztikus teljesítményszint minősített, az **ISO 22868:2021** szabványnak megfelelően

Mi, az **SC RURIS IMPEX SRL Craiova**, mint gyártó, a **2000/14/EK** (a **2005/88/EK** irányelvvel módosított) **HG 1756/2006** irányelvvel összhangban - a tervezett berendezések által kibocsátott zajkibocsátás korlátozásáról. épületen kívüli használat esetén ellenőriztük és igazoltuk, hogy a termék megfelel a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a főbb követelményeknek.

Alulírott Stroe A Catalin , a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

2000/14/EK irányelv (a **2005/88/EK irányelvvel módosított**) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben

SR EN ISO 3744:2011 – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021 - Erdészeti és kertészeti gépek. Akusztikus tesztkód belső égésű motorral felszerelt hordozható, kézi gépekhez

2006/42/EK irányelv - a gépekről - a gépek piaci bevezetése

2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);

2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította) – intézkedéseket állapít meg a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontozás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2024.06.12.** ; a CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

sz. Reg : **570 / 2024.06.12**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Ing . Stroe Marius Catalin

A Ruris vezérigazgatója Impex

The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Stroe', written over a circular official stamp. The stamp is also in blue ink and contains the text 'ROMANIA', 'JANUARI 2008', 'IMPEX SRL', and 'BUCURESTI'.

Tronçonneuse DAC456RS, 501RS, 506RS, 601RS

contenu



1. Introduction	2
2. Consignes de sécurité	2
2.1 Étiquettes sur la machine	2
2.2 Symboles sur la machine	3
3. Règles de sécurité	3
4. Présentation générale de la tronçonneuse	5
5. Assemblée	6
5.1 Lame de guidage et chaîne	6
5.2 Tension de la chaîne	8
5.3 Contrôle de la tension de la chaîne	9
6. Alimentation en carburant	9
6.1 Mélange	9
6.2 Alimentation	10
6.3 Sécurité de la manipulation du carburant	10
7. Alimentation en huile de lubrification de la chaîne	11
8. Mise en service	12
8.1 Démarrage/arrêt	12
8.2 Rodage	14
9. Contrôle de l'alimentation en huile de lubrification de la chaîne	14
10. Règles d'utilisation	15
10.1 Avant chaque utilisation	15
10.2 Mesures de prévention des rebonds	16
10.3 Instructions générales de travail	17
11. Entretien	19
11.1 Général	19
11.2 Réglage du carburateur	19
11.3 Équipement de sécurité pour tronçonneuse	20
11.4 Filtre à air	20
11.5 Entretien des rails de guidage	21
11.6 Affûtage de la chaîne	21
11.7 Autres composants	22

11.8 Entretien Tableau	23
12. Problèmes de démarrage symptomatiques	23
13. Stockage du matériel	25
14. Données techniques	25
15. Déclarations de conformité	
.....	2526

1. INTRODUCTION

Cher client!

Merci pour votre décision d'acheter un produit RURIS et pour votre confiance en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et est devenue pendant tout ce temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi par des investissements continus visant à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, car les clients de RURIS ont à leur disposition tout un réseau de magasins et de points de service partenaires. Pour profiter du produit acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une longue utilisation.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !









Informations et assistance client :

Téléphone : **0351.820.105**

e-mail : **info@ruris.ro**

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 ÉTIQUETTES SUR LA MACHINE

	Avertissement! Prudent!
	Avertissement! Le recul est dangereux !
	N'utilisez pas la tronçonneuse d'une seule main.
	Utilisez la tronçonneuse à deux mains.
	Lisez le manuel d'utilisation !
	Utilisez des casques de protection !
	Utilisez des gants de protection !
	Utilisez des bottes ou des chaussures de protection !

IMPORTANT :

Ne modifiez jamais le produit. Nous ne fournissons pas de garantie si vous utilisez le produit modifié ou si vous ne suivez pas l'utilisation correcte décrite dans le manuel.

2.2 SYMBOLES SUR LA MACHINE

Pour une utilisation et une maintenance en toute sécurité, des symboles sont gravés sur le produit. Agissez avec prudence selon les instructions.



(a) Le point de ravitaillement "mixte"
Position : à côté du réservoir de carburant



(b) Point de ravitaillement en huile de chaîne
Position : Près de l'orifice de remplissage d'huile



Arrêter le moteur

Le passage du bouton sur la position "O" arrête immédiatement le moteur



(c) Fonctionnement du levier d'amortisseur
Tirez le levier d'amortisseur, le volet se fermera.

En poussant le levier d'amortisseur, le volet s'ouvrira.

PULL

Position : Derrière et à droite de la poignée arrière.



(d) Réglage du débit de la pompe à huile
Cela se fait en positionnant la vis de réglage de la pompe à huile dans l'une des 2 positions, comme suit :

- position MAX., le débit d'huile va augmenter

- le MIN. position, le débit d'huile diminuera

H

(F). La vis à côté du symbole "H" est la vis de réglage de la vitesse maximale (si le symbole existe).

L

la vis sous le symbole "L" est la vis de réglage de la vitesse minimale (si le symbole existe).

T

la vis au dessus du symbole "T" est la vis de ralenti (si le symbole est présent).

Position : Les vis de réglage sont situées au dessus du réservoir de carburant.



(g). Indique que le frein de chaîne est desserré (vers la poignée avant) et engagé (vers la barre de coupe).



(h). Indique le sens d'installation de la chaîne.

Position : Sur le cache pignon.

3. RÈGLES DE SÉCURITÉ

■ Avant d'utiliser le produit

1. Avant d'utiliser nos produits, veuillez lire attentivement ce manuel pour comprendre comment l'utiliser.

2. N'utilisez jamais la tronçonneuse lorsque : sous l'influence de drogues provoquant la somnolence ou sous l'influence d'alcool ou de drogues.

3. Utilisez la tronçonneuse uniquement dans des zones bien ventilées. Ne démarrez pas et ne faites pas fonctionner le moteur dans une pièce fermée. La fumée émise contient du monoxyde de carbone.

4. Ne tondez jamais par vent fort, par mauvais temps, lorsque la visibilité est mauvaise ou à des températures extrêmes. Vérifiez toujours qu'il n'y a pas de branches sèches qui pourraient tomber lors de la coupe.

5. Lorsque vous utilisez la tronçonneuse, vous êtes exposé à son bruit et à ses vibrations. Utilisez des protections auditives, des gants et des chaussures antidérapantes.

6. Utilisez toujours le carburant avec précaution. Essayez tous les déversements, puis déplacez la tronçonneuse avant de la démarrer.

7. Éliminez toutes les sources d'étincelles ou de flammes (flammes allumées ou objets susceptibles de produire des étincelles) là où le carburant est mélangé, versé ou stocké.

Ne fumez pas lorsque vous utilisez du carburant ou lorsque vous utilisez la tronçonneuse.

8. Ne laissez personne se trouver devant la tronçonneuse lorsque vous démarrez le moteur ou coupez du bois. Éloignez ces personnes ou animaux de la zone de travail. Les enfants, animaux ou autres personnes doivent se trouver à au moins 10 m lors du démarrage ou de l'utilisation de la tronçonneuse.

9. Ne commencez jamais à couper avant d'avoir une zone de travail dégagée, des chaussures de protection et un itinéraire de repli planifié.

10. Tenez toujours fermement la tronçonneuse avec les deux mains lorsque le moteur tourne.

11. Gardez votre corps éloigné de la tronçonneuse lorsque le moteur tourne et assurez-vous qu'il n'est en contact avec aucun objet.

12. Transportez toujours la tronçonneuse avec le moteur arrêté, le rail de guidage et la chaîne de la tronçonneuse vers l'arrière et le silencieux éloigné du corps.

13. Inspectez la tronçonneuse avant chaque utilisation, après une chute ou d'autres impacts, pour vous assurer qu'elle ne présente aucun défaut important. N'utilisez jamais une tronçonneuse endommagée, mal réglée ou mal assemblée. Assurez-vous que la chaîne s'arrête de bouger lorsque le frein de commande est desserré.

14. Toutes les opérations d'entretien de la tronçonneuse autres que celles spécifiées dans le manuel d'instructions doivent être effectuées par du personnel autorisé. (Si des outils incorrects sont utilisés pour retirer le volant ou pour fixer le volant afin de retirer l'embrayage, des dommages structurels au volant peuvent survenir, ce qui peut par la suite provoquer sa rupture).

15. Arrêtez toujours le moteur avant de poser la tronçonneuse.

16. Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez de petites branches car elles peuvent se coincer dans la tronçonneuse et être projetées vers vous.

17. Lorsque vous coupez une branche vivante, veillez à ce qu'elle ne ricoche pas lorsque la tension est relâchée.

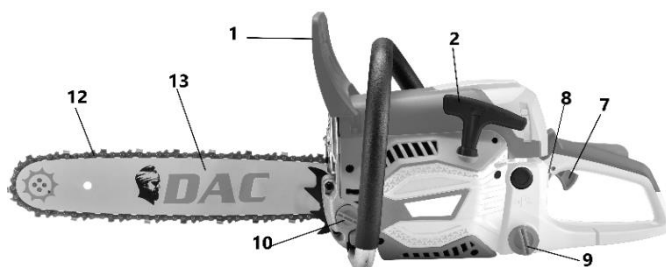
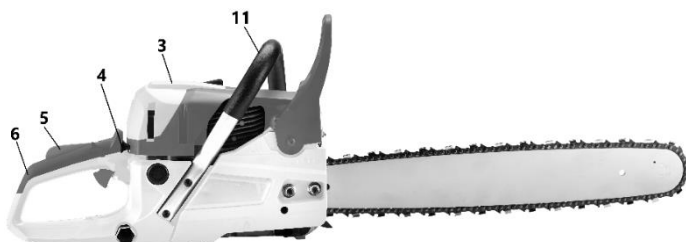
18. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de mélange de carburant.

19. Méfiez-vous du recul. Le rebond est le mouvement ascendant du rail de guidage qui se produit lorsque la chaîne de tronçonneuse à l'extrémité du rail de guidage entre en contact avec un objet. Un rebond peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.

20. Lors du transport de la tronçonneuse, assurez - vous d'avoir une protection appropriée pour le rail de guidage.

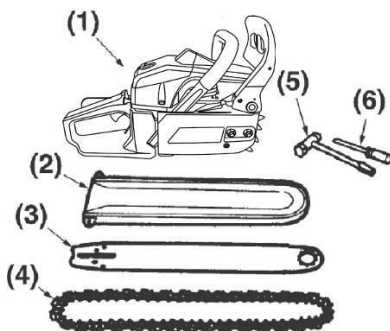
4. APERÇU DE LA TRONÇONNEUSE

1. Entraînement de protection avant/frein de chaîne
2. Poignée de démarrage
3. Couvercle du filtre à air
4. Levier d'amortisseur
5. Déverrouillage du levier d'accélérateur
6. Poignée arrière
7. La manette des gaz
8. Bouton ON / OFF
9. Bouchon du réservoir de carburant
10. Bouchon de réservoir d'huile
11. Poignée avant
12. Chaîne
13. Rail de guidage



5. ASSEMBLAGE

5.1 LAME DE GUIDAGE ET CHÂÎNE



Un package standard contient les éléments suivants :

- (1) Unité moteur
- (2) Garde-rail de guidage
- (3) Rail de guidage
- (4) Chaîne
- (5) Clé à bougie
- (6) Tournevis de réglage du carburateur

Ouvrez la boîte et assemblez le rail de guidage et la tronçonneuse comme suit :

Retirez le couvercle de protection du pignon comme sur la Fig.1.



Figure 1

La chaîne, le rail de guidage et le kit d'outils se trouvent dans la boîte de la tronçonneuse, voir Fig. 2.



Figure 2

Placez la tronçonneuse sur une table de travail et déverrouillez en tirant le frein de chaîne selon la Fig. 3.



Figure 3

Tourner dans le sens indiqué sur la Fig. 4, jusqu'en fin de course le boulon du tendeur de chaîne positionné sur le carter de pignon, devant ou sur le côté.

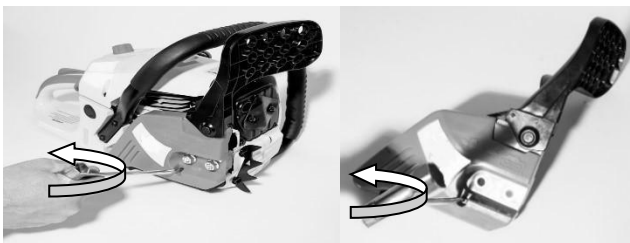


Figure 4

ATTENTION ! Cette opération permet de monter facilement le cache pignon sur le rail de guidage au moment de l'installation. Installez l'ensemble rail de guidage et chaîne sur le pignon de la tronçonneuse.

1. Retirez la rondelle cale/entretoise (pour les modèles équipés de rondelle cale/entretoise) et placez la chaîne sur le pignon selon la Fig. 5.



Figure 5

2. Placez le rail de guidage et montez la chaîne selon la Fig. 6.



Figure 6

PRUDENT! L'ensemble de chaîne doit correspondre à la Fig. 6A.

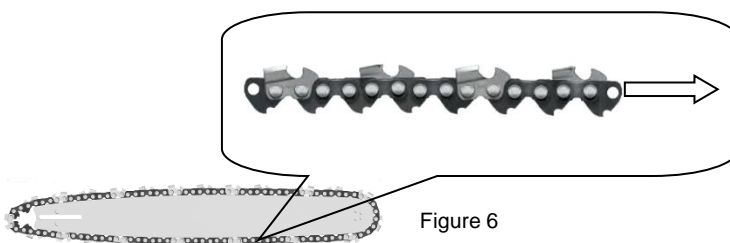


Figure 6

Montez le couvercle de chaîne sur le rail de guidage à l'aide des deux boulons de fixation. Voir la figure 7.

PRUDENT! La rosace qui actionne le frein de chaîne doit s'insérer correctement dans le levier de commande et le boulon du tendeur de chaîne doit s'insérer dans le trou de la lame.



Figure 7

Serrez les écrous à la main jusqu'à ce qu'ils atteignent le boîtier. Voir la figure 8.



Figure 8

Placez la tronçonneuse en position horizontale. Déplacer la chaîne (utiliser un équipement de protection approprié) linéairement le long du rail d'une extrémité à l'autre dans une direction pour garantir que la chaîne soit parfaitement positionnée sur le guide-rail, voir Fig. 9.

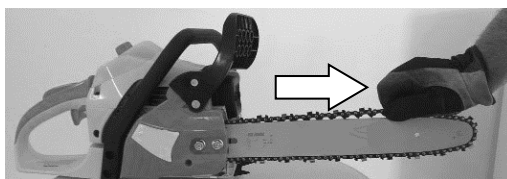


Figure 9

5.2 TENSION DE LA CHAÎNE

Tendez la chaîne à l'aide de la vis du tendeur dans le sens indiqué sur la Fig. 10.



Figure 10

À chaque tour complet de la vis du tendeur , déplacez la chaîne linéairement pour vous assurer qu'elle est sur le guide-rail. Continuez à tourner dans le sens indiqué sur la figure précédente jusqu'à ce que la chaîne soit tendue sur le rail de guidage.

5.3 CONTRÔLE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE

La vérification de la bonne tension de la chaîne se fait en tirant la chaîne jusqu'au milieu du rail. Il doit résister et les éperons de la chaîne doivent dépasser d'environ 1 à 2 mm au-dessus du rail de guidage. Voir la figure 11.



11A

ATTENTION ! Si les pignons ne se détachent pas du rail de guidage, la chaîne est trop tendue. Si la chaîne ne résiste pas et sort très facilement au-dessus du rail de guidage, la chaîne n'est pas suffisamment tendue.

PRUDENT! Une tension de chaîne trop forte entraîne une usure prématurée du rail de guidage en raison de la force de frottement élevée entre le rail et la chaîne. Si la chaîne est trop faible, il existe un risque de blessure pour l'utilisateur car celui-ci sauterait du rail de guidage pendant l'utilisation de la tronçonneuse.

Serrez les écrous du carter de chaîne avec la clé fournie jusqu'à ce que la clé résiste au serrage.

PRUDENT! Le serrage se fait avec environ 15-20 daN . Un serrage excessif retirera les boulons du carter et endommagera les filetages de montage.

6. ALIMENTATION EN CARBURANT

6.1 LE MÉLANGE

ATTENTION!

1. L'essence est inflammable. Évitez les flammes nues à proximité du carburant. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein.

2. Les moteurs RURIS sont lubrifiés avec de l'huile spéciale **2TT -MAX** conçue pour les moteurs à essence 2 temps refroidis par air. Si vous n'utilisez pas **d'huile de classe API TC** ou d'une classe supérieure, pendant la période de garantie, vous risquez de perdre la garantie.

Rapport de mélange recommandé : 1l d'essence + 25ml d'huile 2 temps. Les émissions de gaz sont contrôlées par les paramètres et composants fondamentaux du moteur (ex : carburation, calage de l'allumage, silencieux)

3. Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner à l'essence sans plomb.

4. Assurez-vous d'utiliser de l'essence avec un indice d'octane minimum de 95.

5. L'essence sans plomb est recommandée pour réduire la pollution de l'air afin de protéger l'environnement.

6. Une essence ou des huiles de mauvaise qualité peuvent endommager les bagues d'étanchéité, les durites d'admission de carburant, le piston, les segments, le cylindre ou le réservoir de carburant du moteur.

Taux de mélange recommandé										
Schéma de mélange										
Essence litres	1	2	3	4	5					
MI d'huile pour moteurs	2	50	75	100	125					

- mesurer exactement la quantité d'essence et pour l'huile nous recommandons d'utiliser une seringue graduée.
- l'homogénéisation se fait en remuant le mélange dans un récipient à carburant sans impuretés.
- mettez l'essence dans un récipient à carburant propre.
- verser toute l'huile et bien mélanger.
- placez une étiquette claire à l'extérieur du contenant pour éviter toute confusion avec d'autres contenants.

6.2 FOURNITURE

Placez la tronçonneuse sur une table de travail, dévissez le bouchon du réservoir de carburant et versez le mélange carburé. Vous pouvez trouver des informations sur le volume du réservoir de carburant dans le tableau du chapitre « DONNÉES TECHNIQUES ».

N'utilisez pas de
le réservoir pendant

carburant stocké dans
plus de 7 jours.



Figure 12

6.3 SÉCURITÉ DE LA MANIPULATION DU CARBURANT

AVERTISSEMENT!



Ce carburant est extrêmement inflammable. Ne fumez pas et n'approchez pas de flammes ou d'étincelles à proximité du carburant.

IMPORTANT!

1. Arrêtez le moteur avant de faire le plein.
2. L'utilisation d'une mauvaise huile peut entraîner l'encrassement de la bougie d'allumage, le colmatage de l'échappement ou le grippage des segments de piston.
3. Éloignez-vous d'au moins 3 mètres du point de carburant avant de démarrer le moteur.
4. L'utilisation d'un carburant inapproprié causera de graves dommages aux pièces internes du moteur en peu de temps.
5. N'utilisez pas la machine tant que le carburant contenu dans le réservoir n'est pas complètement épuisé. Faites le plein avant qu'il ne soit complètement consommé. Si vous constatez que le moteur tourne à un régime élevé et que le carburant dans le réservoir est sur le point de s'épuiser, arrêtez le moteur et faites le plein. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti ou à basse vitesse pendant 30 secondes. Ce sont les exigences de base pour l'utilisation d'un moteur à deux temps.

7. ALIMENTATION EN HUILE DE LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE

Remplissez le réservoir d'huile de lubrification de la chaîne avec de l'huile RURIS M-Power. Voir la figure 13.



Figure 13

Vous trouverez des informations sur le volume du réservoir d'huile de lubrification de la chaîne dans le tableau du chapitre « DONNÉES TECHNIQUES ». L'huile M-Power protège la pompe à huile, le filtre à huile (pour les machines équipées d'un filtre) et le joint de coupe pendant le fonctionnement. **REMARQUE :** N'utilisez pas d'huiles usagées ou reconditionnées qui pourraient endommager le système de lubrification.

8. MISE EN SERVICE

8.1 DÉMARRAGE/ARRÊT

Placez la tronçonneuse en position de démarrage et tournez l'interrupteur en position ON. Voir Fig. 14



Figure 14



Actionnez le levier d'amortisseur et le volet d'amortisseur se fermera ainsi. Voir la figure 15

Figure 15

Le démarrage de la tronçonneuse se fait en respectant les éléments de sécurité et de protection du travail.

Placez la tronçonneuse sur une surface plane et solide. Pour un démarrage en toute sécurité, verrouillez le frein de chaîne en poussant vers la pointe de la lame. Insérez votre pied droit dans la semelle de la tronçonneuse. Voir Fig. 16 (La position sur la figure est destinée aux gauchers. Ceux qui utilisent la main droite se positionneront de l'autre côté de la tronçonneuse)



Figure 16

Avec votre main gauche, saisissez fermement la poignée de la tronçonneuse.

PRUDENT! Assurez-vous, lors du démarrage, que la chaîne n'entre pas en contact avec des corps étrangers ou d'autres objets. Avec votre main droite, tirez doucement jusqu'à sentir une résistance et que la corde de démarrage soit tendue, puis, d'un seul mouvement, tirez régulièrement. Ne lâchez pas la poignée, mais amenez-la en position initiale avec votre main. Répétez l'opération sur le démarreur de tronçonneuse DAC jusqu'à entendre le premier signe de démarrage. À ce stade, arrêtez de faire fonctionner le démarreur. Poussez



l'amortisseur en position 0. Voir Fig. 17.

Figure 17

Actionnez à nouveau le démarreur de la même manière jusqu'à ce que la tronçonneuse démarre rapidement. Relâchez le frein de chaîne en tirant, puis après quelques secondes, actionnez brièvement l'accélérateur pour stabiliser le ralenti. Voir la figure 18.



Figure

18

PRUDENT! Vérifiez toujours avant d'accélérer la tronçonneuse que le frein de chaîne est déverrouillé en le tirant vers la poignée de support. Sinon, vous risquez de graves dommages à la tronçonneuse. Voir la figure 19.

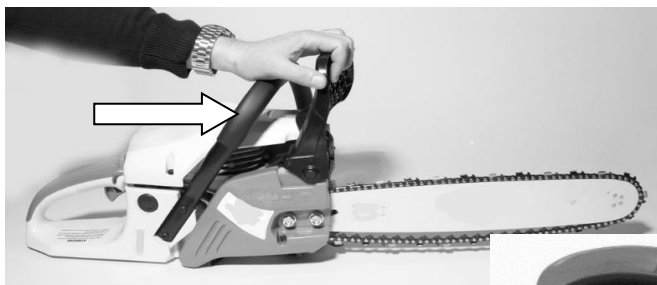


Figure 19

Relâchez l'accélérateur pour permettre au moteur de tourner au ralenti. Poussez l'interrupteur d'alimentation en position 0 pour arrêter la tronçonneuse. Voir la figure 20.



Lorsque le moteur est chaud, le levier d'amortisseur n'est plus actionné.

PRUDENT! Une fois le travail terminé, desserrez les 2 écrous du carter de chaîne pour éviter d'éventuelles pannes pouvant survenir dans les systèmes d'étanchéité et le joint de la coupeuse.

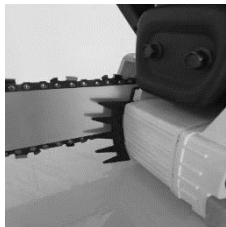


Figure 20

Accessoire – griffe de support.

Les tronçonneuses DAC peuvent être équipées d'une griffe de support permettant de fixer la tronçonneuse à la table en bois lors de la coupe. (Fig. 20.1)

Figure 20.1

8.2 RODAGE

Le rodage du moteur s'effectue sans rail, sans chaîne et sans capot de protection du pignon, jusqu'au 2 réservoir de carburant plein au ralenti, mais à intervalles de 15 minutes. il accélère jusqu'à un maximum de 10-15 secondes. pour éliminer l'huile non brûlée accumulée dans le silencieux. Cette accumulation est normale et due au ralenti, lorsque la combustion complète n'a pas lieu et que les gaz d'échappement ne sont pas correctement purgés. Lors du rodage, la bougie d'allumage doit être nettoyée entre les pleins de carburant car elle se charge de calamine issue de la combustion. Sinon, la tronçonneuse ne peut pas démarrer.

PRUDENT! Ne démarrez pas le moteur en tenant la tronçonneuse d'une main. La chaîne peut toucher votre corps. C'est très dangereux .

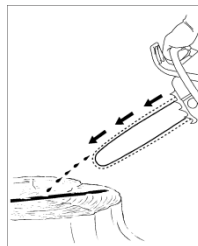
9. CONTRÔLER L'ALIMENTATION EN HUILE DE LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE

Après avoir démarré le moteur, faites-le tourner à vitesse moyenne et vérifiez si l'huile de chaîne est dispersée comme indiqué sur la figure ci-contre.

(1) Huile de chaîne

Le débit d'huile peut être modifié en tournant la vis de la pompe sur "+" ou sur "-". Cette vis est située au bas de l'embrayage. La rotation n'est que partiellement gauche-droite, ça ne se visse pas ! (Pour les machines équipées d'une régulation du débit de lubrification de la chaîne)

Ajustez en fonction de vos conditions de travail.



Le réservoir d'huile doit se vider en même temps que le réservoir de carburant, à condition d'avoir rempli les deux réservoirs en même temps. Assurez-vous de remplir le réservoir d'huile chaque fois que vous faites le plein de la tronçonneuse.

10. RÈGLES D'UTILISATION

10.1 AVANT CHAQUE UTILISATION

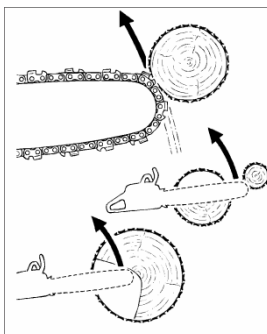
Avant de commencer les travaux, lisez la section « Fonctionnement sûr ». Il est recommandé de couper de petites bûches. Cela vous aide également à vous habituer au produit.



AVERTISSEMENT !

Suivez toujours les règles de sécurité. La tronçonneuse ne doit être utilisée que pour couper du bois. Il est interdit de couper d'autres types de matériaux. Les vibrations et les rebonds varient selon le matériau et les exigences des consignes de sécurité ne seraient pas respectées. N'utilisez pas la tronçonneuse comme surface pour soulever, déplacer ou couper des objets. Il n'est pas nécessaire de forcer la tronçonneuse pour couper. Appliquez une légère pression pendant que le moteur tourne à plein régime. Accélérer le moteur avec la chaîne coincée dans une coupure peut endommager le système d'embrayage. Lorsque la chaîne de la tronçonneuse est coincée dans la coupe, n'essayez pas de la faire sortir de force, mais utilisez une cale ou un cric en bois pour ouvrir la fente.

La vitre électrique est équipée d'un frein de chaîne qui l'arrête en cas de rebond, si elle est utilisée correctement. Vous devez vérifier le fonctionnement du frein de chaîne avant chaque utilisation en testant la tronçonneuse à pleine vitesse pendant 1 à 2 secondes et en poussant la protection avant vers l'avant. La chaîne doit s'arrêter immédiatement lorsque le moteur tourne à plein régime. Si la chaîne s'arrête difficilement, après une période plus longue, ou ne s'arrête pas, arrêtez d'utiliser la tronçonneuse et remplacez la bande de frein et le tambour d'embrayage, ou rendez-vous dans un centre de service RURIS pour résoudre le



problème.

Figure 22A

Il est extrêmement important que le bon fonctionnement du frein de chaîne soit vérifié avant chaque utilisation et que la chaîne soit affûtée pour maintenir un niveau de rebond sûr. Le retrait des dispositifs de sécurité, un entretien inapproprié ou un remplacement incorrect du rail ou de la chaîne peuvent augmenter le risque de blessures graves par rebond.

10.2 MESURES DE PRÉVENTION DES REBONDS

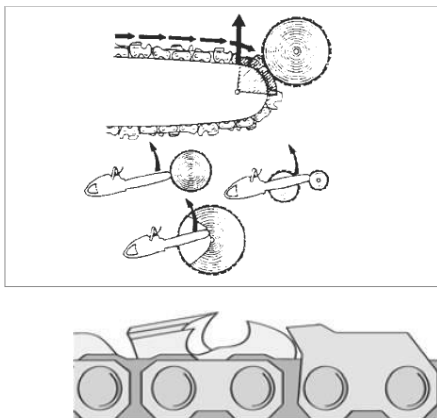
ATTENTION! Un rebond peut se produire lorsque la pointe du rail de guidage entre en contact avec un objet ou lorsque le bois se ferme et accroche la chaîne de la tronçonneuse dans la coupe. Un contact dans la partie supérieure peut provoquer une réaction inverse rapide qui redirige le rail de guidage vers le haut et vers l'opérateur. Si la chaîne de la tronçonneuse est coincée le long de la pointe du rail de guidage, elle peut être rapidement repoussée vers l'opérateur. Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse, entraînant potentiellement des accidents graves.

Ne comptez pas uniquement sur les dispositifs de sécurité fournis avec votre tronçonneuse. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs précautions pour vous protéger des accidents ou des blessures lors de l'utilisation.

- 1) Avec une connaissance de base du recul, vous pouvez réduire ou éliminer les événements désagréables qui peuvent survenir.
- 2) Tenez fermement la tronçonneuse avec les deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant, lorsque le moteur tourne. Tenez fermement la poignée de la tronçonneuse avec vos doigts. La prise ferme vous aidera à réduire le rebond et à garder le contrôle de la tronçonneuse.

- 3) Assurez-vous que la zone où vous coupez est exempte d'obstacles. Ne laissez pas la tête du rail de guidage entrer en contact avec des bûches, des branches ou tout autre obstacle qui pourrait être heurté lors de l'utilisation de la tronçonneuse.
- 4) Coupez à des régimes moteur élevés.
- 5) Ne coupez pas au-dessus du niveau de la poitrine.
- 6) Suivez les instructions du fabricant pour affûter et entretenir votre tronçonneuse.
- 7) Utilisez uniquement des chenilles et des chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant RURIS.

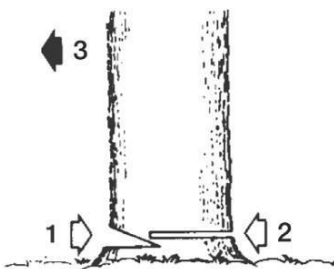
Protection contre le rebond



Il est extrêmement important que le bon fonctionnement du frein de chaîne soit vérifié avant chaque utilisation et que la chaîne soit affûtée pour garantir la sécurité contre le rebond. Le retrait des dispositifs de sécurité, un entretien inapproprié ou un remplacement incorrect du rail ou de la chaîne peuvent augmenter le risque de blessures graves par rebond.

10.3 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE TRAVAIL

Abattre un arbre



1. Décidez de la direction de coupe en fonction du vent, de l'inclinaison de l'arbre, de la position des branches lourdes, du degré de difficulté après la coupe et d'autres facteurs.
 2. Tout en dégageant la zone autour de l'arbre, assurez-vous d'avoir un bon point d'appui et un moyen de reculer.
 3. Faites une entaille d'un tiers dans l'arbre du côté de l'automne.
 4. Réalisez une coupe du côté opposé à l'encoche et à un niveau légèrement supérieur à sa base.
- (1) Encoche (2) Coupe (3) Direction de chute

AVERTISSEMENT!

Lorsque vous abattez un arbre, veillez à avertir les travailleurs environnants du danger.

ATTENTION! Lorsque vous abattez un arbre, veillez à avertir tout le monde du danger.
ATTENTION!

- Assurez toujours votre équilibre. Ne vous asseyez pas sur la bûche.

- Faites attention aux bûches coupées qui roulent lorsque vous travaillez sur une pente.

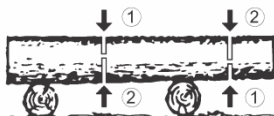
Avant de commencer le travail, vérifiez le sens de la force de flexion à l'intérieur de la bûche à couper. Terminez toujours la coupe du côté opposé à la direction du virage pour éviter que le rail de guidage ne se coince dans la coupe.



Figure 2.3

Une bûche posée au sol (Fig. 23) Coupez à moitié, puis roulez la bûche et coupez du côté opposé.

Une bûche positionnée au-dessus du sol (Fig. 24). Dans la zone (1), coupez de bas en haut un tiers du diamètre de la bûche et terminez par couper à la tronçonneuse de haut en bas. Dans la zone (2) coupez de haut en bas un tiers et terminez par couper à la tronçonneuse de bas en haut.



Couper la branche d'un arbre tombé (Fig. 25). Vérifiez d'abord dans quel sens la branche est pliée, puis effectuez la coupe initiale du côté plié et terminez la coupe avec la tronçonneuse du

côté opposé.

Figure 25

PRUDENT! Faites attention au recul de la branche après la coupe. Ébranchage d'un arbre sur pied (Fig. 26) Coupez de bas en haut et terminez par le haut.

ATTENTION!

- N'utilisez pas de support ou d'échelle instable.
- Ne perdez pas votre équilibre.
- Ne coupez pas au-dessus du niveau de la poitrine.
- Utilisez toujours les deux mains pour tenir la tronçonneuse.
- Ne coupez pas de branche au-dessus de vous.

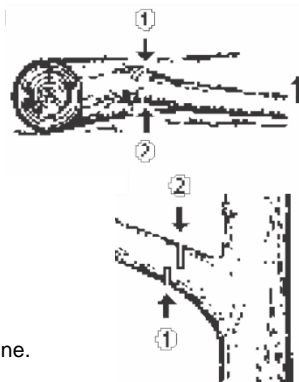


Figure 26

11. ENTRETIEN

11.1 GÉNÉRAL

Avant de nettoyer, inspecter ou réparer votre tronçonneuse, assurez-vous que le moteur est arrêté et refroidi. Débranchez la bougie d'allumage pour éviter un démarrage accidentel.

L'utilisateur ne peut effectuer que les interventions de maintenance et de service décrites dans ce manuel. Les interventions plus complexes sont effectuées dans un atelier de service agréé.

Contrôles de surface

Vérifiez s'il y a des fuites de carburant et des pièces desserrées ou des dommages aux pièces principales, en particulier les joints de poignée et le montage du rail de guidage. Si des défauts sont découverts, assurez-vous de les réparer avant de commencer l'opération.

11.2 RÉGLAGE DU CARBURATEUR

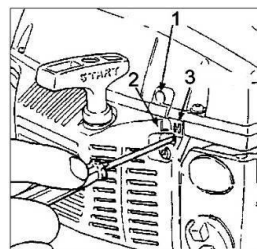
Le carburateur de votre appareil a été réglé en usine, mais peut nécessiter des ajustements en raison de changements dans les conditions de fonctionnement.

Avant de régler le carburateur, assurez-vous que les filtres à air et à carburant sont propres.

Lors du réglage, suivez les étapes ci-dessous :

IMPORTANT!

Il est recommandé que le réglage du carburateur soit effectué par du personnel spécialisé dans un service agréé RURIS. Les dysfonctionnements du carburateur ou les dommages au bloc moteur causés par un mauvais réglage ne seront pas couverts par la garantie.



Assurez-vous de régler le carburateur de la tronçonneuse avec le guide-chaîne et la chaîne installés.

Les vis H et L ont un nombre de tours limité comme indiqué ci-dessous **H-1/4 L-1/4**

2. Démarrez le moteur et laissez-le chauffer à basse vitesse pendant quelques minutes.

3. Tournez la vis de réglage (T) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin que la chaîne de la tronçonneuse ne tourne pas. Si le régime de ralenti est trop faible, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. Ce réglage peut être effectué par l'utilisateur.

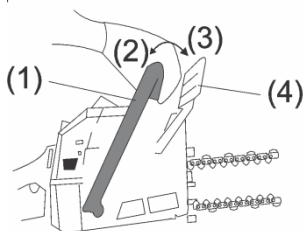
4. Effectuez un test de coupe et ajustez la vis H pour obtenir la meilleure puissance de coupe, et non la vitesse maximale.

(1) Vis L (2) Vis H (3) Vis de réglage du ralenti.

11.3 ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ POUR TRONÇONNEUSE

Cette tronçonneuse est équipée d'un frein mécanique pour arrêter la rotation de la chaîne lorsqu'un rebond se produit pendant l'opération de coupe.

Le frein est automatiquement actionné par une force inerte agissant sur le poids à l'intérieur de l'aile avant. Ce frein peut également être actionné manuellement avec la protection avant poussée vers le rail de guidage. Pour desserrer le frein, tirez la protection avant vers la poignée avant jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». (Fig.22)



1. Poignée avant
2. Position de freinage
3. Position de travail
4. Garde-boue avant

Figure 22

Si le frein n'est pas efficace, demandez au concessionnaire une inspection et une réparation. Le moteur, s'il est maintenu à un régime élevé avec le frein serré, chauffe l'accouplement et l'endommage.

Lorsque vous freinez pendant la conduite, retirez immédiatement votre doigt de l'accélérateur et arrêtez le moteur.

11.4 LE FILTRE À AIR

Le filtre à air est examiné optiquement toutes les 30 heures de fonctionnement. S'il est bronzé, lavez-le à l'eau tiède et au savon et laissez-le sécher naturellement. Ne le lavez pas avec de l'essence et ne le soufflez pas avec le compresseur. S'il est percé, remplacez-le car des particules de poussière et de sciure risquent de rayer le cylindre et le piston.

S'il est très usé ou taché d'huile, remplacez-le.

Retirez le boîtier du filtre à air.

Retirez le filtre à air et retirez la sciure déposée.

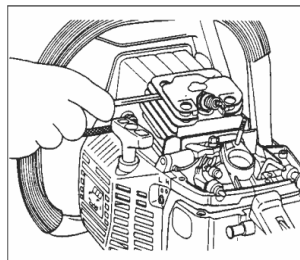
Lors de l'entretien du filtre à air, bouchez l'évent pour empêcher la poussière ou les corps étrangers de pénétrer dans le système



d'aspiration du cylindre (Fig. 27). (Fig.27)

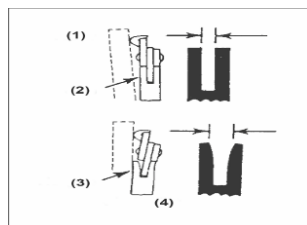
Ailerons à cylindre

La poussière accumulée entre les ailerons des cylindres entraînera une surchauffe du moteur. Vérifiez périodiquement les ailerons après avoir retiré le filtre à air et la protection du cylindre. Lors de l'installation du protège-cylindre, assurez-vous que les fils de l'interrupteur et les joints toriques sont correctement positionnés.



11.5 ENTRETIEN DES RAILS DE GUIDAGE

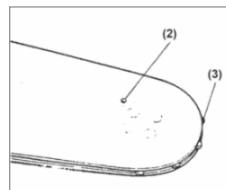
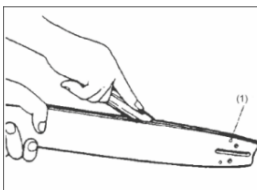
Inversez le rail de temps en temps pour éviter une usure partielle. Le guidage ferroviaire doit toujours être symétrique. Vérifiez que le guide-rail n'est pas usé. Appliquez une règle sur le rail, du côté extérieur, et si vous remarquez un écart entre le rail et la règle, c'est qu'elle est usée.



- (1) Règle (2) Distance (3) Manque de distance
(4) Déflexions de la chaîne

Lorsque le rail de guidage est démonté, retirez la sciure du canal du rail et du trou d'huile. Graissez le pignon à travers le trou d'alimentation en haut du rail.

- (1) Trou d'huile
(2) Trou de graissage
(3) Pignon

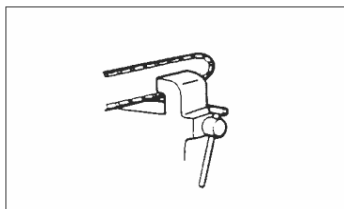


11.6 AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE

Pour un fonctionnement fluide et sûr, il est important de garder les dents de la chaîne toujours affûtées.

Les dents doivent être affûtées lorsque :

- La sciure se transforme en poudre.
- Utilisez plus de force pour couper.
- La coupe ne peut pas être réalisée directement.
- Les vibrations augmentent.
- La consommation de carburant augmente.

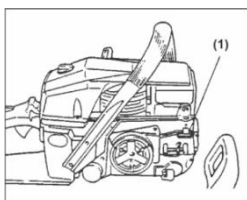
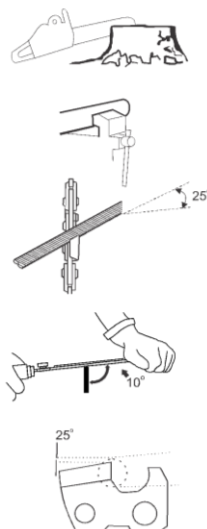


ATTENTION!

Assurez-vous d'utiliser des gants appropriés lors de la manipulation de la chaîne. Avant l'affûtage :

- Assurez-vous que la chaîne est solidement fixée.
- Assurez-vous que le moteur est éteint.
- Utilisez une lime ronde de la bonne taille pour votre chaîne.
- Placez la lime sur les dents de la chaîne et poussez tout droit.

Tenez le fichier dans la position indiquée. (Fig. 33)



(1)

11.7 AUTRES COMPOSANTS

Trou d'huile

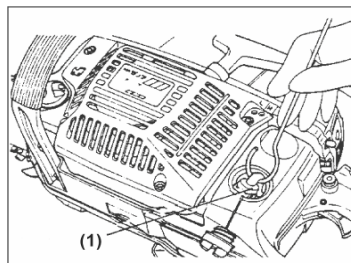
Retirez le rail de guidage et vérifiez que le trou d'huile n'est pas bloqué.

Trou d'huile

Figure 33

Filtre à carburant

- (a) À l'aide d'un crochet, retirez le filtre du trou.
 (1) Filtre à carburant
 (b) Démontez le filtre et lavez-le avec de l'essence ou remplacez-le par un neuf si nécessaire.



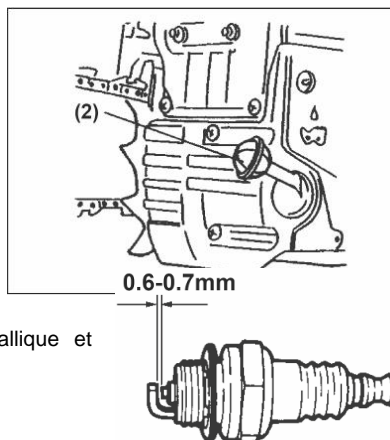
IMPORTANT!

- après avoir retiré le filtre, utilisez une pince pour maintenir l'extrémité du tuyau d'alimentation.
- Lors du montage du filtre, veillez à ne pas laisser de particules ou de poussières du filtre pénétrer dans le tuyau d'alimentation.

Le réservoir d'huile

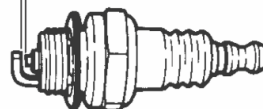
A l'aide d'un crochet, retirez le filtre à huile par l'orifice de remplissage et nettoyez-le avec de l'essence. Lorsque vous réinsérez le filtre dans le réservoir, assurez-vous qu'il passe par le coin avant droit. Nettoyez également la saleté du réservoir.

(2) Filtre à huile



étincelle

Nettoyer les électrodes avec une brosse métallique et remettre en place



Distance correspondant à 0,6-0,7 mm.

Amortisseurs avant-arrière

Remplacez-les si la partie adhésive est fissurée ou si la partie en caoutchouc présente des fissures.

Silencieux

Retirez le couvercle avant du silencieux et inspectez l'écran pare-étincelles fourni avec la vitre électrique. Brossez les dépôts de carbone. Remplacez-le s'il est endommagé.

11.8 TABLEAU D'ENTRETIEN

Nom de l'opération	20 heures	Périodique	50 heures	100 heures
Nettoyage des bougies d'allumage	X			
Remplacement des bougies d'allumage			X	
Nettoyage du filtre à air		X		
Remplacement du filtre à air				X
Vérification du carburateur		X		
Ajustements moteur			X	
Contrôle moteur et carburateur				X

12. PROBLÈMES DE DÉMARRAGE SYMPTOMATIQUES

Symptôme	Cause	RÉPARER
----------	-------	---------

Ne démarre pas à froid	<ul style="list-style-type: none"> ○ La tronçonneuse n'a pas de carburant ○ L'interrupteur n'est pas commuté sur la position 1 ○ Le filtre à air est obstrué ou plein de sciure ○ La bougie d'allumage est encrassée et présente des dépôts d'huile ○ Le carburateur est obstrué par des impuretés ○ Manque d'étincelle à la bougie 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Alimenter la tronçonneuse ○ Mettez l'interrupteur en position 1 ○ Nettoyez le filtre à air avec de l'eau tiède savonneuse et installez-le à sec ○ Nettoyez la bougie d'allumage avec une brosse ou remplacez-la ○ Rendez-vous dans une station service agréée RURIS ○ Rendez-vous dans une station service agréée RURIS
Augmentation de la consommation de carburant	<ul style="list-style-type: none"> ○ Le filtre à air est obstrué ou plein de sciure. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Nettoyez le filtre à air avec de l'eau tiède savonneuse et installez-le à sec
La chaîne coupe le bois en oblique	<ul style="list-style-type: none"> ○ Affûtage incorrect ou inégal des dents sur chaque dent 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Réaffûtez les dents en veillant à travailler de manière égale avec la lime sur chaque dent
Briser les maillons de la chaîne	<ul style="list-style-type: none"> ○ Usure avancée des rails de chaîne. Des bavures métalliques sont visibles sur le rail de guidage 	Remplacer le rail de guidage
Maillons de chaîne bleuis	<ul style="list-style-type: none"> ○ Manque de lubrification de la chaîne 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Vérifiez le système de lubrification de la tronçonneuse et remplacez la chaîne
Rail de guidage avec déformations ponctuelles	<ul style="list-style-type: none"> ○ La chaîne n'est pas correctement affûtée et l'utilisateur a appliqué une pression sur la tronçonneuse alors que la charge était en place. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Remplacement des rails et des chaînes
Le moteur ne tourne pas	<ul style="list-style-type: none"> ○ Le filtre à carburant est obstrué par des impuretés 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Remplacement du filtre à carburant et vérification du système de carburant
La chaîne ne tourne pas lorsque le moteur accélère	<ul style="list-style-type: none"> ○ Le frein de chaîne est verrouillé 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Desserrage du frein de chaîne
Le moteur dégage une épaisse fumée	<ul style="list-style-type: none"> ○ Il y a trop d'huile dans le mélange 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Vider le réservoir et remélanger selon le manuel d'utilisation
La chaîne n'a pas de lubrification	<ul style="list-style-type: none"> ○ Manque d'huile de lubrification de chaîne dans le réservoir ○ Filtre à huile bouché ○ Pompe à huile défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Remplissez le réservoir d'huile de lubrification de la chaîne ○ Remplacement du filtre à huile ○ Rendez-vous dans une station service agréée RURIS
Guide ferroviaire recouvert de sciure de bois	<ul style="list-style-type: none"> ○ La rampe d'alimentation du rail de guidage est bloquée par de la sciure 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Nettoyer le rail de guidage de la sciure
Chocs pendant le fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> ○ L'éperon diviseur d'attaque de la dent est inférieur à la dimension de section de la dent. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Corriger en affûtant la chaîne
La chaîne ne coupe pas	<ul style="list-style-type: none"> ○ La chaîne n'est pas tranchante 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Affûter la chaîne

13. STOCKAGE DU MATÉRIEL

Si vous n'utilisez pas la tronçonneuse pendant une période prolongée (plus d'une semaine), procédez comme suit :

1. Nettoyez la tronçonneuse.
2. Videz le carburant du réservoir.
3. Démarrez la tronçonneuse et laissez-la fonctionner jusqu'à ce que le carburant dans le carburateur soit épuisé et que la tronçonneuse s'arrête. Cette opération est nécessaire pour éviter que l'essence ne s'évapore du mélange, ce qui pourrait provoquer le colmatage du trou du carburateur en déposant l'huile restante.
4. Conserver dans un endroit sec hors de portée des enfants.

14. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	456RS	501RS
Moteur	2 fois	THÈSE
Cycle de fonctionnement	3 ch	2 fois
Puissance du moteur	45 cm3	3,6 ch
Capacité cylindrique	Électronique	49,3 cm3
Système de mise à feu	Manuel - Démarrage facile	Électronique
Départ	Essence sans plomb	Manuel - Démarrage facile
Combustible	590 ml	Essence sans plomb
Capacité du réservoir de carburant	260 ml	590 ml
Capacité du réservoir d'huile	550 g/kWh	260 ml
Consommation moyenne de carburant	25 ml d'huile / litre d'essence	550 g/kWh
Mélange de carburant	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²	25 ml d'huile / litre d'essence
Gérer les vibrations	400 millimètres	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Longueur du rail	325 1.5RS	450 millimètres
Chaîne	6,5 kg	325 1.5RS
Poids net avec accessoires		6,55kg

Modèle	506RS	601RS
Moteur	THÈSE	THÈSE
Cycle de fonctionnement	2 fois	2 fois
Puissance du moteur	4 ch	5 CV 601RS
Capacité cylindrique	54,5 cm ³	55,6 cm ³
Système de mise à feu	Électronique	Électronique
Départ	Manuel - Démarrage facile	Manuel - Démarrage facile
Combustible	Essence sans plomb	Essence sans plomb
Capacité du réservoir de carburant	590 ml	590 ml
Capacité du réservoir d'huile	260 ml	260 ml
Consommation moyenne de carburant	560 g/kWh	580 g/kWh
Mélange de carburant	25 ml d'huile / litre d'essence	25 ml d'huile / litre d'essence
Gérer les vibrations	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq=2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq=2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Longueur du rail	450 millimètres	500 millimètres
Chaîne	325 1.5RS	325 1.5RS
Poids net avec accessoires	6,6kg	7,1 kg

14. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal , non. 111, Bâtiment Administratif, Craiova, Dolj , Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit: **MOTOFERÁSTRU** réalise les opérations de coupe et de façonnage du bois, la machine elle-même étant la composante énergétique de base, et la lame avec chaîne de coupe mobile, l'équipement de travail proprement dit.

Produit : TRONÇONNEUSE

Modèle	Taper	Numéro de série	Puissance du moteur	Longueur du rail
Ruris	456RS	AANT0100001XXXXDAC456RS	3 pièces	400 millimètres
Ruris	501RS	AANT0100001XXXXDAC501RS	3,6 ch	450 millimètres
Ruris	506RS	AANT0100001XXXXDAC506RS	4 pièces	450 millimètres

Ruris	601RS	AANT0100001XXXXDAC601RS	5 pièces	500 millimètres
-------	-------	-------------------------	----------	-----------------

* où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 le numéro de produit)

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément à la HG 1029/2008 - relative aux conditions d'introduction des voitures sur le marché, **Directive 2006/42/CE - voitures ; exigences de sûreté et de sécurité**, Norme EN ISO 12100:2010 – Machines. Sécurité, **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures pour limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes provenant moteurs** et HG 467/2018 concernant les mesures d'application du règlement mentionné, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et nous déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sûreté et de sécurité.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines. Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques

ISO 6535:2015- Scies à chaîne portatives. Performances du frein de chaîne

ISO 6534:2023 - Machines forestières - Protections pour scies à chaîne portatives - Résistance mécanique

ISO 6533:2020 - Machines forestières - Protection avant pour scies à chaîne portatives - Dimensions et dégagements

ISO 7915:2021 - Machines forestières - Scies à chaîne portatives - Détermination de la résistance du manche

ISO 8334:2007 - Machines forestières - Scies à chaîne portatives - Détermination de l'équilibre et du moment de maintien maximal

ISO 9518:2018 - Machines forestières - Scie à chaîne portative - Essai de rebond

ISO 13772:2018/AMD 1:2020 - Machines forestières - Scie à chaîne portative - Performances du frein de chaîne non manuel - Amendement 1

ISO 10726:2020 - Scie à chaîne portative - Butée de chaîne - Dimensions et résistance mécanique

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Distance de sécurité pour la protection des membres supérieurs et inférieurs

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021- Machines forestières et machines de jardinage. Code d'essai acoustique pour les machines portatives équipées d'un moteur à combustion interne

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021 - Machines forestières et machines pour le jardinage. Code d'essai de vibration pour les machines portatives équipées d'un moteur à combustion interne. Vibrations dans les poignées

SR EN ISO 11681-1:2022/ EN ISO 11681-1:2022- Machines forestières. Exigences de sécurité et tests des scies à chaîne portatives. Partie 1 : Tronçonneuses pour travaux forestiers

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Machines agricoles et forestières. Compatibilité électromagnétique.

- **Directive 2000/14/CE** (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur

- **Directive 2006/42/CE** - relative aux machines - mise sur le marché des machines

- **Directive 2014/30/UE** - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;

- **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989)** - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité

- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental

- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

MARQUAGE ET ÉTIQUETAGE DES MOTEURS

Les moteurs essence à allumage commandé reçus et utilisés sur les équipements et machines RURIS, conformément au **règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** et HG 467/2018, portent la mention :

Numéro d'identification du moteur - numéro unique

Modèle	Taper	Euros non	Taper	Notion de moteur	Marque et nom du fabricant
Ruris	456RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E43F	THÈSE	SNM CO LTD

Ruris	501RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E45F	THÈSE	SNM CO LTD
Ruris	506RS	e24*2016/1628*2018/989SHB2/P*0217*00	1E45.2F	THÈSE	SNM CO LTD
Ruris	601RS	Il sera complété ultérieurement par le fournisseur	Fournisseur	THÈSE	SNM CO LTD

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 12.06.2024**

Année d'application du marquage CE : **2024**

N° Reg : **569 / 12.06.2024**

Personne autorisée et signature : Ing. Stroe Marius Catalin
Directeur général de
SC RURIS IMPEX SRL

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal , non. 111, Bâtiment Administratif, Craiova, Dolj , Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit: **MOTOFERĂSTRAU** réalise les opérations de coupe et de façonnage du bois, la machine elle-même étant la composante énergétique de base, et la lame avec chaîne de coupe mobile, l'équipement de travail proprement dit.

Produit : TRONÇONNEUSE

Modèle	Taper	Niveau de pression acoustique	Niveau de puissance acoustique mesuré	Attestation	Numéro de rapport
Ruris	456RS	100 dB	116 dB	Technologie de test Wanve de Hangzhou	MD-20236067-01 du 06/07/2023
Ruris	501RS	100 dB	116 dB	Technologie de test Wanve de Hangzhou	MD-20236067-01 du 06/07/2023
Ruris	506RS	100 dB	116 dB	Technologie de test Wanve de Hangzhou	MD-20236067-01 du 06/07/2023
Ruris	601RS	100 dB	116 dB	Technologie de test Wanve de Hangzhou	MD-20236067-01 du 06/07/2023

Niveau de puissance acoustique est certifié , conformément à **la norme ISO 22868:2021**

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément à la directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE), HG 1756/2006 - sur la limitation du niveau d'émissions sonores dans l'environnement produites par les équipements destinés pour une utilisation à l'extérieur des bâtiments, nous avons vérifié et attesté la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences.

Le soussigné Stroe Catalin , représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur

SR EN ISO 3744:2011 - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par des sources sonores à l'aide de la pression acoustique

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021 - Machines forestières et machines de jardinage. Code d'essai acoustique pour les machines portatives équipées d'un moteur à combustion interne

Directive 2006/42/CE - relative aux machines - mise sur le marché des machines

Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;

Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 12.06.2024** ; Année d'application du marquage CE : **2024**

N° Reg : **570 / 12.06.2024**

Personne autorisée et signature :

Ing . Stroe Marius Catalin

Directeur général de Ruris Impex

The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'M. Stroe', written over a circular official stamp. The stamp is also in blue ink and contains the text 'RURIS IMPEX S.R.L.' in the center, with 'CRAIOVA ROMANIA' around the bottom edge and some numbers at the top.

ΠΡΙΟΝΙ DAC 456RS, 501RS, 506RS, 601RS

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ



1. Εισαγωγή	2
2. Οδηγίες ασφαλείας	2
2.1 Ετικέτες στο μηχάνημα	2
2.2 Σύμβολα στο μηχάνημα	3
3. Κανόνες ασφαλείας	3
4. Γενική παρουσίαση του αλυσοπρίονου	5
5. Συναρμολόγηση	6
5.1 Λάμα οδήγησης και αλυσίδα	6
5.2 Τάση αλυσίδας	8
5.3 Έλεγχος τάσης αλυσίδας	9
6. Παροχή καυσίμου	9
6.1 Μίγμα	9
6.2 Τροφοδοτικό	10
6.3 Ασφάλεια χειρισμού καυσίμου	10
7. Παροχή λαδιού λίπανσης αλυσίδας	11
8. Θέση σε λειτουργία	12
8.1 Έναρξη/διακοπή	12
8.2 Εκτέλεση	14
9. Έλεγχος της παροχής λαδιού λίπανσης της αλυσίδας	14
10. Κανόνες χρήσης	15
10.1 Πριν από κάθε χρήση	15
10.2 Μέτρα πρόληψης κλωτσιών	16
10.3 Γενικές οδηγίες εργασίας	17
11. Συντήρηση	19
11.1 Γενικά	19
11.2 Ρύθμιση καρμπυρατέρ	19
11.3 Εξοπλισμός ασφαλείας αλυσοπρίονου	20
11.4 Φίλτρο αέρα	20
11.5 Συντήρηση σιδηροτροχιάς οδηγού	21
11.6 Ακόνισμα αλυσίδας	22
11.7 Άλλα εξαρτήματα	22

11.8 Πίνακας Συντήρησης	23
12. Συμπτωματικά προβλήματα εκκίνησης	24
13. Αποθήκευση εξοπλισμού	25
14. Τεχνικά στοιχεία	25
15. Δηλώσεις συμμόρφωσης	2526

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρεία μας! Η RURIS βρίσκεται στην αγορά από το 1993 και όλο αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, καθώς οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, τη μορφή, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!









Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: **0351.820.105**

e-mail : **info@ruris.ro**

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1 ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Προειδοποίηση! Προσεκτικός!
	Προειδοποίηση! Η ανάκρουση είναι επικίνδυνη!
	Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο με το ένα χέρι.
	Χρησιμοποιήστε το αλυσοπρίονο και με τα δύο χέρια.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης!
	Χρησιμοποιήστε προστατευτικά κράνη!
	Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια!
	Χρησιμοποιήστε προστατευτικές μπότες ή παπούτσια !

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ :

Μην τροποποιείτε ποτέ το προϊόν. Δεν θα παρέχουμε εγγύηση εάν χρησιμοποιείτε το τροποποιημένο προϊόν ή εάν δεν ακολουθείτε τη σωστή χρήση που περιγράφεται στο εγχειρίδιο.

2.2 ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Για ασφαλή λειτουργία και συντήρηση, τα σύμβολα είναι ανάγλυφα στο προϊόν. Ενεργήστε με προσοχή σύμφωνα με τις οδηγίες.



(a) Το σημείο τροφοδοσίας «μεικτού καυσίμου».

Θέση : δίπλα στο ρεζερβουάρ καυσίμου



(b) Σημείο παροχής λαδιού αλυσίδας

Θέση: Κοντά στην οπή πλήρωσης λαδιού

Σβήσιμο του κινητήρα



Η αλλαγή του κουμπιού στη θέση "Ο" σταματά αμέσως τον κινητήρα



(c) Λειτουργία μοχλού κρούσης

Τραβήξτε το μοχλό κραδασμών, το πτερύγιο θα κλείσει.

Πιέζοντας το μοχλό κραδασμών, το πτερύγιο θα ανοίξει.

PULL

Θέση: Πίσω και δεξιά από την πίσω λαβή.



(δ) Ρύθμιση ροής αντλίας λαδιού

Γίνεται τοποθετώντας τη βίδα ρύθμισης της αντλίας λαδιού σε μία από τις 2 θέσεις, ως εξής:

- Θέση MAX., η ροή λαδιού θα αυξηθεί

- το ΥΠ. θέση, η ροή λαδιού θα μειωθεί

H

(φά). Η βίδα δίπλα στο σύμβολο "H" είναι η βίδα για τη ρύθμιση της μέγιστης ταχύτητας (αν υπάρχει το σύμβολο).

L

η βίδα κάτω από το σύμβολο "L" είναι η βίδα για τη ρύθμιση της ελάχιστης ταχύτητας (αν υπάρχει το σύμβολο).

T

η βίδα πάνω από το σύμβολο "T" είναι η βίδα ρελαντί (εάν υπάρχει το σύμβολο).

Θέση : Οι βίδες ρύθμισης βρίσκονται πάνω από τη δεξαμενή καυσίμου.



(σολ). Υποδεικνύει ότι το φρένο της αλυσίδας έχει απελευθερωθεί (προς την μπροστινή λαβή) και έχει εμπλακεί (προς την κοπτική ράβδο).



(η). Δείχνει την κατεύθυνση εγκατάστασης της αλυσίδας.

Θέση : Στο κάλυμμα του γραναζιού.

3. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

■ Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τα προϊόντα μας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο για να κατανοήσετε πώς να τα χρησιμοποιήσετε.

2. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το αλυσοπρίονο όταν: υπό την επήρεια φαρμάκων που προκαλούν υπνηλία ή υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών.

3. Λειτουργείτε το αλυσοπρίονο μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Μην ξεκινάτε και μην λειτουργείτε τον κινητήρα σε κλειστό χώρο. Ο καπνός που εκπέμπεται περιέχει μονοξείδιο του άνθρακα.

4. Μην κόβετε ποτέ σε δυνατούς ανέμους, κακές καιρικές συνθήκες ή όταν η ορατότητα είναι κακή ή σε ακραίες θερμοκρασίες. Ελέγχετε πάντα ότι δεν υπάρχουν ξερά κλαδιά που θα μπορούσαν να πέσουν κατά την κοπή.

5. Κατά τη χρήση του αλυσοπρίονου, εκτίθεστε στον θόρυβο και τους κραδασμούς του. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά ακοής, γάντια και αντιολισθητικά παπούτσια.

6. Να χρησιμοποιείτε πάντα καύσιμο προσεκτικά. Σκουπίστε όλες τις διαρροές και μετά μετακινήστε το αλυσοπρίονο πριν το ξεκινήσετε.

7. Εξαλείψτε όλες τις πηγές σπινθήρα ή φλόγας (αναμμένη φλόγα ή πράγματα που θα μπορούσαν να παράγουν σπινθήρες) όπου το καύσιμο αναμειγνύεται, χύνεται ή αποθηκεύεται.

Μην καπνίζετε όταν χρησιμοποιείτε καύσιμο ή όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο.

8. Μην αφήνετε άλλα άτομα να βρίσκονται μπροστά από το αλυσοπρίονο κατά την εκκίνηση του κινητήρα ή την κοπή ξύλου. Κρατήστε αυτά τα άτομα ή τα ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας. Παιδιά, ζώα ή άλλα άτομα πρέπει να βρίσκονται σε απόσταση τουλάχιστον 10 μέτρων κατά την εκκίνηση ή τη λειτουργία του αλυσοπρίονου.

9. Μην αρχίζετε ποτέ να κόβετε μέχρι να έχετε μια καθαρή περιοχή εργασίας, προστατευτικά υποδήματα και μια προγραμματισμένη εναλλακτική διαδρομή.

10. Κρατάτε πάντα το αλυσοπρίονο σταθερά και με τα δύο χέρια όταν ο κινητήρας λειτουργεί.

11. Κρατήστε το σώμα σας μακριά από το αλυσοπρίονο όταν ο κινητήρας λειτουργεί και βεβαιωθείτε ότι δεν έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο.

12. Μεταφέρετε πάντα το αλυσοπρίονο με τον κινητήρα σβηστό, τη ράγα οδήγησης και την αλυσίδα του αλυσοπρίονου προς τα πίσω και τον σιγαστήρα μακριά από το σώμα.

13. Επιθεωρείτε το αλυσοπρίονο πριν από κάθε χρήση, μετά από πτώση ή άλλες κρούσεις, για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει σημαντικά ελαττώματα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αλυσοπρίονο που είναι κατεστραμμένο, ακατάλληλα ρυθμισμένο ή δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως και με ασφάλεια. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα σταματά να κινείται όταν απελευθερωθεί το φρένο ελέγχου.

14. Όλες οι εργασίες σέρβις αλυσοπρίονου εκτός από αυτές που καθορίζονται στο εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. (Εάν χρησιμοποιούνται λανθασμένα εργαλεία για την αφαίρεση του σφόνδουλου ή για τη στερέωση του σφόνδουλου προκειμένου να αφαιρεθεί ο συμπλέκτης, μπορεί να προκληθεί δομική ζημία στον σφόνδυλο που μπορεί στη συνέχεια να προκαλέσει θραύση του).

15. Πάντοτε να σταματάτε τον κινητήρα πριν κατεβάσετε το αλυσοπρίονο.

16. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν κόβετε μικρά κλαδιά γιατί μπορεί να πιαστούν στο αλυσοπρίονο και να πεταχτούν προς το μέρος σας.

17. Όταν κόβετε ένα ζωντανό κλαδί, προσέξτε να μην κάνει ρισκοκέτα όταν απελευθερωθεί η τάση.

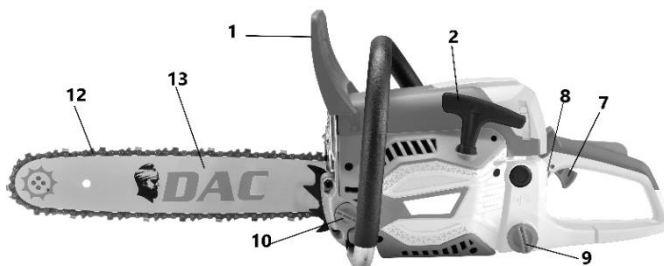
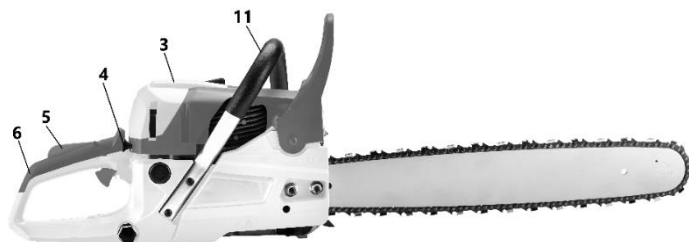
18. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια ή μείγματα καυσίμου.

19. Προσοχή στην ανάκρουση. Το κλώτσημα είναι η ανοδική κίνηση της ράγας οδήγησης που συμβαίνει όταν η αλυσίδα του αλυσοπρίονου στην άκρη της ράγας οδήγησης έρχεται σε επαφή με ένα αντικείμενο. Το κλώτσημα μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου.

20. Κατά τη μεταφορά του αλυσοπρίονου βεβαιωθείτε ότι έχετε το κατάλληλο προστατευτικό για τη ράγα οδήγησης.

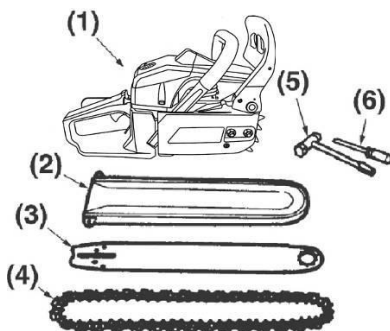
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΑΛΥΣΟΠΡΪΟΝΟΥ

1. Μπροστινός προφυλακτήρας/οδήγηση φρένου αλυσίδας
2. Λαβή εκκίνησης
3. Κάλυμμα φίλτρου αέρα
4. Μοχλός κρούσης
5. Αποδέσμευση μοχλού γκαζιού
6. Πίσω λαβή
7. Μοχλός γκαζιού
8. Διακόπτης έναρξης / λήξης
9. Καπάκι ρεζερβουάρ καυσίμου
10. Καπάκι δεξαμενής λαδιού
11. Μπροστινή λαβή
12. Αλυσίδα
13. Ράγα οδηγού



5. ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

5.1 ΛΑΜΑ ΟΔ'ΗΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΛΥΣΪΔΑ



Ένα τυπικό πακέτο περιέχει τα ακόλουθα στοιχεία:

- (1) Μονάδα κινητήρα
- (2) Προφυλακτήρας σιδηροτροχιάς
- (3) Σιδηροτροχιά οδηγού
- (4) Αλυσίδα
- (5) Μπουζόκλειδο
- (6) Κατσαβίδι ρύθμισης καρμπυρατέρ

Ανοίξτε το κουτί και συναρμολογήστε τη ράγα οδήγησης και το αλυσοπρίονο ως εξής:

Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα του γραναζιού όπως στην Εικ. 1.



Φιγούρα 1

Η αλυσίδα, η ράγα οδήγησης και το κιτ εργαλείων βρίσκονται στο κουτί του αλυσοπρίονου, βλέπε Εικ. 2.



Εικ. 2

Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο σε ένα τραπέζι εργασίας και ξεκλειδώστε τραβώντας το φρένο της αλυσίδας σύμφωνα με την Εικ. 3.



Εικ. 3

Γυρίστε προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται στην Εικ. 4, στο τέλος της διαδρομής το μπουλόνι εντατήρα αλυσίδας που βρίσκεται στο κάλυμμα του οδοντωτού τροχού, μπροστά ή στο πλάι.



Εικόνα 4

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Αυτή η λειτουργία σας βοηθά να τοποθετήσετε εύκολα το κάλυμμα του οδοντωτού τροχού στον οδηγό ράγας κατά τη στιγμή της εγκατάστασης. Τοποθετήστε το συγκρότημα της ράγας οδήγησης και της αλυσίδας στο γρανάζι του αλυσοπρίονου.

1. Αφαιρέστε τη ροδέλα στερέωσης/διαχωριστή (για μοντέλα εξοπλισμένα με ροδέλα αποστάτη) και τοποθετήστε την αλυσίδα στο γρανάζι σύμφωνα με την Εικ. 5



Εικ. 5

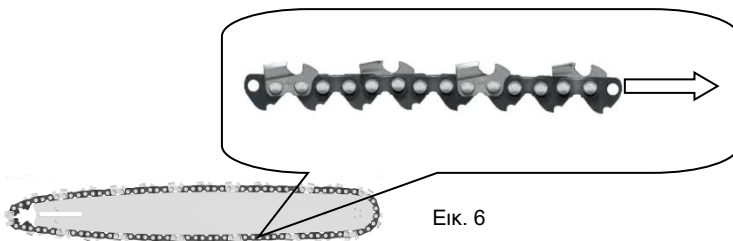
2. Τοποθετήστε τη ράγα οδήγησης και τοποθετήστε την αλυσίδα σύμφωνα με το Σχ.



6.

Εικ. 6

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ! Το συγκρότημα της αλυσίδας πρέπει να αντιστοιχεί στο Σχ. 6Α.



Εικ. 6

Τοποθετήστε το κάλυμμα της αλυσίδας πάνω από τη ράγα οδήγησης χρησιμοποιώντας τα δύο μπουλόνια συγκράτησης. Βλέπε Εικ. 7.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ! Η ροζέτα που λειτουργεί το φρένο της αλυσίδας πρέπει να εφαρμόζει σωστά στο μοχλό λειτουργίας και ο κοχλίας εντατήρα αλυσίδας πρέπει να εφαρμόζει στην οπή της λεπίδας.



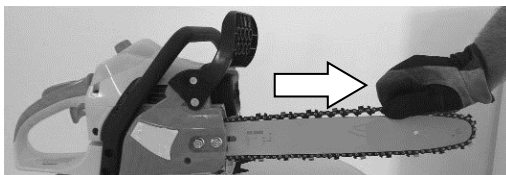
Εικ. 7

Σφίξτε τα παξιμάδια με το χέρι μέχρι να φτάσουν στο περίβλημα. Βλέπε Εικ. 8.



Εικ. 8

Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο σε οριζόντια θέση. Μετακινήστε την αλυσίδα (χρησιμοποιήστε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό) γραμμικά κατά μήκος της ράγας από το ένα άκρο στο άλλο προς μία κατεύθυνση για να διασφαλιστεί ότι η αλυσίδα είναι τέλεια τοποθετημένη στον οδηγό της ράγας, βλέπε Εικ. 9.



Εικ. 9

5.2 ΤΕΝΤΩΜΑ ΑΛΥΣΪΔΑΣ

Τεντώστε την αλυσίδα χρησιμοποιώντας τη βίδα εντατήρα προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται στο Σχ. 10.



Εικ. 10

Με κάθε πλήρη περιστροφή της βίδας εντατήρα , μετακινήστε την αλυσίδα γραμμικά για να βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα βρίσκεται στον οδηγό της ράγας. Συνεχίστε να περιστρέφετε προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται στην προηγούμενη εικόνα μέχρι να τεντωθεί η αλυσίδα στη ράγα οδήγησης.

5.3 ΈΛΕΓΧΟΣ ΤΑΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Ο έλεγχος της σωστής τάσης της αλυσίδας γίνεται τραβώντας την αλυσίδα μέχρι τη μέση της ράγας. Θα πρέπει να αντέχει και τα σπιρούνια της αλυσίδας πρέπει να προεξέχουν περίπου 1-2 mm πάνω από τη ράγα οδήγησης. Βλέπε Εικ. 11.



11A

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Εάν οι οδοντωτοί τροχοί δεν ξεκολλήσουν από τη ράγα οδήγησης, η αλυσίδα είναι πολύ σφιχτή. Εάν η αλυσίδα δεν αντέχει και βγαίνει πολύ εύκολα πάνω από τη ράγα οδήγησης, η αλυσίδα δεν τεντώνεται αρκετά.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ! Η υπερβολικά ισχυρή τάση της αλυσίδας οδηγεί σε πρόωρη φθορά της ράγας οδήγησης λόγω της υψηλής δύναμης τριβής μεταξύ της ράγας και της αλυσίδας. Εάν η αλυσίδα είναι πολύ αδύναμη, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη λόγω του πηδήματος του χρήστη από τη ράγα οδήγησης ενώ χρησιμοποιεί το αλυσοπρίονο.

Σφίξτε τα παξιμάδια του καλύμματος της αλυσίδας με το παρεχόμενο κλειδί έως ότου το κλειδί αντέχει στο σφίξιμο.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ! Το σφίξιμο γίνεται με περίπου 15-20 daN . Το υπερβολικό σφίξιμο θα τραβήξει τα μπουλόνια έξω από τον στροφαλοθάλαμο και θα βλάψει τα σπειρώματα στερέωσης.

6. ΠΑΡΟΧΉ ΚΑΥΣΊΜΟΥ

6.1 ΤΟ ΜΕΪΓΜΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

1. Η βενζίνη είναι εύφλεκτη. Αποφύγετε τις ανοιχτές φλόγες κοντά στο καύσιμο. Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει πριν τον ανεφοδιάσετε.

2. Οι κινητήρες RURIS λιπαίνονται με ειδικό **λάδι 2TT -MAX** κατασκευασμένο για αερόψυκτους 2χρονους βενζινοκινητήρες. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε λάδι κατηγορίας **API TC** ή ανώτερης κατηγορίας, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, κινδυνεύετε να χάσετε την εγγύηση.

Συνιστώμενη αναλογία μείγματος: 1 λίτρο βενζίνης + 25 ml λάδι 2 στροφές. Οι εκπομπές αερίων ελέγχονται από τις θεμελιώδεις παραμέτρους και εξαρτήματα του κινητήρα (π.χ :: καρμπυρατέρ, χρονισμός ανάφλεξης, σιγαστήρας)

3. Αυτοί οι κινητήρες είναι πιστοποιημένοι να λειτουργούν με αμόλυβδη βενζίνη.

4. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 95.
5. Η αμόλυβδη βενζίνη συνιστάται για τη μείωση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης για την προστασία του περιβάλλοντος.
6. Η κακής ποιότητας βενζίνη ή λάδια μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στους δακτυλίους στεγανοποίησης, στους εύκαμπτους σωλήνες εισαγωγής καυσίμου, στο έμβολο, στους δακτυλίους, στον κύλινδρο ή στο ρεζερβουάρ καυσίμου του κινητήρα.

Συνιστώμενος ρυθμός ανάμειξης	
Σχέδιο ανάμειξης	
Λίτρα βενζίνης	1 2 3 4 5
ΜΙ λάδι για δίχρονους κινητήρες	25 50 75 100 125

- μετρήστε ακριβώς την ποσότητα βενζίνης και για λάδι συνιστούμε τη χρήση βαθμονομημένης σύριγγας.
- Η ομογενοποίηση γίνεται με ανάδευση του μείγματος σε δοχείο καυσίμου χωρίς ακαθαρσίες.
- βάλτε τη βενζίνη σε ένα καθαρό δοχείο καυσίμου.
- ρίχνουμε όλο το λάδι και ανακατεύουμε καλά.
- Τοποθετήστε μια σαφή ετικέτα στο εξωτερικό του δοχείου για να αποφύγετε τη σύγχυση με άλλα δοχεία.

6.2 ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ

Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο σε ένα τραπέζι εργασίας, ξεβιδώστε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου και ρίξτε το μείγμα καυσίμου. Πληροφορίες για τον όγκο του ρεζερβουάρ καυσίμου μπορείτε να βρείτε στον πίνακα στο κεφάλαιο "ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ". Μην χρησιμοποιείτε καύσιμο που είναι αποθηκευμένο στη δεξαμενή για περισσότερες από 7 ημέρες.



Εικ. 12

6.3 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Αυτό το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο. Μην καπνίζετε και μην φέρνετε φλόγα ή σπινθήρες κοντά στο καύσιμο.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ!

1. Σταματήστε τον κινητήρα πριν τον ανεφοδιασμό.
2. Η χρήση λανθασμένου λαδιού μπορεί να οδηγήσει σε ρύπανση του μπουζί, απόφραξη της εξάτμισης ή σύλληψη των δακτυλίων του εμβόλου.
3. Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο καυσίμου πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.
4. Η χρήση ακατάλληλου καυσίμου θα προκαλέσει σοβαρή ζημιά στα εσωτερικά μέρη του κινητήρα σε σύντομο χρονικό διάστημα.
5. Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μέχρι να εξαντληθεί τελείως το καύσιμο στο ρεζερβουάρ. Ανεφοδιάστε πριν καταναλωθεί πλήρως. Εάν διαπιστώσετε ότι ο κινητήρας λειτουργεί με υψηλή ταχύτητα και το καύσιμο στο ρεζερβουάρ πρόκειται να τελειώσει, σταματήστε τον κινητήρα και ανεφοδιάστε. Ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί ή σε χαμηλή ταχύτητα για 30 δευτερόλεπτα. Αυτές είναι οι βασικές απαιτήσεις για τη χρήση ενός δίχρονου κινητήρα.

7. ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΛΑΔΙΟΥ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Γεμίστε τη δεξαμενή λιπαντικού αλυσίδας με λάδι RURIS M-Power. Βλέπε Εικ. 13.



Εικόνα 13

Πληροφορίες σχετικά με τον όγκο της δεξαμενής λαδιού λίπανσης αλυσίδας μπορείτε να βρείτε στον πίνακα στο κεφάλαιο "ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ". Το λάδι M-Power προστατεύει την αντλία λαδιού, το φίλτρο λαδιού (για μηχανήματα εξοπλισμένα με φίλτρο) και το

στεγανοποιητικό κοπτήρα κατά τη λειτουργία. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε χρησιμοποιημένα ή επισκευασμένα λάδια που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο σύστημα λίπανσης.

8. ΘΈΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

8.1 ΈΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΉ

Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο στην αρχική θέση και γυρίστε το διακόπτη στη θέση ON. Βλέπε Εικ. 14



Εικ. 14

Ενεργοποιήστε το μοχλό αμορτισέρ και έτσι το πτερύγιο κραδασμών θα κλείσει. Δείτε το



Σχήμα 15

Εικ. 15

Η εκκίνηση του αλυσοπρίονου γίνεται με σεβασμό στα στοιχεία ασφάλειας και προστασίας εργασίας.

Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο σε μια σταθερή επίπεδη επιφάνεια. Για ασφαλή εκκίνηση, κλειδώστε το φρένο της αλυσίδας πιέζοντας προς την άκρη της λεπίδας. Τοποθετήστε το δεξί σας πόδι στη σόλα του αλυσοπρίονου. Δείτε Εικ. 16 (Η θέση στο σχήμα είναι για αριστερόχειρες. Όσοι χρησιμοποιούν το δεξί χέρι θα τοποθετηθούν στην άλλη πλευρά του αλυσοπρίονου)



Εικ. 16

Με το αριστερό σας χέρι πιάστε σταθερά τη λαβή του αλυσοπρίονου.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ! Βεβαιωθείτε ότι κατά την εκκίνηση η αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με ξένα σώματα ή άλλα αντικείμενα. Με το δεξί σας χέρι, τραβήξτε απαλά μέχρι να νιώσετε αντίσταση και το σχοινί της μίζας να τεντωθεί και στη συνέχεια, με μία κίνηση, τραβήξτε σταθερά. Μην αφήσετε τη λαβή, αλλά φέρτε την στην αρχική θέση με το χέρι σας. Επαναλάβετε τη λειτουργία στη μίζα του αλυσοπρίονου DAC μέχρι να ακούσετε το πρώτο σημάδι εκκίνησης. Σε αυτό το σημείο σταματήστε να λειτουργείτε τη μίζα. Σπρώξτε το αμορτισέρ στη θέση 0.



Δείτε Εικ. 17.

Εικ. 17

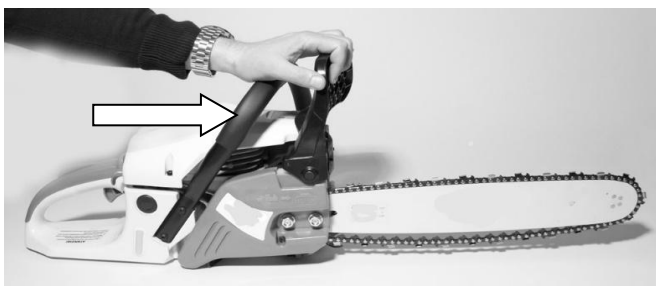
Λειτουργήστε ξανά τη μίζα με τον ίδιο τρόπο μέχρι να ξεκινήσει γρήγορα το αλυσοπρίονο. Απελευθερώστε το φρένο αλυσίδας τραβώντας και μετά από μερικά δευτερόλεπτα, ενεργοποιήστε το γκάτζι για λίγο για να σταθεροποιήσετε το ρελαντί. Βλέπε Εικ. 18.



Εικ.

18

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ! Ελέγχετε πάντα πριν επιταχύνετε το αλυσοπρίονο ότι το φρένο της αλυσίδας είναι ξεκλειδωτό τραβώντας το προς τη λαβή στήριξης. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος σοβαρής ζημιάς στο αλυσοπρίονο. Βλέπε Εικ. 19.



Εικ. 19

Αφήστε το γκάζι για να αφήσετε τον κινητήρα να λειτουργεί στο ρελαντί. Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση 0 για να σταματήσετε το αλυσοπρίονο. Βλέπετε Εικ. 20. Όταν ο κινητήρας είναι ζεστός, ο μοχλός κραδασμών δεν ενεργοποιείται πλέον.

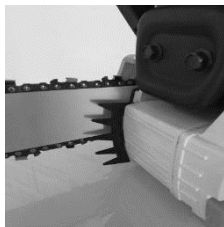
ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ! Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, χαλαρώστε τα 2 παξιμάδια του καλύμματος της αλυσίδας, για να αποφύγετε πιθανές αστοχίες στα συστήματα στεγανοποίησης και στη φλάντζα κοπής.



Εικ. 20

Εξάρτημα – νύχι στήριξης.

Τα αλυσοπρίονα DAC μπορούν να τοποθετηθούν με νύχι στήριξης για τη στερέωση του αλυσοπρίονου στο ξύλινο τραπέζι κατά την κοπή. (Εικ. 20.1)



Εικ. 20.1

8.2 RUN-IN

Η λειτουργία του κινητήρα γίνεται χωρίς ράγα, αλυσίδα και προστατευτικό κάλυμμα του γραναζιού, μέχρι τις 2 γεμάτο ρεζερβουάρ καυσίμου σε κατάσταση ρελαντί, αλλά σε διαστήματα 15 λεπτών. επιταχύνει σε μέγιστο 10-15 δευτερόλεπτα. για να αφαιρέσετε το άκαυτο λάδι που έχει συσσωρευτεί στον σιγαστήρα. Αυτή η συσσώρευση είναι φυσιολογική και λόγω του ρελαντί, όταν δεν πραγματοποιείται πλήρης καύση και τα αέρια της εξάτμισης δεν εκκενώνονται σωστά. Κατά τη διάρκεια, το μπουζί πρέπει να καθαρίζεται μεταξύ των γεμισμάτων καυσίμου, επειδή φορτίζεται με την καλαμίνη που προκύπτει από την καύση. Διαφορετικά το αλυσοπρίονο δεν μπορεί να ξεκινήσει.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ! Μην εκκινείτε τον κινητήρα ενώ κρατάτε το αλυσοπρίονο με το ένα χέρι. Η αλυσίδα μπορεί να αγγίξει το σώμα σας. Είναι πολύ επικίνδυνο .

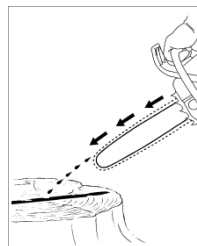
9. ΈΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΛΑΔΙΟΥ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, λειτουργήστε σε μεσαίες στροφές και δείτε εάν το λάδι της αλυσίδας έχει διασκορπιστεί όπως φαίνεται στο διπλανό σχήμα.

(1) Λάδι αλυσίδας

Η ροή λαδιού μπορεί να αλλάξει γυρίζοντας τη βίδα της αντλίας στο "+" ή στο "-". Αυτή η βίδα βρίσκεται στο κάτω μέρος του συμπλέκτη. Η περιστροφή γίνεται μόνο μερικώς αριστερά-δεξιά, δεν βιδώνει! (Για μηχανήματα εξοπλισμένα με ρύθμιση ροής λίπανσης αλυσίδας)

Προσαρμόστε ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας σας.



Η δεξαμενή λαδιού πρέπει να αδειάζει ταυτόχρονα με τη δεξαμενή καυσίμου, με την προϋπόθεση ότι έχετε γεμίσει και τις δύο δεξαμενές ταυτόχρονα. Φροντίστε να ξαναγεμίσετε τη δεξαμενή λαδιού κάθε φορά που ανεφοδιάζετε το αλυσοπρίονο.

10. ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

10.1 ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

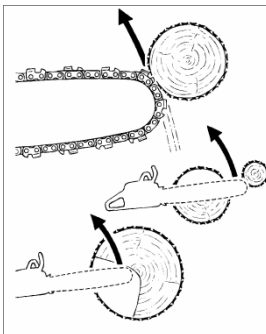
Πριν ξεκινήσετε την εργασία, διαβάστε την ενότητα "Ασφαλής λειτουργία". Συνιστάται η κοπή μικρών κορμών. Αυτό σας βοηθά επίσης να συνηθίσετε το προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Να ακολουθείτε πάντα τους κανόνες ασφαλείας. Το αλυσοπρίονο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την κοπή ξύλου. Απαγορεύεται η κοπή άλλων τύπων υλικών. Οι κραδασμοί και η ανάκρουση ποικίλλουν ανάλογα με το υλικό και οι απαιτήσεις των οδηγιών ασφαλείας δεν θα πληρούνται. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο ως επιφάνεια για ανύψωση, μετακίνηση ή κοπή αντικειμένων. Δεν είναι απαραίτητο να πιάσετε το αλυσοπρίονο να κόψει. Εφαρμόστε ελαφριά πίεση ενώ ο κινητήρας λειτουργεί με τέρμα γκάζι. Η επιτάχυνση του κινητήρα με την αλυσίδα πιασμένη σε κόψιμο μπορεί να βλάψει το σύστημα του συμπλέκτη. Όταν η αλυσίδα του αλυσοπρίονου πιαστεί στην κοπή, μην προσπαθήσετε να την βγάλετε με δύναμη, αλλά χρησιμοποιήστε μια ξύλινη σφήνα ή γρύλο για να ανοίξετε την υποδοχή.

Το ηλεκτρικό παράθυρο είναι εξοπλισμένο με φρένο αλυσίδας, το οποίο θα το σταματήσει σε περίπτωση κλωστήματος, εάν λειτουργήσει σωστά. Πρέπει να ελέγχετε τη λειτουργία του φρένου της αλυσίδας πριν από κάθε χρήση, δοκιμάζοντας το αλυσοπρίονο σε πλήρη ταχύτητα για 1-2 δευτερόλεπτα και σπρώχνοντας τον μπροστινό προφυλακτήρα προς τα εμπρός. Η αλυσίδα πρέπει να σταματήσει αμέσως με τον κινητήρα να λειτουργεί σε πλήρη ταχύτητα. Εάν η αλυσίδα σταματήσει με δυσκολία, μετά από μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν σταματήσει, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο και αντικαταστήστε τη ζώνη



φρένων και το τύμπανο του συμπλέκτη ή πηγαίνετε σε ένα κέντρο σέρβις της RURIS για να διορθώσετε το πρόβλημα.

Εικ. 22 Α

Είναι εξαιρετικά σημαντικό να ελέγχεται το φρένο της αλυσίδας για σωστή λειτουργία πριν από κάθε χρήση και να ακονίζεται η αλυσίδα για να διατηρείται ένα ασφαλές επίπεδο κλωστήματος.

Η αφαίρεση των διατάξεων ασφαλείας, η ακατάλληλη συντήρηση ή η εσφαλμένη αντικατάσταση της ράγας ή της αλυσίδας μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού από το κλώστημα.

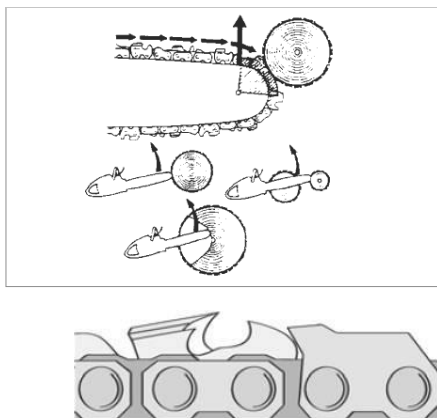
10.2 ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΚΛΩΤΣΙΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κλώτσημα μπορεί να συμβεί όταν η άκρη της ράγας οδήγησης έρχεται σε επαφή με ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο κλείνει και πιάσει την αλυσίδα του αλυσοπρίονου στην κοπή. Η επαφή στο επάνω τμήμα μπορεί να προκαλέσει μια γρήγορη, αντίστροφη αντίδραση που ανακατευθύνει τη ράγα οδήγησης προς τα πάνω και πίσω προς τον χειριστή. Εάν η αλυσίδα του αλυσοπρίονου πιαστεί κατά μήκος της άκρης της ράγας οδήγησης, μπορεί να σπρωχτεί γρήγορα πίσω προς το χειριστή. Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου, οδηγώντας ενδεχομένως σε σοβαρά ατυχήματα.

Μην βασίζεστε αποκλειστικά στις συσκευές ασφαλείας που συνοδεύουν το αλυσοπρίονο σας. Ως χρήστης αλυσοπρίονου, πρέπει να λάβετε πολλές προφυλάξεις για να προστατευτείτε από ατυχήματα ή τραυματισμούς κατά τη χρήση.

- 1) Με μια βασική γνώση της ανάκρουσης μπορείτε να μειώσετε ή να εξαλείψετε τα δυσάρεστα γεγονότα που μπορεί να συμβούν.
- 2) Κρατήστε το αλυσοπρίονο σταθερά και με τα δύο χέρια, το δεξί χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό στην μπροστινή λαβή, όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Κρατήστε σταθερά τη λαβή του αλυσοπρίονου με τα δάχτυλά σας. Η σταθερή λαβή θα σας βοηθήσει να μειώσετε το κλότσημα και να διατηρήσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου.
- 3) Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή που κόβετε είναι απαλλαγμένη από εμπόδια. Μην αφήνετε την κεφαλή της ράγας οδήγησης να έρθει σε επαφή με κορμούς, κλαδιά ή άλλα εμπόδια που μπορεί να χτυπηθούν κατά τη λειτουργία του αλυσοπρίονου.
- 4) Κόψτε σε υψηλές στροφές κινητήρα.
- 5) Μην κόβετε πάνω από το επίπεδο του στήθους.
- 6) Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το ακόνισμα και τη συντήρηση του αλυσοπρίονου σας.
- 7) Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές τροχιές και αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή της RURIS.

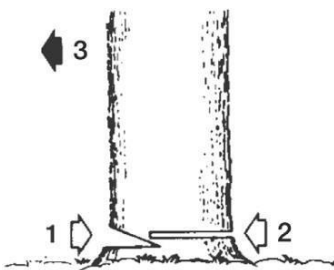
Προστασία από κλωτσιές



Είναι εξαιρετικά σημαντικό να ελέγχεται το φρένο της αλυσίδας για σωστή λειτουργία πριν από κάθε χρήση και να ακονίζεται η αλυσίδα για να διατηρείται η ασφάλεια του κλωτσήματος. Η αφαίρεση των διατάξεων ασφαλείας, η ακατάλληλη συντήρηση ή η εσφαλμένη αντικατάσταση της ράγας ή της αλυσίδας μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού από το κλώτσημα.

10.3 ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Κόψιμο δέντρου



(1) Εγκοπή (2) Κοπή (3) Διεύθυνση πτώσης

1. Αποφασίστε την κατεύθυνση κοπής ανάλογα με τον άνεμο, την κλίση του δέντρου, τη θέση των βαρέων κλαδιών, τον βαθμό δυσκολίας μετά το κόψιμο και άλλους παράγοντες.
2. Καθώς καθαρίζετε την περιοχή γύρω από το δέντρο, εξασφαλίστε μια καλή βάση και έναν τρόπο υποχώρησης.
3. Κάντε μια εγκοπή στο ένα τρίτο στο δέντρο στην πλευρά της πτώσης.
4. Κάντε ένα κόψιμο στην αντίθετη πλευρά της εγκοπής και σε επίπεδο λίγο ψηλότερα από τη βάση της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Όταν κόβετε ένα δέντρο, φροντίστε να προειδοποιήσετε τους γύρω εργαζόμενους για τον κίνδυνο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν κόβετε ένα δέντρο, φροντίστε να προειδοποιήσετε όλους γύρω σας για τον κίνδυνο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Να ασφαρίζετε πάντα τα πόδια σας. Μην κάθεστε στο κούτσουρο.
- Προσέξτε για ένα κομμένο κούτσουρο που κυλά όταν εργάζεστε σε μια πλαγιά.

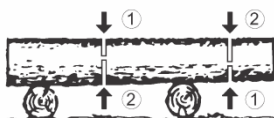
Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε την κατεύθυνση της δύναμης κάμψης στο εσωτερικό του κορμού που πρόκειται να κοπεί. Τελειώνετε πάντα την κοπή από την πλευρά αντίθετη από την κατεύθυνση της κάμψης για να αποφύγετε να πιαστεί η ράγα οδήγησης στην κοπή.



Εικ. 2. 3

Ένα κούτσουρο που βρίσκεται στο έδαφος (Εικ. 23) Κόψτε τη μέση, στη συνέχεια κυλήστε το κούτσουρο και κόψτε από την αντίθετη πλευρά.

Ένα κούτσουρο τοποθετημένο πάνω από το έδαφος (Εικ. 24). Στην περιοχή (1), κόψτε από κάτω προς τα πάνω το ένα τρίτο της διαμέτρου του κορμού και τελειώστε κόβοντας με το αλυσοπρίνο από πάνω προς τα κάτω. Στην περιοχή (2) κόψτε από πάνω προς τα κάτω ένα τρίτο και τελειώστε κόβοντας με το αλυσοπρίνο από κάτω προς τα πάνω.



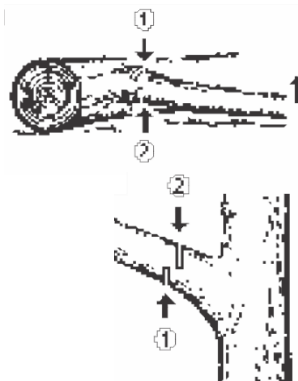
Κόψιμο κλαδιού πεσμένου δέντρου (Εικ. 25). Πρώτα ελέγξτε σε ποια κατεύθυνση έχει λυγίσει το κλαδί, στη συνέχεια κάντε την αρχική τομή στην λυγισμένη πλευρά και ολοκληρώστε την

κοπή με το αλυσοπρίνο στην αντίθετη πλευρά.

Εικ. 25

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ! Προσοχή στην ανάκρουση του κλαδιού μετά το κόψιμο. Ξεφλούδισμα ενός όρθιου δέντρου (Εικ. 26) Κόψτε από κάτω προς τα πάνω και τελειώστε από πάνω.

ΠΡΟΣΟΧΗ!



- Μη χρησιμοποιείτε ασταθές στήριγμα ή σκάλα.
- Μη χάνετε την ισορροπία σας.
- Μην κόβετε πάνω από το επίπεδο του στήθους.
- Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια για να κρατάτε το αλυσοπρίνο.
- Μην κόβετε κλαδί από πάνω σας.

Εικ. 26

11. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

11.1 ΓΕΝΙΚΑ

Πριν καθαρίσετε, επιθεωρήσετε ή επισκευάσετε το αλυσοπρίνο σας, βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει σταματήσει και είναι κρύος. Αποσυνδέστε το μπουζί για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση.

Ο χρήστης μπορεί να πραγματοποιήσει μόνο επεμβάσεις συντήρησης και σέρβις που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Πιο πολύπλοκες παρεμβάσεις πραγματοποιούνται σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.

Επιφανειακοί έλεγχοι

Ελέγξτε για τυχόν διαρροές καυσίμου και χαλαρά εξαρτήματα ή ζημιά στα κύρια μέρη, ειδικά τους συνδέσμους της λαβής και τη στερέωση της ράγας οδήγησης. Εάν εντοπιστούν ελαττώματα, φροντίστε να τα επισκευάσετε πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία.

11.2 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΜΠΥΡΑΤΕΡ

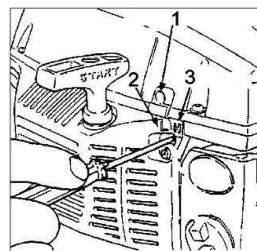
Το καρμπυρατέρ στη μονάδα σας έχει ρυθμιστεί στο εργοστάσιο, αλλά ενδέχεται να απαιτούνται προσαρμογές λόγω αλλαγών στις συνθήκες λειτουργίας.

Πριν ρυθμίσετε το καρμπυρατέρ, βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα αέρα και καυσίμου είναι καθαρά.

Κατά τη ρύθμιση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ!

Συνιστάται η ρύθμιση του καρμπυρατέρ να γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό σε εξουσιοδοτημένο σέρβις RURIS. Βλάβη του καρμπυρατέρ ή ζημιά στη μονάδα κινητήρα που προκαλείται από ακατάλληλη ρύθμιση δεν καλύπτονται από την εγγύηση.



Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει το καρμπυρατέρ του αλυσοπρίνου με τοποθετημένη τη ράβδο και την αλυσίδα.

Οι βίδες H και L έχουν περιορισμένο αριθμό στροφών όπως φαίνεται παρακάτω **H-1/4 L-1/4**

2. Ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να ζεσταθεί σε χαμηλή ταχύτητα για λίγα λεπτά.

3. Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης (T) αριστερόστροφα, ώστε να μην τρέχει η αλυσίδα του αλυσοπρίονου. Εάν η ταχύτητα ρελαντί είναι πολύ χαμηλή, γυρίστε τη βίδα δεξιόστροφα. Αυτή η ρύθμιση επιτρέπεται να γίνει από τον χρήστη.

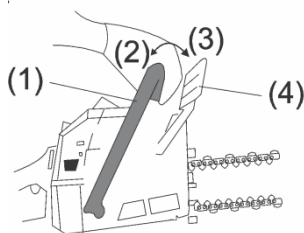
4. Κάντε μια δοκιμαστική τομή και ρυθμίστε τη βίδα H για την καλύτερη ισχύ κοπής, όχι τη μέγιστη ταχύτητα.

(1) Βίδα L (2) Βίδα H (3) Βίδα ρύθμισης ταχύτητας ρελαντί.

11.3 ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΪΑΣ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟΥ

Αυτό το αλυσοπρίονο είναι εξοπλισμένο με μηχανικό φρένο για να σταματήσει την περιστροφή της αλυσίδας όταν συμβαίνει ανάκρουση κατά τη λειτουργία κοπής.

Το φρένο ενεργοποιείται αυτόματα από μια αδρανή δύναμη που επενεργεί στο βάρος μέσα στο μπροστινό φτερό. Αυτό το φρένο μπορεί επίσης να λειτουργήσει χειροκίνητα με το



μπροστινό προστατευτικό πιεσμένο προς τη ράγα οδήγησης. Για να απελευθερώσετε το φρένο, τραβήξτε το μπροστινό προστατευτικό προς τα πάνω προς την μπροστινή λαβή μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ». (Εικ. 22)

1. Μπροστινή λαβή
2. Θέση πέδησης
3. Θέση εργασίας
4. Μπροστινό φτερό

Εικ. 22

Εάν το φρένο δεν είναι αποτελεσματικό, ζητήστε από τον αντιπρόσωπο για έλεγχο και επισκευή. Ο κινητήρας, εάν διατηρείται σε υψηλές στροφές με το φρένο αναμμένο, θερμαίνει τη ζεύξη προκαλώντας ζημιά.

Όταν πατήσετε το φρένο ενώ οδηγείτε, αφαιρέστε αμέσως το δάχτυλό σας από το γκάζι και σταματήστε τον κινητήρα.

11.4 ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΑΪΡΑ

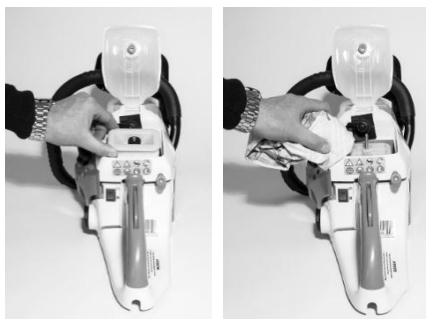
Το φίλτρο αέρα εξετάζεται οπτικά κάθε 30 ώρες λειτουργίας. Αν είναι μαυρισμένο, πλύντε το με ζεστό νερό και σαπούνι και αφήστε το να στεγνώσει φυσικά. Μην το πλένετε με βενζίνη και μην το φυσάτε με τον συμπιεστή. Εάν τρυπηθεί, αντικαταστήστε το, καθώς υπάρχει κίνδυνος σκόνης και σωματιδίων πριονιδιού να γρατσουνίσουν τον κύλινδρο και το έμβολο.

Εάν είναι πολύ φθαρμένο ή λερωμένο με λάδι, αντικαταστήστε το.

Αφαιρέστε το περίβλημα του φίλτρου αέρα.

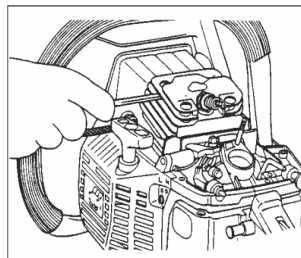
Τραβήξτε έξω το φίλτρο αέρα και αφαιρέστε το εναποτιθέμενο πριονίδι.

Κατά το σέρβις του φίλτρου αέρα, βουλώστε τον αεραγωγό για να αποτρέψετε την είσοδο σκόνης ή ξένων υλών στο σύστημα αναρρόφησης του κυλίνδρου (Εικ. 27). (Εικ. 27)



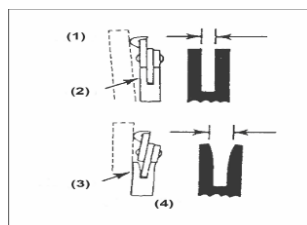
Κύλινδρος φλάντζα

Η σκόνη που συλλέγεται μεταξύ των αερόστατων του κυλίνδρου θα προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα. Ελέγχετε περιοδικά τα πτερύγια μετά την αφαίρεση του φίλτρου αέρα και του προφυλακτήρα του κυλίνδρου. Κατά την εγκατάσταση του προφυλακτήρα του κυλίνδρου, βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια του διακόπτη και οι δακτύλιοι Ο έχουν τοποθετηθεί σωστά.



11.5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΣΙΔΗΡΟΤΡΟΧΙΑΣ ΟΔΗΓΟΥ

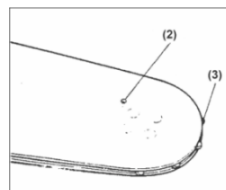
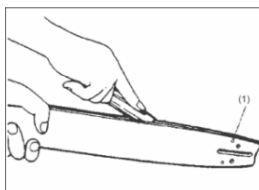
Αντιστρέψτε τη ράγα περιστασιακά για να αποφύγετε τη μερική φθορά. Ο οδηγός σιδηροτροχιάς πρέπει να είναι πάντα συμμετρικός. Ελέγξτε ότι ο οδηγός ράγας δεν έχει φθαρεί. Εφαρμόστε ένα χάρακα στη ράγα, εξωτερικά, και αν παρατηρήσετε ένα κενό μεταξύ της ράγας και του χάρακα, τότε έχει φθαρεί.



- (1) Χάρακας (2) Απόσταση (3) Έλλειψη απόστασης
- (4) Παραμορφώσεις αλυσίδας

Όταν αποσυναρμολογηθεί η ράγα οδήγησης, αφαιρέστε το πριονίδι από το κανάλι ράγας και την οπή λαδιού. Λιπάνετε το γρανάζι μέσα από την οπή τροφοδοσίας στο επάνω μέρος της ράγας.

- (1) Τρύπα λαδιού
- (2) Τρύπα γράσου
- (3) Γρανάζι

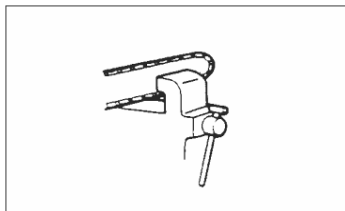


11.6 ΑΚΟΝΙΣΜΑ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Για ομαλή και ασφαλή λειτουργία είναι σημαντικό να διατηρείτε τα δόντια της αλυσίδας πάντα αιχμηρά.

Τα δόντια πρέπει να ακονίζονται όταν:

- Το πριονίδι μετατρέπεται σε σκόνη.
- Χρησιμοποιήσετε περισσότερη δύναμη για να κόψετε.
- Η κοπή δεν μπορεί να γίνει ευθεία.
- Η δόνηση αυξάνεται.
- Η κατανάλωση καυσίμου αυξάνεται.

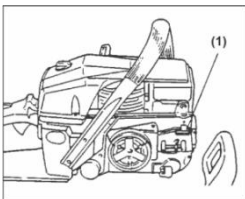
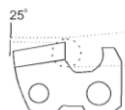
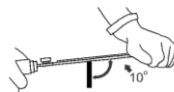
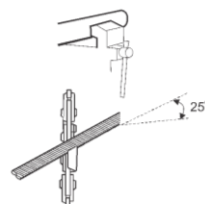


ΠΡΟΣΟΧΗ!

Φροντίστε να χρησιμοποιείτε κατάλληλα γάντια όταν χειρίζεστε την αλυσίδα. Πριν από το ακόνισμα:

- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα είναι καλά στερεωμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός.
- Χρησιμοποιήστε μια στρογγυλή λίμα του σωστού μεγέθους για την αλυσίδα σας.
- Τοποθετήστε τη λίμα στα δόντια της αλυσίδας και σπρώξτε ευθεία προς τα εμπρός.

Κρατήστε το αρχείο στη θέση που φαίνεται. (Εικ. 33)



(1)

11.7

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Τρύπα λαδιού

Αφαιρέστε τη ράγα οδήγησης και ελέγξτε ότι η οπή λαδιού δεν είναι φραγμένη.

Τρύπα λαδιού

ΑΛΛΑ

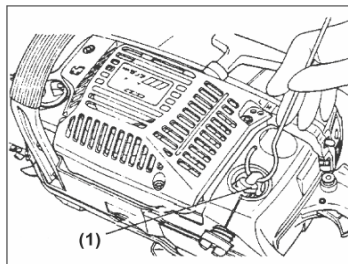
Εικ. 33

Φίλτρο καυσίμων

(α) Χρησιμοποιώντας ένα άγκιστρο, αφαιρέστε το φίλτρο από την τρύπα.

(1) Φίλτρο καυσίμου

(β) Αποσυναρμολογήστε το φίλτρο και πλύνετε με βενζίνη ή αντικαταστήστε με νέο εάν χρειάζεται.



ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ!

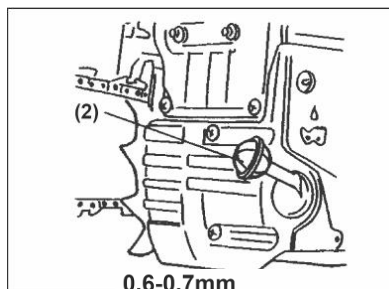
- μετά την αφαίρεση του φίλτρου, χρησιμοποιήστε πένσα για να κρατήσετε το άκρο του σωλήνα παροχής.
- κατά τη συναρμολόγηση του φίλτρου, προσέξτε να μην εισχωρήσουν σωματίδια φίλτρου ή

σκόνη στον εύκαμπτο σωλήνα τροφοδοσίας.

Η δεξαμενή λαδιού

Χρησιμοποιώντας ένα άγκιστρο, αφαιρέστε το φίλτρο λαδιού από την οπή πλήρωσης και καθαρίστε με βενζίνη. Όταν εισάγετε το φίλτρο ξανά στη δεξαμενή, βεβαιωθείτε ότι εισέρχεται από την μπροστινή δεξιά γωνία. Καθαρίστε επίσης τη βρωμιά από τη δεξαμενή.

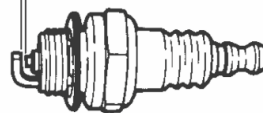
(2) Φίλτρο λαδιού



σπίθα

Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια με μια συρματινή βούρτσα και επανατοποθετήστε τα απόσταση που αντιστοιχεί σε 0,6-0,7mm.

0.6-0.7mm



Αμορτισέρ εμπρός-πίσω

Αντικαταστήστε τα εάν το τμήμα της κόλλας είναι ραγισμένο ή εάν το ελαστικό μέρος παρουσιάζει ρωγμές.

Κασκόλ

Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα του σιγαστήρα και επιθεωρήστε την οθόνη του απαγωγέα σπινθήρα που συνοδεύει το ηλεκτρικό παράθυρο. Αφαιρέστε τα ιζήματα άνθρακα. Αντικαταστήστε το εάν είναι κατεστραμμένο.

11.8 ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Όνομα λειτουργίας	20 ώρες	Περιοδικός	50 ώρες	100 ώρες
Καθαρισμός μπουζί	X			
Αντικατάσταση μπουζί			X	
Καθαρισμός φίλτρου αέρα		X		
Αντικατάσταση φίλτρου αέρα				X
Έλεγχος του καρμπυρατέρ		X		
Ρυθμίσεις κινητήρα			X	
Έλεγχος κινητήρα και καρμπυρατέρ				X

12. ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΕΚΚΪΝΗΣΗΣ

Σύμπτωμα	Αιτία	ΔΙΟΡΘΩΣΤΕ
Δεν ξεκινά κρύο	<ul style="list-style-type: none"> ο Το αλυσοπρίονο δεν έχει καύσιμο ο Ο διακόπτης δεν βρίσκεται στη θέση 1 ο Το φίλτρο αέρα είναι βουλωμένο ή γεμάτο πριονίδι ο Το μπουζί είναι λερωμένο και έχει εναποθέσεις λαδιού ο Το καρμπυρατέρ είναι φραγμένο με ακαθαρσίες ο Έλλειψη σπινθήρα στο μπουζί 	<ul style="list-style-type: none"> ο Τροφοδοτήστε το αλυσοπρίονο ο Θέστε το διακόπτη στη θέση 1 ο Καθαρίστε το φίλτρο αέρα με ζεστό σαπουνόνερο και τοποθετήστε το στεγνό ο Καθαρίστε το μπουζί με μια βούρτσα ή αντικαταστήστε το ο Μεταβείτε σε εξουσιοδοτημένο πρατήριο της RURIS ο Μεταβείτε σε εξουσιοδοτημένο πρατήριο της RURIS
Αυξημένη κατανάλωση καυσίμου	<ul style="list-style-type: none"> ο Το φίλτρο αέρα είναι βουλωμένο ή γεμάτο πριονίδι. 	<ul style="list-style-type: none"> ο Καθαρίστε το φίλτρο αέρα με ζεστό σαπουνόνερο και τοποθετήστε το στεγνό
Η αλυσίδα κόβει το ξύλο λοξά	<ul style="list-style-type: none"> ο Λανθασμένο ή ανομοιόμορφο ακόνισμα των δοντιών σε κάθε δόντι 	<ul style="list-style-type: none"> ο Ακονίστε ξανά τα δόντια, φροντίζοντας να δουλέψετε εξίσου με τη λίμα σε κάθε δόντι
Σπάζοντας τους κρίκους της αλυσίδας	<ul style="list-style-type: none"> ο Προηγμένη φθορά ράγας αλυσίδας. Στον οδηγό της ράγας είναι ορατά μεταλλικά γρέζια 	Αντικαταστήστε τη ράγα οδήγησης
Μπλε κρίκοι αλυσίδας	<ul style="list-style-type: none"> ο Έλλειψη λίπανσης αλυσίδας 	<ul style="list-style-type: none"> ο Ελέγξτε το σύστημα λίπανσης του αλυσοπρίονου και αντικαταστήστε την αλυσίδα
Ράγα οδήγησης με σημειакές παραμορφώσεις	<ul style="list-style-type: none"> ο Η αλυσίδα δεν είναι σωστά ακονισμένη και ο χρήστης έχει ασκήσει πίεση στο αλυσοπρίονο ενώ το φορτίο είναι ενεργοποιημένο 	<ul style="list-style-type: none"> ο Αντικατάσταση ράγας και αλυσίδας
Ο κινητήρας δεν αναποδογυρίζει	<ul style="list-style-type: none"> ο Το φίλτρο καυσίμου είναι φραγμένο με ακαθαρσίες 	<ul style="list-style-type: none"> ο Αντικατάσταση φίλτρου καυσίμου και έλεγχος συστήματος καυσίμου
Η αλυσίδα δεν περιστρέφεται όταν ο κινητήρας επιταχύνει	<ul style="list-style-type: none"> ο Το φρένο της αλυσίδας είναι κλειδωμένο 	<ul style="list-style-type: none"> ο Απασφάλιση φρένου αλυσίδας
Ο κινητήρας βγάζει πυκνό καπνό	<ul style="list-style-type: none"> ο Υπάρχει πάρα πολύ λάδι στο μείγμα 	<ul style="list-style-type: none"> ο Αδειάστε το δοχείο και ανακατέψτε ξανά σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης
Η αλυσίδα δεν έχει λίπανση	<ul style="list-style-type: none"> ο Έλλειψη λαδιού λίπανσης αλυσίδας στη δεξαμενή ο Βουλωμένο φίλτρο λαδιού ο Ελαττωματική αντλία λαδιού 	<ul style="list-style-type: none"> ο Γεμίστε τη δεξαμενή λιπαντικού αλυσίδας ο Αντικατάσταση φίλτρου λαδιού ο Μεταβείτε σε εξουσιοδοτημένο πρατήριο της RURIS
Οδηγός ράγας καλυμμένος με πριονίδι	<ul style="list-style-type: none"> ο Η ράμπα τροφοδοσίας της ράγας οδήγησης είναι φραγμένη από πριονίδι 	<ul style="list-style-type: none"> ο Καθαρίστε τον οδηγό ράγας από πριονίδι
Κρούσεις κατά τη λειτουργία	<ul style="list-style-type: none"> ο Το σπирάλ του δοντιού είναι κάτω από τη διάσταση τομής του δοντιού 	<ul style="list-style-type: none"> ο Διορθώστε ακονίζοντας την αλυσίδα
Η αλυσίδα δεν	<ul style="list-style-type: none"> ο Η αλυσίδα δεν είναι 	<ul style="list-style-type: none"> ο Ακονίστε την αλυσίδα

κόβει	αιχμηρή	
-------	---------	--

13. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Εάν δεν χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (πάνω από μια εβδομάδα), προχωρήστε ως εξής:

1. Καθαρίστε το αλυσοπρίονο.
2. Αδειάστε το καύσιμο από τη δεξαμενή.
3. Ξεκινήστε το αλυσοπρίονο και αφήστε το να λειτουργήσει μέχρι να εξαντληθεί το καύσιμο στο καρμπυρατέρ και να σταματήσει το αλυσοπρίονο. Αυτή η λειτουργία είναι απαραίτητη για να αποτραπεί η εξάτμιση της βενζίνης από το μείγμα, η οποία μπορεί να προκαλέσει φράξιμο της οπής του καρμπυρατέρ με την εναπόθεση του υπολειπόμενου λαδιού.
4. Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος όπου δεν μπορούν να φτάσουν τα παιδιά.

14. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΪΑ

Μοντέλο	456RS	501RS
Μοτέρ	2 φορές	ΠΤΥΧΙΑΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ
Κύκλος λειτουργίας	3 ίππους	2 φορές
Ισχύς κινητήρα	45 κ.εκ	3,6 ίπποι
Κυλινδρική χωρητικότητα	Ηλεκτρονικός	49,3 κ.εκ
Σύστημα ανάφλεξης	Εγχειρίδιο - Εύκολη εκκίνηση	Ηλεκτρονικός
Εκκίνηση	Αμόλυβδη βενζίνη	Εγχειρίδιο - Εύκολη εκκίνηση
Καύσιμο	590 ml	Αμόλυβδη βενζίνη
ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΚΑΥΣΙΜΩΝ	260 ml	590 ml
Χωρητικότητα δεξαμενής λαδιού	550 g/kWh	260 ml
Μέση κατανάλωση καυσίμου	25 ml λάδι / λίτρο βενζίνης	550 g/kWh
Μίγμα καυσίμου	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²	25 ml λάδι / λίτρο βενζίνης
Χειριστείτε τους κραδασμούς	400 χλστ	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Μήκος ράγας	325 1,5 RS	450 χλστ
Αλυσίδα	6,5 κιλά	325 1,5 RS
Καθαρό βάρος με		6,55 κιλά

αξεσουάρ		
----------	--	--

Μοντέλο	506RS	601RS
Μοτέρ	ΠΤΥΧΙΑΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ	ΠΤΥΧΙΑΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ
Κύκλος λειτουργίας	2 φορές	2 φορές
Ισχύς κινητήρα	4 ίππους	5 HP 601RS
Κυλινδρική χωρητικότητα	54,5 κ.εκ	55,6 κ.εκ
Σύστημα ανάφλεξης	Ηλεκτρονικός	Ηλεκτρονικός
Εκκίνηση	Εγχειρίδιο - Εύκολη εκκίνηση	Εγχειρίδιο - Εύκολη εκκίνηση
Καύσιμο	Αμόλυβδη βενζίνη	Αμόλυβδη βενζίνη
ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΚΑΥΣΙΜΩΝ	590 ml	590 ml
Χωρητικότητα δεξαμενής λαδιού	260 ml	260 ml
Μέση κατανάλωση καυσίμου	560 g/kWh	580 g/kWh
Μίγμα καυσίμου	25 ml λάδι / λίτρο βενζίνης	25 ml λάδι / λίτρο βενζίνης
Χειριστείτε τους κραδασμούς	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq=2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq=2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Μήκος ράγας	450 χλστ	500 χλστ
Αλυσίδα	325 1,5 RS	325 1,5 RS
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	6,6 κιλά	7,1 κιλά

14. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal , όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj , Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Ραντόι Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Η MOTOFERĂSTRAU εκτελεί εργασίες κοπής και διαμόρφωσης ξύλου, με το ίδιο το μηχάνημα να είναι το βασικό ενεργειακό στοιχείο και η λεπίδα με κινητή αλυσίδα κοπής, ο πραγματικός εξοπλισμός εργασίας.

Προϊόν: ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ

Μοντέλο	Τύπος	Σειριακός αριθμός	Ισχύς κινητήρα	Μήκος ράγας
Ρούρης	456RS	AANT0100001XXXXDAC456RS	3 cv	400 χλστ

Ρούρης	501RS	AANT0100001XXXXDAC501RS	3,6 ίπποι	450 χλστ
Ρούρης	506RS	AANT0100001XXXXDAC506RS	4 τεμ	450 χλστ
Ρούρης	601RS	AANT0100001XXXXDAC601RS	5 τεμ	500 χλστ

* όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-11 ο αριθμός προϊόντος)

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το HG 1029/2008 - σχετικά με τους όρους για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/EK - αυτοκίνητα. απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας**, Πρότυπο EN ISO 12100:2010 – Μηχανήματα. Ασφάλεια, **Οδηγία 2014/30/EE** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη 2019), **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιήθηκε από τον κανονισμό ΕΕ 2018/989) - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των εκπομπών αερίων σωματιδίων και της ρύπανσης κινητήρες** και HG 467/2018 σχετικά με τα μέτρα επιβολής του αναφερόμενου Κανονισμού, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας.

Ο υπογεγραμμένος Στρώε Η Catalin , εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανήματος. Βασικές έννοιες, γενικές

αρχές σχεδιασμού. Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές

ISO 6535:2015- Φορητά αλυσοπρίονα. Απόδοση φρένων αλυσίδας

ISO 6534:2023 - Δασοκομικά μηχανήματα - Φορητοί προφυλακτήρες αλυσοπρίονων - Μηχανική αντοχή

ISO 6533:2020 - Δασοκομικά μηχανήματα - Μπροστινός προφυλακτήρας για φορητά αλυσοπρίονα - Διαστάσεις και κενά

ISO 7915:2021 - Δασοκομικά μηχανήματα - Φορητό αλυσοπρίονο - Προσδιορισμός αντοχής λαβής

ISO 8334:2007 - Δασοκομικά μηχανήματα - Φορητό αλυσοπρίονο - Προσδιορισμός ισορροπίας και μέγιστη ροπή συγκράτησης

ISO 9518:2018 - Δασοκομικά μηχανήματα - Φορητό αλυσοπρίονο - Δοκιμή λακτίσματος

ISO 13772:2018/AMD 1:2020 - Δασοκομικά μηχανήματα - Φορητό αλυσοπρίονο - Απόδοση μη χειροκίνητου φρένου αλυσίδας - Τροποποίηση 1

ISO 10726:2020 - Φορητό αλυσοπρίονο - Στοπ αλυσίδας - Διαστάσεις και μηχανική αντοχή

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Απόσταση ασφαλείας για την προστασία των άνω και κάτω άκρων

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021- Δασοκομικά μηχανήματα και μηχανήματα κηπουρικής. Κωδικός ακουστικής δοκιμής για φορητές, φορητές μηχανές εξοπλισμένες με κινητήρα εσωτερικής καύσης

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021 - Δασοκομικά μηχανήματα και μηχανήματα κηπουρικής. Κωδικός δοκιμής κραδασμών για φορητές μηχανές χειρός εξοπλισμένες με κινητήρα εσωτερικής καύσης. Δονήσεις στις λαβές

SR EN ISO 11681-1:2022/ EN ISO 11681-1:2022- Δασοκομικά μηχανήματα. Απαιτήσεις ασφαλείας και δοκιμές φορητών αλυσοπρίονων. Μέρος 1: Αλυσοπρίονα για δασοκομικές εργασίες

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Γεωργικές και δασοκομικές μηχανές. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

• **Οδηγία 2000/14/EK** (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/EK) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον

• **Οδηγία 2006/42/CE** - για τις μηχανές - η εισαγωγή μηχανών στην αγορά

• **Κατεύθυνση 2014/30/EE** - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019).

• **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιημένος από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** - θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων από κινητήρες

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

• **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας

• **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης

• **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ

Οι βενζινοκινητήρες ανάφλεξης με σπινθήρα που παραλαμβάνονται και χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμό και μηχανήματα RURIS, σύμφωνα με τον **Κανονισμό ΕΕ 2016/1628 (που τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** και το HG 467/2018 φέρουν:

Αριθμός αναγνώρισης κινητήρα - μοναδικός αριθμός

Μοντέλο	Τύπος	Ευρώ αρ	Τύπος	Έννοια	Επωνυμία και
---------	-------	---------	-------	--------	--------------

				κινητήρα	επωνυμία του κατασκευαστή
Ρούρης	456RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E43F	ΠΤΥΧΙΑΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ	SNM CO LTD
Ρούρης	501RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E45F	ΠΤΥΧΙΑΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ	SNM CO LTD
Ρούρης	506RS	e24*2016/1628*2018/989SHB2/P*0217*00	1E45.2F	ΠΤΥΧΙΑΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ	SNM CO LTD
Ρούρης	601RS	Θα ολοκληρωθεί αργότερα από τον προμηθευτή	ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗΣ	ΠΤΥΧΙΑΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ	SNM CO LTD

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 12.06.2024**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2024**

Αρ. Μητρ. : **569 / 12.06.2024**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Ing . Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής του

SC RURIS IMPEX SRL

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal , όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj , Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Ραντόι Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού

Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Η **MOTOFERASTRAU** εκτελεί εργασίες κοπής και διαμόρφωσης ξύλου, με το ίδιο το μηχάνημα να είναι το βασικό ενεργειακό στοιχείο και η λεπίδα με κινητή αλυσίδα κοπής, ο πραγματικός εξοπλισμός εργασίας.

Προϊόν: **ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ**

Μοντέλο	Τύπος	Επίπεδο ακουστικής πίεσης	Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	Πιστοποίηση	Έκθεση αρ
Ρούρης	456RS	100dB	116 dB	Τεχνολογία δοκιμών Hangzhou Wanve	ΜΔ-20236067-01 της 06/07/2023
Ρούρης	501RS	100dB	116 dB	Τεχνολογία δοκιμών Hangzhou Wanve	ΜΔ-20236067-01 της 06/07/2023
Ρούρης	506 RS	100dB	116 dB	Τεχνολογία δοκιμών Hangzhou Wanve	ΜΔ-20236067-01 της 06/07/2023
Ρούρης	601 RS	100dB	116 dB	Τεχνολογία δοκιμών Hangzhou Wanve	ΜΔ-20236067-01 της 06/07/2023

Επίπεδο ακουστικής ισχύος είναι πιστοποιημένο , σύμφωνα με **το ISO 22868:2021**

Εμείς, η **SC RURIS IMPEX SRL Craiova** ως κατασκευαστής, σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιημένη από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ), **HG 1756/2006** - για τον περιορισμό του επιπέδου των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον που παράγεται από εξοπλισμό που προορίζεται για χρήση εκτός κτιρίων, έχουμε επαληθεύσει και πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις.

Ο υπογεγραμμένος Στρώε Η Catalin , εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον

SR EN ISO 3744:2011 - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου με χρήση ηχητικής πίεσης

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021 - Δασοκομικά μηχανήματα και μηχανήματα κηπουρικής. Κωδικός ακουστικής δοκιμής για φορητές, φορητές μηχανές εξοπλισμένες με κινητήρα εσωτερικής καύσης

Οδηγία 2006/42/CE - για τις μηχανές - η εισαγωγή μηχανών στην αγορά

Οδηγία 2014/30/EE για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019).

Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιημένος από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων από κινητήρες

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 12.06.2024** ; Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2024**

Αρ. Μητρ. : **570 / 12.06.2024**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Ing . Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής Ρούρης Impex



МОТОРНА РЕЗАЧКА DAC 456RS, 501RS, 506RS, 601RS

съдържание



1. Въведение	2
2. Инструкции за безопасност	2
2.1 Етикети на машината	2
2.2 Символи на машината	3
3. Правила за безопасност	3
4. Общо представяне на моторния трион	5
5. Монтаж	6
5.1 Водещ нож и верига	6
5.2 Опън на веригата	8
5.3 Проверка на напрежението на веригата	9
6. Подаване на гориво	9
6.1 Смес	9
6.2 Захранване	10
6.3 Безопасност при работа с гориво	10
7. Подаване на масло за смазване на веригата	11
8. Пускане в експлоатация	12
8.1 Старт/стоп	12
8.2 Разработване	14
9. Проверка на подаването на смазочно масло на веригата	14
10. Правила за ползване	15
10.1 Преди всяка употреба	15
10.2 Мерки за предотвратяване на откат	16
10.3 Общи работни инструкции	17
11. Поддръжка	19
11.1 Общи	19
11.2 Регулиране на карбуратора	19
11.3 Оборудване за безопасност на вериген трион	20
11.4 Въздушен филтър	20
11.5 Поддръжка на водеща релса	21
11.6 Заточване на верига	22

11.7 Други компоненти	22
11.8 Таблица за поддръжка	23
12. Симптоматични проблеми при стартиране	24
13. Съхранение на оборудване	25
14. Технически данни	25
15. Декларации за съответствие	2526

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Скъпи клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещания, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията преди и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи върху развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!









Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: **0351.820.105**

имейл : **info@ruris.ro**

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 ЕТИКЕТИ ВЪРХУ МАШИНАТА

	Внимание! Внимателен!
	Внимание! Откатът е опасен!
	Не работете с моторния трион с една ръка.
	Използвайте резачката с две ръце.
	Прочетете ръководството за употреба!
	Използвайте защитни каски!
	Използвайте защитни ръкавици!
	Използвайте защитни ботуши или обувки !

ВАЖНО :

Никога не модифицирайте продукта. Ние няма да предоставим гаранция, ако използвате модифицирания продукт или ако не следвате правилната употреба, описана в ръководството.

2.2 СИМВОЛИ ВЪРХУ МАШИНАТА

За безопасна работа и поддръжка върху продукта са щамповани символи. Действайте внимателно според инструкциите.



(a) Горивната точка на „смесено гориво“.

Позиция : до резервоара за гориво



(b) Точка за подаване на масло за веригата

Позиция: Близо до отвора за пълнене на масло



Спиране на двигателя

Промяната на бутона в положение "O" незабавно спира двигателя



(c) Действие на ударния лост

Дръпнете амортисьорния лост, капакът ще се затвори.

Чрез натискане на амортисьорния лост, капакът ще се отвори.

PULL

Позиция: Зад и вдясно от задната дръжка.



(d) Регулиране на дебита на маслената помпа

Това става чрез позициониране на регулиращия винт на маслената помпа в една от 2 позиции, както следва:

- позиция MAX., потокът на маслото ще се увеличи

- МИН . положение, потокът на маслото ще намалее

H

(e). Винтът до символа "H" е винтът за регулиране на максималната скорост (ако символът съществува).

L

винтът под символа "L" е винтът за регулиране на минималната скорост (ако символът съществува).

T

винтът над символа "T" е винтът за празен ход (ако символът присъства).

Позиция : Регулиращите винтове са разположени над резервоара за гориво.



(ж). Показва, че спирачката на веригата е освободена (към предната ръкохватка) и включена (към режещата греда).



(з). Показва посоката на монтаж на веригата.

Позиция : Върху капака на зъбното колело.

3. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

■ Преди да използвате продукта

1. Преди да използвате нашите продукти, моля, прочетете внимателно това ръководство, за да разберете как да го използвате.

2. Никога не използвайте моторния трион, докато: сте под въздействието на лекарства, които причиняват сънливост или под въздействието на алкохол или наркотици.

3. Работете с моторния трион само в добре проветриви помещения. Не стартирайте и не работете с двигателя в затворено помещение. Отделяният дим съдържа въглероден окис.

4. Никога не косете при силен вятър, лошо време или когато видимостта е лоша или при екстремни температури. Винаги проверявайте дали няма сухи клони, които биха могли да паднат по време на рязане.

5. Докато използвате моторния трион, вие сте изложени на неговия шум и вибрации. Използвайте средства за защита на слуха, ръкавици и неплъзгащи се обувки.

6. Винаги използвайте горивото внимателно. Избършете всички разливи и след това преместете моторния трион, преди да го стартирате.

7. Елиминирайте всички източници на искри или пламък (запален пламък или неща, които могат да произведат искри), където горивото се смесва, налива или съхранява.

Не пушете, докато използвате гориво или докато работите с моторния трион.

8. Не позволявайте на други хора да са пред моторния трион, когато стартирате двигателя или режете дърва. Дръжте тези хора или животни далеч от работната зона. Деца, животни или други хора трябва да са на разстояние най-малко 10 метра, когато стартирате или работите с моторния трион.

9. Никога не започвайте да режете, докато нямате свободна работна зона, защитни обувки и планиран резервен маршрут.

10. Винаги дръжте верижния трион здраво с две ръце, когато двигателят работи.

11. Дръжте тялото си далеч от моторния трион, когато двигателят работи и се уверете, че не е в контакт с никакъв предмет.

12. Винаги носете моторния трион с изключен двигател, водещата шина и веригата на моторния трион отзад и ауспухът далеч от тялото.

13. Проверявайте верижния трион преди всяка употреба, след изпускане или други удари, за да сте сигурни, че няма значителни дефекти. Никога не използвайте верижен трион, който е повреден, неправилно регулиран или не е напълно и сигурно сглобен. Уверете се, че веригата спира да се движи, когато контролната спирачка бъде освободена.

14. Всички сервизни операции с верижен трион, различни от посочените в ръководството за експлоатация, трябва да се извършват от оторизиран персонал. (Ако се използват неправилни инструменти за премахване на маховика или за закрепване на маховика, за да се премахне съединителя, може да възникне структурна повреда на маховика, която впоследствие да доведе до счупването му).

15. Винаги спирайте двигателя, преди да оставите моторния трион.

16. Бъдете изключително внимателни, когато режете малки клони, тъй като те могат да се закачат в резачката и да бъдат хвърлени към вас

17. Когато режете жив клон, внимавайте да не рикошира при отпускане на напрежението.

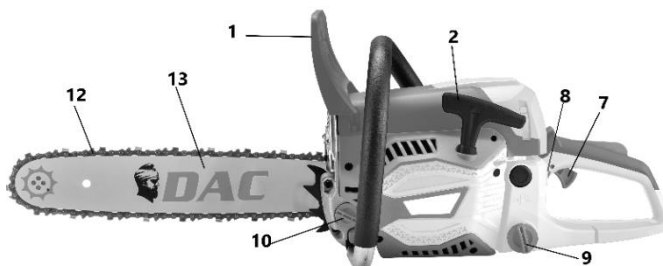
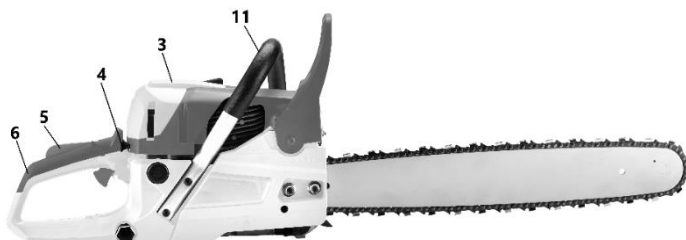
18. Дръжте дръжките сухи, чисти и без масло или горивна смес.

19. Пазете се от откат. Откатът е движението нагоре на водещата релса, което възниква, когато веригата на резачката на върха на водещата релса докосне предмет. Откатът може да доведе до загуба на контрол над моторния трион.

20. Когато транспортирате верижния трион, уверете се, че имате подходящ предпазител за водещата релса.

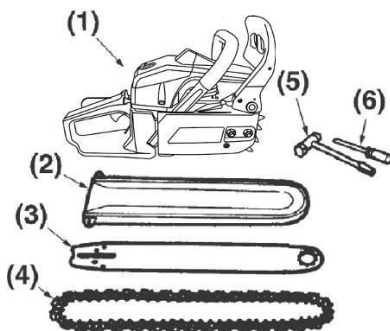
4. ПРЕГЛЕД НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

1. Задвижване на предната предпазна/верижна спирачка
2. Стартерна дръжка
3. Капак на въздушния филтър
4. Ударен лост
5. Освобождаване на лоста за газ
6. Задна дръжка
7. Лост за газта
8. Ключ за включване/изключване
9. Капачка на резервоара за гориво
10. Капачка на масления резервоар
11. Предна дръжка
12. Верига
13. Направляваща релса



5. СГЛОБЯВАНЕ

5.1 ВОДЕЩ НОЖ И ВЕРИГА



Стандартният пакет съдържа следните елементи:

- (1) Двигател
 - (2) Предпазител на направляваща релса
 - (3) Водеща релса
 - (4) Верига
 - (5) Ключ за свещи
 - (6) Отвертка за регулиране на карбуратора
- Отворете кутията и сглобете водещата шина и резачката, както следва:

Отстранете защитния капак на зъбното колело, както е показано на фиг.1.



Фигура 1

Веригата, направляващата шина и комплектът инструменти се намират в кутията на верижния трион, вижте фиг. 2.



Фиг. 2

Поставете верижния трион върху работна маса и го отключете, като издърпате верижната спирачка съгласно фиг. 3.



Фиг. 3

Завъртете в посоката, посочена на фиг. 4, до края на хода на болта на обтегача на веригата, разположен върху капака на зъбното колело, отпред или отстрани.



Фигура 4

ВНИМАНИЕ ! Тази операция ви помага лесно да монтирате капака на зъбното колело към водача на релсата по време на монтажа. Монтирайте направляващата шина и верижния модул върху зъбното колело на верижния трион.

1. Отстранете подложката/дистанционната шайба (за модели, оборудвани с подложка/дистанционна шайба) и поставете веригата върху зъбното колело



съгласно фиг. 5

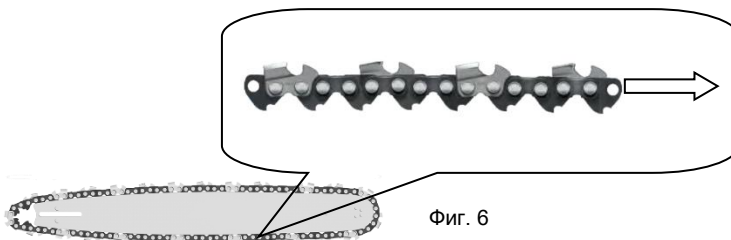
Фиг. 5

2. Поставете водещата релса и монтирайте веригата съгласно фиг. 6.



Фиг. 6

ВНИМАТЕЛЕН! Монтажът на веригата трябва да съответства на Фиг. 6А.



Фиг. 6

Монтирайте капака на веригата върху водещата релса, като използвате двата задържащи болта. Вижте фиг. 7.

ВНИМАТЕЛЕН! Розетката, която задейства спирачката на веригата, трябва да пасва правилно в лоста за управление, а болтът на обтегача на веригата трябва да пасва в отвора на ножа.



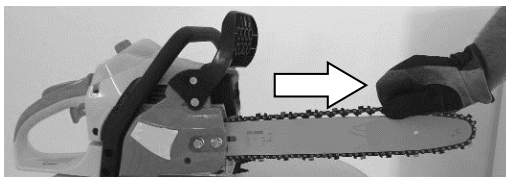
Фиг. 7

Затегнете гайките на ръка, докато стигнат до корпуса. Вижте фиг. 8.



Фиг. 8

Поставете верижния трион в хоризонтално положение. Преместете веригата (използвайте подходящо защитно оборудване) линейно по протежение на релсата от единия край до другия в една посока, за да сте сигурни, че веригата е идеално позиционирана върху водача на релсата, вижте фиг. 9.



Фиг. 9

5.2 ОПЪВАНЕ НА ВЕРИГАТА

Разтегнете веригата с помощта на винта на обтегача в посоката, посочена на фиг. 10.



Фиг. 10

При всяко пълно завъртане на винта на обтегача преместете веригата линейно, за да сте сигурни, че веригата е върху водача на релсата. Продължете да въртите в посоката, посочена на предходната фигура, докато веригата се опъне върху водещата релса.

5.3 ПРОВЕРКА НА НАПРЕЖЕНИЕТО НА ВЕРИГАТА

Проверката на правилното опъване на веригата се извършва чрез издърпване на веригата до средата на релсата. Тя трябва да устои и зъбците на веригата трябва да стърчат около 1-2 мм над водещата релса. Вижте фиг. 11.



11A

ВНИМАНИЕ ! Ако зъбните колела не излизат от водещата шина, веригата е твърде стегната. Ако веригата не се съпротивлява и излиза много лесно над водещата шина, веригата не е достатъчно опъната.

ВНИМАТЕЛЕН! Твърде силното напрежение на веригата води до преждевременно износване на водещата релса поради високата сила на триене между релсата и веригата. Ако веригата е твърде слаба, има риск от нараняване на потребителя поради изскачане на потребителя от водещата релса, докато използвате резачката.

Затегнете гайките на капака на веригата с предоставения гаечен ключ, докато гаечният ключ устои на затягане.

ВНИМАТЕЛЕН! Затягането става с около 15-20 daN . Прекомерното затягане ще извади болтовете от картера и ще повреди монтажните резби.

6. ЗАХРАНВАНЕ С ГОРИВО

6.1 СМЕСТА

ВНИМАНИЕ!

1. Бензинът е запалим. Избягвайте открит пламък в близост до гориво. Спрете двигателя и го оставете да се охлади, преди да заредите гориво.
2. Двигателите RURIS се смазват със специално **масло 2ТТ -MAX** , предназначено за 2-тактови бензинови двигатели с въздушно охлаждане. Ако не използвате **масло от клас API TC** или по-висок клас, по време на гаранционния период, рискувате да загубите гаранцията. Препоръчително съотношение на сместа: 1л бензин + 25мл масло 2 такта. Емисиите на газове се контролират от основните параметри и компоненти на двигателя (напр .: карбуриране, момент на запалване, ауспук)
3. Тези двигатели са сертифицирани да работят с безоловен бензин.
4. Уверете се, че използвате бензин с минимално октаново число 95.

5. Препоръчва се безоловен бензин за намаляване на замърсяването на въздуха с цел опазване на околната среда.

6. Бензинът или маслата с лошо качество могат да повредят уплътнителните пръстени, маркучите за всмукване на гориво, буталото, пръстените, цилиндъра или резервоара за гориво на двигателя.

Препоръчителна скорост на смесване					
Схема на смесване					
Бензин литри	1	2	3	4	5
МІ масло за 2-тактови двигатели	25	50	75	100	125

- измерете точно количеството бензин, а за маслото препоръчваме да използвате градуирана спринцовка.
- хомогенизирането се извършва чрез разбъркване на сместа в контейнер за гориво без примеси.
- поставете бензина в чист контейнер за гориво.
- изсипете цялото масло и разбъркайте добре.
- поставете ясен етикет от външната страна на контейнера, за да избегнете объркване с други контейнери.

6.2 ДОСТАВКА

Поставете моторния трион върху работна маса, развийте капачката на резервоара за гориво и налейте горивната смес. Можете да намерите информация за обема на резервоара за гориво в таблицата в глава "ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ". Не използвайте гориво,

съхранявано в
от 7 дни.

резервоара повече



Фиг. 12

6.3 БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ГОРИВО

ВНИМАНИЕ!



Това гориво е изключително запалимо. Не пушете и не доближавате пламък или искри до гориво.

ВАЖНО!

1. Спрете двигателя преди зареждане с гориво.
2. Използването на грешно масло може да доведе до замърсяване на запалителната свещ, запушване на ауспуха или блокиране на буталните пръстени.
3. Преместете се на поне 3 метра от точката за гориво, преди да стартирате двигателя.
4. Използването на неподходящо гориво ще причини сериозни щети на вътрешните части на двигателя за кратко време.
5. Не използвайте машината, докато горивото в резервоара не е напълно изчерпано. Заредете горивото, преди да е напълно изразходвано. Ако установите, че двигателят работи на висока скорост и горивото в резервоара е на път да свърши, спрете двигателя и заредете. Стартирайте двигателя и го оставете да работи на празен ход или на ниска скорост за 30 секунди. Това са основните изисквания за използване на двутактов двигател.

7. ЗАХРАНВАНЕ С МАСЛО ЗА СМАЗВАНЕ НА ВЕРИГАТА

Напълнете резервоара за смазка на веригата с масло RURIS M-Power. Вижте фиг. 13.



Фигура 13

Можете да намерите информация за обема на резервоара за масло за смазване на веригата в таблицата в глава "ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ". Маслото M-Power предпазва маслената помпа, масления филтър (за машини, оборудвани с филтър) и уплътнението на ножа по време на работа. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Не използвайте използвани или ремонтирани масла, които могат да причинят повреда на системата за смазване.

8. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

8.1 СТАРТ/СТОП

Поставете верижния трион в начална позиция и завъртете превключвателя на позиция ON. Вижте фиг. 14



Фиг. 14

Задействайте амортисьорния лост и по този начин амортисьорният капак ще се



затвори. Вижте Фиг. 15

Фиг. 15

Стартирането на резачката се извършва при спазване на елементите за безопасност и защита на труда.

Поставете верижния трион върху твърда равна повърхност. За безопасно стартиране блокирайте спирачката на веригата, като натиснете към върха на острието. Поставете десния си крак в подметката на резачката. Вижте Фиг. 16 (Позицията на фигурата е за левичари. Тези, които използват дясната ръка, ще се позиционират от другата страна на моторния трион)



Фиг. 16

С лявата си ръка хванете здраво дръжката на моторния трион.

ВНИМАТЕЛЕН! Уверете се, че при стартиране веригата не влиза в контакт с чужди тела или други предмети. С дясната си ръка дръпнете внимателно, докато почувствате съпротивление и въжето на стартера е опънато, след което с едно движение дръпнете стабилно. Не пускайте дръжката, а я приведете в изходна позиция с ръка. Повторете операцията на стартера на моторния трион DAC, докато чуete първия знак за стартиране. В този момент спрете да работите със стартера. Натиснете амортизатора



до позиция 0. Вижте Фиг. 17.

Фиг. 17

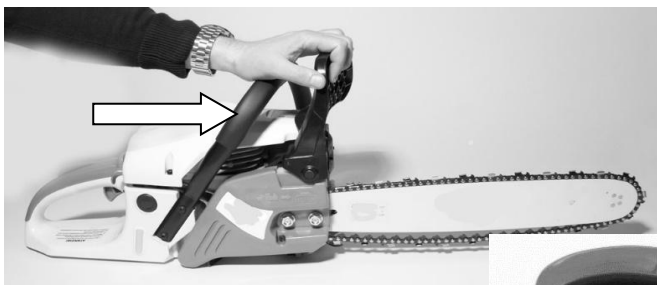
Задействайте отново стартера по същия начин, докато верижният трион стартира бързо. Освободете спирачката на веригата чрез издърпване, след което след няколко секунди задействайте газа за кратко, за да стабилизирате празния ход. Вижте фиг. 18.



Фиг.

18

ВНИМАТЕЛЕН! Винаги проверявайте, преди да ускорите моторния трион, дали спирачката на веригата е отключена, като я издърпате към опорната дръжка. В противен случай рискувате сериозно да повредите резачката. Вижте фиг. 19.



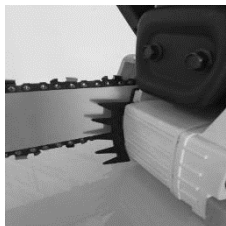
Фиг. 19

Пуснете газа, за да оставите двигателя да работи на празен ход. Натиснете превключвателя на



захранването на позиция 0, за да спрете моторния трион. Вижте фиг. 20.
Когато двигателят е загрял, амортизаторът вече не се задейства.

ВНИМАТЕЛЕН! След като приключите работата, разхлабете 2-те гайки на капака на веригата, за да избегнете възможни повреди, които могат да възникнат в уплътнителните системи и уплътнението на ножа.



Фиг. 20

Акcesoар – опорен нокът.

Веригните триони DAC могат да бъдат снабдени с опорен нокът за фиксиране на моторния трион към дървената маса при рязане. (фиг. 20.1)

Фиг. 20.1

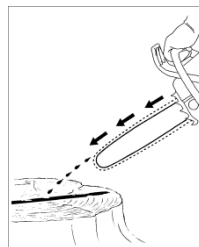
8.2 РАЗРАБОТВАНЕ

Разработката на двигателя се извършва без шина, верига и предпазен капак на зъбното колело, до 2 пълен резервоар в режим на празен ход, но на интервали от 15 минути. ускорява до максимум 10-15 сек. за отстраняване на неизгоряло масло, натрупано в ауспуха. Това натрупване е нормално и се дължи на работа на празен ход, когато не се извършва пълно изгаряне и газовете от изпускателната тръба не се прочистват правилно. По време на разработка, запалителната свещ трябва да се почиства между зарежданията с гориво, защото се зарежда с каламин, който се получава при горенето. В противен случай верижният трион не може да стартира.

ВНИМАТЕЛЕН! Не стартирайте двигателя, докато държите моторния трион с една ръка. Веригата може да докосне тялото ви. Много е опасно .

9. ПРОВЕРКА НА ПОДАВАНЕТО НА МАСЛО ЗА СМАЗВАНЕ НА ВЕРИГАТА

След като стартирате двигателя, пуснете го на средна скорост и вижте дали маслото за веригата се е разпръснало, както е показано на съседната фигура.



(1) Масло за верига

Дебитът на маслото може да се промени чрез завъртане на винта на помпата на "+" или на "-". Този винт се намира в долната част на съединителя. Въртенето е само частично ляво-дясно, не се завива!

(За машини, оборудвани с регулиране на потока на смазване на веригата)

Регулирайте според вашите условия на работа.

Резервоарът за масло трябва да се изпразни едновременно с резервоара за гориво, при условие че сте напълнили и двата резервоара едновременно. Уверете се, че презареждате резервоара за масло всеки път, когато зареждате моторния трион.

10. ПРАВИЛА ЗА ПОЛЗВАНЕ

10.1 ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА

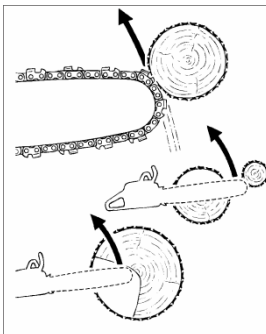
Преди да започнете работа, прочетете раздела "Безопасна работа". Препоръчва се рязане на малки трупи. Това също ви помага да свикнете с продукта.



ВНИМАНИЕ !

Винаги спазвайте правилата за безопасност. Верижният трион трябва да се използва само за рязане на дърва. Забранява се рязане на други видове материали. Вибрацията и отката варират в зависимост от материала и изискванията на инструкциите за безопасност няма да бъдат изпълнени. Не използвайте верижния трион като повърхност за повдигане, преместване или рязане на предмети. Не е необходимо да принуждавате резачката да реже. Приложете лек натиск, докато двигателят работи на пълна газ. Ускоряването на двигателя със заклещена верига може да повреди системата на съединителя. Когато веригата на верижния трион е заклещена в среза, не се опитвайте да я извадите със сила, а използвайте дървен клин или крик, за да отворите слота.

Електрическият прозорец е оборудван с верижна спирачка, която ще го спре в случай на откат, ако се използва правилно. Трябва да проверите работата на верижната спирачка преди всяка употреба, като тествате моторния трион на пълна скорост за 1-2 секунди и натиснете предния предпазител напред. Веригата трябва да спре веднага при работещ на пълни обороти двигател. Ако веригата спира трудно след по-дълго време или не спира, спрете да използвате моторния трион и сменете спирачната лента и барабана на съединителя или отидете в сервиз на RURIS, за да отстраните



проблема.

Фиг. 22 А

Изключително важно е верижната спирачка да се проверява за правилна работа преди всяка употреба и веригата да бъде наточена, за да се поддържа безопасно ниво на откат.

Отстраняването на предпазни устройства, неправилната поддръжка или неправилната подмяна на релсата или веригата може да увеличи риска от сериозно нараняване от откат.

10.2 МЕРКИ ЗА ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА ОТКАТ

ВНИМАНИЕ! Откат може да възникне, когато върхът на водещата релса докосне предмет или когато дървото се затвори и захване веригата на резачката в среза. Контактът в горната част може да предизвика бърза, обратна реакция, която пренасочва водещата релса нагоре и обратно към оператора. Ако веригата на верижния трион бъде захваната покрай върха на водещата релса, тя може бързо да бъде избутана обратно към оператора. Всяка от тези реакции може да ви накара да загубите контрол над моторния трион, което може да доведе до сериозни злополуки.

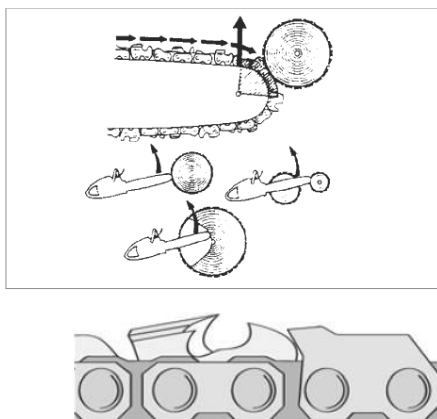
Не разчитайте само на устройствата за безопасност, които идват с вашия моторен трион. Като потребител на резачка трябва да вземете няколко предпазни мерки, за да се предпазите от инциденти или наранявания по време на употреба.

- 1) С основни познания за отката можете да намалите или премахнете неприятните събития, които могат да възникнат.
- 2) Дръжте верижния трион здраво с две ръце, дясната ръка за задната дръжка и лявата ръка за предната дръжка, когато двигателят работи. Дръжте здраво

дръжката на моторния трион с пръсти. Здравият захват ще ви помогне да намалите отката и да запазите контрола над моторния трион.

- 3) Уверете се, че зоната, където режете, е свободна от препятствия. Не позволявайте главата на водещата релса да влезе в контакт с трупи, клони или други препятствия, които могат да бъдат ударени, докато работите с верижния трион.
- 4) Режете при високи обороти на двигателя.
- 5) Не режете над нивото на гърдите.
- 6) Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на вашия моторен трион.
- 7) Използвайте само резервни вериги и вериги, посочени от производителя RURIS.

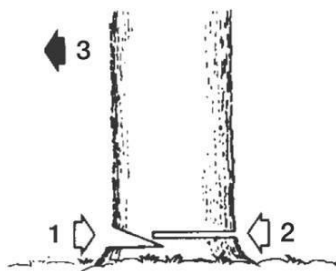
Защита от обратен удар



Изключително важно е верижната спирачка да бъде проверена за правилно функциониране преди всяка употреба и веригата да бъде наточена, за да се осигури безопасност при откат. Отстраняването на предпазни устройства, неправилната поддръжка или неправилната подмяна на релсата или веригата може да увеличи риска от сериозно нараняване от откат.

10.3 ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Отсичане на дърво



1. Решете посоката на рязане според вятъра, наклона на дървото, позицията на тежките клони, степента на трудност след рязане и други фактори.
2. Докато разчиствате зоната около дървото, осигурете добра опора и път за отстъпление.
3. Направете една трета прорез в дървото откъм падащата страна.
4. Направете разрез от противоположната страна на прореза и на ниво малко по-високо от основата му.

(1) Прорез (2) Разрез (3) Посока на падане

ВНИМАНИЕ!

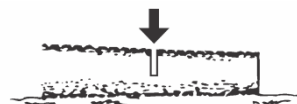
Когато режете дърво, не забравяйте да предупредите околните работници за опасността.

ВНИМАНИЕ! Когато отсичате дърво, не забравяйте да предупредите всички наоколо за опасността.

ВНИМАНИЕ!

- Винаги стъпете здраво. Не сядайте на дънера.
- Внимавайте за търкаляне на отрязан труп, когато работите на наклон.

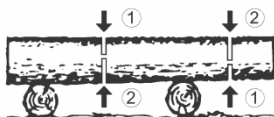
Преди да започнете работа, проверете посоката на силата на огъване вътре в трупа, който ще се реже. Винаги завършвайте рязането от страната, противоположна на посоката на огъване, за да избегнете захващане на водещата релса в среза.



Фиг. 2. 3

Дънер, лежащ на земята (Фиг. 23) Разрежете наполовина, след това навийте дънера и отрежете от срещуположната страна.

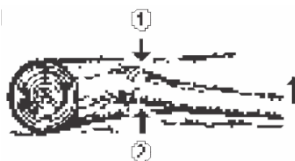
Дънер, поставен над земята (фиг. 24). В зона (1) отрежете отдолу нагоре една трета от диаметъра на дънера и завършете, като режете с резачката отгоре надолу. В зона (2) изрежете отгоре надолу една трета и завършете, като режете с резачката отдолу нагоре.



Отрязване на клона на паднало дърво (фиг. 25). Първо проверете в каква посока е огънат клонът, след това направете първоначалния разрез от огънатата страна и завършете

рязането с верижния трион от противоположната страна.

Фиг. 25



ВНИМАТЕЛЕН! Обърнете внимание на отдръпването на клона след рязане. Обрязване на стоящо дърво (фиг. 26) Режете отдолу нагоре и завършвайте отгоре.



ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте нестабилна опора или стълба.
- Не губете равновесие.
- Не режете над нивото на гърдите.
- Винаги използвайте двете си ръце, за да държите

- резачката.
Не режете клон над вас.

Фиг. 26

11. ПОДДРЪЖКА

11.1 ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Преди да почистите, инспектирате или ремонтирате вашия моторен трион, уверете се, че двигателят е спрял и е охладен. Изключете свещта от запалителната свещ, за да предотвратите случайно стартиране.

Потребителят може да извършва само поддръжка и сервизни интервенции, които са описани в това ръководство. По-сложните интервенции се извършват в оторизиран сервиз.

Повърхностни проверки

Проверете за изтичане на гориво и разхлабени части или повреда на основните части, особено на ръкохватките и монтажа на водещата релса. Ако бъдат открити дефекти, не забравяйте да ги поправите, преди да започнете работа.

11.2 РЕГУЛИРАНЕ НА КАРБУРАТОРА

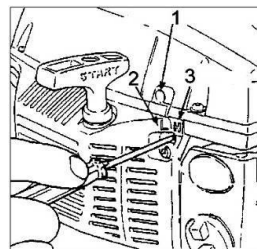
Карбураторът на вашето устройство е настроен фабрично, но може да изисква корекции поради промени в работните условия.

Преди да регулирате карбуратора, уверете се, че въздушният и горивният филтри са чисти.

Когато настройвате, следвайте стъпките по-долу:

ВАЖНО!

Препоръчително е настройката на карбуратора да се извършва от специализиран персонал в оторизиран сервиз на RURIS. Повреда на карбуратора или повреда на двигателя, причинена от неправилна настройка, няма да се покрива от гаранцията.



Не забравяйте да регулирате карбуратора на верижния трион с монтирани шина и верига.

Винтовете H и L имат ограничен брой завъртания, както е показано по-долу **H-1/4 L-1/4**

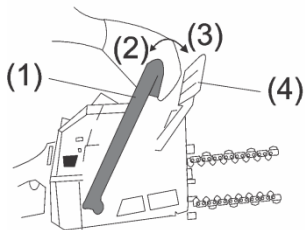
2. Стартирайте двигателя и го оставете да загрее на ниска скорост за няколко минути.
3. Завъртете регулиращия винт (Т) обратно на часовниковата стрелка, така че веригата на верижния трион да не се движи. Ако скоростта на празен ход е твърде ниска, завъртете винта по посока на часовниковата стрелка. Тази настройка е разрешена за извършване от потребителя.
4. Направете пробно рязане и регулирайте винта Н за най-добра мощност на рязане, а не максимална скорост.

(1) Винт L (2) Винт Н (3) Винт за регулиране на скоростта на празен ход.

11.3 ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ВЕРИЖЕН ТРИОН

Този верижен трион е оборудван с механична спирачка за спиране на въртенето на веригата, когато възникне откат по време на рязане.

Спирачката се задейства автоматично от инертна сила, действаща върху тежестта вътре в предния калник. Тази спирачка може да се задейства и ръчно с предния предпазител, натиснат към водещата релса. За да освободите спирачката, дръпнете предния предпазител нагоре към предната дръжка, докато чуete „щракване“. (фиг. 22)



1. Предна дръжка
2. Спирачна позиция
3. Работна позиция
4. Преден калник

Фиг. 22

Ако спирачката не е ефективна, помолете търговеца за проверка и ремонт. Двигателят, ако се поддържа на високи обороти с включена спирачка, загрява съединителя, причинявайки повреда.

Когато се натисне спирачката по време на шофиране, незабавно свалете пръста си от газа и спрете двигателя.

11.4 ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

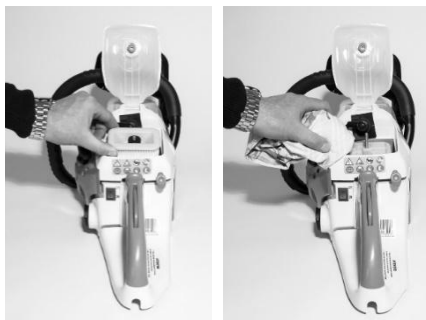
Въздушният филтър се проверява оптически на всеки 30 часа работа. Ако е тен, измийте го с топла вода и сапун и го оставете да изсъхне естествено. Не го мийте с бензин и не го духайте с компресора. Ако е пробито, сменете го, тъй като има опасност частици прах и стърготини да надраскат цилиндъра и буталото.

Ако е много износен или изцапан с масло, сменете го.

Отстранете корпуса на въздушния филтър.

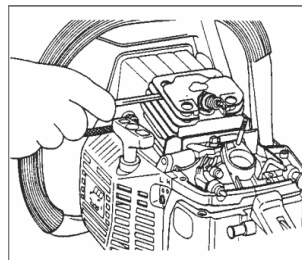
Издърпайте въздушния филтър и отстранете натрупаните стърготини.

Когато обслужвате въздушния филтър, запушете вентилационния отвор, за да предотвратите навлизането на прах или чужди тела в смукателната система на цилиндъра (фиг. 27). (фиг. 27)



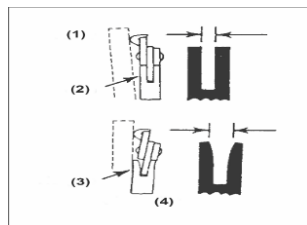
Цилиндрични елерони

Прахът, събран между елероните на цилиндъра, ще доведе до прегряване на двигателя. Периодично проверявайте елероните след отстраняване на въздушния филтър и предпазителя на цилиндъра. Когато монтирате предпазителя на цилиндъра, уверете се, че проводниците на превключвателя и О-пръстените са правилно позиционирани.



11.5 ПОДДРЪЖКА НА НАПРАВЛЯВАЩА РЕЛСА

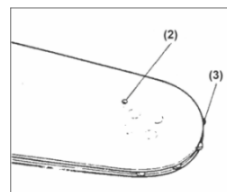
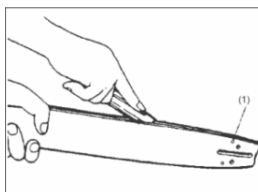
От време на време обръщайте релсата, за да предотвратите частично износване. Релсовият водач винаги трябва да е симетричен. Проверете дали релсовият водач не е износен. Поставете линейка върху релсата от външната страна и ако забележите празнина между релсата и линейката, значи е износена.



- (1) Линейка (2) Разстояние (3) Липса на разстояние
(4) Деформации на веригата

Когато водещата релса е разглобена, отстранете стърготините от канала на релсата и отвора за масло. Смажете зъбното колело през подаващия отвор в горната част на релсата.

- (1) Отвор за масло
(2) Отвор за грес
(3) Зъбно колело



11.6 ЗАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГА

За плавна и безопасна работа е важно зъбите на веригата да са винаги остри.

Зъбите трябва да се заточат, когато:

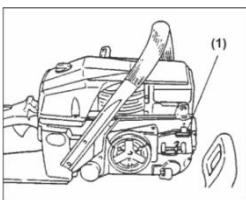
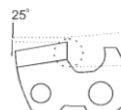
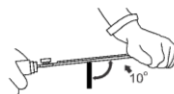
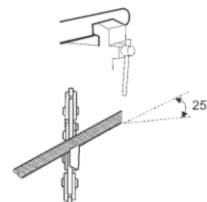
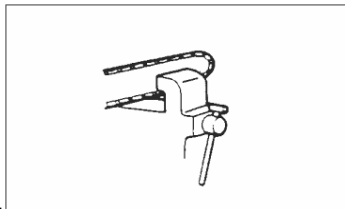
- Стърготини се превръщат в прах.
- Използвайте повече сила за рязане.
- Разрезът не може да бъде прав.
- Вибрацията се увеличава.
- Разходът на гориво се увеличава.

ВНИМАНИЕ!

Не забравяйте да използвате подходящи ръкавици, когато боравите с веригата. Преди заточване:

- Уверете се, че веригата е здраво закрепена.
- Уверете се, че двигателят е изключен.
- Използвайте кръгла пила с правилния размер за вашата верига.
- Поставете пилата върху зъбците на веригата и я натиснете право напред.

Задръжте файла в показаната позиция. (фиг. 33)



(1)

11.7

КОМПОНЕНТИ

ДРУГИ

Дупка за масло

Отстранете водещата релса и проверете дали отворът за масло не е блокиран.

Дупка за масло

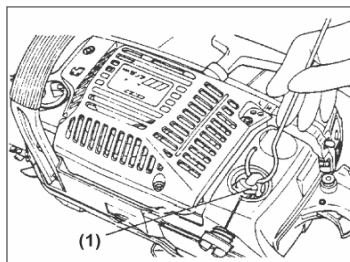
Фиг. 33

Горивен филтър

(а) С помощта на кука извадете филтъра от отвора.

(1) Горивен филтър

(б) Разглобете филтъра и го измийте с бензин или сменете с нов, ако е необходимо.



ВАЖНО!

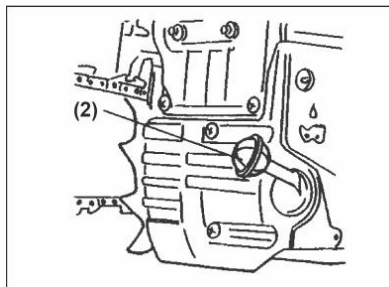
• след като извадите филтъра, използвайте клещи, за да хванете края на хранящия маркуч.

- когато сглобявате филтъра, внимавайте да не позволите частици от филтъра или прах да попаднат в хранящия маркуч.

Масления резервоар

С помощта на кука извадете масления филтър през отвора за пълнене и го почистете с бензин. Когато поставяте филтъра обратно в резервоара, уверете се, че влиза през предния десен ъгъл. Почистете и мръсотията от резервоара.

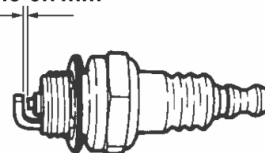
(2) Маслен филтър



искра

Почистете електродите с телена четка и поставете отново разстояние , съответстващо на 0,6-0,7 мм.

0.6-0.7mm



Предно-задни амортизъри

Сменете ги, ако залепващата част е напукана или ако гумената част показва пукнатини.

Заглушител

Свалете предния капак на ауспуха и проверете екрана на искрогасителя, който се доставя с електрическия прозорец. Изчеткайте въглеродните отлагания. Сменете го, ако е повреден.

11.8 ТАБЛИЦА ЗА ПОДДРЪЖКА

Име на операцията	20 часа	Период ични	50 часа	100 часа
Почистване на свещи	x			
Смяна на свещи			x	
Почистване на въздушен филтър		x		
Смяна на въздушен филтър				x
Проверка на карбуратора		x		
Регулиране на двигателя			x	
Проверка на двигател и карбуратор				x

12. СИМПТОМАТИЧНИ ПРОБЛЕМИ ПРИ СТАРТИРАНЕ

Симптом	причина	КОРЕКЦИЯ
Не пали на студено	<ul style="list-style-type: none"> ○ Верижният трион няма гориво ○ Превключвателят не е превключен на позиция 1 ○ Въздушният филтър е запушен или пълен със стърготини ○ Запалителната свещ е замърсена и има маслени отлагания ○ Карбураторът е запушен с примеси ○ Липса на искра на запалителната свещ 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Заредете моторния трион с гориво ○ Превключете превключвателя в позиция 1 ○ Почистете въздушния филтър с топла сапунена вода и го монтирайте на сухо ○ Почистете свещта с четка или я сменете ○ Отидете в оторизиран сервиз на RURIS ○ Отидете в оторизиран сервиз на RURIS
Повишен разход на гориво	<ul style="list-style-type: none"> ○ Въздушният филтър е запушен или пълен със стърготини. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Почистете въздушния филтър с топла сапунена вода и го монтирайте на сухо
Веригата реже дървото наклонено	<ul style="list-style-type: none"> ○ Неправилно или неравномерно заточване на зъбите на всеки зъб 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Наточете отново зъбите, като се уверите, че работите еднакво с пилата върху всеки зъб
Скъсване на брънките на веригата	<ul style="list-style-type: none"> ○ Разширено износване на релсата на веригата. На водача на релсата се виждат метални неравности 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Сменете водещата релса
Сини верижни връзки	<ul style="list-style-type: none"> ○ Липса на смазване на веригата 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Проверете системата за смазване на верижния трион и сменете веригата
Водеща релса с точкови деформации	<ul style="list-style-type: none"> ○ Веригата не е правилно заточена и потребителят е приложил натиск върху верижния трион, докато товарът е включен 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Смяна на шина и верига
Двигателят не се върти	<ul style="list-style-type: none"> ○ Горивният филтър е запушен с примеси 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Смяна на горивен филтър и проверка на горивната система
Веригата не се върти, когато двигателят ускорява	<ul style="list-style-type: none"> ○ Верижната спирачка е блокирана 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Освобождаване на спирачката на веригата
Двигателят изпуска гъст дим	<ul style="list-style-type: none"> ○ Има твърде много масло в сместа 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Изпразнете резервоара и смесете отново според ръководството за потребителя
Веригата е без смазка	<ul style="list-style-type: none"> ○ Липса на масло за смазване на веригата в резервоара ○ Запушен маслен филтър ○ Дефектна маслена помпа 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Напълнете резервоара за смазка на веригата ○ Смяна на маслен филтър ○ Отидете в оторизиран сервиз на RURIS
Релсов водач,	<ul style="list-style-type: none"> ○ Подаващата рампа на 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Почистете релсовия водач от

покрит със стърготини	водещата релса е блокирана от дървени стърготини	стърготини
Удари по време на работа	○ Атакуваният израстък на зъба е под размера на сечението на зъба	○ Коририрайте чрез заточване на веригата
Веригата не реже	○ Веригата не е остра	○ Наточете веригата

13. СЪХРАНЕНИЕ НА ОБОРУДВАНЕТО

Ако не използвате моторния трион за по-дълго време (над седмица), процедурирайте както следва:

1. Почистете резачката.
2. Изпразнете горивото от резервоара.
3. Стартирайте резачката и я оставете да работи, докато горивото в карбуратора се изчерпи и резачката спре. Тази операция е необходима, за да се предотврати изпаряването на бензина от сместа, което може да причини запушване на отвора на карбуратора чрез отлагане на останалото масло.
4. Съхранявайте на сухо място, недостъпно за деца.

14. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	456RS	501RS
Мотор	2 пъти	ТЕЗА
Оперативен цикъл	3 к.с	2 пъти
Мощност на двигателя	45 кубика	3,6 к.с
Цилиндричен капацитет	Електронен	49.3 cc
Запалителна система	Ръчно - Лесен старт	Електронен
Стартиране	Безоловен бензин	Ръчно - Лесен старт
Запалим	590 мл	Безоловен бензин
Капацитет на резервоара за гориво	260 мл	590 мл
Капацитет на масления резервоар	550 g/kWh	260 мл
Среден разход на гориво	25 ml масло / литър бензин	550 g/kWh
Горивна смес	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq=2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²	25 ml масло / литър бензин
Справете се с	400 мм	F:ahv.eq=2,23 m/s ² ,

вибрациите		$S: a_{hv.eq} = 2,07 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Дължина на релсата	325 1.5 RS	450 мм
Верига	6,5 кг	325 1.5 RS
Нетно тегло с аксесоарите		6,55 кг

Модел	506RS	601RS
Мотор	TE3A	TE3A
Оперативен цикъл	2 пъти	2 пъти
Мощност на двигателя	4 к.с	5 HP 601RS
Цилиндричен капацитет	54.5 cc	55,6 куб.см
Запалителна система	Електронен	Електронен
Стартиране	Ръчно - Лесен старт	Ръчно - Лесен старт
Запалим	Безоловен бензин	Безоловен бензин
Капацитет на резервоара за гориво	590 мл	590 мл
Капацитет на масления резервоар	260 мл	260 мл
Среден разход на гориво	560 g/kWh	580 g/kWh
Горивна смес	25 ml масло / литър бензин	25 ml масло / литър бензин
Справете се с вибрациите	$F: a_{hv.eq} = 2,23 \text{ m/s}^2$, $S: a_{hv.eq} = 2,07 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$	$F: a_{hv.eq} = 2,23 \text{ m/s}^2$, $S: a_{hv.eq} = 2,07 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Дължина на релсата	450 мм	500 мм
Верига	325 1.5 RS	325 1.5 RS
Нетно тегло с аксесоарите	6,6 кг	7,1 кг

14.ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ



Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал , не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж , Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: **MOTOFERÄSTRAU** извършва операции по рязане и оформяне на дърво, като самата машина е основният енергиен компонент, а острието с подвижна режеща верига е същинското работно оборудване.

Продукт: МОТОРЕН ТРИОН

Модел	Тип	Сериен номер	Мощност на двигателя	Дължина на релсата
Рурис	456RS	AANT0100001XXXXDAC456RS	3 ср	400 мм
Рурис	501RS	AANT0100001XXXXDAC501RS	3,6 к.с	450 мм
Рурис	506RS	AANT0100001XXXXDAC506RS	4 бр	450 мм
Рурис	601RS	AANT0100001XXXXDAC601RS	5 бр	500 мм

* където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 номер на партида, знаци 7-11 номера на продукта)

Hue, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за въвеждане на автомобили на пазара, Директива 2006/42/ЕС - автомобили; изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010 – Машини. Сигурност, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.), Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици, идващи от двигатели и HG 467/2018 по отношение на мерките за прилагане на споменатия регламент, ние сме удостоверили съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност.

Долуподписаният Stroe Каталин, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Машинна безопасност. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи

ISO 6535:2015 - Преносими верижни триони. Ефективност на верижната спирачка

ISO 6534:2023 - Горски машини - Преносими предпазители за верижен трион - Механична якост

ISO 6533:2020 - Горски машини - Преден предпазител за преносими верижни триони - Размери и хлабини

ISO 7915:2021 - Горски машини - Преносим верижен трион - Определяне на якостта на дръжката

ISO 8334:2007 - Горски машини - Преносим верижен трион - Определяне на баланс и максимален момент на задържане

ISO 9518:2018 - Горски машини - Преносим верижен трион - Тест за обратен удар

ISO 13772:2018/AMD 1:2020 - Машини за горско стопанство - Преносим верижен трион - Ефективност на неръчна верижна спирачка - Изменение 1

ISO 10726:2020 - Преносим верижен трион - Ограничител на веригата - Размери и механична якост

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Безопасно разстояние за защита на горните и долните крайници

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021 - Горски машини и машини за градинарство. Код за акустичен тест за преносими, ръчни машини, оборудвани с двигател с вътрешно горене

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021 - Горски машини и машини за градинарство. Код за изпитване на вибрации за ръчни преносими машини, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Вибрации в дръжките

SR EN ISO 11681-1:2022/ EN ISO 11681-1:2022 - Горски машини. Изисквания за безопасност и изпитвания на преносими верижни триони. Част 1: Верижни триони за горска работа

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Селскостопански и горски машини. Електромагнитна съвместимост.

• **Директива 2000/14/ЕО** (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Шумови емисии във външната среда

• **Директива 2006/42/СЕ** - относно машините - въвеждането на машини на пазара

• **Посока 2014/30/ЕС** - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);

• **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ

Бензинови двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини RURIS, съгласно **Регламента на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** и HG 467/2018 са маркирани с:

Идентификационен номер на двигателя - уникален номер

Модел	Тип	Евро бр	Тип	Концепция на двигателя	Марка и име на производителя
Рурис	456RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E43F	TE3A	SNM CO LTD
Рурис	501RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E45F	TE3A	SNM CO LTD
Рурис	506RS	e24*2016/1628*2018/989SHB2/P*0217*00	1E45.2F	TE3A	SNM CO LTD
Рурис	601RS	Той ще бъде завършен по-късно от доставчика	ДОСТАВЧИК	TE3A	SNM CO LTD

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 12.06.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

No Рег.: **569 / 12.06.2024г**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децембал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: MOTOFERASTRAU извършва операции по рязане и оформяне на дърво, като самата машина е основният енергиен компонент, а острието с подвижна режеща верига е същинското работно оборудване.

Продукт: МОТОРЕН ТРИОН

Модел	Тип	Ниво на акустично налягане	Измерено ниво на звукова мощност	Сертификация	Доклад №
Рурис	456RS	100dB	116 dB	Технология за тестване на Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 от 06.07.2023 г
Рурис	501RS	100dB	116 dB	Технология за тестване на Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 от 06.07.2023 г
Рурис	506 RS	100dB	116 dB	Технология за тестване на Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 от 06.07.2023 г
Рурис	601 RS	100dB	116 dB	Технология за тестване на Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 от 06.07.2023 г

Ниво на акустична мощност е сертифициран, в съответствие с **ISO 22868:2021**

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO), HG 1756/2006 - относно ограничаване на нивото на шумови емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сградите, ние проверихме и удостоверихме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Stroe Каталин, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO) – Шумови емисии във външната среда

SR EN ISO 3744:2011 - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021 - Горски машини и машини за градинарство. Код за акустичен тест за преносими, ръчни машини, оборудвани с двигател с вътрешно горене

Директива 2006/42/CE - относно машините - въвеждането на машини на пазара

Директива 2014/30/EC относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);

Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 12.06.2024 г.**; Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

№ Рег.: **570 / 12.06.2024г**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Стroe Мариус Каталин

Генерален мениджър на Ruris Импекс



PIŁA ŁAŃCUCHOWA DAC 456RS, 501RS, 506RS, 601RS

treść



1. Wprowadzenie	2
2. Instrukcje bezpieczeństwa	2
2.1 Etykiety na maszynie	2
2.2 Symbole na maszynie	3
3. Zasady bezpieczeństwa	3
4. Ogólna prezentacja pilarki	5
5. Montaż	6
5.1 Ostrze prowadzące i łańcuch	6
5.2 Naciąg łańcucha	8
5.3 Kontrola napięcia łańcucha	9
6. Zasilanie paliwem	9
6.1 Mieszanaka	9
6.2 Zasilanie	10
6.3 Bezpieczeństwo postępowania z paliwem	10
7. Dopływ oleju do smarowania łańcucha	11
8. Uruchomienie	11
8.1 Start/stop	11
8.2 Docieranie	14
9. Sprawdzenie dopływu oleju smarowego do łańcucha	14
10. Zasady użytkowania	14
10.1 Przed każdym użyciem	14
10.2 Środki zapobiegające odrzutowi	16
10.3 Ogólne instrukcje pracy	17
11. Konserwacja	18
11.1 Ogólne	18
11.2 Regulacja gaźnika	18
11.3 Wyposażenie zabezpieczające piłę łańcuchową	19
11.4 Filtr powietrza	20
11.5 Konserwacja prowadnicy	20
11.6 Ostrzenie łańcucha	21

11.7 Inne komponenty	21
11.8 Tabela konserwacji	22
12. Objawowe problemy z uruchomieniem	23
13. Przechowywanie sprzętu	24
14. Dane techniczne	24
15. Deklaracje zgodności	2525

1. WSTĘP

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS istnieje na rynku od 1993 roku i przez cały ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągle inwestycje mające na celu pomoc klientom w dostarczaniu niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań.

Jesteśmy pewni, że docenisz nasz produkt i będziesz cieszyć się jego działaniem przez długi czas. RURIS nie oferuje swoim klientom samych maszyn, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, gdyż klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, będziesz mieć gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad rozwojem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do modyfikacji m.in. ich formy, wyglądu i wykonania, bez konieczności wcześniejszego informowania o tym.

Jeszcze raz dziękujemy za wybór produktów RURIS!









Informacje dla klientów i wsparcie:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail : **info@ruris.ro**

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 ETYKIETY NA MASZYNIE

	Ostrzeżenie! Ostrożny!
	Ostrzeżenie! Odrzut jest niebezpieczny!
	Nie obsługuj piły łańcuchowej jedną ręką.
	Używaj piły łańcuchowej obiema rękami.
	Przeczytaj instrukcję obsługi!
	Używaj kasków ochronnych!
	Używaj rękawic ochronnych!
	Używaj butów ochronnych !

WAŻNY :

Nigdy nie modyfikuj produktu. Nie udzielamy gwarancji w przypadku korzystania ze zmodyfikowanego produktu lub nieprzestrzegania zasad użytkowania opisanych w instrukcji.

2.2 SYMBOLE NA MASZYNIE

Aby zapewnić bezpieczną obsługę i konserwację, na produkcie wytłoczono symbole. Postępuj ostrożnie, zgodnie z instrukcjami.



(a) Punkt tankowania „paliwa mieszanego”.

Pozycja : obok wlewu paliwa



(b) Punkt zaopatrzenia w olej łańcuchowy

Pozycja: W pobliżu otworu wlewu oleju



Zatrzymanie silnika

Zmiana przycisku w pozycję „O” powoduje natychmiastowe zatrzymanie silnika



(c) Działanie dźwigni amortyzatora

Pociągnij dźwignię amortyzatora, kłapa zamknie się.

Naciśnięcie dźwigni amortyzatora powoduje otwarcie klapy.

PULL

Pozycja: za i na prawo od tylnego uchwytu.



(d) Regulacja przepływu pompy olejowej

Dokonuje się tego poprzez ustawienie śruby regulacyjnej pompy oleju w jednym z 2 położen w następujący sposób:

- pozycja MAX., przepływ oleju wzrośnie

-MIN . położeniu, przepływ oleju zmniejszy się

H

(F). Śruba obok symbolu „H” to śruba do regulacji prędkości maksymalnej (jeśli symbol występuje).

L

śruba pod symbolem „L” to śruba do regulacji prędkości minimalnej (jeśli symbol występuje).

T

śruba nad symbolem „T” to śruba biegu jałowego (jeśli występuje symbol).

Położenie : Śruby regulacyjne znajdują się nad zbiornikiem paliwa.



(G). Wskazuje, że hamulec łańcucha jest zwolniony (w kierunku przedniego uchwytu) i włączony (w kierunku listwy tnącej).



(H). Pokazuje kierunek montażu łańcucha.

Pozycja : Na osłonie zębarki.

3. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

■ Przed użyciem produktu

1. Przed użyciem naszych produktów prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, aby zrozumieć, jak z niej korzystać.

2. Nigdy nie używaj pilarki będąc: pod wpływem środków odurzających lub pod wpływem alkoholu lub narkotyków.

3. Używaj pilarki wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Nie uruchamiaj ani nie obsługuj silnika w zamkniętym pomieszczeniu. Wydzielany dym zawiera tlenek węgla.

4. Nigdy nie koś przy silnym wietrze, złej pogodzie, słabej widoczności lub ekstremalnych temperaturach. Zawsze sprawdzaj, czy nie ma suchych gałęzi, które mogłyby spaść podczas cięcia.

5. Podczas pracy piłą łańcuchową jesteś narażony na jej hałas i wibracje. Stosuj środki ochrony słuchu, rękawice i buty antypoślizgowe.

6. Zawsze ostrożnie używaj paliwa. Wytrzyj wszystkie rozlane ciecze, a następnie przesuń pilarkę łańcuchową przed jej uruchomieniem.

7. Wyeliminuj wszystkie źródła iskr lub płomieni (zapalony płomień lub rzeczy, które mogą wytwarzać iskry) w miejscach mieszania, nalewania lub przechowywania paliwa.

Nie pal podczas używania paliwa i obsługi pilarki łańcuchowej.

8. Nie pozwalaj, aby inne osoby znajdowały się przed piłą łańcuchową podczas uruchamiania silnika lub cięcia drewna. Trzymaj te osoby i zwierzęta z dala od obszaru pracy. Dzieci, zwierzęta i inne osoby muszą znajdować się w odległości co najmniej 10 m podczas uruchamiania lub obsługi pilarki łańcuchowej.

9. Nigdy nie rozpoczynaj cięcia, jeśli nie masz wolnego miejsca do pracy, obuwia ochronnego i zaplanowanej drogi awaryjnej.

10. Zawsze trzymaj piłę łańcuchową obiema rękami, gdy silnik pracuje.

11. Trzymaj ciało z dala od pilarki, gdy silnik pracuje i upewnij się, że nie styka się ona z żadnym przedmiotem.

12. Zawsze przenoś pilarkę z wyłączonym silnikiem, szyną prowadzącą i łańcuchem piły łańcuchowej do tyłu, a tłumikiem z dala od nadwozia.

13. Przed każdym użyciem, po upadku lub innym uderzeniu należy sprawdzić pilarkę łańcuchową, czy nie posiada ona znaczących usterek. Nigdy nie używaj piły łańcuchowej, która jest uszkodzona, niewłaściwie wyregulowana lub niecałkowicie i bezpiecznie zmontowana. Upewnij się, że łańcuch przestaje się poruszać po zwolnieniu hamulca sterującego.

14. Wszelkie czynności serwisowe piły łańcuchowej inne niż określone w instrukcji obsługi muszą być wykonywane przez upoważniony personel. (W przypadku użycia niewłaściwych narzędzi do demontażu koła zamachowego lub zabezpieczenia koła zamachowego w celu demontażu sprężyna może dojść do uszkodzenia konstrukcji koła zamachowego, które w konsekwencji może spowodować jego pęknięcie).

15. Zawsze wyłączaj silnik przed odłożeniem pilarki.

16. Zachowaj szczególną ostrożność podczas obcinania małych gałęzi, ponieważ mogą zostać złapane przez piłę łańcuchową i rzucone w Twoją stronę

17. Podczas przecinania gałęzi pod napięciem należy uważać, aby po zwolnieniu naprężenia nie odbiła się ona rykoszetem.

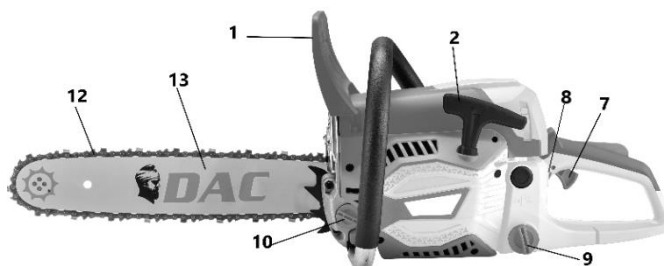
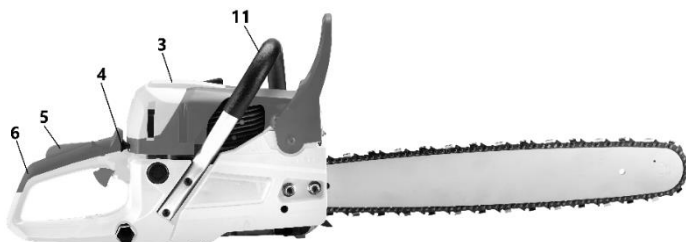
18. Trzymaj uchwyty suche, czyste i wolne od oleju lub mieszanek paliwowych.

19. Uważaj na odrzut. Odrzut to ruch prowadnicy w górę, który występuje, gdy łańcuch piły łańcuchowej na końcu prowadnicy styka się z przedmiotem. Odbicie może spowodować utratę kontroli nad pilarką.

20. Podczas transportu piły łańcuchowej upewnij się, że masz odpowiednią osłonę szyny prowadzącej.

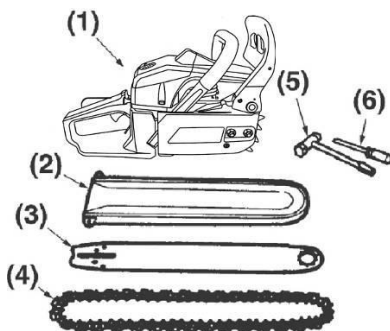
4. PRZEGLĄD PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

1. Osłona przednia/napęd hamulca łańcucha
2. Uchwyt rozrusznika
3. Osłona filtra powietrza
4. Dźwignia amortyzatora
5. Zwolnienie dźwigni przepustnicy
6. Tylony uchwyt
7. Dźwignia przepustnicy
8. Przełącznik włącz / wyłącz
9. Korek zbiornika paliwa
10. Korek zbiornika oleju
11. Uchwyt przedni
12. Łańcuch
13. Szyna prowadząca



5. MONTAŻ

5.1 OSTRZE PROWADZĄCE I ŁAŃCUCH



Standardowy pakiet zawiera następujące elementy:

- (1) Jednostka silnika
- (2) Osłona szyny prowadzącej
- (3) Szyna prowadząca
- (4) Łańcuch
- (5) Klucz do świec zapłonowych
- (6) Śrubokręt do regulacji gaźnika

Otwórz pudełko i zamontuj szynę prowadzącą i piłę łańcuchową w następujący sposób:

Zdejmij osłonę zębátky jak na Rys.1.



Rysunek 1

Łańcuch, szyna prowadząca i zestaw narzędzi znajdują się w skrzynce piły łańcuchowej, patrz rys. 2.



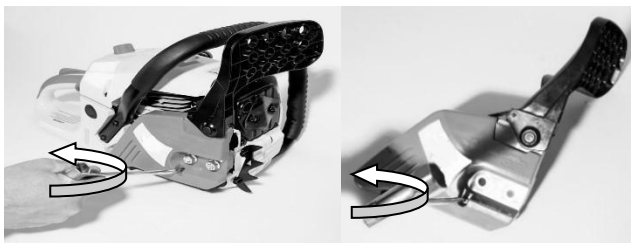
Ryc. 2

Położyć pilarkę na stole roboczym i odblokować poprzez pociągnięcie hamulca łańcucha zgodnie z rys. 3.



Ryc. 3

Obracać w kierunku pokazanym na rys. 4, do końca skoku śrubę napinacza łańcucha umieszczoną na osłonie zębátky, z przodu lub z boku.



Rysunek 4

UWAGA ! Ta operacja ułatwia dopasowanie osłony zębatego prowadnicy do prowadnicy szynowej podczas montażu. Zamontuj szynę prowadzącą i zespół łańcucha na kole zębatym piły łańcuchowej.

1. Zdejmij podkładkę/podkładkę dystansową (w modelach wyposażonych w podkładkę/podkładkę dystansową) i załóż łańcuch na zębatkę zgodnie z rys. 5



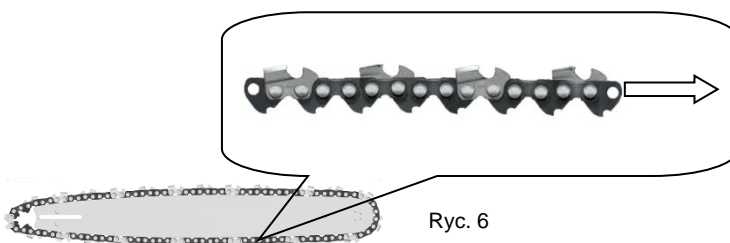
Ryc. 5

2. Umieścić prowadnicę i zamontować łańcuch zgodnie z rys. 6.



Ryc. 6

OSTROŻNY! Zespół łańcucha musi odpowiadać rys. 6A.



Ryc. 6

Zamontuj osłonę łańcucha na szynie prowadzącej za pomocą dwóch śrub mocujących. Patrz rys. 7.

OSTROŻNY! Rozeta uruchamiająca hamulec łańcucha musi prawidłowo pasować do dźwigni sterującej, a śruba napinacza łańcucha musi pasować do otworu ostrza.



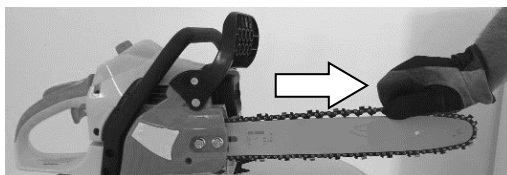
Ryc. 7

Dokręcić nakrętki ręcznie, aż dotrą do obudowy. Patrz rys. 8.



Ryc. 8

Ustaw pilarkę łańcuchową w pozycji poziomej. Przesuń łańcuch (użyj odpowiedniego sprzętu ochronnego) liniowo wzdłuż szyny od jednego końca do drugiego w jednym kierunku, aby zapewnić idealne ułożenie łańcucha na prowadnicy szyny, patrz rys. 9.



Ryc. 9

5.2 NAPINANIE ŁAŃCUCHA

Naciągnij łańcuch za pomocą śruby napinacza w kierunku wskazanym na rys. 10.



Ryc. 10

Z każdym pełnym obrotem śruby napinacza przesuwaj łańcuch liniowo, aby upewnić się, że łańcuch znajduje się na prowadnicy szynowej. Kontynuuj obracanie w kierunku wskazanym na poprzednim rysunku, aż łańcuch będzie napięty na szynie prowadzącej.

5.3 KONTROLA NAPIĘCIA ŁAŃCUCHA

Sprawdzenie prawidłowego napięcia łańcucha odbywa się poprzez przeciągnięcie łańcucha do połowy szyny. Powinien stawiać opór, a ostrogi łańcucha powinny wystawać około 1-2 mm ponad szynę prowadzącą. Patrz rys. 11.



11A

UWAGA ! Jeśli zębaki nie spadają z szyny prowadzącej, łańcuch jest zbyt napięty. Jeżeli łańcuch nie stawia oporu i bardzo łatwo wysuwa się ponad szynę prowadzącą, oznacza to, że łańcuch nie jest wystarczająco napięty.

OSTROŻNY! Zbyt duże napięcie łańcucha prowadzi do przedwczesnego zużycia szyny prowadzącej na skutek dużej siły tarcia pomiędzy szyną a łańcuchem. Jeśli łańcuch jest zbyt słaby, istnieje ryzyko obrażeń użytkownika w wyniku zeskoczenia z szyny prowadzącej podczas pracy pilarką.

Dokręcić nakrętki osłony łańcucha za pomocą dostarczonego klucza, aż klucz będzie stawiać opór dokręcaniu.

OSTROŻNY! Dokręcanie odbywa się z siłą około 15-20 daN . Nadmierne dokręcenie spowoduje wyciągnięcie śrub ze skrzyni korbowej i uszkodzenie gwintów montażowych.

6. ZASILANIE PALIWEM

6.1 MIESZANKA

UWAGA!

1. Benzyna jest łatwopalna. Unikaj otwartego ognia w pobliżu paliwa. Przed tankowaniem zatrzymaj silnik i poczekaj, aż ostygnie.
2. Silniki RURIS smarowane są specjalnym **olejem 2TT -MAX** przeznaczonym do dwusuwowych silników benzynowych chłodzonych powietrzem. Jeżeli w okresie gwarancyjnym nie zastosujesz **oleju klasy API TC** lub wyższej, ryzykujesz utratę gwarancji.
Zalecane proporcje mieszanki: 1 l benzyny + 25 ml oleju na 2 uderzenia. Emisje gazów są kontrolowane przez podstawowe parametry i komponenty silnika (np .: gaźnik, czas zapłonu, tłumik)
3. Silniki te są certyfikowane do pracy na benzynie bezołowiowej.
4. Upewnij się, że używasz benzyny o minimalnej liczbie oktanowej 95.
5. W celu zmniejszenia zanieczyszczenia powietrza i ochrony środowiska zaleca się stosowanie benzyny bezołowiowej.
6. Benzyna lub oleje złej jakości mogą uszkodzić pierścienie uszczelniające, przewody wlotowe paliwa, tłok, pierścienie, cylinder lub zbiornik paliwa silnika.

Zalecana szybkość mieszania					
Schemat mieszania					
Benzyna w litrach	1	2	3	4	5
ml olej do silników 2-suwowych	25	50	75	100	125

- odmierzyć dokładnie ilość benzyny, a w przypadku oleju zalecamy użycie strzykawki z podziałką.
- homogenizacja odbywa się poprzez mieszanie mieszaniny w zbiorniku paliwa bez zanieczyszczeń.
- wlać benzynę do czystego kanistra.
- wlać cały olej i dobrze wymieszać.
- umieścić wyraźną etykietę na zewnątrz pojemnika, aby uniknąć pomylenia z innymi pojemnikami.

6.2 DOSTAWA

Położ pilarkę na stole roboczym, odkręć korek wlewu paliwa i wlej mieszanekę paliwową. Informacje o pojemności zbiornika paliwa znajdziesz w tabeli w rozdziale „DANE TECHNICZNE”. Nie należy używać paliwa przechowywanego w zbiorniku dłużej niż 7 dni.



Ryc. 12

6.3 BEZPIECZEŃSTWO POSTĘPOWANIA Z PALIWEM

OSTRZEŻENIE!



Paliwo to jest wyjątkowo łatwopalne. Nie pal, nie zbliżaj płomieni ani iskier do paliwa.

WAŻNY!

1. Przed tankowaniem zatrzymaj silnik.

2. Użycie niewłaściwego oleju może spowodować zanieczyszczenie świecy zapłonowej, zatkanie układu wydechowego lub zatarcie pierścieni tłokowych.
3. Przed uruchomieniem silnika odsuń się na odległość co najmniej 3 metrów od punktu tankowania.
4. Używanie niewłaściwego paliwa powoduje w krótkim czasie poważne uszkodzenia wewnętrznych części silnika.
5. Nie używaj maszyny do czasu całkowitego wyczerpania się paliwa w zbiorniku. Zatankuj, zanim zostanie całkowicie zużyty. Jeżeli zauważysz, że silnik pracuje na wysokich obrotach i kończy się paliwo w zbiorniku, zatrzymaj silnik i zatankuj. Uruchom silnik i pozostaw go na biegu jałowym lub na niskiej prędkości przez 30 sekund. Są to podstawowe wymagania dotyczące użytkowania silnika dwusuwowego.

7. DOPŁYW OLEJU DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA

Napełnij zbiornik oleju smarującego łańcuch olejem RURIS M-Power. Patrz rys. 13.



Rysunek 13

Informacje o pojemności zbiornika oleju do smarowania łańcucha znajdziesz w tabeli w rozdziale „DANE TECHNICZNE”. Olej M-Power zabezpiecza pompę oleju, filtr oleju (w maszynach wyposażonych w filtr) oraz uszczelkę frezu podczas pracy. **UWAGA:** Nie należy stosować olejów używanych lub regenerowanych, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie układu smarowania.

8.

8.1 START/STOP

Ustaw pilarkę w pozycji startowej i ustaw przełącznik w pozycji ON. Patrz rys.



URUCHOMIENIE

startowej i ustaw przełącznik w 14

Ryc. 14



Uruchom dźwignię amortyzatora, co spowoduje zamknięcie klapy amortyzatora. Patrz rys. 15

Ryc. 15

Uruchomienie pilarki odbywa się z zachowaniem elementów bezpieczeństwa i ochrony pracy.

Położ pilarkę łańcuchową na solidnej, płaskiej powierzchni. Aby zapewnić bezpieczny start, zablokuj hamulec łańcucha, naciskając w kierunku końcówki ostrza. Włóż prawą stopę w podeszwę piły łańcuchowej. Patrz rys. 16 (Pozycja na rysunku dotyczy osób leworęcznych. Osoby posługujące się prawą ręką ustawiają się po drugiej stronie pilarki łańcuchowej)



Ryc. 16

Lewą ręką mocno chwyć uchwyt piły łańcuchowej.

OSTROŻNY! Upewnij się, że podczas uruchamiania łańcuch nie zetknie się z ciałami obcymi lub innymi przedmiotami. Prawą ręką pociągnij delikatnie, aż poczujesz opór i linka rozrusznika będzie napięta, a następnie jednym ruchem pociągnij równomiernie. Nie puszczaj uchwytu, ale ręką ustaw go w pozycji wyjściowej. Powtarzaj operację na

rozruszniku piły łańcuchowej DAC, aż usłyszysz pierwszy znak startu. W tym momencie zaprzestań obsługi rozrusznika. Wciśnij amortyzator do pozycji 0. Patrz rys. 17.
Ryc. 17

Uruchom ponownie rozrusznik w ten sam sposób, aż pilarka uruchomi się szybko. Zwolnij hamulec łańcucha poprzez pociągnięcie, a następnie po kilku sekundach naciśnij na chwilę



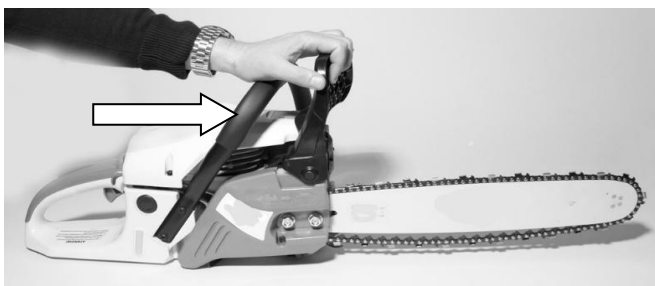
przepustnicę, aby ustabilizować bieg jałowy. Patrz rys. 18.



Ryc.

18

OSTROŻNY! Zawsze przed przyspieszeniem pilarki sprawdź, czy hamulec łańcucha jest odblokowany, pociągając go w stronę uchwyty podporowego. W przeciwnym razie ryzykujesz poważnym uszkodzeniem piły łańcuchowej. Patrz rys. 19.



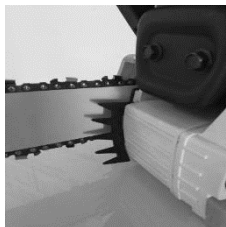
Ryc. 19

Zwolnij przepustnicę, aby silnik mógł pracować na biegu jałowym. Aby zatrzymać pilarkę, przesunij wyłącznik zasilania do pozycji 0. Patrz rys. 20.

Gdy silnik jest ciepły, dźwignia amortyzatora nie jest już uruchamiana.

OSTROŻNY! Po zakończeniu pracy poluzować 2 nakrętki osłony łańcucha, aby uniknąć ewentualnych usterek, które mogą wystąpić w układach uszczelniających i uszczelce obcinaka.





Ryc. 20

Akcesoria – pazur podporowy.

Pilarki DAC mogą być wyposażone w pazur podporowy do mocowania piły łańcuchowej do drewnianego stołu podczas cięcia. (ryc. 20.1)

Ryc. 20.1

8.2 DOCIERANIE

Docieranie silnika odbywa się bez szyny, łańcucha i osłony koła zębatego, do 2 pełny zbiornik paliwa na biegu jałowym, ale w odstępach 15-minutowych. przyspiesza maksymalnie do 10-15 sek. aby usunąć niespalony olej nagromadzony w tłumiku. Osad ten jest zjawiskiem normalnym i wynika z pracy na biegu jałowym, gdy nie zachodzi całkowite spalanie, a gazy z rury wydechowej nie są odpowiednio oczyszczane. Podczas docierania świecę zapłonową należy czyścić pomiędzy tankowaniami, ponieważ ulega ona naładowaniu galmanem powstałym w wyniku spalania. W przeciwnym razie pilarka nie będzie mogła zostać uruchomiona.

OSTROŻNY! Nie uruchamiaj silnika, trzymając pilarkę jedną ręką. Łańcuszek może dotykać Twojego ciała. Jest bardzo niebezpieczny .

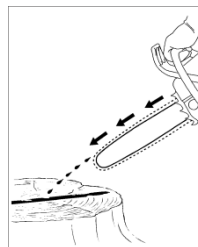
9. SPRAWDZENIE DOPŁYWU OLEJU DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA

Po uruchomieniu silnika uruchom go na średnich obrotach i sprawdź, czy olej łańcuchowy jest rozproszony, jak pokazano na sąsiednim rysunku.

(1) Olej do łańcucha

Przepływ oleju można zmienić obracając śrubę pompy w położenie „+” lub w położenie „-”. Śruba ta znajduje się na dole sprzęgła. Obrót jest tylko częściowo lewo-prawo, nie skręca! (Dla maszyn wyposażonych w regulację przepływu smarowania łańcucha)

Dostosuj do swoich warunków pracy.



Zbiornik oleju powinien opróżniać się w tym samym czasie co zbiornik paliwa, pod warunkiem, że napełniono oba zbiorniki jednocześnie. Pamiętaj o napełnieniu zbiornika oleju przy każdym tankowaniu piły łańcuchowej.

10. ZASADY UŻYTKOWANIA

10.1 PRZED KAŻDYM UŻYCIEM

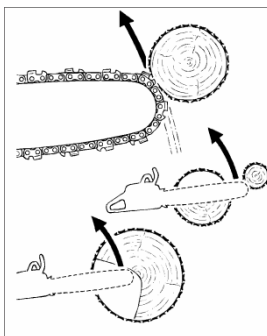
Przed przystąpieniem do pracy zapoznaj się z rozdziałem „Bezpieczna obsługa”. Zalecane jest cięcie małych kłód. Pomaga to również przyzwyczaić się do produktu.



OSTRZEŻENIE !

Zawsze przestrzegaj zasad bezpieczeństwa. Pilarki łańcuchowej należy używać wyłącznie do cięcia drewna. Zabrania się cięcia innych rodzajów materiałów. Wibracje i odbicia różnią się w zależności od materiału i wymagania instrukcji bezpieczeństwa nie zostaną spełnione. Nie używaj piły łańcuchowej jako powierzchni do podnoszenia, przenoszenia lub cięcia przedmiotów. Nie ma potrzeby zmuszania piły łańcuchowej do cięcia. Zastosuj lekki nacisk, gdy silnik pracuje na pełnych obrotach. Przyspieszanie silnika, gdy łańcuch zaplątał się w przecięciu, może spowodować uszkodzenie układu sprzęgła. Gdy łańcuch piły łańcuchowej utknie w nacięciu, nie próbuj go wyciągać na siłę, ale użyj drewnianego klina lub podnośnika, aby otworzyć szczelinę.

Elektrycznie sterowana szyba wyposażona jest w hamulec łańcucha, który przy prawidłowym użytkowaniu zatrzymuje ją w przypadku odrzutu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić działanie hamulca łańcucha, testując pilarkę przy pełnej prędkości przez 1-2 sekundy i popychając przednią osłonę do przodu. Łańcuch powinien zatrzymać się natychmiast, gdy silnik pracuje na pełnych obrotach. Jeśli łańcuch zatrzymuje się z trudnością, po dłuższym czasie lub nie zatrzymuje się, zaprzestań używania piły łańcuchowej i wymień taśmę hamulcową i bęben sprzęgła lub udaj się do serwisu RURIS w celu usunięcia problemu.



Ryc. 22 A

Niezwykle ważne jest sprawdzenie przed każdym użyciem hamulca łańcucha pod kątem prawidłowego działania oraz naostrzenie łańcucha w celu utrzymania bezpiecznego poziomu odrzutu.

Usunięcie urządzeń zabezpieczających, niewłaściwa konserwacja lub nieprawidłowa wymiana szyny lub łańcucha może zwiększyć ryzyko poważnych obrażeń w wyniku odrzutu.

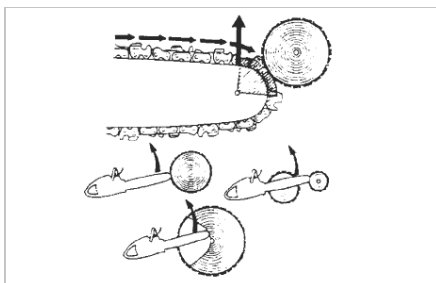
10.2 ŚRODKI ZAPOBIEGAJĄCE ODRZUTOWI

UWAGA! Odrzut może wystąpić, gdy końcówka szyny prowadzącej zetknie się z przedmiotem lub gdy drewno zamknie się i złapie łańcuch piły łańcuchowej w miejscu cięcia. Dotyk w górnej części może spowodować szybką, odwrotną reakcję, która przekieruje szynę prowadzącą w górę i z powrotem w stronę operatora. Jeśli łańcuch piły łańcuchowej utknie na końcu szyny prowadzącej, można go szybko przesunąć z powrotem w stronę operatora. Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad piłą łańcuchową, co może prowadzić do poważnych wypadków.

Nie polegaj wyłącznie na urządzeniach zabezpieczających dostarczonych z pilarką łańcuchową. Jako użytkownik pilarki łańcuchowej musisz podjąć szereg środków ostrożności, aby uchronić się przed wypadkami lub obrażeniami podczas użytkowania.

- 1) Mając podstawową wiedzę na temat odrzutu, możesz zredukować lub wyeliminować nieprzyjemne zdarzenia, które mogą wystąpić.
- 2) Trzymaj pilarkę mocno obiema rękami, prawą ręką za tylny uchwyt, a lewą ręką za przedni uchwyt, gdy silnik jest uruchomiony. Trzymaj mocno rękojeść piły łańcuchowej palcami. Mocny chwyt pomoże zmniejszyć odrzut i zachować kontrolę nad pilarką.
- 3) Upewnij się, że obszar cięcia jest wolny od przeszkód. Nie pozwól, aby główka prowadnicy zetknęła się z kłódami, gałęziami lub innymi przeszkodami, o które można uderzyć podczas pracy pilarką.
- 4) Cięcie przy wysokich obrotach silnika.
- 5) Nie tnij powyżej poziomu klatki piersiowej.
- 6) Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi ostrzenia i konserwacji piły łańcuchowej.
- 7) Stosuj wyłącznie zamienne gąsienice i łańcuchy określone przez producenta RURIS.

Ochrona przed odrzutem

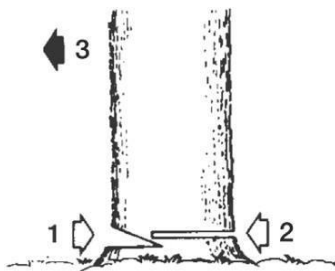


Niezwykle ważne jest sprawdzenie przed każdym użyciem hamulca łańcucha pod kątem prawidłowego działania oraz naostrzenie łańcucha w celu zabezpieczenia przed odrzutem. Usunięcie urządzeń zabezpieczających, niewłaściwa konserwacja lub nieprawidłowa wymiana szyny lub łańcucha może zwiększyć ryzyko poważnych obrażeń w wyniku odrzutu.



10.3 OGÓLNE INSTRUKCJE PRACY

Ścięcie drzewa



1. Zdecyduj o kierunku cięcia w zależności od wiatru, nachylenia drzewa, położenia ciężkich gałęzi, stopnia trudności po cięciu i innych czynników.
 2. Oczyszczając teren wokół drzewa, zapewnij dobre oparcie dla nóg i możliwość odwrotu.
 3. Wykonaj jedną trzecią nacięcia w drzewie po stronie upadku.
 4. Wykonaj nacięcie po przeciwnej stronie wycięcia i na poziomie nieco wyższym niż jego podstawa.
- (1) Nacięcie (2) Cięcie (3) Kierunek upadku

OSTRZEŻENIE!

Podczas ścinania drzewa należy ostrzec otaczających pracowników o niebezpieczeństwie.

UWAGA! Podczas ścinania drzewa należy ostrzec wszystkich w pobliżu o niebezpieczeństwie.

UWAGA!

- Zawsze zabezpiecz swoją stopę. Nie siadaj na kłodzie.
- Podczas pracy na zboczu uważaj na toczące się kłody.

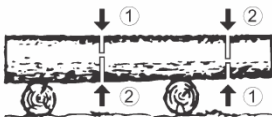
Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić kierunek siły zginającej wewnątrz kłody przeznaczonej do cięcia. Zawsze kończ cięcie od strony przeciwnej do kierunku zagięcia, aby uniknąć zaczepienia szyny prowadzącej o cięcie.



Ryc. 2. 3

Kłoda leżąca na ziemi (rys. 23) Przetnij do połowy, następnie zwiń kłodę i odetnij ją z przeciwnej strony.

Kłoda umieszczona nad ziemią (rys. 24). W obszarze (1) odetnij od dołu do góry jedną trzecią średnicy kłody i zakończ cięciem piłą łańcuchową od góry do dołu. W obszarze (2) wytnij jedną trzecią od góry do dołu i zakończ cięciem piłą łańcuchową od dołu do góry.



Obcięcie gałęzi powalonego drzewa (ryc. 25). Najpierw sprawdź, w którą stronę jest wygięta gałąź, następnie wykonaj wstępne cięcie po zagiętej stronie i dokończ cięcie piłą łańcuchową

po przeciwnej stronie.

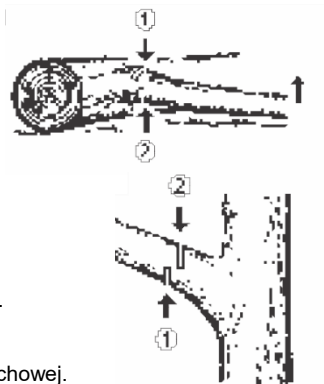
Ryc. 25

OSTROŻNY! Zwróć uwagę na odrzut gałęzi po cięciu.

Okrzesywanie stojącego drzewa (ryc. 26) Cięcie od dołu do góry i kończy się od góry.

UWAGA!

- Nie używaj niestabilnego wspornika ani drabiny.
- Nie trać równowagi.
- Nie tnij powyżej poziomu klatki piersiowej.
- Zawsze używaj obu rąk do trzymania piły łańcuchowej.
- Nie obcinaj gałęzi nad sobą.



Ryc. 26

11. KONSERWACJA

11.1 OGÓLNE

Przed czyszczeniem, przeglądem lub naprawą pilarki łańcuchowej upewnij się, że silnik się zatrzymał i jest zimny. Odlącz świecę zapłonową, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

Użytkownik może wykonywać wyłącznie czynności konserwacyjne i serwisowe opisane w niniejszej instrukcji. Bardziej złożone interwencje przeprowadzane są w autoryzowanym warsztacie serwisowym.

Kontrole powierzchni

Sprawdź, czy nie ma wycieków paliwa, luźnych części lub uszkodzeń głównych części, szczególnie połączeń uchwytów i mocowania szyny prowadzącej. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed rozpoczęciem pracy.

11.2 REGULACJA GAŹNIKA

Gaźnik w urządzeniu został wyregulowany fabrycznie, ale może wymagać regulacji ze względu na zmiany warunków pracy.

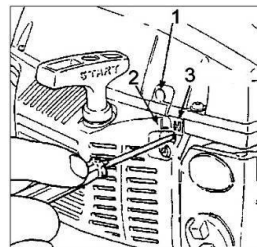
Przed regulacją gaźnika należy upewnić się, że filtry powietrza i paliwa są czyste.

Podczas strojenia wykonaj poniższe czynności:

WAŻNY!

Zaleca się, aby regulacji gaźnika dokonywał wyspecjalizowany personel w autoryzowanym serwisie RURIS. Uszkodzenie gaźnika lub uszkodzenie jednostki silnika spowodowane niewłaściwą regulacją nie będzie objęte gwarancją.

Pamiętaj, aby wyregulować gaźnik piły łańcuchowej po zamontowaniu prowadnicy i łańcucha.



Śruby H i L mają ograniczoną liczbę zwojów, jak pokazano poniżej **H-1/4 L-1/4**

2. Uruchom silnik i pozostaw go na kilka minut na niskich obrotach, aby się rozgrzał.

3. Obróć śrubę regulacyjną (T) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby łańcuch piły łańcuchowej nie pracował. Jeśli prędkość biegu jałowego jest zbyt niska, obróć śrubę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Użytkownik może dokonać tego ustawienia.

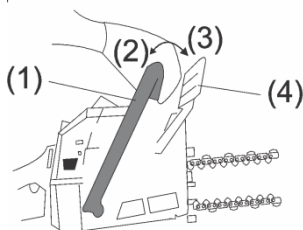
4. Wykonaj cięcie próbne i wyreguluj śrubę H, aby uzyskać najlepszą moc cięcia, a nie maksymalną prędkość.

(1) Śruba L (2) Śruba H (3) Śruba regulacji prędkości biegu jałowego.

11.3 SPRZĘT ZABEZPIECZAJĄCY PIŁĘ ŁAŃCUCHOWĄ

Piłarka łańcuchowa wyposażona jest w hamulec mechaniczny, który zatrzymuje obrót łańcucha w przypadku wystąpienia odbicia podczas cięcia.

Hamulec jest uruchamiany automatycznie pod wpływem bezwładnej siły działającej na ciężarek znajdujący się wewnątrz przedniego błotnika. Hamulec ten można także uruchomić ręcznie, gdy osłona przednia jest dosunięta w stronę szyny prowadzącej. Aby zwolnić hamulec, pociągnij przednią osłonę w górę w kierunku przedniego uchwytu, aż usłyszysz „kliknięcie”. (ryc. 22)



1. Uchwyt przedni
2. Pozycja hamowania
3. Stanowisko pracy
4. Przedni błotnik

Ryc. 22

Jeśli hamulec nie działa, poproś sprzedawcę o kontrolę i naprawę. Silnik utrzymywany na wysokich obrotach przy zaciągniętym hamulcu nagrzewa sprzęgło powodując jego uszkodzenie.

Po włączeniu hamulca podczas jazdy natychmiast zdejmij palec z pedału przyspieszenia i wyłącz silnik.

11.4 FILTR POWIETRZA

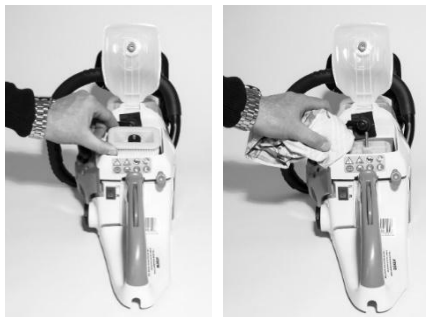
Filtr powietrza poddawany jest kontroli optycznej co 30 godzin pracy. Jeśli jest opalony, umyj go ciepłą wodą z mydłem i pozostaw do naturalnego wyschnięcia. Nie myj go benzyną ani nie przedmuchiuj kompresorem. Jeżeli jest przebity, należy go wymienić, gdyż istnieje ryzyko zarysowania cylindra i tłoka przez cząsteczki kurzu i trocin.

Jeżeli jest bardzo zużyty lub zabrudzony olejem, należy go wymienić.

Zdejmij obudowę filtra powietrza.

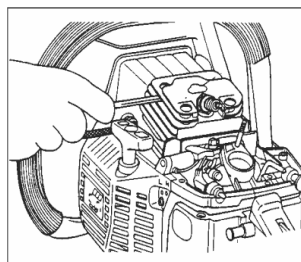
Wyciągnij filtr powietrza i usuń osadzone trociny.

Podczas serwisowania filtra powietrza należy zatkać odpowietrznik, aby zapobiec przedostawaniu się kurzu lub ciał obcych do układu ssącego cylindra (rys. 27). (ryc. 27)



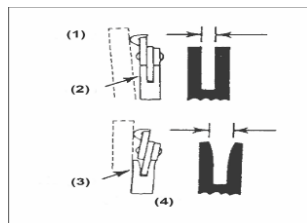
Łotki cylindryczne

Kurz zgromadzony pomiędzy łotkami cylindrów spowoduje przegrzanie silnika. Okresowo sprawdzaj łotki po wymontowaniu filtra powietrza i osłony cylindra. Podczas montażu osłony cylindra należy upewnić się, że przewody przełącznika i pierścienie uszczelniające są prawidłowo ustawione.



11.5 KONSERWACJA SZYN PROWADZĄCYCH

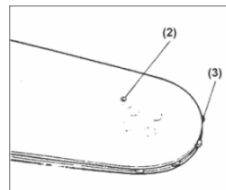
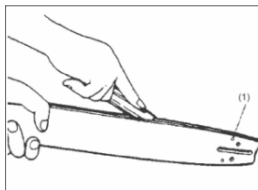
Od czasu do czasu odwracaj szynę, aby zapobiec częściowemu zużyciu. Prowadnica szynowa powinna być zawsze symetryczna. Sprawdź, czy prowadnica szynowa nie jest zużyta. Przyłóż linijkę do szyny na zewnątrz, a jeśli zauważysz szczelinę między szyną a linijką, oznacza to, że jest zużyta.



- (1) Linijka (2) Odległość (3) Brak odległości
(4) Ugięcia łańcucha

Po zdemontowaniu szyny prowadzącej należy usunąć trociny z kanału prowadnicy i otworu olejowego. Nasmaruj zębatkę przez otwór zasilający w górnej części szyny.

- (1) Otwór olejowy
(2) Otwór smarowy
(3) Koło zębate

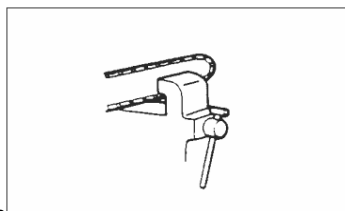


11.6 OSTRZENIE ŁAŃCUCHA

Aby zapewnić płynną i bezpieczną pracę, ważne jest, aby zęby łańcucha były zawsze ostre.

Zęby należy ostrzyć gdy:

- Trociny zamieniają się w proszek.
- Do cięcia użyj większej siły.
- Cięcia nie można wykonać prosto.
- Wzrastają vibracje.
- Zwiększa się zużycie paliwa.

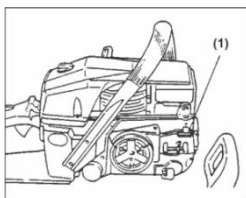
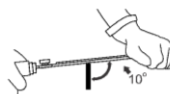
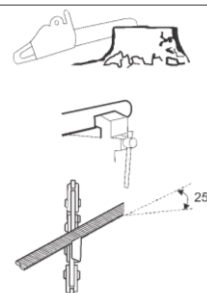


UWAGA!

Podczas obsługi łańcucha należy używać odpowiednich narzędzi.
Przed ostrzeniem:

- Upewnij się, że łańcuch jest bezpiecznie zamocowany.
- Upewnij się, że silnik jest wyłączony.
- Użyj okrągłego pilnika o rozmiarze odpowiednim do Twojego łańcucha.
- Umieść pilnik na zębach łańcucha i pchnij prosto do przodu.

Przytrzymaj pilnik w pokazanej pozycji. (ryc. 33)



(1)

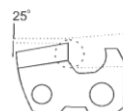
11.7 KOMPONENTY

Dziura naftowa

Zdejmij szynę prowadzącą i sprawdź, czy otwór olejowy nie jest zablokowany.

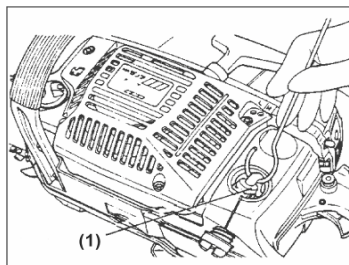
Dziura naftowa

INNE



Filtr paliwa

- (a) Za pomocą haczyka wyjmij filtr z otworu.
 (1) Filtr paliwa
 (b) Zdemontować filtr i umyć benzyną lub w razie potrzeby wymienić na nowy.



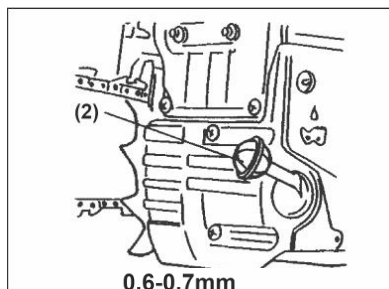
WAŻNY!

- po wyjęciu filtra należy przytrzymać szczypcami końcówkę węża zasilającego.
- podczas montażu filtra należy uważać, aby cząstki filtra lub kurz nie przedostały się do węża doprowadzającego.

Zbiornik oleju

Za pomocą haka wyjmij filtr oleju przez otwór wlewowy i wyczyść go benzyną. Wkładając filtr z powrotem do zbiornika, upewnij się, że przechodzi on przez prawy przedni róg. Wyczyść także brud ze zbiornika.

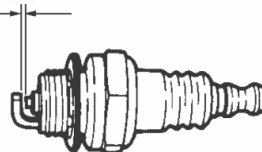
(2) Filtr oleju



iskra

Oczyść elektrody szczotką drucianą i zamontuj je z powrotem odległość odpowiadająca 0,6-0,7 mm.

0.6-0.7mm



Amortyzatory przód-tył

Wymień je, jeśli część klejąca jest pęknięta lub jeśli część gumowa wykazuje pęknięcia.

Tłumik

Zdejmij przednią osłonę tłumika i sprawdź osłonę łapacza iskier dostarczoną z szybą elektrycznie sterowaną. Usuń osady węgla. Wymień go, jeśli jest uszkodzony.

11.8 TABELA KONSERWACJI

Nazwa operacji	20 godzin	Okresy wy	50 godzin	100 godzin
Czyszczenie świec zapłonowych	X			
Wymiana świecy zapłonowej			X	
Czyszczenie filtra powietrza		X		
Wymiana filtra powietrza				X
Sprawdzanie gaźnika		X		
Regulacja silnika			X	
Kontrola silnika i gaźnika				X

12. OBJAWOWE PROBLEMY Z URUCHOMIENIEM

Objaw	Przyczyna	NAPRAWIĆ
Nie uruchamia się na zimno	<ul style="list-style-type: none"> W pile łańcuchowej nie ma paliwa Przełącznik nie jest ustawiony w pozycji 1 Filtr powietrza jest zatkany lub pełen trocin Świeca zapłonowa jest zanieczyszczona i znajdują się na niej osady oleju Gaźnik jest zatkany zanieczyszczeniami Brak iskry na świecy zapłonowej 	<ul style="list-style-type: none"> Zatankuj pilę łańcuchową Ustaw przełącznik w pozycji 1 Wyczyść filtr powietrza ciepłą wodą z mydłem i zamontuj go na sucho Oczyść świecę zapłonową szczoteczką lub wymień ją Udaj się do autoryzowanego serwisu RURIS Udaj się do autoryzowanego serwisu RURIS
Zwiększone zużycie paliwa	<ul style="list-style-type: none"> Filtr powietrza jest zatkany lub pełen trocin. 	<ul style="list-style-type: none"> Wyczyść filtr powietrza ciepłą wodą z mydłem i zamontuj go na sucho
Łańcuch tnie drewno ukośnie	<ul style="list-style-type: none"> Nieprawidłowe lub nierówne ostrzenie zębów na każdym zębie 	<ul style="list-style-type: none"> Naostrz ponownie zęby, upewniając się, że pilnik pracuje jednakowo na każdym zębie
Zerwanie ogniw łańcucha	<ul style="list-style-type: none"> Zaawansowane zużycie szyny łańcucha. Na przewodnicy szynowej widoczne są metalowe zadziory 	<ul style="list-style-type: none"> Wymienić szynę prowadzącą
Niebieskie ogniwa łańcuszka	<ul style="list-style-type: none"> Brak smarowania łańcucha 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź układ smarowania pily łańcuchowej i wymień łańcuch
Prowadnica z odkształceniami punktowymi	<ul style="list-style-type: none"> Łańcuch nie jest odpowiednio naostrzony i użytkownik wywierał nacisk na pilę łańcuchową, gdy jest ona obciążona 	<ul style="list-style-type: none"> Wymiana szyny i łańcucha
Silnik się nie obraca	<ul style="list-style-type: none"> Filtr paliwa jest zatkany zanieczyszczeniami 	<ul style="list-style-type: none"> Wymiana filtra paliwa i sprawdzenie układu paliwowego
Łańcuch nie obraca się, gdy silnik przyspiesza	<ul style="list-style-type: none"> Hamulec łańcucha jest zablokowany 	<ul style="list-style-type: none"> Zwolnienie hamulca łańcucha
Silnik emituje gęsty dym	<ul style="list-style-type: none"> W mieszance jest za dużo oleju 	<ul style="list-style-type: none"> Opróżnij zbiornik i ponownie wymieszaj zgodnie z instrukcją obsługi

Łańcuch nie jest smarowany	<ul style="list-style-type: none"> Brak oleju do smarowania łańcucha w zbiorniku Zatkany filtr oleju Wadliwa pompa olejowa 	<ul style="list-style-type: none"> Napełnij zbiornik oleju smarującego łańcuch Wymiana filtra oleju Udaj się do autoryzowanego serwisu RURIS
Prowadnica szynowa pokryta trocinami	<ul style="list-style-type: none"> Rampa podająca szyny prowadzącej jest zablokowana przez trociny 	<ul style="list-style-type: none"> Oczyść prowadnicę szynową z trocin
Wstrząsy podczas pracy	<ul style="list-style-type: none"> Ostroga atakująca zęba znajduje się poniżej wymiaru przekroju zęba 	<ul style="list-style-type: none"> Poprawić poprzez naostrzenie łańcucha
Łańcuch nie przecina	<ul style="list-style-type: none"> Łańcuch nie jest ostry 	<ul style="list-style-type: none"> Naostrzyć łańcuch

13. PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Jeśli nie będziesz używać pilarki przez dłuższy czas (ponad tydzień), postępuj w następujący sposób:

1. Wyczyść piłę łańcuchową.
2. Opróżnij zbiornik paliwa.
3. Uruchom pilarkę i pozwól jej pracować aż do wyczerpania paliwa w gaźniku i pilarki zatrzyma się. Czynność ta jest konieczna, aby zapobiec odparowaniu benzyny z mieszanki, co może spowodować zatykanie otworu gaźnika poprzez osadzanie się resztek oleju.
4. Przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

14. DANE TECHNICZNE

Model	456RS	501RS
Silnik	2 razy	PRACA DYPLOMOWA
Cykl operacyjny	3 KM	2 razy
Moc silnika	45 cm ³	3,6 KM
Pojemność cylindryczna	Elektroniczny	49,3 cm ³
Sytem zapłonu	Instrukcja — łatwy start	Elektroniczny
Startowy	Benzyna bezołowiowa	Instrukcja — łatwy start
Palny	590ml	Benzyna bezołowiowa
Pojemność baku	260ml	590ml
Pojemność zbiornika oleju	550 g/kWh	260ml
Średnie zużycie paliwa	25 ml oleju / litr benzyny	550 g/kWh
Mieszanka paliwowa	$F: a_{hv}.eq=2,23 \text{ m/s}^2$, $S: a_{hv}.eq=2,07 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$	25 ml oleju / litr benzyny

Obsługuj wibracje	400 mm	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5m/s ²
Długość szyny	325 1,5 RS	450 mm
Łańcuch	6,5 kg	325 1,5RS
Masa netto z akcesoriami		6,55 kg

Model	506RS	601RS
Silnik	PRACA DYPLOMOWA	PRACA DYPLOMOWA
Cykl operacyjny	2 razy	2 razy
Moc silnika	4 KM	5KM 601RS
Pojemność cylindryczna	54,5 cm ³	55,6 cm ³
Sytem zapłonu	Elektroniczny	Elektroniczny
Startowy	Instrukcja — łatwy start	Instrukcja — łatwy start
Palny	Benzyna bezołowiowa	Benzyna bezołowiowa
Pojemność baku	590ml	590ml
Pojemność zbiornika oleju	260ml	260ml
Średnie zużycie paliwa	560 g/kWh	580 g/kWh
Mieszanka paliwowa	25 ml oleju / litr benzyny	25 ml oleju / litr benzyny
Obsługuj wibracje	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5m/s ²	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5m/s ²
Długość szyny	450 mm	500 mm
Łańcuch	325 1,5RS	325 1,5RS
Masa netto z akcesoriami	6,6 kg	7,1 kg

14.DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal , nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj , Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – dyrektor ds. scenografii

Opis produktu: **MOTOFERSTRAU** wykonuje prace związane z cięciem i kształtowaniem drewna, przy czym sama maszyna jest podstawowym składnikiem energii, a ostrze wraz z ruchomym łańcuchem tnącym jest właściwym narzędziem pracy.

Produkt: PIŁA ŁAŃCUCHOWA

Model	Typ	Numer seryjny	Moc silnika	Długość szyny
Ruris	456RS	AANT0100001XXXXXXDAC456RS	3 kp	400 mm
Ruris	501RS	AANT0100001XXXXXXDAC501RS	3,6 KM	450 mm
Ruris	506RS	AANT0100001XXXXXXDAC506RS	4 szt	450 mm
Ruris	601RS	AANT0100001XXXXXXDAC601RS	5 szt	500 mm

* gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 numer partii, znaki 7-11 numer produktu)

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z HG 1029/2008 – w sprawie warunków wprowadzania samochodów na rynek, **Dyrektywą 2006/42/WE – samochody; wymagania bezpieczeństwa i ochrony**, Norma EN ISO 12100:2010 – Maszyny. Bezpieczeństwo, **Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej** (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019), **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazów i cząstek zanieczyszczających pochodzących z silników** i HG 467/2018 w sprawie środków wykonawczych ww. Rozporządzenia, certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania bezpieczeństwa i ochrony.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Bezpieczeństwo maszyn. Podstawowe pojęcia, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne

ISO 6535:2015 – Przenośne piły łańcuchowe. Skuteczność hamulca łańcucha

ISO 6534:2023 – Maszyny leśne – Osłony przenośne pił łańcuchowych – Wytrzymałość mechaniczna

ISO 6533:2020 – Maszyny leśne – Osłona przednia do przenośnych pił łańcuchowych – Wymiary i prześwity

ISO 7915:2021 – Maszyny leśne – Przenośna piła łańcuchowa – Oznaczanie wytrzymałości uchwytu

ISO 8334:2007 – Maszyny leśne – Przenośna piła łańcuchowa – Wyznaczanie wyważenia i maksymalnego momentu trzymania

ISO 9518:2018 – Maszyny leśne – Przenośna piła łańcuchowa – Test odrzutu

ISO 13772:2018/AMD 1:2020 – Maszyny leśne – Przenośna piła łańcuchowa – Działanie nieręcznego hamulca łańcucha – Poprawka 1

ISO 10726:2020 – Przenośna piła łańcuchowa – Ogranicznik łańcucha – Wymiary i wytrzymałość mechaniczna

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 – Odległość bezpieczna dla ochrony kończyn górnych i dolnych

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021 – Maszyny leśne i ogrodnicze. Kod testu akustycznego dla przenośnych, ręcznych maszyn wyposażonych w silnik spalinowy

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021 - Maszyny leśne i maszyny ogrodnicze. Kod testu wibracyjnego dla ręcznych maszyn przenośnych wyposażonych w silnik spalinowy. Wibracje w uchwytach

SR EN ISO 11681-1:2022/ EN ISO 11681-1:2022 – Maszyny leśne. Wymagania bezpieczeństwa i badania przenośnych pilarek łańcuchowych. Część 1: Pilarki łańcuchowe do prac leśnych

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Maszyny rolnicze i leśne. Zgodność elektromagnetyczna.

- **Dyrektywa 2000/14/WE** (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym

- **Dyrektywa 2006/42/CE** – w sprawie maszyn – wprowadzenie maszyn na rynek

- **Kierunek 2014/30/UE** – w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);

- **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989)** – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazów i cząstek zanieczyszczających z silników

Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością

- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego

• **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.
OZNACZANIE I ETYKIETOWANIE SILNIKÓW
Silniki benzynowe o zapłonie iskrowym otrzymane i stosowane w urządzeniach i maszynach RURIS, zgodnie z **Rozporządzeniem UE 2016/1628 (zmienionym Rozporządzeniem UE 2018/989)** i HG 467/2018 są oznaczone:
Numer identyfikacyjny silnika - unikalny numer

Model	Typ	Nr euro	Typ	Koncepcja silnika	Marka i nazwa producenta
Ruris	456RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E43F	PRACA DYPLOMOWA	SNM CO LTD
Ruris	501RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E45F	PRACA DYPLOMOWA	SNM CO LTD
Ruris	506RS	e24*2016/1628*2018/989SHB2/P*0217*00	1E45.2F	PRACA DYPLOMOWA	SNM CO LTD
Ruris	601RS	Zostanie on uzupełniony później przez dostawcę	DOSTAWCA	PRACA DYPLOMOWA	SNM CO LTD

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 12.06.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Nr rej.: **569 / 12.06.2024**

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Mariusa Catalina
Dyrektor Generalny ds
SC RURIS IMPEX SRL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal , nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj , Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – dyrektor ds. scenografii

Opis produktu: **MOTOFERSTRAU** wykonuje prace związane z cięciem i kształtowaniem drewna, przy czym sama maszyna jest podstawowym składnikiem energii, a ostrze wraz z ruchomym łańcuchem tnącym jest właściwym narzędziem pracy.

Produkt: PIŁA ŁANCUCHOWA

Model	Typ	Poziom ciśnienia akustycznego	Zmierzony poziom mocy akustycznej	Orzecznictwo	Raport nr
Ruris	456RS	100 dB	116 dB	Technologia testowania Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 z dnia 07.06.2023
Ruris	501RS	100 dB	116 dB	Technologia testowania Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 z dnia 07.06.2023
Ruris	506RS	100 dB	116 dB	Technologia testowania Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 z dnia 07.06.2023
Ruris	601RS	100 dB	116 dB	Technologia testowania Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 z dnia 07.06.2023

Poziom mocy akustycznej posiada certyfikat , zgodnie z **normą ISO 22868:2021**

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, jako producent, zgodnie z Dyrektywą 2000/14/EC (zmienioną Dyrektywą 2005/88/EC), HG 1756/2006 - w sprawie ograniczenia poziomu emisji

hałasu do środowiska wytwarzanego przez urządzenia przeznaczone do stosowania na zewnątrz budynków sprawdziliśmy i zatwierdziliśmy zgodność produktu z określonymi normami oraz oświadczamy, że spełnia on podstawowe wymagania.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym

SR EN ISO 3744:2011 – Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021 - Maszyny leśne i ogrodnicze. Kod testu akustycznego dla przenośnych, ręcznych maszyn wyposażonych w silnik spalinowy

Dyrektywa 2006/42/CE – w sprawie maszyn – wprowadzenie maszyn na rynek

Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);

Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazów i cząstek zanieczyszczających z silników

Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 12.06.2024** ; Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Nr rej.: **570 / 12.06.2024**

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Mariusa Catalina

Dyrektor generalny Ruris Impex



MOTORNA PILA DAC 456RS, 501RS, 506RS, 601RS

sadržaj



1. Uvod	2
2. Sigurnosne upute	2
2.1 Oznake na stroju	2
2.2 Simboli na stroju	3
3. Sigurnosna pravila	3
4. Opći prikaz motorne pile	4
5. Sastavljanje	6
5.1 Vodeći nož i lanac	6
5.2 Zategnutost lanca	8
5.3 Provjera napetosti lanca	9
6. Opskrba gorivom	9
6.1 Smjesa	9
6.2 Napajanje	10
6.3 Sigurnost pri rukovanju gorivom	10
7. Opskrba uljem za podmazivanje lanca	11
8. Puštanje u pogon	11
8.1 Start/stop	11
8.2 Uhodavanje	13
9. Provjera dovoda ulja za podmazivanje lanca	14
10. Pravila korištenja	14
10.1 Prije svake uporabe	14
10.2 Mjere za sprječavanje povratnog trzaja	15
10.3 Opće upute za rad	16
11. Održavanje	17
11.1 Općenito	17
11.2 Podešavanje karburatora	18
11.3 Sigurnosna oprema za motornu pilu	18
11.4 Filtar zraka	19
11.5 Održavanje vodilice	20
11.6 Oštrenje lanca	20
11.7 Ostale komponente	20

11.8 Tablica održavanja	21
12. Simptomatski problemi pri pokretanju	22
13. Skladištenje opreme	23
14. Tehnički podaci	23
15. Izjave o sukladnosti	2524

1. UVOD

Dragi klijent!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste nam ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, budući da kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisa.

Kako biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena dugotrajna upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!









Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: **0351.820.105**

e-pošta : **info@ruris.ro**

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 OZNAKE NA STROJU

	Upozorenje! oprezno!
	Upozorenje! Trzaj je opasan!
	Nemojte rukovati motornom pilom jednom rukom.
	Koristite motornu pilu s obje ruke.
	Pročitajte korisnički priručnik!
	Koristite zaštitne kacige!
	Koristite zaštitne rukavice!
	Koristite zaštitne čizme ili cipele !

VAŽNO :

Nikada nemojte mijenjati proizvod. Nećemo dati jamstvo ako koristite modificirani proizvod ili ako ne slijedite ispravnu uporabu opisanu u priručniku.

2.2 SIMBOLI NA STROJU

Za siguran rad i održavanje, na proizvodu su utisnuti simboli. Postupajte oprezno prema uputama.



(a) Točka punjenja goriva "mješovitog goriva".

Položaj : pored otvora za punjenje goriva



(b) Točka dovoda ulja za lanac

Položaj : Blizu otvora za punjenje ulja



Zaustavljanje motora

Promjena gumba u položaj "O" odmah zaustavlja motor



(c) Rad udarne poluge

Povucite polugu amortizera, poklopac će se zatvoriti.

Guranjem poluge amortizera, poklopac će se otvoriti.

PULL

Položaj : Iza i desno od stražnje ručke.



(d) Podešavanje protoka pumpe za ulje

To se radi postavljanjem vijka za podešavanje pumpe za ulje u jedan od 2 položaja, kako slijedi:

- položaj MAX., protok ulja će se povećati

- MIN . položaju, protok ulja će se smanjiti

H
L
T

(f). Vijak pored simbola "H" je vijak za podešavanje maksimalne brzine (ako simbol postoji).

vijak ispod simbola "L" je vijak za podešavanje minimalne brzine (ako simbol postoji).

vijak iznad simbola "T" je vijak za mirovanje (ako je simbol prisutan).

Položaj : Vijci za podešavanje nalaze se iznad spremnika goriva.



(g). Označava da je kočnica lanca otpuštena (prema prednjoj ručki) i uključena (prema nožu).



(h). Pokazuje smjer postavljanja lanca.

Položaj : Na poklopcu lančanika.

3. SIGURNOSNA PRAVILA

■ Prije uporabe proizvoda

1. Prije korištenja naših proizvoda, pažljivo pročitajte ovaj priručnik kako biste razumjeli kako ga koristiti.

2. Nikada ne koristite motornu pilu dok ste: pod utjecajem lijekova koji izazivaju pospanost ili pod utjecajem alkohola ili droga.

3. Motornu pilu koristite samo u dobro prozračenim prostorima. Ne palite i ne koristite motor u zatvorenoj prostoriji. Ispušteni dim sadrži ugljični monoksid.

4. Nikada ne kosite po jakom vjetru, lošem vremenu ili kada je vidljivost loša ili na ekstremnim temperaturama. Uvijek provjerite da nema suhih grana koje bi mogle pasti tijekom rezanja.

5. Dok koristite motornu pilu, izloženi ste njezinoj buci i vibracijama. Koristite zaštitu za sluh, rukavice i cipele koje se ne klizu.

6. Gorivo uvijek koristite pažljivo. Obrišite svu prolivenu tekućinu i pomaknite motornu pilu prije pokretanja.

7. Uklonite sve izvore iskrenja ili plamena (upaljeni plamen ili stvari koje bi mogle proizvesti iskre) gdje se gorivo miješa, toči ili skladišti.

Ne pušite dok koristite gorivo ili dok radite s motornom pilom.

8. Ne dopustite drugim osobama da budu ispred motorne pile kada palite motor ili režete drva. Držite ove ljude ili životinje podalje od radnog područja. Djeca, životinje ili drugi ljudi moraju biti udaljeni najmanje 10 m prilikom pokretanja ili rukovanja motornom pilom.

9. Nikada ne započinjite s rezanjem dok nemate slobodan radni prostor, zaštitnu obuću i planirani povratni put.

10. Uvijek čvrsto držite motornu pilu s obje ruke dok motor radi.

11. Držite svoje tijelo podalje od motorne pile dok motor radi i pazite da nije u kontaktu s bilo kakvim predmetom.

12. Motornu pilu uvijek nosite s ugašenim motorom, vodicom i lancem motorne pile straga i prigušivačem dalje od tijela.

13. Provjerite motornu pilu prije svake uporabe, nakon pada ili drugih udaraca, kako biste bili sigurni da nema značajnih nedostataka. Nikada nemojte koristiti motornu pilu koja je oštećena, neispravno podešena ili nije potpuno i sigurno sastavljena. Provjerite prestaje li se lanac pomicati kada se otpusti kontrolna kočnica.

14. Sve radnje servisiranja motorne pile osim onih navedenih u uputama za uporabu mora obavljati ovlašteno osoblje. (Ako se koriste neodgovarajući alati za uklanjanje zamašnjaka ili za pričvršćivanje zamašnjaka kako bi se uklonila spojka, može doći do strukturalnih oštećenja zamašnjaka koja kasnije mogu uzrokovati lomljenje).

15. Uvijek ugase motor prije nego odložite motornu pilu.

16. Budite izuzetno oprezni kada režete male grane jer se mogu zaplesti u motornu pilu i odbaciti prema vama

17. Kada režete živu granu, pazite da se ne rikošetira kada popusti napetost.

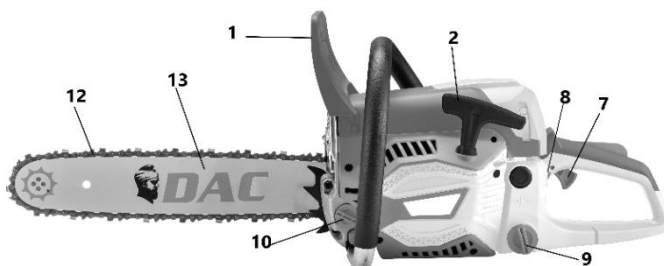
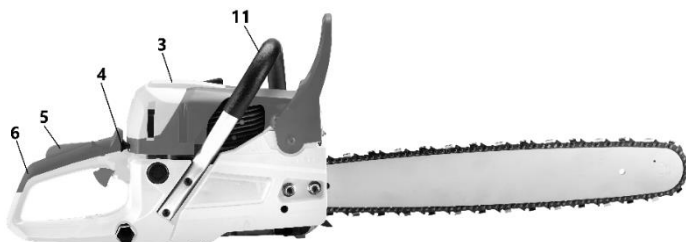
18. Držite ručke suhima, čistima i bez ulja ili mješavine goriva.

19. Čuvajte se trzaja. Povratni udar je kretanje vodilice prema gore koje se događa kada lanac motorne pile na vrhu vodilice dodiruje predmet. Povratni udar može uzrokovati gubitak kontrole nad motornom pilom.

20. Prilikom transporta motorne pile provjerite imate li odgovarajući štitnik za vodicu.

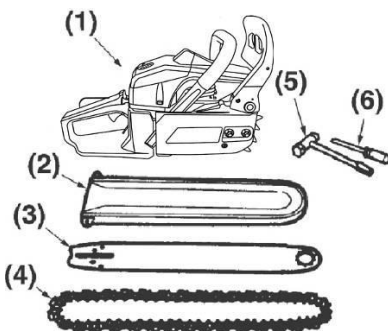
4. PREGLED MOTORNE PILE

1. Prednji štitnik/pogon lančane kočnice
2. Ručka startera
3. Poklopac filtera za zrak
4. Poluga šoka
5. Otpuštanje poluge gasa
6. Stražnja ručka
7. Poluga gasa
8. Prekidač za uključivanje/isključivanje
9. Čep spremnika goriva
10. Čep spremnika za ulje
11. Prednja ručka
12. Lanac
13. Vodilica



5. MONTAŽA

5.1 VODILICA OŠTRICE I LANCA



Standardni paket sadrži sljedeće stavke:

- (1) Jedinica motora
- (2) Štitnik vodilice
- (3) Vodilica
- (4) Lanac
- (5) Ključ za svjeće
- (6) Odvijač za podešavanje rasplinjača

Otvorite kutiju i sastavite vodilicu i motornu pilu na sljedeći način:

Uklonite zaštitni poklopac lančanika kao na sl.1.



Slika 1

Lanac, vodilica i komplet alata nalaze se u kutiji motorne pile, vidi sl. 2.



Slika 2

Postavite motornu pilu na radni stol i otključajte povlačenjem kočnice lanca prema sl. 3.



Slika 3

Okrenite u smjeru prikazanom na slici 4, do kraja hoda vijak zatezača lanca postavljen na poklopac lančanika, sprijeda ili sa strane.



Slika 4

PAŽNJA! Ova operacija vam pomaže da lako namjestite poklopac lančanika na vodilicu u vrijeme postavljanja. Ugradite sklop vodilice i lanca na lančanik motorne pile.

1. Uklonite podlošku/odstoju podlošku (za modele opremljene podloškom/odstoju podlošku) i postavite lanac na lančanik prema slici 5



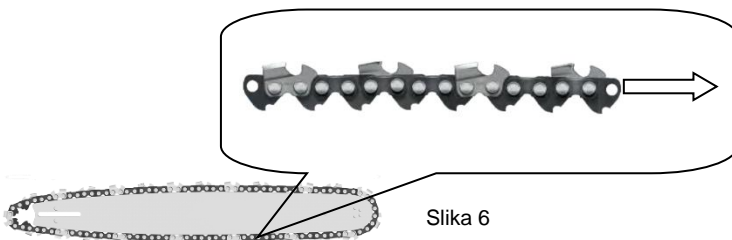
Slika 5

2. Postavite vodilicu i montirajte lanac prema sl. 6.



Slika 6

OPREZNO! Sklop lanca mora odgovarati slici 6A.



Slika 6

Postavite poklopac lanca preko vodilice pomoću dva pričvrtna vijka. Pogledajte sl. 7.

OPREZNO! Rozeta koja upravlja kočnicom lanca mora pravilno stati u upravljačku polugu, a vijak zatezača lanca mora stati u rupu oštrice.



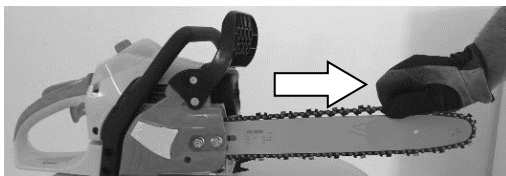
Slika 7

Zategnite matice rukom dok ne dosegnu kućište. Pogledajte sl. 8.



Slika 8

Postavite motornu pilu u vodoravni položaj. Pomaknite lanac (koristite odgovarajuću zaštitnu opremu) linearno duž tračnice od jednog kraja do drugog u jednom smjeru kako biste osigurali da je lanac savršeno postavljen na vodilicu tračnice, pogledajte sl. 9.



Slika 9

5.2 ZATEZANJE LANCA

Istegnite lanac pomoću vijka za zatezanje u smjeru prikazanom na sl. 10.



Slika 10

Sa svakim punim okretanjem vijka zatezača , pomičite lanac linearno kako biste osigurali da je lanac na vodilici. Nastavite okretati u smjeru prikazanom na prethodnoj slici dok lanac ne bude zategnut na vodilici.

5.3 PROVJERA NAPETOSTI LANCA

Provjera ispravne napetosti lanca vrši se povlačenjem lanca do sredine vodilice. Trebao bi biti otporan, a krakovi lanca trebali bi stršati oko 1-2 mm iznad vodilice. Pogledajte sl. 11.



11A

PAŽNJA ! Ako lančanicu ne siđu s vodilice, lanac je prenapet. Ako se lanac ne opire i vrlo lako izlazi iznad vodilice, lanac nije dovoljno zategnut.

OPREZNO! Prejaka napetost lanca dovodi do prijevremenog trošenja vodilice zbog velike sile trenja između tračnice i lanca. Ako je lanac preslab, postoji opasnost od ozljede korisnika zbog iskakanja s vodilice tijekom korištenja motorne pile.

Zategnite matice poklopca lanca isporučenim ključem dok se ključ ne opire zatezanju.

OPREZNO! Zatezanje se vrši s oko 15-20 daN . Pretjerano zatezanje će izvući vijke iz kućišta radilice i oštetiti navoje za pričvršćivanje.

6. OPSKRBA GORIVOM

6.1 SMJESA

PAŽNJA!

1. Benzin je zapaljiv. Izbjegavajte otvoreni plamen u blizini goriva. Zaustavite motor i pustite ga da se ohladi prije dolijevanja goriva.
2. RURIS motori se podmazuju posebnim **2TT -MAX uljem** napravljenim za zrakom hlađene 2-taktne benzinske motore. Ako tijekom jamstvenog roka ne koristite **ulje klase API TC** ili više klase, riskirate gubitak jamstva. Preporučeni omjer mješavine: 1l benzina + 25ml ulja za 2 takta. Emisije plinova kontroliraju temeljni parametri i komponente motora (npr .: karburator, vrijeme paljenja, prigušivač)
3. Ovi motori imaju certifikat za rad na bezolovni benzin.
4. Pazite da koristite benzin s minimalnim oktanskim brojem 95.
5. Bezolovni benzin preporučuje se za smanjenje onečišćenja zraka radi zaštite okoliša.
6. Benzin ili ulja loše kvalitete mogu oštetiti brtvene prstene, crijeva za dovod goriva, klip, prstenove, cilindar ili spremnik goriva motora.

Preporučena brzina miješanja					
Shema miješanja					
Litre benzina	1	2	3	4	5
ml ulja za 2-taktne motore	25	50	75	100	125

- izmjerite točno količinu benzina, a za ulje preporučamo korištenje graduirane šprice.
- homogenizacija se vrši miješanjem smjese u posudi za gorivo bez nečistoća.
- stavite benzin u čistu posudu za gorivo.
- ulijte sve ulje i dobro promiješajte.
- stavite jasnu naljepnicu na vanjsku stranu spremnika kako biste izbjegli zamjenu s drugim spremnicima.

6.2 OPSKRBA

Stavite motornu pilu na radni stol, odvrnite čep spremnika goriva i ulijte mješavinu goriva. Informacije o volumenu spremnika goriva možete pronaći u tablici u poglavlju "TEHNIČKI PODACI". Nemojte koristiti gorivo pohranjeno u spremniku duže od 7 dana.



Slika 12

6.3 SIGURNOST RUKOVANJA GORIVOM

UPOZORENJE!



Ovo gorivo je izuzetno zapaljivo. Ne pušite i ne približavajte plamen ili iskre gorivu.

VAŽNO!

1. Zaustavite motor prije dolijevanja goriva.
2. Korištenje pogrešnog ulja može dovesti do zaprljanja svjećice, začepljenja ispušnog sustava ili zaglavljivanja klipnih prstenova.
3. Udaljite se najmanje 3 metra od mjesta za gorivo prije pokretanja motora.

4. Korištenje neodgovarajućeg goriva uzrokovat će ozbiljna oštećenja unutarnjih dijelova motora u kratkom vremenu.
5. Nemojte koristiti stroj dok se gorivo u spremniku potpuno ne potroši. Napunite gorivo prije nego što se potpuno potroši. Ako ustanovite da motor radi velikom brzinom i da je gorivo u spremniku pri kraju, zaustavite motor i dolijte gorivo. Pokrenite motor i pustite ga da radi u praznom hodu ili na maloj brzini 30 sekundi. Ovo su osnovni zahtjevi za korištenje dvotaktnog motora.

7. OPSKRBA ULJEM ZA PODMAZIVANJE LANCA

Napunite spremnik ulja za podmazivanje lanca uljem RURIS M-Power. Pogledajte sl. 13.



Slika 13

Informacije o volumenu spremnika ulja za podmazivanje lanca možete pronaći u tablici u poglavlju "TEHNIČKI PODACI". M-Power ulje štiti uljnu pumpu, uljni filter (za strojeve opremljene filtrom) i brtvu rezača tijekom rada. **NAPOMENA:** Nemojte koristiti rabljena ili obnovljena ulja koja mogu oštetiti sustav podmazivanja.

8. PUŠTANJE U RAD

8.1 START/STOP

Postavite motornu pilu u početni položaj i okrenite prekidač u položaj ON. Pogledajte sl. 14



Slika 14



Aktivirajte polugu amortizera i tako će se poklopac amortizera zatvoriti. Pogledajte sliku 15

Slika 15

Paljenje motorne pile vrši se poštujući elemente sigurnosti i zaštite na radu.

Postavite motornu pilu na čvrstu ravnu površinu. Za siguran početak, zaključajte kočnicu lanca guranjem prema vrhu oštrice. Umetnite desnu nogu u potplat motorne pile. Pogledajte sl. 16 (Položaj na slici je za ljevoruke osobe. Oni koji koriste desnu ruku će se postaviti s druge strane motorne pile)



Slika 16

Lijevom rukom čvrsto uhvatite ručku motorne pile.

OPREZNO! Pazite da prilikom pokretanja lanac ne dođe u dodir sa stranim tijelima ili drugim predmetima. Desnom rukom nježno povucite dok ne osjetite otpor i startno užje nije zategnuto, a zatim, jednim pokretom, ravnomjerno povucite. Ne puštajte ručku, već je rukom dovedite u početni položaj. Ponavljajte postupak na DAC pokretaču motorne pile dok ne čujete prvi znak za pokretanje. U ovom trenutku prestanite koristiti starter. Gurnite amortizer u položaj 0. Pogledajte sl. 17.



Slika 17

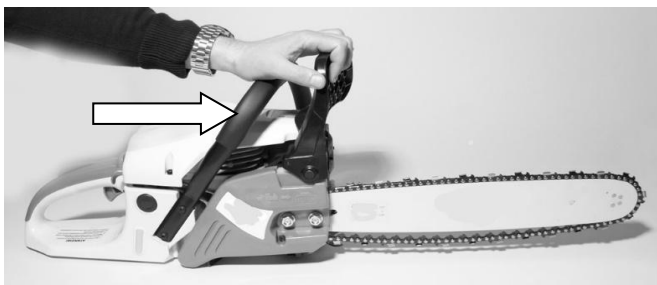
Ponovno uključite starter na isti način dok se motorna pila brzo ne pokrene. Otpustite kočnicu lanca povlačenjem, zatim nakon nekoliko sekundi nakratko pritisnite gas kako biste stabilizirali prazan hod. Pogledajte sl. 18.



Slika

18

OPREZNO! Prije ubrzavanja motorne pile uvijek provjerite je li kočnica lanca otključana povlačenjem prema potpornoj ručki. U protivnom riskirate ozbiljna oštećenja motorne pile. Pogledajte sl. 19.



Slika 19

Otpustite gas kako bi motor radio u praznom hodu. Gurnite prekidač napajanja u položaj 0 kako biste zaustavili motornu pilu. Pogledajte sl. 20.

Kad je motor zagrijan, poluga amortizera se više ne aktivira.

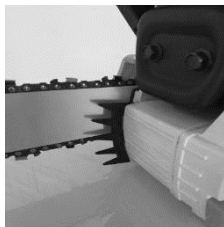
OPREZNO! Nakon završetka rada, otpustite 2 matice poklopca lanca, kako biste izbjegli moguće kvarove koji se mogu pojaviti u sustavima za brtvljenje i brtvi rezača.



Slika 20

Pribor – potporna kandža.

Motorne pile DAC mogu se opremiti potpornom kandžom za pričvršćivanje motorne pile na drveni stol tijekom rezanja. (Sl. 20.1)



Slika 20.1

8.2 UHODAVANJE

Uhodavanje motora vrši se bez šine, lanca i zaštitnog poklopca lančanika, do 2 pun spremnik goriva u stanju mirovanja, ali u intervalima od 15 minuta. ubrzava se maksimalno 10-15 sec. za uklanjanje neizgorenog ulja nakupljenog u prigušivaču. Ovo nakupljanje je normalno i zbog praznog hoda, kada se ne odvija potpuno izgaranje i plinovi iz ispušne cijevi nisu pravilno pročišćeni. Tijekom uhodavanja, svjećica se mora očistiti između punjenja gorivom jer se puni kalaminom koji nastaje izgaranjem. Inače se motorna pila ne može pokrenuti.

OPREZNO! Ne palite motor dok držite motornu pilu jednom rukom. Lanac može dodirivati vaše tijelo. Vrlo je opasno .

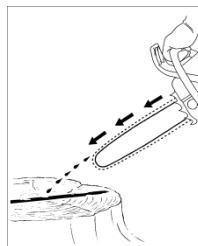
9. PROVJERA DOVODA ULJA ZA PODMAZIVANJE LANCA

Nakon pokretanja motora, pokrenite ga srednjom brzinom i provjerite je li ulje za lanac raspršeno kao što je prikazano na susjednoj slici.

(1) Ulje za lanac

Protok ulja se može promijeniti okretanjem vijka pumpe na "+" ili na "-". Ovaj se vijak nalazi na dnu kvačila. Rotacija je samo djelomično lijevo-desno, ne šarafi! (Za strojeve opremljene regulacijom protoka podmazivanja lanca)

Prilagodite prema svojim radnim uvjetima.



Spremnik za ulje trebao bi se isprazniti u isto vrijeme kada i spremnik za gorivo, pod uvjetom da ste oba spremnika napunili u isto vrijeme. Obavezno napunite spremnik za ulje svaki put kada punite motornu pilu gorivom.

10. PRAVILA KORIŠTENJA

10.1 PRIJE SVAKE UPORABE

Prije početka rada pročitajte odjeljak "Siguran rad". Preporuča se rezanje malih trupaca. To vam također pomaže da se naviknete na proizvod.

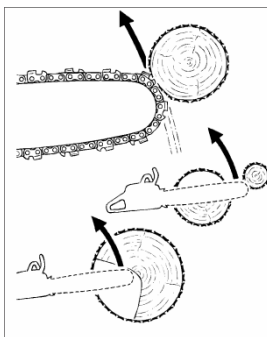


UPOZORENJE !

Uvijek se pridržavajte sigurnosnih pravila. Motornu pilu treba koristiti samo za rezanje drva. Zabranjeno je rezati druge vrste materijala. Vibracije i povratni udar variraju ovisno o materijalu i zahtjevi sigurnosnih uputa ne bi bili ispunjeni. Nemojte koristiti motornu pilu kao površinu za podizanje, pomicanje ili rezanje predmeta. Nije potrebno prisiljavati motornu pilu na rezanje. Primijenite lagani pritisak dok motor radi punim gasom. Ubrzavanje motora s lancem zahvaćenim posjekotinom može oštetiti sustav spojke. Kada je lanac motorne pile

zapeo u posjekotini, nemojte ga pokušavati silom izbaciti, već koristite drveni klin ili dizalicu da otvorite utor.

Električni prozor je opremljen kočnicom za lanac, koja će ga zaustaviti u slučaju povratnog udarca, ako se pravilno koristi. Morate provjeriti rad kočnice lanca prije svake uporabe testiranjem motorne pile pri punoj brzini 1-2 sekunde i guranjem prednjeg štitnika prema naprijed. Lanac bi se trebao odmah zaustaviti dok motor radi punom brzinom. Ako se lanac teško zaustavlja, nakon duljeg vremena, ili se ne zaustavlja, prestanite koristiti motornu pilu i zamijenite traku kočnice i bubanj kvačila ili otiđite u RURIS servis kako bi riješili problem.



Slika 22 A

Iznimno je važno provjeriti ispravnost kočnice lanca prije svake uporabe i naoštрити lanac kako bi se održala sigurna razina povratnog trzaja.

Uklanjanje sigurnosnih uređaja, nepravilno održavanje ili neispravna zamjena vodilice ili lanca može povećati rizik od ozbiljnih ozljeda od povratnog udarca.

10.2 MJERE ZA SPRJEČAVANJE POV RATNOG UDARCA

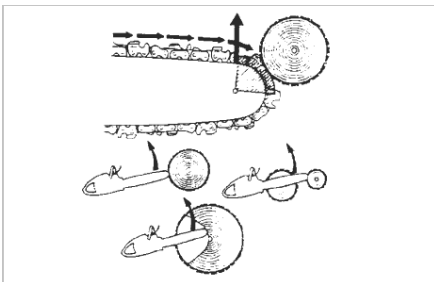
PAŽNJA! Do povratnog udarca može doći kada vrh vodilice dodirne predmet ili kada se drvo zatvori i uhvati lanac motorne pile u rezu. Kontakt u gornjem dijelu može izazvati brzu, obrnutu reakciju koja preusmjerava vodilicu gore i natrag prema operateru. Ako se lanac motorne pile uhvati za vrh vodilice, može se brzo gurnuti natrag prema operateru. Bilo koja od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad motornom pilom, što može dovesti do ozbiljnih nesreća.

Nemojte se oslanjati samo na sigurnosne uređaje koji dolaze s vašom motornom pilom. Kao korisnik motorne pile, morate poduzeti nekoliko mjera opreza kako biste se zaštitili od nesreća ili ozljeda tijekom uporabe.

- 1) S osnovnim znanjem o trzaju možete smanjiti ili eliminirati neugodne događaje koji se mogu dogoditi.
- 2) Držite motornu pilu čvrsto objema rukama, desnom rukom na stražnjoj ručki, a lijevom rukom na prednjoj ručki, dok motor radi. Prstima čvrsto držite ručku motorne pile. Čvrsto držanje pomoći će vam smanjiti povratni trzaj i zadržati kontrolu nad motornom pilom.

- 3) Uvjerite se da područje na kojem režete nema prepreka. Nemojte dopustiti da glava vodilice dođe u dodir s trupcima, granama ili bilo kojim drugim preprekama koje možete udariti tijekom rada motorne pile.
- 4) Režite pri velikim brzinama motora.
- 5) Nemojte rezati iznad razine prsa.
- 6) Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje svoje motorne pile.
- 7) Koristite samo zamjenske gusjenice i lance koje je naveo proizvođač RURIS.

Zaštita od povratnog udarca



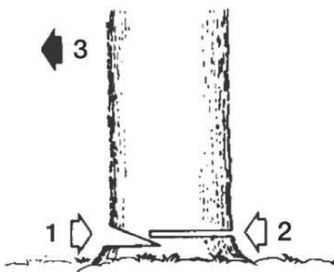
povratnog udarca.

Iznimno je važno provjeriti ispravnost kočnice lanca prije svake uporabe i naoštriti lanac kako bi se održala sigurnost od povratnog trzaja. Uklanjanje sigurnosnih uređaja, nepravilno održavanje ili neispravna zamjena vodilice ili lanca može povećati rizik od ozbiljnih ozljeda od



10.3 OPĆE UPUTE ZA RAD

Obaranje stabla



1. Odlučite smjer rezanja prema vjetru, nagibu stabla, položaju teških grana, stupnju težine nakon rezanja i drugim čimbenicima.
 2. Dok čistite područje oko stabla, osigurajte dobro uporište i put za povlačenje.
 3. Napravite jednu trećinu zarez u stablu na strani pada.
 4. Napravite rez na suprotnoj strani ureza i na razini nešto višoj od njegove baze.
- (1) Zarez (2) Zasjek (3) Smjer pada

UPOZORENJE!

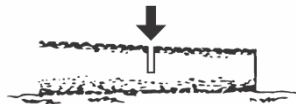
Prilikom sječe stabla svakako upozorite okolne radnike na opasnost.

PAŽNJA! Kada rušite stablo, svakako upozorite sve oko sebe na opasnost.
PAŽNJA!

- Uvijek osigurajte svoj oslonac. Ne sjedite na balvanu.
- Pazite na kotrljanje odsječenog trupca kada radite na kosini.

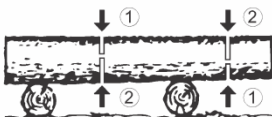
Prije početka rada provjerite smjer sile savijanja unutar trupca koji se reže. Uvijek završite rez sa strane suprotne od smjera savijanja kako biste izbjegli da se vodilica uhvati za rez.

Slika 2. 3



Cjepanica koja leži na tlu (Sl. 23) Prerežite do pola, zatim smotajte cjepanicu i odrežite sa suprotne strane.

Cjepanica postavljena iznad zemlje (Sl. 24). U području (1) odrežite odozdo prema gore jednu trećinu promjera trupca i završite rezanjem motornom pilom odozgo prema dolje. U području (2) odrežite odozgo prema dolje trećinu i završite rezanjem motornom pilom odozdo prema gore.



Rezanje grane srušenog stabla (Sl. 25). Prvo provjerite na koju je stranu grana savijena, zatim napravite početni rez na savijenoj strani i

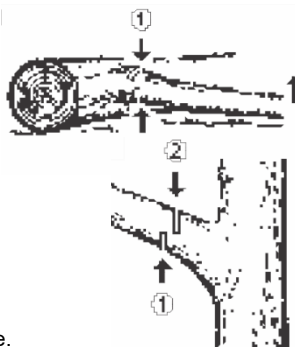
dovršite rez motornom pilom na suprotnoj strani.

Slika 25

OPREZNO! Obratite pozornost na trzanje grane nakon rezanja. Ograničenje stabla koje stoji (Sl. 26) Režite odozdo prema gore i završite od vrha.

PAŽNJA!

- Nemojte koristiti nestabilnu potporu ili ljestve.
- Nemojte izgubiti ravnotežu.
- Nemojte rezati iznad razine prsa.
- Uvijek koristite obje ruke za držanje motorne pile.
- Ne režite granu iznad sebe.



Slika 26

11. ODRŽAVANJE

11.1 OPĆENITO

Prije čišćenja, pregleda ili popravka vaše motorne pile, provjerite je li motor zaustavljen i hladan. Odspojite svjećicu kako biste spriječili slučajno pokretanje.

Korisnik može obavljati samo zahvate održavanja i servisiranja koji su opisani u ovom priručniku. Složeniji zahvati izvode se u ovlaštenoj servisnoj radionici.

Površinske provjere

Provjerite ima li curenja goriva i labavih dijelova ili oštećenja glavnih dijelova, posebno spojeva ručke i nosača vodilice. Ako se otkriju nedostaci, svakako ih popravite prije početka rada.

11.2 PODEŠAVANJE KARBURATORA

Rasplinjač na vašoj jedinici podešen je u tvornici, ali može zahtijevati podešavanja zbog promjena radnih uvjeta.

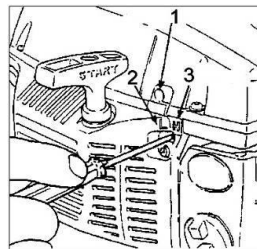
Prije podešavanja rasplinjača, provjerite jesu li filtri za zrak i gorivo čisti.

Prilikom podešavanja slijedite korake u nastavku:

VAŽNO!

Preporuča se da podešavanje rasplinjača obavi specijalizirano osoblje u ovlaštenom servisu RURIS. Kvar rasplinjača ili oštećenje jedinice motora uzrokovano nepravilnim podešavanjem neće biti pokriveno jamstvom.

Obavezno namjestite karburator motorne pile s montiranom vodicom i lancem.



H i L vijci imaju ograničen broj okreta kao što je prikazano ispod **H-1/4 L-1/4**

2. Pokrenite motor i pustite ga nekoliko minuta da se zagrije na maloj brzini.

3. Okrenite vijak za podešavanje (T) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu tako da se lanac motorne pile ne pokreće. Ako je brzina praznog hoda preniska, okrenite vijak u smjeru kazaljke na satu. Ovu postavku može izvršiti korisnik.

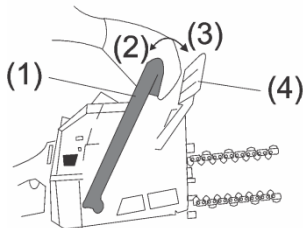
4. Napravite probni rez i podesite vijak H za najbolju snagu rezanja, a ne maksimalnu brzinu.

(1) Vijak L (2) Vijak H (3) Vijak za podešavanje brzine u praznom hodu.

11.3 SIGURNOSNA OPREMA ZA MOTORNU PILU

Ova motorna pila opremljena je mehaničkom kočnicom za zaustavljanje rotacije lanca kada tijekom rezanja dođe do povratnog udarca.

Kočnica se automatski aktivira inertnom silom koja djeluje na težinu unutar prednjeg blatobrana. Ovom se kočnicom također može upravljati ručno s prednjim štitnikom gurnutim prema vodilici. Kako biste otpustili kočnicu, povucite prednji štitnik gore prema prednjoj ručki dok ne čujete "klik". (Sl. 22)



1. Prednja ručka
2. Položaj kočenja
3. Radni položaj
4. Prednji blatobran

Slika 22

Ako kočnica nije učinkovita, zatražite od trgovca pregled i popravak. Motor, ako se drži na visokim okretajima s uključenom kočnicom, zagrijava spojku uzrokujući štetu.

Kada pritisnete kočnicu tijekom vožnje, odmah maknite prst s papučice gasa i zaustavite motor.

11.4 FILTAR ZRAKA

Zračni filter se optički ispituje svakih 30 sati rada. Ako je preplanulo, operite ga toplom vodom i sapunom i ostavite da se prirodno osuši. Nemojte ga prati benzinom niti puhati kompresorom. Ako je probušen, zamijenite ga jer postoji opasnost da čestice prašine i piljevine izgrebu cilindar i klip.

Ako je jako istrošen ili zamrljan uljem, zamijenite ga.

Uklonite kućište filtra za zrak.

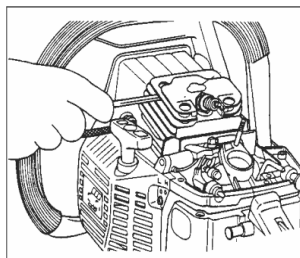
Izvucite filtar za zrak i uklonite nataloženu piljevinu.

Prilikom servisiranja zračnog filtra začepite ventilacijski otvor kako biste spriječili ulazak prašine ili stranih tvari u usisni sustav cilindra (Sl. 27). (Sl. 27).



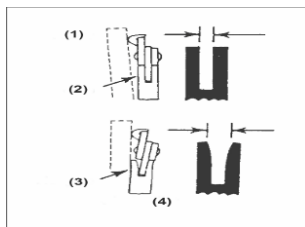
Cilindrična krilca

Prašina nakupljena između krilca cilindra uzrokovat će pregrijavanje motora. Povremeno provjeravajte krilca nakon uklanjanja zračnog filtra i štitnika cilindra. Prilikom postavljanja štitnika cilindra, provjerite jesu li žice prekidača i O-prstenovi ispravno postavljeni.



11.5 ODRŽAVANJE VODILICE

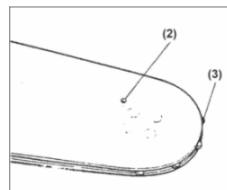
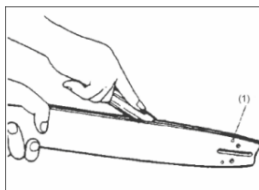
Povremeno okrenite tračnicu kako biste spriječili djelomično trošenje. Vodicica treba uvijek biti simetrična. Provjerite da vodicica nije istrošena. Prislonite ravvalo na šinu, izvana, i ako primijetite razmak između šine i ravnala, onda je istrošeno.



- (1) Ravvalo (2) Udaljenost (3) Nedostatak udaljenosti
(4) Otkloni lanca

Kada je vodicica rastavljena, uklonite piljevinu iz kanala tračnice i otvora za ulje. Podmažite lančanic kroz ulazni otvor na vrhu tračnice.

- (1) Otvor za ulje
(2) Otvor za podmazivanje
(3) Lančanic



11.6 OŠTRENJE LANCA

Za gladak i siguran rad važno je da zupci lanca uvijek budu oštri.

Zube treba oštriti kada:

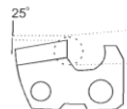
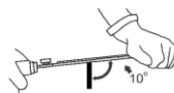
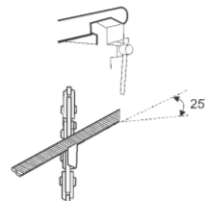
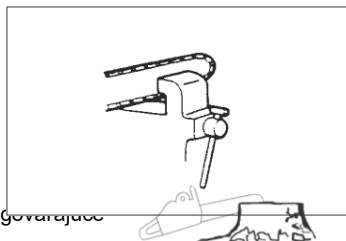
- Piljevina se pretvara u prah.
- Koristite više sile za rezanje.
- Rez se ne može napraviti ravno.
- Vibracija se povećava.
- Povećava se potrošnja goriva.

PAŽNJA!

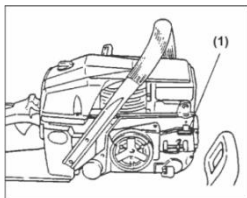
Prilikom rukovanja lancem obavezno koristite odgovarajuće rukavice. Prije oštrenja:

- Provjerite je li lanac dobro pričvršćen.
- Provjerite je li motor isključen.
- Koristite okruglu turpiju odgovarajuće veličine za svoj lanac.
- Postavite turpiju na zupce lanca i gurnite je ravno naprijed.

Držite turpiju u prikazanom položaju. (Sl. 33)



11.7 OSTALE KOMPONENTE



Otvor za ulje

Uklonite vodicu i provjerite da otvor za ulje nije blokiran.

(1) Otvor za ulje

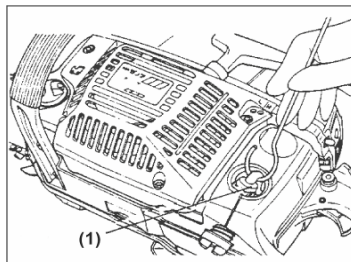
Slika 33

Filter goriva

(a) Pomoću kuke uklonite filtar iz rupe.

(1) Filtar goriva

(b) Rastavite filter i operite ga benzinom ili zamijenite novim ako je potrebno.



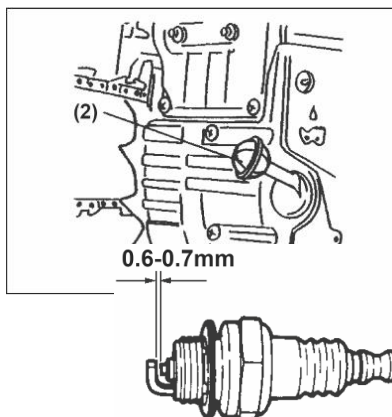
VAŽNO!

- nakon uklanjanja filtra, kliještima držite kraj dovodnog crijeva.
- prilikom sastavljanja filtra pazite da čestice filtra ili prašina ne uđu u dovodno crijevo.

Spremnik za ulje

Pomoću kuke izvadite filter ulja kroz otvor za punjenje i očistite ga benzinom. Prilikom umetanja filtra natrag u spremnik, provjerite ulazi li kroz prednji desni kut. Također očistite prljavštinu iz spremnika.

(2) Filtar ulja



iskra

Očistite elektrode žičanom četkom i ponovno ih postavite udaljenost koja odgovara 0,6-0,7 mm.

Prednji-stražnji amortizeri

Zamijenite ih ako je ljepljivi dio napuknut ili ako se na gumenom dijelu vide pukotine.

Šal

Uklonite prednji poklopac prigušivača i pregledajte zaslon hvatača iskri koji dolazi s električnim prozorom. Očistite naslage ugljika. Zamijenite ga ako je oštećen.

11.8 TABLICA ODRŽAVANJA

Naziv operacije	20 sati	Periodički	50 sati	100 sati
Čišćenje svjećica	x			
Zamjena svjećica			x	
Čišćenje filtera zraka		x		

Zamjena filtera zraka				x
Provjera karburatora		x		
Podešavanje motora			x	
Provjera motora i karburatora				x

12. SIMPTOMATSKI PROBLEMI PRI POKRETANJU

Simptom	Uzrok	POPRAVITI
Ne pali na hladno	<ul style="list-style-type: none"> o Motorna pila nema goriva o Prekidač nije postavljen u položaj 1 o Filter za zrak je začepljen ili pun piljevine o Svjećica je zaprljana i ima naslage ulja o Rasplinjač je začepljen nečistoćama o Nedostatak iskre na svjećici 	<ul style="list-style-type: none"> o Napunite motornu pilu gorivom o Prebacite prekidač u položaj 1 o Očistite filter za zrak toplom vodom i sapunicom i postavite ga na suho o Očistite svjećicu četkom ili je zamijenite o Otiđite u ovlaštenu RURIS servis o Otiđite u ovlaštenu RURIS servis
Povećana potrošnja goriva	<ul style="list-style-type: none"> o Filter za zrak je začepljen ili pun piljevine. 	<ul style="list-style-type: none"> o Očistite filter za zrak toplom vodom i sapunicom i postavite ga na suho
Lanac reže drvo koso	<ul style="list-style-type: none"> o Nepravilno ili neravnomjerno oštrenje zuba na svakom zubu 	<ul style="list-style-type: none"> o Ponovno naoštrite zupce, pazite da radite jednako turpijom na svakom zubu
Lomljenje karika lanca	<ul style="list-style-type: none"> o Napredno trošenje tračnice lanca. Na vodilici šine vidljive su metalne oštrice 	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite vodilicu
Plave karike lanca	<ul style="list-style-type: none"> o Nedostatak podmazivanja lanca 	<ul style="list-style-type: none"> o Provjerite sustav podmazivanja motorne pile i zamijenite lanac
Vodilica s točkastim deformacijama	<ul style="list-style-type: none"> o Lanac nije pravilno naoštren i korisnik je pritisnuo motornu pilu dok je opterećenje 	<ul style="list-style-type: none"> o Zamjena tračnice i lanca
Motor se ne okreće	<ul style="list-style-type: none"> o Filter goriva je začepljen nečistoćama 	<ul style="list-style-type: none"> o Zamjena filtera goriva i provjera sustava goriva

Lanac se ne okreće kada motor ubrzava	○ Kočnica lanca je blokirana	○ Otpuštanje kočnice lanca
Motor ispušta gusti dim	○ U smjesi ima previše ulja	○ Ispraznite spremnik i ponovno promiješajte prema korisničkom priručniku
Lanac nema podmazivanje	○ Nedostatak ulja za podmazivanje lanca u spremniku ○ Začepljen filter ulja ○ Neispravna pumpa za ulje	○ Napunite spremnik ulja za podmazivanje lanca ○ Zamjena filtera ulja ○ Otiđite u ovlaštenu RURIS servis
Vodilica tračnica prekrivena piljevinom	○ Dovodna rampa vodilice blokirana je piljevinom	○ Očistite vodilicu od piljevine
Udari tijekom rada	○ Napadni trn zuba je ispod dimenzije presjeka zuba	○ Ispravite oštrenjem lanca
Lanac ne reže	○ Lanac nije oštar	○ Naoštrite lanac

13. SKLADIŠTENJE OPREME

Ako ne koristite motornu pilu dulje vrijeme (više od tjedan dana), postupite na sljedeći način:

1. Očistite motornu pilu.
2. Ispraznite gorivo iz spremnika.
3. Pokrenite motornu pilu i pustite je da radi dok se ne potroši gorivo u rasplinjaču i dok se motorna pila ne zaustavi. Ova operacija je neophodna kako bi se spriječilo isparavanje benzina iz smjese, što može uzrokovati začepljenje otvora rasplinjača taloženjem preostalog ulja.
4. Čuvajte na suhom mjestu nedostupnom djeci.

14. TEHNIČKI PODACI

Model	456RS	501RS
Motor	2 puta	DIPLOMSKI RAD
Radni ciklus	3 KS	2 puta
Snaga motora	45 cc	3,6 KS
Cilindrični kapacitet	Elektronička	49,3 cc
Sustav za paljenje	Ručno - Jednostavan početak	Elektronička
Polazeći	Bezolovni benzin	Ručno - Jednostavan početak
Zapaljivo	590 ml	Bezolovni benzin
Kapacitet spremnika goriva	260 ml	590 ml
Kapacitet spremnika za ulje	550 g/kWh	260 ml
Prosječna potrošnja goriva	25 ml ulja / litra	550 g/kWh

	benzina	
Mješavina goriva	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²	25 ml ulja / litra benzina
Rukovati vibracijama	400 mm	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Dužina tračnice	325 1.5 RS	450 mm
Lanac	6,5 kg	325 1,5 RS
Neto težina s priborom		6,55 kg

Model	506RS	601RS
Motor	DIPLOMSKI RAD	DIPLOMSKI RAD
Radni ciklus	2 puta	2 puta
Snaga motora	4 KS	5 HP 601RS
Cilindrični kapacitet	54,5 ccm	55,6 cc
Sustav za paljenje	Elektronička	Elektronička
Polazeći	Ručno - Jednostavan početak	Ručno - Jednostavan početak
Zapaljivo	Bezolovni benzin	Bezolovni benzin
Kapacitet spremnika goriva	590 ml	590 ml
Kapacitet spremnika za ulje	260 ml	260 ml
Prosječna potrošnja goriva	560 g/kWh	580 g/kWh
Mješavina goriva	25 ml ulja / litra benzina	25 ml ulja / litra benzina
Rukovati vibracijama	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²	F:ahv.eq=2,23 m/s ² , S:ahv.eq= 2,07 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Dužina tračnice	450 mm	500 mm
Lanac	325 1,5 RS	325 1,5 RS
Neto težina s priborom	6,6 kg	7,1 kg

14. IZJAVE O SUKLADNOSTI

IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal , br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj , Rumunjska
Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna proizvodnje

Opis proizvoda: **MOTOFERASTRU** obavlja poslove rezanja i oblikovanja drva, pri čemu je sam stroj osnovna energetska komponenta, a nož s pokretnim lancem za rezanje, stvarna radna oprema.

Proizvod: **MOTORNA PILA**

Model	Tip	Serijski broj	Snaga motora	Dužina tračnice
Ruris	456RS	AANT0100001XXXXDAC456RS	3 cp	400 mm
Ruris	501RS	AANT0100001XXXXDAC501RS	3,6 KS	450 mm
Ruris	506RS	AANT0100001XXXXDAC506RS	4 kom	450 mm
Ruris	601RS	AANT0100001XXXXDAC601RS	5 kom	500 mm

* gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda)

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008 - glade uvjeta za uvođenje automobila na tržište, **Direktiva 2006/42/EC - automobili; sigurnosni i zaštitni zahtjevi**, Norma EN ISO 12100:2010 – Strojevi. Sigurnost, **Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti** (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje plinovitih emisija i zagađujućih čestica koje dolaze iz motora** i HG 467/2018 u vezi s provedbenim mjerama navedene Uredbe, potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim normama i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim i zaštitnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin , predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva. Osnovni pojmovi, opći principi projektiranja. Osnovna terminologija, metodika. Tehnički principi

ISO 6535:2015- Prijenosne lančane pile. Učinak kočnice lanca

ISO 6534:2023 - Strojevi za šumarstvo - Prijenosni štitnici za lančane pile - Mehanička čvrstoća

ISO 6533:2020 - Strojevi za šumarstvo - Prednji štitnik za prijenosne lančane pile - Dimenzije i razmaci

ISO 7915:2021 - Strojevi za šumarstvo - Prijenosna lančana pila - Određivanje čvrstoće ručke

ISO 8334:2007 - Strojevi za šumarstvo - Prijenosna lančana pila - Određivanje ravnoteže i maksimalnog momenta držanja

ISO 9518:2018 - Strojevi za šumarstvo - Prijenosna lančana pila - Ispitivanje povratnog udarca

ISO 13772:2018/AMD 1:2020 - Strojevi za šumarstvo - Prijenosna lančana pila - Izvedba neručne kočnice lanca - Amandman 1

ISO 10726:2020 - Prijenosna lančana pila - Zaustavnik lanca - Dimenzije i mehanička čvrstoća

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Sigurnosna udaljenost za zaštitu gornjih i donjih udova

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021- Strojevi za šumarstvo i vrtlarstvo. Akustični ispitni kod za prijenosne, ručne strojeve opremljene motorom s unutarnjim izgaranjem

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021 - Šumarski strojevi i strojevi za vrtlarstvo. Kodeks za ispitivanje vibracija za ručne prijenosne strojeve opremljene motorom s unutarnjim izgaranjem. Vibracije u rukama

SR EN ISO 11681-1:2022/ EN ISO 11681-1:2022- Šumarski strojevi. Sigurnosni zahtjevi i ispitivanja prijenosnih lančanih pila. Dio 1: Motorne pile za radove u šumarstvu

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Strojevi za poljoprivredu i šumarstvo. Elektromagnetska kompatibilnost.

- **Direktiva 2000/14/EZ** (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okolišu

- **Direktiva 2006/42/CE** - o strojevima - uvođenje strojeva na tržište

- **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);

- **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989)** - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora

Druzi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom

- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem

- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori s paljenjem svjećicom primljeni i korišteni na RURIS opremi i strojevima, prema **Uredbi EU 2016/1628 (izmijenjenoj Uredbom EU 2018/989)** i HG 467/2018 označeni su s:
Identifikacijski broj motora - jedinstveni broj

Model	Tip	Euro br	Tip	Koncept motora	Marka i naziv proizvođača
Ruris	456RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E43F	DIPLOMSKI RAD	SNM CO LTD
Ruris	501RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E45F	DIPLOMSKI RAD	SNM CO LTD
Ruris	506RS	e24*2016/1628*2018/989SHB2/P*0217*00	1E45.2F	DIPLOMSKI RAD	SNM CO LTD
Ruris	601RS	Kasnije će ga dovršiti dobavljač	DAVATELJ	DIPLOMSKI RAD	SNM CO LTD

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 12.06.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Broj reg : **569 / 12.06.2024**

Ovlaštena osoba i potpis: Ing . Stroe Marius Catalin

generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA O SUKLADNOSTI EC

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal , br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj , Rumunjska

Cilj: 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna proizvodnje

Opis proizvoda: **MOTOFERASTRAU** obavlja poslove rezanja i oblikovanja drva, pri čemu je sam stroj osnovna energetska komponenta, a nož s pokretnim lancem za rezanje, stvarna radna oprema.

Proizvod: **MOTORNA PILA**

Model	Tip	Razina akustičnog tlaka	Izmjerena razina zvučne snage	Certifikacija	Izvrješće br
Ruris	456RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Wanve tehnologija testiranja	MD-20236067-01 od 06.07.2023
Ruris	501RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Wanve tehnologija testiranja	MD-20236067-01 od 06.07.2023
Ruris	506 RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Wanve tehnologija testiranja	MD-20236067-01 od 06.07.2023
Ruris	601 RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Wanve tehnologija testiranja	MD-20236067-01 od 06.07.2023

Razina akustične snage je certificiran , u skladu s **ISO 22868:2021**

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EC (izmijenjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006 - o ograničavanju razine buke u okoliš koju proizvodi oprema namijenjena za uporabu izvan zgrada, provjerili smo i potvrdili sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin , predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okolišu

SR EN ISO 3744:2011 - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021 - Strojevi za šumarstvo i vrtlarstvo. Akustični ispitni kod za prijenosne, ručne strojeve opremljene motorom s unutarnjim izgaranjem

Direktiva 2006/42/CE - o strojevima - uvođenje strojeva na tržište

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);

Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 12.06.2024** .; Godina primjene CE oznake: **2024**

Broj reg : **570 / 12.06.2024**

Ovlaštena osoba i potpis: Ing . Stroe Marius Catalin

Generalni direktor Rurisa Impex

The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'M. Stroe', written over a circular official stamp. The stamp is also in blue ink and contains the text 'RURISA IMPEX SRL' and 'Craiova, Romania' around the perimeter, with some smaller text in the center.

MOTOROVÁ PÍLA DAC 456RS, 501RS, 506RS, 601RS

obsahu



1. Úvod	2
2. Bezpečnostné pokyny	2
2.1 Štítky na stroji	2
2.2 Symboly na stroji	3
3. Bezpečnostné pravidlá	3
4. Všeobecná prezentácia motorovej píly	5
5. Montáž	6
5.1 Vodiaca čepeľ a reťaz	6
5.2 Napnutie reťaze	8
5.3 Kontrola napnutia reťaze	9
6. Zásoba paliva	9
6.1 Zmes	9
6.2 Napájanie	10
6.3 Bezpečnosť pri manipulácii s palivom	10
7. Prívod oleja na mazanie reťaze	11
8. Uvedenie do prevádzky	11
8.1 Start/stop	11
8.2 Zábeh	13
9. Kontrola prívodu mazacieho oleja do reťaze	14
10. Pravidlá používania	14
10.1 Pred každým použitím	14
10.2 Opatrenia na predchádzanie spätnému rázu	15
10.3 Všeobecné pracovné pokyny	16
11. Údržba	17
11.1 Všeobecné	17
11.2 Nastavenie karburátora	18
11.3 Bezpečnostné vybavenie motorovej píly	18
11.4 Vzduchový filter	19
11.5 Údržba vodiacej koľajnice	20
11.6 Naostrenie reťaze	20
11.7 Ostatné komponenty	20

11.8 Tabuľka údržby	21
12. Symptomatické problémy so štartovaním	22
13. Sklad zariadenia	23
14. Technické údaje	23
15. Vyhlásenia o zhode	2524

1. ÚVOD

Vážený klient!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si užili zakúpený produkt, prečítajte si pozorne návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!









Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: **0351.820.105**

e-mailom : [**info@ruris.ro**](mailto:info@ruris.ro)

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 ŠTÍTKY NA STROJI

	POZOR! Pozor!
	POZOR! Spätňý ráz je nebezpečný!
	Neovládajte reťazovú pílu jednou rukou.
	Reťazovú pílu používajte oboma rukami.
	Prečítajte si návod na použitie!
	Používajte ochranné prilby!
	Používajte ochranné rukavice!
	Používajte ochranné topánky alebo obuv !

DÔLEŽITÉ :

Výrobok nikdy neupravujte. Záruku neposkytujeme, ak použijete upravený produkt alebo ak nedodržíte správne používanie opísané v návode.

2.2 SYMBOLY NA STROJI

Pre bezpečnú prevádzku a údržbu sú na výrobku vyrazené symboly. Postupujte opatrne podľa pokynov.



(a) Bod tankovania "zmiešaného paliva".

Umiestnenie : vedľa palivovej nádrže



(b) Miesto prívodu reťazového oleja

Umiestnenie: V blízkosti plniaceho otvoru oleja



Zastavenie motora

Zmena tlačidla do polohy "O" okamžite zastaví motor



(c) Obsluha rázovej páky

Potiahnite páku šoku, klapka sa zatvorí.

Stlačením páčky šoku sa klapka otvorí.

PULL

Poloha: Za zadnou rukoväťou a napravo od nej.



(d) Nastavenie prietoku olejového čerpadla

Vykoná sa to umiestnením nastavovacej skrutky olejového čerpadla do jednej z 2 polôh nasledovne:

- poloha MAX., prietok oleja sa zvýši

- MIN . polohe, prietok oleja sa zníži

H

(f). Skrutka vedľa symbolu „H“ je skrutka na nastavenie maximálnej rýchlosti (ak symbol existuje).

L

skrutka pod symbolom "L" je skrutka na nastavenie minimálnej rýchlosti (ak symbol existuje).

T

skrutka nad symbolom „T“ je skrutka naprázdno (ak je symbol prítomný).

Poloha : Nastavovacie skrutky sú umiestnené nad palivovou nádržou.



(g). Označuje, že brzda reťaze je uvoľnená (smerom k prednej rukoväti) a zapnutá (smerom k žacej lište).



(h). Ukazuje smer inštalácie reťaze.

Poloha : Na kryte ozubeného kolesa.

3. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

■ Pred použitím produktu

1. Pred použitím našich produktov si pozorne prečítajte tento návod, aby ste pochopili, ako ho používať.
2. Motorovú pílu nikdy nepoužívajte, keď: ste pod vplyvom drog, ktoré spôsobujú ospalosť, alebo pod vplyvom alkoholu alebo drog.

3. Motorovú pílu prevádzkujte iba v dobre vetraných priestoroch. Neštartujte ani neprevádzkujte motor v uzavretej miestnosti. Vychádzajúci dym obsahuje oxid uhoľnatý.

4. Nikdy nekoste pri silnom vetre, zlom počasi, pri zlej viditeľnosti alebo pri extrémnych teplotách. Vždy skontrolujte, či nie sú suché konáre, ktoré by mohli pri rezaní spadnúť.

5. Počas používania motorovej píly ste vystavení jej hluku a vibráciám. Používajte ochranu sluchu, rukavice a protišmykové obuv.

6. Palivo používajte vždy opatrne. Utrite všetky rozliate tekutiny a pred naštartovaním reťazovú pílu premiestnite.

7. Odstráňte všetky zdroje iskier alebo plameňa (zapálený plameň alebo veci, ktoré by mohli vytvárať iskry), kde sa palivo mieša, nalieva alebo skladuje.

Nefajčite pri používaní paliva alebo pri práci s motorovou pílou.

8. Pri štartovaní motora alebo rezaní dreva nedovoľte, aby sa pred motorovou pílou zdržiavali iné osoby. Držte týchto ľudí alebo zvieratá mimo pracovného priestoru. Deti, zvieratá alebo iné osoby musia byť pri štartovaní alebo obsluhu motorovej píly vo vzdialenosti najmenej 10 m.

9. Nikdy nezačínajte rezať, kým nemáte voľnú pracovnú plochu, ochrannú obuv a naplánovanú núdzovú trasu.

10. Keď motor beží, vždy držte reťazovú pílu bezpečne oboma rukami.

11. Keď motor beží, držte telo mimo dosahu motorovej píly a uistite sa, že nie je v kontakte so žiadnym predmetom.

12. Reťazovú pílu vždy prenášajte s vypnutým motorom, vodiacou lištou a reťazou motorovej píly vzadu a tlmičom výfuku smerom od tela.

13. Reťazovú pílu pred každým použitím, po páde alebo iných nárazoch skontrolujte, či nemá žiadne závažné chyby. Nikdy nepoužívajte reťazovú pílu, ktorá je poškodená, nesprávne nastavená alebo nie úplne a bezpečne zmontovaná. Uistite sa, že sa reťaz zastaví po uvoľnení ovládacej brzdy.

14. Všetky servisné úkony motorovej píly iné ako tie, ktoré sú uvedené v návode na použitie, musia vykonávať oprávnení pracovníci. (Ak na demontáž zotrvačníka alebo na zaistenie zotrvačníka za účelom odstránenia spojky použijete nesprávne náradie, môže dôjsť k poškodeniu konštrukcie zotrvačníka, čo môže následne spôsobiť jeho prasknutie).

15. Pred odložením reťazovej píly vždy zastavte motor.

16. Pri rezaní malých konárov buďte mimoriadne opatrní, pretože sa môžu zachytiť do motorovej píly a vymrštiť smerom k vám

17. Pri rezaní živetj vetvy dávajte pozor, aby sa pri uvoľnení napätia neodrazila.

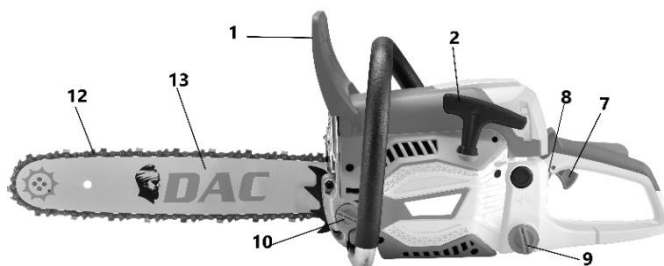
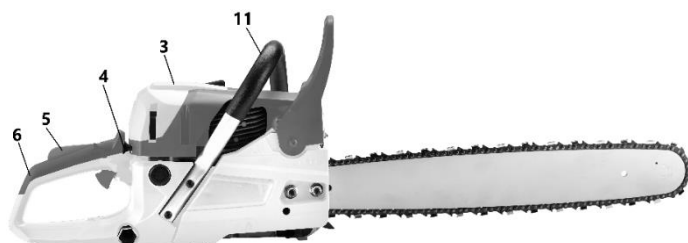
18. Udržujte rukoväte suché, čisté a bez oleja alebo palivovej zmesi.

19. Pozor na spätný ráz. Spätný ráz je pohyb vodiacej lišty smerom nahor, ku ktorému dochádza, keď sa reťaz reťazovej píly na konci vodiacej lišty dotkne predmetu. Spätný ráz môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad reťazovou pílou.

20. Pri preprave reťazovej píly sa uistite, že máte správny kryt vodiacej lišty.

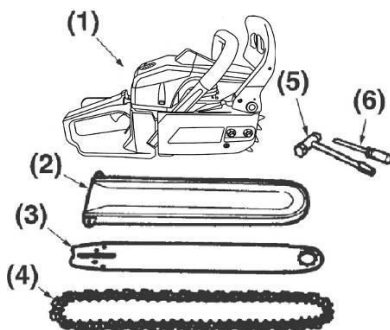
4. PREHL'AD REŤAZOVEJ PÍLY

1. Predný kryt/pohon reťazovej brzdy
2. Rukoväť štartéra
3. Kryt vzduchového filtra
4. Šoková páka
5. Uvoľnenie páčky plynu
6. Zadná rukoväť
7. Páčka plynu
8. Zapínač/vypínač
9. Uzáver palivovej nádrže
10. Uzáver olejovej nádrže
11. Predná rukoväť
12. reťaz
13. Vodiace zábradlie



5. MONTÁŽ

5.1 VODIACA ČEPEL' A REŤAZ



Štandardný balík obsahuje nasledujúce položky:

- (1) Jednotka motora
- (2) Ochranný kryt vodiacej koľajnice
- (3) Vodiaca koľajnica
- (4) Reťaz
- (5) Kľúč na zapalovacie sviečky
- (6) Skrutkovač na nastavenie karburátora

Otvorte krabicu a zostavte vodiacu lištu a reťazovú pílu nasledovne:

Odstráňte ochranný kryt ozubeného kolesa podľa obr.1.



postava 1

Reťaz, vodiaca lišta a súprava náradia sa nachádzajú v skrinke reťazovej píly, pozri obr. 2.



Obr

Reťazovú pílu položte na pracovný stôl a odblokujte potiahnutím brzdy reťaze podľa obr.



Obr

Otočte v smere znázornenom na obr. 4 až do konca dráhy skrutku napínača reťaze umiestnenú na kryte ozubeného kolesa, predné alebo bočné.



Obrázok 4

POZOR ! Táto operácia vám pomôže ľahko namontovať kryt ozubeného kolesa na vodidlo koľajnice v čase inštalácie. Nainštalujte zostavu vodiacej lišty a reťaze na reťazové koleso reťazovej píly.

1. Odstráňte podložku/dištancnú podložku (pre modely vybavené podložkou/dištancnou podložkou) a nasadte reťaz na ozubené koleso podľa obr.



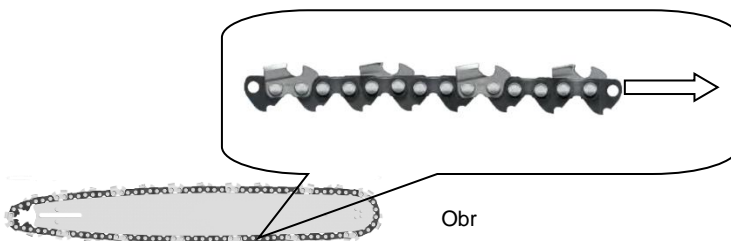
Obr

2. Umiestnite vodiacu lištu a namontujte reťaz podľa obr. 6.



Obr

POZOR! Zostava reťaze musí zodpovedať obrázku 6A.



Namontujte kryt reťaze na vodiacu lištu pomocou dvoch upevňovacích skrutiek. Pozri obr. 7.

POZOR! Rozeta, ktorá ovláda brzdu reťaze, musí správne zapadnúť do ovládacej páky a skrutka napínača reťaze musí zapadnúť do otvoru v noži.



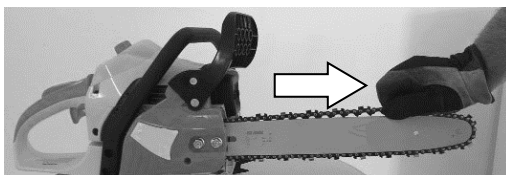
Obr. 7

Utiahnite matice rukou, kým nedosiahnu kryt. Pozri obr. 8.



Obr. 8

Umiestnite reťazovú pílu do vodorovnej polohy. Pohybujte reťazou (použite vhodné ochranné prostriedky) lineárne pozdĺž koľajnice od jedného konca k druhému v jednom smere, aby sa zabezpečilo dokonalé umiestnenie reťaze na koľajničke, pozri obr. 9.



Obr. 9

5.2 NAPÍNANIE REŤAZE

Natiahnite reťaz pomocou napínacej skrutky v smere znázornenom na obr. 10.



Obr. 10

Pri každom úplnom otočení skrutky napínača pohybuje reťazou lineárne, aby ste sa uistili, že reťaz je na koľajnicovom vedení. Pokračujte v otáčaní v smere naznačenom na predchádzajúcom obrázku, kým nebude reťaz napnutá na vodiacej lište.

5.3 KONTROLA NAPNUTIA REŤAZE

Kontrola správneho napnutia reťaze sa vykonáva potiahnutím reťaze až do stredu koľajnice. Mal by odolávať a reťazové ostrohy by mali vyčnievať asi 1-2 mm nad vodiacu lištu. Pozri obr. 11.



11A

POZOR ! Ak sa ozubené kolieska nestiahnu z vodiacej lišty, reťaz je príliš napnutá. Ak reťaz nekladie odpor a veľmi ľahko vychádza nad vodiacu lištu, reťaz nie je dostatočne napnutá.

POZOR! Príliš silné napnutie reťaze vedie k predčasnému opotrebovaniu vodiacej koľajnice v dôsledku vysokej trecej sily medzi koľajnicou a reťazou. Ak je reťaz príliš slabá, existuje riziko poranenia používateľa v dôsledku zoskočenia používateľa z vodiacej lišty počas používania reťazovej pily.

Utiahnite matice krytu reťaze pomocou dodaného kľúča, kým kľúč neodolá utiahnutiu.

POZOR! Utiahnutie sa vykonáva silou približne 15-20 daN . Prílišné utiahnutie vyťahne skrutky z kľukovej skrine a poškodí montážne závit.

6. PRÍVOD PALIVA

6.1 ZMES

POZOR!

1. Benzín je horľavý. Vyhnite sa otvorenému ohňu v blízkosti paliva. Pred doplnením paliva zastavte motor a nechajte ho vychladnúť.
2. Motory RURIS sú mazané špeciálnym olejom **2TT -MAX** vyrobeným pre vzduchom chladené 2-taktné benzínové motory. Ak počas záručnej doby nepoužívate **olej triedy API TC** alebo vyššej triedy, riskujete stratu záruky.
3. Odporúčaný pomer zmesi: 1l benzínu + 25ml oleja 2 takty. Emisie plynu sú riadené základnými parametrami a komponentmi motora (napr. : karburácia, časovanie zapalovania, tlmič výfuku)
4. Tieto motory sú certifikované na prevádzku na bezolovnatý benzín.
5. Uistite sa, že používate benzín s minimálnym oktánovým číslom 95.
6. Bezolovnatý benzín sa odporúča na zníženie znečistenia ovzdušia v záujme ochrany životného prostredia.
7. Nekvalitný benzín alebo oleje môžu poškodiť tesniace krúžky, sacie palivové hadice, piest, krúžky, valec alebo palivovú nádrž motora.

Odporúčaná rýchlosť miešania

Schéma miešania

Benzínové litre 1 2 3 4 5
MI olej pre 2-taktné motory 25 50 75 100 125

- odmerajte presne množstvo benzínu a na olej odporúčame použiť odmernú striekačku.
- homogenizácia sa robí miešaním zmesi v palivovej nádobe bez nečistôt.
- nalejte benzín do čistej nádoby na palivo.
- nalejte všetok olej a dobre premiešajte.
- umiestnite zreteľný štítok na vonkajšiu stranu nádoby, aby ste predišli zámene s inými nádobami.

6.2 ZÁSOBOVANIE

Položte reťazovú pílu na pracovný stôl, odskrutkujte uzáver palivovej nádrže a nalejte palivovú zmes. Informácie o objeme palivovej nádrže nájdete v tabuľke v kapitole "TECHNICKÉ ÚDAJE". Nepoužívajte palivo skladované v nádrži dlhšie ako 7 dní.



Obr. 12

6.3 BEZPEČNOSŤ PRI MANIPULÁCII S PALIVOM

POZOR!



Toto palivo je mimoriadne horľavé. V blízkosti paliva nefajčite a nepribližujte plameň ani iskry.

DÔLEŽITÉ!

1. Pred doplnením paliva zastavte motor.
2. Použitie nesprávneho oleja môže viesť k zaneseniu zapalovacej sviečky, upchatiu výfuku alebo zadretiu piestnych krúžkov.

3. Pred naštartovaním motora sa vzdialte aspoň 3 metre od palivového bodu.
4. Použitie nevhodného paliva spôsobí v krátkom čase vážne poškodenie vnútorných častí motora.
5. Stroj nepoužívajte, kým sa palivo v nádrži úplne nevyčerpá. Palivo doplňte ešte pred jeho úplným spotrebovaním. Ak zistíte, že motor beží vo vysokých otáčkach a palivo v nádrži sa blíži, zastavte motor a doplňte palivo. Naštartujte motor a nechajte ho bežať na voľnobeh alebo pri nízkych otáčkach po dobu 30 sekúnd. Toto sú základné požiadavky na používanie dvojtaktného motora.

7. PRÍVOD OLEJA NA MAZANIE REŤAZE

Naplníte nádrž na olej na mazanie reťaze olejom RURIS M-Power. Pozri obr. 13.



Obrázok 13

Informácie o objeme nádrže na olej na mazanie reťaze nájdete v tabuľke v kapitole "TECHNICKÉ ÚDAJE". Olej M-Power chráni počas prevádzky olejové čerpadlo, olejový filter (pre stroje vybavené filtrom) a tesnenie frézy. **POZNÁMKA:** Nepoužívajte použité alebo repasované oleje, ktoré môžu poškodiť mazací systém.

8. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

8.1 ŠTART/STOP

Umiestnite reťazovú pílu do štartovacej polohy a otočte spínač do polohy ON. Pozri obr. 14



Obr. 14



Stlačte tlmiacu páku, čím sa klapka tlmiča zatvorí. Pozri obr. 15

Obr. 15

Štartovanie motorovej pily sa vykonáva s rešpektovaním prvkov bezpečnosti a ochrany práce.

Položte reťazovú pílu na pevný rovný povrch. Pre bezpečný štart zaistíte brzdú reťaze zatlačením smerom k hrotu noža. Vložte pravú nohu do chodidla reťazovej pily. Pozri obr. 16 (Pozícia na obrázku je pre ľavákov. Tí, ktorí používajú pravú ruku, sa postavia na druhú stranu motorovej pily)



Obr. 16

Ľavou rukou pevne uchopíte rukoväť motorovej pily.

POZOR! Dbajte na to, aby sa reťaz pri štartovaní nedostala do kontaktu s cudzími telesami alebo inými predmetmi. Pravou rukou jemne potiahnite, kým nepocítite odpor a štartovacie lanko nie je napnuté, potom jedným pohybom ťahajte rovnomerne. Nepúšťajte rukoväť, ale rukou ju uveďte do východiskovej polohy. Opakujte operáciu na štartéri reťazovej pily DAC, kým nezačujete prvý signál štartovania. V tomto bode zastavte prevádzku štartéra. Zatlačte tlmič do polohy 0. Pozri obr. 17.



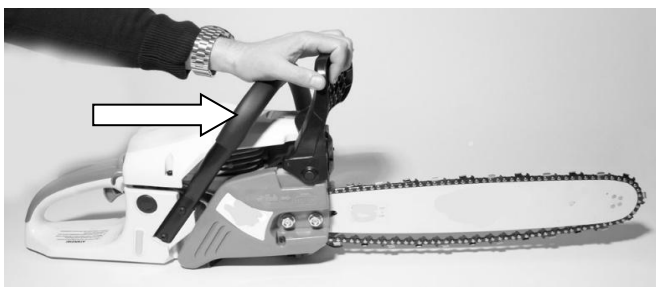
Obr. 17

Opätovne spustíte štartér rovnakým spôsobom, kým sa reťazová píla rýchlo nespustí. Uvoľnite brzdú reťaze potiahnutím, potom po niekoľkých sekundách krátko stlačte plyn, aby ste stabilizovali voľnobeh. Pozri obr. 18.



Obr

POZOR! Pred zrýchlením reťazovej píly vždy skontrolujte, či je brzda reťaze odblokovaná potiahnutím smerom k podpornej rukoväti. V opačnom prípade riskujete vážne poškodenie reťazovej píly. Pozri obr. 19.



Obr. 19

Uvoľnite plyn, aby motor mohol bežať na voľnobeh. Pre zastavenie reťazovej píly stlačte hlavný vypínač do polohy 0. Pozri obr. 20.

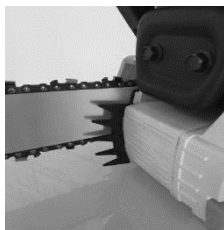
Keď je motor teplý, páka tlmíča už nie je stlačená.

POZOR! Po ukončení práce uvoľnite 2 matice krytu reťaze, aby ste predišli možným poruchám, ktoré sa môžu vyskytnúť v tesniacich systémoch a tesnení frézy.



Obr. 20
Príslušenstvo – podporná
čelusť.

Reťazové píly DAC je možné vybaviť podpornou čelusťou na upevnenie reťazovej píly na drevený stôl pri rezaní. (Obr. 20.1)



Obr. 20.1

8.2 ZÁBEH

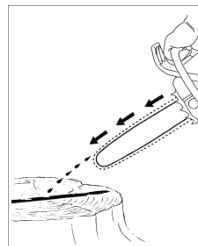
Zábeh motora sa vykonáva bez koľajnice, reťaze a ochranného krytu ozubeného kola do 2 plnú palivovú nádrž v režime nečinnosti, ale v 15-minútových intervaloch. zrýchľuje maximálne na 10-15 sek. na odstránenie nespáleného oleja nahromadeného v tlmíči výfuku.

Toto hromadenie je normálne a je to spôsobené voľnobehom, keď neprebieha úplné spaľovanie a výfukové plyny nie sú správne odvádzané. Počas zábehu sa musí zapalovacia sviečka medzi tankovaním vyčistiť, pretože sa nabije kalamínom vznikajúcim pri spaľovaní. V opačnom prípade sa reťazová píla nemôže spustiť.

POZOR! Neštartujte motor, keď motorovú pílu držíte jednou rukou. Reťaz sa môže dotýkať vášho tela. Je veľmi nebezpečné .

9. KONTROLA ZÁSoby OLEJA NA MAZANIE REŤAZE

Po naštartovaní motora bežte na stredné otáčky a skontrolujte, či je reťazový olej rozptýlený, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.



- (1) Reťazový olej
Prietok oleja je možné zmeniť otočením skrutky čerpadla do polohy "+" alebo "-". Táto skrutka sa nachádza v spodnej časti spojky. Otáčanie je len čiastočne vľavo-vpravo, neskrutkuje sa! (Pre stroje vybavené reguláciou prietoku mazania reťaze)

Upravte podľa vašich pracovných podmienok.

Olejová nádrž by sa mala vyprázdniť súčasne s palivovou nádržou za predpokladu, že ste obe nádrže naplnili súčasne. Pri každom tankovaní motorovej píly nezabudnite doplniť olejovú nádrž.

10. PRAVIDLÁ POUŽÍVANIA

10.1 PRED KAŽDÝM POUŽITÍM

Pred začatím práce si prečítajte časť „Bezpečná prevádzka“. Odporúča sa rezať malé poľená. To tiež pomáha zvyknúť si na produkt.

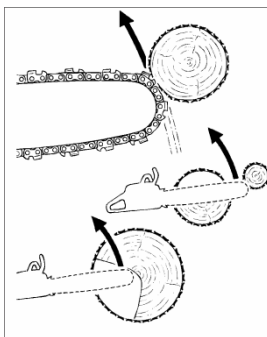


POZOR !

Vždy dodržiavajte bezpečnostné pravidlá. Reťazová píla by sa mala používať iba na rezanie dreva. Je zakázané rezať iné druhy materiálov. Vibrácie a spätný ráz sa líšia v závislosti od materiálu a neboli by splnené požiadavky bezpečnostných pokynov. Nepoužívajte reťazovú pílu ako povrch na zdvíhanie, presúvanie alebo rezanie predmetov. Reťazovú pílu nie je potrebné nútiť rezať. Keď motor beží na plný plyn, aplikujte mierny tlak. Zrýchľovanie motora so zaseknutou reťazou môže poškodiť systém spojky. Keď sa reťaz reťazovej píly zachytí v

reze, nepokúšajte sa ju vytiahnuť násilím, ale otvorte otvor pomocou dreveného klinu alebo zdviháka.

Elektricky ovládané okno je vybavené reťazovou brzdou, ktorá ho pri správnom používaní zastaví v prípade spätného rázu. Pred každým použitím musíte skontrolovať činnosť brzdy reťaze testovaním reťazovej pily pri plnej rýchlosti na 1-2 sekundy a zatlačením predného krytu dopredu. Keď motor beží na plné otáčky, reťaz by sa mala okamžite zastaviť. Ak sa reťaz zastaví s ťažkosťami, po dlhšom čase alebo sa nezastaví, prestaňte reťazovú pílu používať a vymeňte brzdivý pás a bubon spojky, alebo sa obráťte na servisné stredisko RURIS, aby problém vyriešili.



Obr. 22 A

Je mimoriadne dôležité, aby bola pred každým použitím skontrolovaná správna funkcia brzdy reťaze a aby bola reťaz nabrúsená, aby sa zachovala bezpečná úroveň spätného rázu. Odstránenie bezpečnostných zariadení, nesprávna údržba alebo nesprávna výmena koľajnice alebo reťaze môže zvýšiť riziko vážneho zranenia spôsobeného spätným nárazom.

10.2 OPATRENIA NA ZABRÁNENIE SPÄTNÉMU VRHU

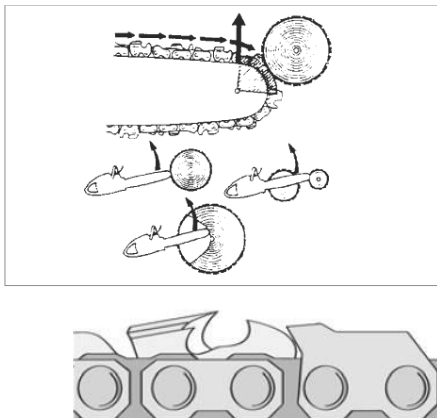
POZOR! Spätný ráz môže nastať, keď sa špička vodiacej lišty dotkne predmetu alebo keď sa drevo uzavrie a zachytí reťaz reťazovej pily v reze. Kontakt v hornej časti môže spôsobiť rýchlu spätnú reakciu, ktorá presmeruje vodiacu koľajnicu hore a späť k operátorovi. Ak sa reťaz reťazovej pily zachytí na špičke vodiacej lišty, možno ju rýchlo zatlačiť späť k operátorovi. Ktorákoľvek z týchto reakcií môže spôsobiť stratu kontroly nad reťazovou pilou, čo môže viesť k vážnym nehodám.

Nespoliehajte sa len na bezpečnostné zariadenia, ktoré sú súčasťou vašej reťazovej pily. Ako používateľ reťazovej pily musíte urobiť niekoľko opatrení, aby ste sa ochránili pred nehodami alebo zraneniami počas používania.

- 1) So základnými znalosťami spätného rázu môžete znížiť alebo odstrániť nepríjemné udalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť.
- 2) Keď motor beží, držte reťazovú pílu pevne oboma rukami, pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Držte rukoväť reťazovej pily pevne prstami. Pevné uchopenie vám pomôže znížiť spätný ráz a udržať kontrolu nad reťazovou pilou.

- 3) Uistite sa, že oblasť, kde budete rezať, je bez prekážok. Nedovoľte, aby sa hlava vodiacej lišty dostala do kontaktu s poľenami, konármi alebo inými prekážkami, ktoré môžu naraziť pri práci s reťazovou pilou.
- 4) Režte pri vysokých otáčkach motora.
- 5) Nestrihajte nad úrovňou hrudníka.
- 6) Pri ostrení a údržbe reťazovej pily dodržujte pokyny výrobcu.
- 7) Používajte iba náhradné pásy a reťaze špecifikované výrobcom RURIS.

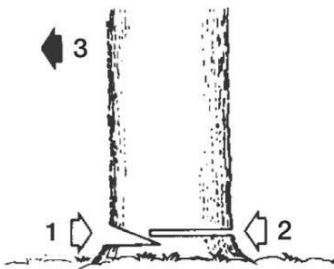
Ochrana proti spätnému rázu



Je mimoriadne dôležité, aby bola pred každým použitím skontrolovaná správna funkcia brzdy reťaze a aby bola reťaz nabrúsená, aby sa zachovala bezpečnosť spätného rázu. Odstránenie bezpečnostných zariadení, nesprávna údržba alebo nesprávna výmena koľajnice alebo reťaze môže zvýšiť riziko vážneho zranenia spôsobeného spätným nárazom.

10.3 VŠEOBECNÉ PRACOVNÉ POKYNY

Pílenie stromu



1. Smer rezu rozhodnite podľa vetra, sklonu stromu, polohy ťažkých konárov, stupňa náročnosti po reze a ďalších faktorov.
 2. Počas čistenia okolia stromu zabezpečte dobrú oporu a cestu k ústupu.
 3. Vytvorte tretinový zárez na strome na spádovej strane.
 4. Urobte rez na opačnej strane zárezu a na úrovni mierne vyššej ako je jeho základňa.
- (1) Zárez (2) Rez (3) Smer pádu

POZOR!

Pri rúbaní stromu nezabudnite upozorniť okolitých pracovníkov na nebezpečenstvo.

POZOR! Pri rúbaní stromu nezabudnite upozorniť všetkých naokolo na nebezpečenstvo.

- Vždy si zaistite oporu. Nesadajte si na poľeno.
- Pri práci na svahu dávajte pozor na kotúlajúce sa poľeno.

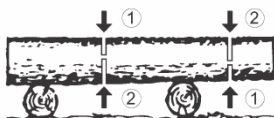
Pred začatím práce skontrolujte smer ohybovej sily vo vnútri rezaného kmeňa. Rez vždy dokončíte zo strany proti smeru ohybu, aby sa zabránilo zachyteniu vodiacej lišty v reze.

Obr. 2. 3



Poleno ležiace na zemi (obr. 23) Odrežte polovicu, potom poleno zrolujte a odrežte z opačnej strany.

Poleno umiestnené nad zemou (obr. 24). V oblasti (1) odrežte zdola nahor jednu tretinu priemeru kmeňa a dokončíte rezaním reťazovou pílou zhora nadol. V oblasti (2) odrežte zhora nadol tretinu a dokončíte rezaním reťazovou pílou zdola nahor.



Rezanie konára spadnutého stromu (obr. 25). Najprv skontrolujte, akým smerom je konár ohnutý, potom urobte počiatočný rez na ohnutej strane a dokončíte rez motorovou pílou na opačnej strane.

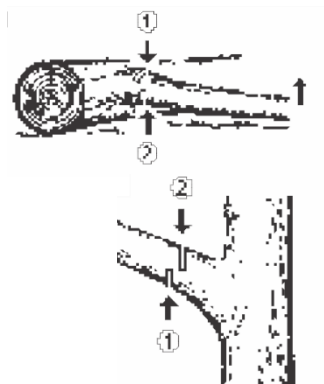
opačnej strane.

Obr

POZOR! Dávajte pozor na spätný ráz konára po rezaní. Odvetvovanie stojaceho stromu (obr. 26) Režte zdola nahor a ukončíte zhora.

POZOR!

- Nepoužívajte nestabilnú podperu alebo rebrík.
- Nestrácajte rovnováhu.
- Nestrihajte nad úrovňou hrudníka.
- Reťazovú pílu držte vždy oboma rukami.
- Nerežte nad sebou konár.



Obr. 26

11. ÚDRŽBA

11.1 VŠEOBECNÉ

Pred čistením, kontrolou alebo opravou reťazovej píly sa uistíte, že sa motor zastavil a vychladol. Odpojte sviečku zapalovacej sviečky, aby ste zabránili náhodnému spusteniu.

Užívateľ môže vykonávať iba údržbu a servisné zásahy, ktoré sú popísané v tomto návode. Zložitejšie zásahy sa vykonávajú v autorizovanom servise.

Povrchové kontroly

Skontrolujte, či nedochádza k úniku paliva a uvoľneným častiam alebo poškodeniu hlavných častí, najmä kĺbov rukoväte a upevnenia vodiacej lišty. Ak zistíte chyby, nezabudnite ich pred začatím prevádzky opraviť.

11.2 NASTAVENIE KARBURÁTORA

Karburátor na vašej jednotke bol nastavený v továrni, ale môže vyžadovať úpravy v dôsledku zmien prevádzkových podmienok.

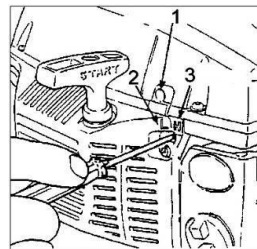
Pred nastavením karburátora sa uistite, že vzduchový a palivový filter sú čisté.

Pri ladení postupujte podľa nasledujúcich krokov:

DÔLEŽITÉ!

Odporúča sa, aby nastavenie karburátora vykonával špecializovaný personál v autorizovanom servise RURIS. Na vychýlenie karburátora alebo poškodenie agregátu motora spôsobené nesprávnym nastavením sa záruka nevzťahuje.

Nezabudnite nastaviť karburátor reťazovej pily s nainštalovanou lištou a reťazou.



Skrutky H a L majú obmedzený počet otáčok, ako je znázornené nižšie **H-1/4 L-1/4**

2. Naštartujte motor a nechajte ho niekoľko minút zahriať pri nízkych otáčkach.

3. Otočte nastavovaciu skrutku (T) proti smeru hodinových ručičiek, aby reťaz reťazovej pily nebežala. Ak sú voľnobežné otáčky príliš nízke, otočte skrutku v smere hodinových ručičiek. Toto nastavenie môže vykonať používateľ.

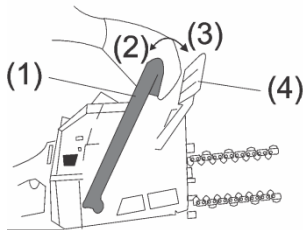
4. Vykonajte skúšobný rez a nastavte skrutku H pre najlepší rezný výkon, nie maximálnu rýchlosť.

(1) Skrutka L (2) Skrutka H (3) Skrutka nastavenia otáčok voľnobehu.

11.3 BEZPEČNOSTNÉ VYBAVENIE MOTOROVEJ PÍLY

Táto reťazová píla je vybavená mechanickou brzdou, ktorá zastaví rotáciu reťaze, keď dôjde počas rezania k spätnému rázu.

Brzda je automaticky aktivovaná inertnou silou pôsobiacou na závažie vo vnútri predného blatníka. Túto brzdú je možné ovládať aj manuálne s predným krytom posunutým smerom k vodiacej koľajnici. Ak chcete brzdú uvoľniť, potiahnite predný kryt smerom k prednej rukoväti, kým nebudete počuť „cvaknutie“. (Obr. 22)



1. Predná rukoväť
2. Poloha brzdenia
3. Pracovná poloha
4. Predný blatník

Obr

Ak brzda nefunguje, požiadajte predajcu o kontrolu a opravu. Ak je motor udržiavaný vo vysokých otáčkach so zapnutou brzdou, zahrieva sa spojka a dochádza k poškodeniu.

Keď počas jazdy zošliapnete brzdú, okamžite zložte prst z akcelerátora a zastavte motor.

11.4 VZDUCHOVÝ FILTER

Vzduchový filter sa opticky kontroluje každých 30 hodín prevádzky. Ak je opálená, umyte ju teplou vodou a mydlom a nechajte prirodzene uschnúť. Neumývajte ho benzínom ani ho nevyfukujte kompresorom. Ak je prepichnutý, vymeňte ho, pretože hrozí nebezpečenstvo, že častice prachu a pilín poškriabu valec a piest.

Ak je veľmi opotrebovaný alebo znečistený olej, vymeňte ho.

Odstráňte kryt vzduchového filtra.

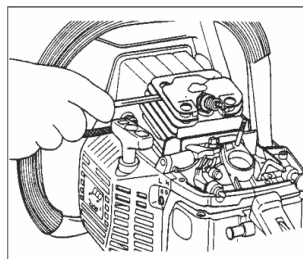
Vytiahnite vzduchový filter a odstráňte usadené piliny.

Pri údržbe vzduchového filtra uzavrite odvodušňovací otvor, aby sa do systému nasávania valca nedostal prach alebo cudzie látky (obr. 27). (Obr. 27)



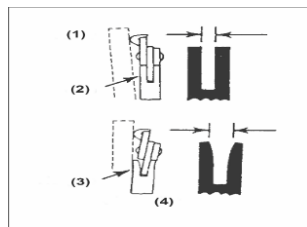
Krídeltká valcov

Prach nahromadený medzi krídelkami valcov spôsobí prehriatie motora. Po odstránení vzduchového filtra a krytu valca pravidelne kontrolujte krídeltká. Pri inštalácii krytu valca uistite, že vodiče spínača a O-kružky sú správne umiestnené.



11.5 ÚDRŽBA VODIACEJ KOĽAJNICE

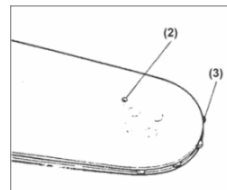
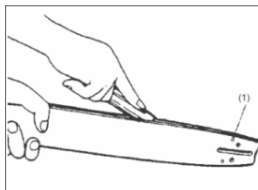
Občas prevráťte koľajnicu, aby ste zabránili čiastočnému opotrebovaniu. Koľajnicové vedenie by malo byť vždy symetrické. Skontrolujte, či koľajnicové vedenie nie je opotrebované. Naneste pravítko na koľajnicu z vonkajšej strany a ak si všimnete medzeru medzi koľajnicou a pravítkom, potom je opotrebovaná.



- (1) Pravítko (2) Vzdialenosť (3) Nedostatok vzdialenosti
(4) Priehyby reťaze

Keď je vodiaca lišta rozobratá, odstráňte piliny z drážky lišty a otvoru na olej. Namažte ozubené koleso cez podávací otvor v hornej časti koľajnice.

- (1) Otvor na olej
(2) Mazací otvor
(3) Ozubené koleso



11.6 OSTRENIE REŤAZE

Pre hladkú a bezpečnú prevádzku je dôležité udržiavať zuby reťaze vždy ostré.

Zuby by sa mali brúsiť, keď:

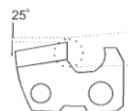
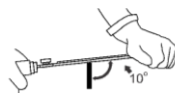
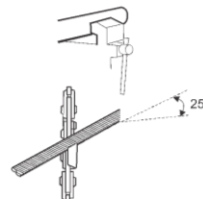
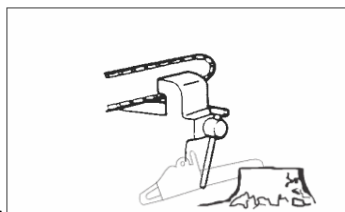
- Piliny sa menia na prášok.
- Na rezanie použité väčšiu silu.
- Rez nie je možné vykonať rovno.
- Zvyšujú sa vibrácie.
- Zvyšuje sa spotreba paliva.

POZOR!

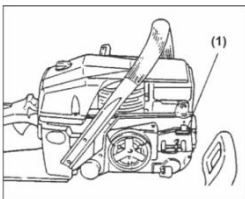
Pri manipulácii s reťazou používajte vhodné rukavice. Pred ostrením:

- Uistite sa, že reťaz je bezpečne pripevnená.
- Uistite sa, že je motor vypnutý.
- Použite okrúhly pilník správnej veľkosti pre vašu reťaz.
- Umiestnite pilník na zuby reťaze a zatlačte priamo dopredu.

Držte súbor v zobrazenej polohe. (Obr. 33)



11.7 ĎALŠIE KOMPONENTY



Olejový otvor

Odstráňte vodiacu lištu a skontrolujte, či nie je zablokovaný olejový otvor.

(1) Olejový otvor

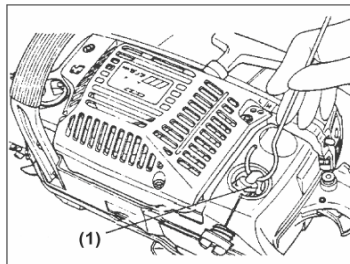
Obr. 33

Palivový filter

(a) Pomocou háku vyberte filter z otvoru.

(1) Palivový filter

(b) Demontujte filter a umyte ho benzínom alebo ho v prípade potreby vymeňte za nový.



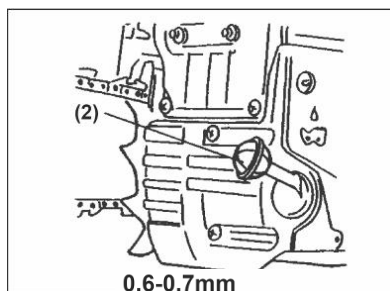
DÔLEŽITÉ!

- po vybratí filtra pridržte koniec prívodnej hadice pomocou klieští.
- pri montáži filtra dávajte pozor, aby sa častice filtra alebo prach nedostali do prívodnej hadice.

Olejová nádrž

Pomocou háku vyberte olejový filter cez plniaci otvor a vyčistite ho benzínom. Pri vkladaní filtra späť do nádrže sa uistite, že prechádza cez pravý predný roh. Tiež vyčistite nečistoty z nádrže.

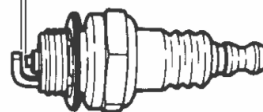
(2) Olejový filter



iskra

Vyčistite elektródy drôtenou kefou a namontujte ich späť vzdialenosť zodpovedajúca 0,6-0,7 mm.

0.6-0.7mm



Predno-zadné tlmíče

Vymeňte ich, ak je lepiaca časť prasknutá alebo ak má gumená časť praskliny.

Tlmič

Odstráňte predný kryt tlmíča výfuku a skontrolujte sitko lapača iskier, ktoré sa dodáva s elektricky ovládaným oknom. Vyčistite karbónové usadeniny. Ak je poškodený, vymeňte ho.

11.8 TABUĽKA ÚDRŽBY

Názov operácie	20 hodín	Pravidel né	50 hodín	100 hodín
Čistenie zapalovacej sviečky	X			
Výmena zapalovacej sviečky			X	

Čistenie vzduchového filtra		X		
Výmena vzduchového filtra				X
Kontrola karburátora		X		
Úpravy motora			X	
Kontrola motora a karburátora				X

12. SYMPTOMATICKÉ PROBLÉMY SO ŠTARTOVANÍM

Symptóm	Príčina	OPRAVIŤ
Nešartuje za studena	<ul style="list-style-type: none"> ○ Reťazová píla nemá palivo ○ Prepínač nie je prepnutý do polohy 1 ○ Vzduchový filter je zanesený alebo plný pilín ○ Zapaľovacia sviečka je znečistená a má usadeniny oleja ○ Karburátor je zanesený nečistotami ○ Nedostatok iskry na zapaľovacej sviečke 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Naplňte motorovú pílu palivom ○ Prepnite prepínač do polohy 1 ○ Vzduchový filter vyčistite teplou mydlovou vodou a nainštalujte ho do sucha ○ Vyčistite zapaľovaciu sviečku kefkou alebo ju vymeňte ○ Navštívte autorizovaný servis RURIS ○ Navštívte autorizovaný servis RURIS
Zvýšená spotreba paliva	<ul style="list-style-type: none"> ○ Vzduchový filter je zanesený alebo plný pilín. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Vzduchový filter vyčistite teplou mydlovou vodou a nainštalujte ho do sucha
Reťaz rezne drevo šikmo	<ul style="list-style-type: none"> ○ Nesprávne alebo nerovnomerné ostrenie zubov na každom zube 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Opätovne nabrúste zuby, pričom dbajte na to, aby ste s pilníkom pracovali rovnako na každom zube
Pretrhnutie článkov reťaze	<ul style="list-style-type: none"> ○ Pokročilé opotrebovanie reťazových koľajníc. Na koľajnicovom vedení sú viditeľné kovové otrepy 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Vymeňte vodiacu lištu
Modré články reťaze	<ul style="list-style-type: none"> ○ Nedostatok mazania reťaze 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Skontrolujte mazací systém reťazovej píly a vymeňte reťaz
Vodiaca koľajnica s bodovými deformáciami	<ul style="list-style-type: none"> ○ Reťaz nie je správne naostrená a používateľ stlačil reťazovú pílu, keď je bremeno zapnuté 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Výmena koľajnice a reťaze
Motor sa nepretáča	<ul style="list-style-type: none"> ○ Palivový filter je zanesený nečistotami 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Výmena palivového filtra a kontrola palivového systému

Keď motor zrýchľuje, reťaz sa nepretáča	<ul style="list-style-type: none"> Brzda reťaze je zablokovaná 	<ul style="list-style-type: none"> Uvoľnenie brzdy reťaze
Motor vydáva hustý dym	<ul style="list-style-type: none"> V zmesi je príliš veľa oleja 	<ul style="list-style-type: none"> Vyprázdniť nádrž a znova premiešajte podľa návodu na použitie
Reťaz je bez mazania	<ul style="list-style-type: none"> Nedostatok oleja na mazanie reťaze v nádrži Upchatý olejový filter Chybné olejové čerpadlo 	<ul style="list-style-type: none"> Naplňte nádrž na olej na mazanie reťaze Výmena olejového filtra Navštívte autorizovaný servis RURIS
Vedenie kofajnice pokryté pilinami	<ul style="list-style-type: none"> Posuvná rampa vodiacej kofajnice je zablokovaná pilinami 	<ul style="list-style-type: none"> Vyčistite kofajnicové vedenie od pilín
Otrasy počas prevádzky	<ul style="list-style-type: none"> Nábežná klinová ostroha zuba je pod rozmerom prierezu zuba 	<ul style="list-style-type: none"> Opravte nabrúsením reťaze
Reťaz sa neprezezáva	<ul style="list-style-type: none"> Reťaz nie je ostrá 	<ul style="list-style-type: none"> Naostrite reťaz

13. SKLADOVANIE ZARIADENIA

Ak reťazovú pílu dlhší čas (viac ako týždeň) nepoužívate, postupujte nasledovne:

1. Vyčistite reťazovú pílu.
2. Vypustite palivo z nádrže.
3. Naštartujte reťazovú pílu a nechajte ju bežať, kým sa nespotrebuje palivo v karburátore a reťazová píla sa nezastaví. Táto operácia je potrebná, aby sa zabránilo vyparovaniu benzínu zo zmesi, čo môže spôsobiť upchatie otvoru karburátora usadzovaním zvyšného oleja.
4. Skladujte na suchom mieste, kam deti nedosiahnu.

14. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	456RS	501RS
Motor	2 krát	DIPLOMOVÁ PRÁCA
Prevádzkový cyklus	3 hp	2 krát
Výkon motora	45 ccm	3,6 hp
Cilindrická kapacita	Elektronické	49,3 ccm
Systém zapalovania	Manuál - Jednoduché spustenie	Elektronické
Spustenie	Bezolovnatý benzín	Manuál - Jednoduché spustenie
Horľavý	590 ml	Bezolovnatý benzín
Kapacita palivovej nádrže	260 ml	590 ml
Kapacita olejovej nádrže	550 g/kWh	260 ml

Priemerná spotreba paliva	25 ml oleja / liter benzínu	550 g/kWh
Palivová zmes	$F: a_{hv.eq}=2,23 \text{ m/s}^2$ $S: a_{hv.eq}=2,07 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$	25 ml oleja / liter benzínu
Zvládnite vibrácie	400 mm	$F: a_{hv.eq}=2,23 \text{ m/s}^2$ $S: a_{hv.eq}=2,07 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Dĺžka koľajnice	325 1,5 RS	450 mm
reťaz	6,5 kg	325 1,5 RS
Čistá hmotnosť s príslušenstvom		6,55 kg

Model	506RS	601RS
Motor	DIPLOMOVÁ PRÁCA	DIPLOMOVÁ PRÁCA
Prevádzkový cyklus	2 krát	2 krát
Výkon motora	4 hp	5 HP 601RS
Cilindrická kapacita	54,5 ccm	55,6 ccm
Systém zapalovania	Elektronické	Elektronické
Spustenie	Manuál - Jednoduché spustenie	Manuál - Jednoduché spustenie
Horľavý	Bezolovnatý benzín	Bezolovnatý benzín
Kapacita palivovej nádrže	590 ml	590 ml
Kapacita olejovej nádrže	260 ml	260 ml
Priemerná spotreba paliva	560 g/kWh	580 g/kWh
Palivová zmes	25 ml oleja / liter benzínu	25 ml oleja / liter benzínu
Zvládnite vibrácie	$F: a_{hv.eq}=2,23 \text{ m/s}^2$ · $S: a_{hv.eq}=2,07 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$	$F: a_{hv.eq}=2,23 \text{ m/s}^2$ · $S: a_{hv.eq}=2,07 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Dĺžka koľajnice	450 mm	500 mm
reťaz	325 1,5 RS	325 1,5 RS
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	6,6 kg	7,1 kg

14. VYHLÁSENIA O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE CE



Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal , nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj , Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: **MOTOFERASTRAU** vykonáva rezacie a tvarovacie operácie dreva, pričom základnou energetickou zložkou je samotný stroj a vlastným pracovným prostriedkom kotúč s pohyblivou reznou reťazou.

Produkt: **REŤAZOVÁ PÍLA**

Model	Typ	Sériové číslo	Výkon motora	Dĺžka kofajnice
Ruris	456RS	AANT0100001XXXXDAC456RS	3 cp	400 mm
Ruris	501RS	AANT0100001XXXXDAC501RS	3,6 hp	450 mm
Ruris	506RS	AANT0100001XXXXDAC506RS	4 ks	450 mm
Ruris	601RS	AANT0100001XXXXDAC601RS	5 ks	500 mm

* kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu)

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh, **Smernica 2006/42/ES - automobily; požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie**, Norma EN ISO 12100:2010 – Stroje. Bezpečnosť, **Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite** (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019), **Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc pochádzajúcich z motorov** a HG 467/2018 ohľadom vykonávacích opatrení uvedeného nariadenia sme certifikovali zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu.

Dolu podpísaný Stroe Catalin , zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov. Základné pojmy, všeobecné princípy dizajnu. Základná terminológia, metodológia. Technické princípy

ISO 6535:2015- Prenosné reťazové pily. Výkon reťazovej brzdy

ISO 6534:2023 – Lesnícke stroje – Prenosné kryty reťazových píl – Mechanická pevnosť

ISO 6533:2020 – Lesnícke stroje – Predný kryt pre prenosné reťazové pily – Rozmery a vôle

ISO 7915:2021 - Lesnícke stroje - Prenosná reťazová píla - Stanovenie pevnosti rukoväte

ISO 8334:2007 - Lesnícke stroje - Prenosná reťazová píla - Stanovenie vyváženia a maximálneho prídržného momentu

ISO 9518:2018 – Lesnícke stroje – Prenosná reťazová píla – Test spätného rázu

ISO 13772:2018/AMD 1:2020 – Lesnícke stroje – Prenosná reťazová píla – Výkon nemanuálnej reťazovej brzdy – Zmena 1

ISO 10726:2020 - Prenosná reťazová píla - Zarážka reťaze - Rozmery a mechanická pevnosť

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Bezpečná vzdialenosť na ochranu horných a dolných končatín

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021- Lesnícke stroje a záhradnícke stroje. Akustický testovací kód pre prenosné, ručné stroje vybavené spaľovacím motorom

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021 - Lesnícke stroje a stroje pre záhradníctvo. Vibration skúšobný kód pre ručné prenosné stroje vybavené spaľovacím motorom. Vibrácie v rukovätiach

SR EN ISO 11681-1:2022/ EN ISO 11681-1:2022- Lesnícke stroje. Bezpečnostné požiadavky a skúšky prenosných reťazových píl. Časť 1: Reťazové pily pre lesnícke práce

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Poľnohospodárske a lesnícke stroje. Elektromagnetická kompatibilita.

- **Smernica 2000/14/ES** (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí

- **Smernica 2006/42/ES** - o strojoch - uvádzanie strojov na trh

- **Smer 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);

- **Nariadenie EÚ 2016/1628 (doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov**

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

OZNAČOVANIE A OZNAČOVANIE MOTOROV

Zážihové benzínové motory prijaté a používané na zariadeniach a strojoch RURIS sú podľa nariadenia EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989) a HG 467/2018 označené:

Identifikačné číslo motora - jedinečné číslo

Model	Typ	Euro č	Typ	Koncepcia motora	Značka a názov výrobcu
Ruris	456RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E43F	DIPLOMOVÁ PRÁCA	SNM CO LTD
Ruris	501RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E45F	DIPLOMOVÁ PRÁCA	SNM CO LTD
Ruris	506RS	e24*2016/1628*2018/989SHB2/P*0217*00	1E45.2F	DIPLOMOVÁ PRÁCA	SNM CO LTD
Ruris	601RS	Dodávateľ ho doplní neskôr	POSKYTOVATEL	DIPLOMOVÁ PRÁCA	SNM CO LTD

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 12.06.2024**

Rok používania označenia CE: **2024**

č. Reg : **569 / 12.06.2024**

Oprávnená osoba a podpis: Ing . Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal , nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj , Rumunsko

Cief. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: **MOTOFERASTRAU** vykonáva rezacie a tvarovacie operácie dreva, pričom základnou energetickou zložkou je samotný stroj a vlastným pracovným prostriedkom kotúč s pohyblivou reznou reťazou.

Produkt: **REŤAZOVÁ PÍLA**

Model	Typ	Úroveň akustického tlaku	Nameraná hladina akustického výkonu	Certifikácia	Správa č
Ruris	456RS	100 dB	116 dB	Technológia testovania Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 zo dňa 07.06.2023
Ruris	501RS	100 dB	116 dB	Technológia testovania Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 zo dňa 07.06.2023
Ruris	506 RS	100 dB	116 dB	Technológia testovania Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 zo dňa 07.06.2023
Ruris	601 RS	100 dB	116 dB	Technológia testovania Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 zo dňa 07.06.2023

Úroveň akustického výkonu je certifikovaný , v súlade s **normou ISO 22868:2021**

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova ako výrobca, v súlade so smernicou 2000/14/ES (zmenená smernicou 2005/88/ES), HG 1756/2006 - o obmedzení úrovně emisí hluku do prostředí produkovaného zařízeními určenými pro použití mimo budov sme overili a osvedčili zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám.

Dolu podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí

SR EN ISO 3744:2011 - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu emitovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku

SR EN ISO 22868:2021 / ISO 22868:2021 - Lesnícké stroje a záhradnícké stroje. Akustický testovací kód pre prenosné, ručné stroje vybavené spaľovacím motorom

Smernica 2006/42/ES - o strojoch - uvádzanie strojov na trh

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);

Nariadenie EÚ 2016/1628 (doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 12.06.2024** ; Rok používania označenia CE: **2024**

č. Reg : **570 / 12.06.2024**

Oprávnená osoba a podpis: Ing . Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ Ruris Impex



MOTOSEGA DAC456RS, 501RS, 506RS, 601RS

contenuto



1. Introduzione	2
2. Istruzioni di sicurezza	2
2.1 Etichette sulla macchina	2
2.2 Simboli presenti sulla macchina	3
3. Norme di sicurezza	3
4. Presentazione generale della motosega	5
5. Assembla	6
5.1 Lama guida e catena	6
5.2 Tensione della catena	8
5.3 Controllo tensione catena	9
6. Alimentazione carburante	9
6.1 Miscela	9
6.2 Alimentazione	10
6.3 Sicurezza nella movimentazione del carburante	10
7. Fornitura di olio per la lubrificazione della catena	11
8. Messa in servizio	12
8.1 Avvio/arresto	12
8.2 Rodaggio	14
9. Controllo della fornitura di olio lubrificante della catena	14
10. Regole d'uso	15
10.1 Prima di ogni utilizzo	15
10.2 Misure antirimbalo	16
10.3 Istruzioni generali di lavoro	17
11. Manutenzione	18
11.1 Generale	18
11.2 Regolazione del carburatore	18
11.3 Dotazioni di sicurezza della motosega	19
11.4 Filtro dell'aria	20
11.5 Manutenzione delle guide	20
11.6 Affilatura catena	21
11.7 Altri componenti	21

11.8 Manutenzione Tabella	22
12. Problemi sintomatici all'avviamento	23
13. Deposito attrezzature	24
14. Dati tecnici	24
15. Dichiarazioni di conformità	25

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia riposta nella nostra azienda! RURIS è sul mercato dal 1993 e durante tutto questo tempo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche grazie a continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo certi che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete le prestazioni per molto tempo. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, poiché i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi e punti assistenza partner.

Per goderti il prodotto acquistato, leggi attentamente il manuale dell'utente. Seguendo le istruzioni ti sarà garantito un lungo utilizzo.

società RURIS lavora continuamente allo sviluppo dei suoi prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora per aver scelto i prodotti RURIS!









Informazioni e supporto al cliente:

Telefono: **0351.820.105**

e-mail : **info@ruris.ro**

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1 ETICHETTE SULLA MACCHINA

	Avvertimento! Attento!
	Avvertimento! Il rinculo è pericoloso!
	Non utilizzare la motosega con una mano.
	Utilizzare la motosega con entrambe le mani.
	Leggi il manuale utente!
	Utilizzare i caschi protettivi!
	Utilizzare guanti protettivi!
	Utilizzare stivali o scarpe protettive !

IMPORTANTE :

Non modificare mai il prodotto. Non fornire garanzia se si utilizza il prodotto modificato o se non si segue l'uso corretto descritto nel manuale.

2.2 SIMBOLI PRESENTI SULLA MACCHINA

Per un funzionamento e una manutenzione sicuri, i simboli sono impressi sul prodotto. Agire con cautela secondo le istruzioni.



(a) Il punto di rifornimento "combustibile misto".

Posizione : accanto al bocchettone di rifornimento del carburante



(b) Punto di rifornimento olio catena

Posizione: vicino al foro di riempimento dell'olio



Arresto del motore

Portando il pulsante in posizione "O" si arresta immediatamente il motore



PULL

(c) Funzionamento della leva dell'ammortizzatore

Tirare la leva dell'ammortizzatore, lo sportello si chiuderà.

Spingendo la leva dell'ammortizzatore, lo sportello si aprirà.

Posizione: dietro e a destra della maniglia posteriore.



(d) Regolazione del flusso della pompa dell'olio

Si effettua posizionando la vite di regolazione della pompa olio in una delle 2 posizioni, come segue:

- posizione MAX., il flusso dell'olio aumenterà

- Loro dentro. posizione, il flusso dell'olio diminuirà

H

(F). La vite accanto al simbolo "H" è la vite per la regolazione della velocità massima (se presente il simbolo).

L

la vite sotto il simbolo "L" è la vite di regolazione della velocità minima (se presente il simbolo).

T

la vite sopra il simbolo "T" è la vite del minimo (se presente il simbolo).

Posizione : Le viti di regolazione si trovano sopra il serbatoio del carburante.



(G). Indica che il freno della catena è rilasciato (verso l'impugnatura anteriore) e inserito (verso la barra falciante).



(H). Mostra la direzione di installazione della catena.

Posizione : Sul coperchio pignone.

3. NORME DI SICUREZZA

■ Prima di utilizzare il prodotto

1. Prima di utilizzare i nostri prodotti, leggere attentamente questo manuale per capire come utilizzarlo.

2. Non utilizzare mai la motosega mentre: sotto l'effetto di farmaci che provocano sonnolenza o sotto l'effetto di alcol o droghe.

3. Utilizzare la motosega solo in aree ben ventilate. Non avviare o utilizzare il motore in una stanza chiusa. Il fumo emesso contiene monossido di carbonio.

4. Non falciare mai in caso di vento forte, maltempo o quando la visibilità è scarsa o a temperature estreme. Controllare sempre che non vi siano rami secchi che potrebbero cadere durante il taglio.

5. Durante l'utilizzo della motosega siete esposti al rumore e alle vibrazioni. Utilizzare protezioni per l'udito, guanti e scarpe antiscivolo.

6. Utilizzare sempre il carburante con attenzione. Asciugare tutte le fuoriuscite e quindi spostare la motosega prima di avviarla.

7. Eliminare tutte le fonti di scintille o fiamme (fiamme accese o cose che potrebbero produrre scintille) dove viene miscelato, versato o immagazzinato il carburante.

Non fumare mentre si utilizza il carburante o mentre si utilizza la motosega.

8. Non permettere ad altre persone di stare davanti alla motosega quando si avvia il motore o si taglia il legno. Tenere queste persone o animali lontani dall'area di lavoro. Bambini, animali o altre persone devono trovarsi ad almeno 10 metri di distanza quando si avvia o si utilizza la motosega.

9. Non iniziare mai a tagliare finché non si dispone di un'area di lavoro libera, di calzature protettive e di un percorso di riserva pianificato.

10. Tenere sempre saldamente la motosega con entrambe le mani quando il motore è in funzione.

11. Tenere il corpo lontano dalla motosega quando il motore è in funzione e assicurarsi che non sia in contatto con alcun oggetto.

12. Trasportare sempre la motosega con il motore spento, il binario di guida e la catena della motosega verso la parte posteriore e il silenziatore lontano dal corpo.

13. Ispezionare la motosega prima di ogni utilizzo, dopo cadute o altri urti, per assicurarsi che non presenti difetti significativi. Non utilizzare mai una motosega danneggiata, regolata in modo improprio o non completamente e saldamente assemblata. Assicurarsi che la catena smetta di muoversi quando si rilascia il freno di comando.

14. Tutte le operazioni di manutenzione della motosega diverse da quelle specificate nel manuale di istruzioni devono essere eseguite da personale autorizzato. (Se si utilizzano strumenti non corretti per rimuovere il volano o per fissare il volano per rimuovere la frizione, si potrebbero verificare danni strutturali al volano che potrebbero successivamente causarne la rottura).

15. Spegnerne sempre il motore prima di riporre la motosega.

16. Prestare la massima attenzione quando si tagliano rami piccoli poiché potrebbero impigliarsi nella motosega e scagliarsi contro di voi

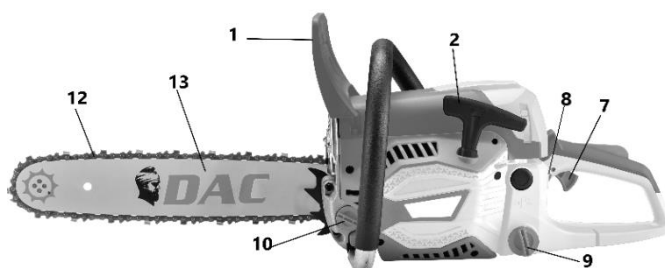
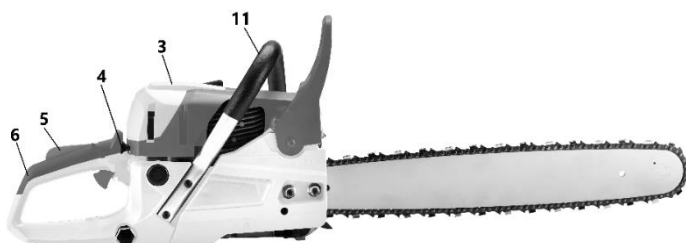
17. Quando si taglia un ramo vivo, fare attenzione che non rimbalzi quando si allenta la tensione.

18. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio o miscela di carburante.

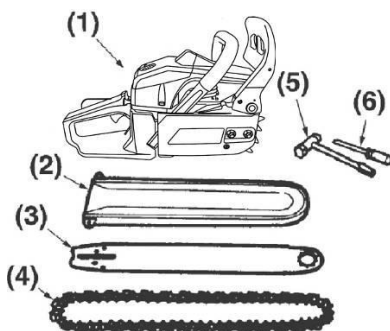
19. Attenzione al rinculo. Il contraccolpo è il movimento verso l'alto del binario di guida che si verifica quando la catena della motosega sulla punta del binario di guida entra in contatto con un oggetto. Il contraccolpo può far perdere il controllo della motosega.

20. Quando trasportate la motosega assicuratevi di avere la protezione adeguata per il binario di guida.

1. Protezione anteriore/freno a catena
2. Maniglia di avviamento
3. Coperchio del filtro dell'aria
4. Leva dell'ammortizzatore
5. Rilascio della leva dell'acceleratore
6. Maniglia posteriore
7. Leva dell'acceleratore
8. Interruttore on/off
9. Tappo del serbatoio del carburante
10. Tappo del serbatoio dell'olio
11. Maniglia anteriore
12. Catena
13. Binario di guida



5.1 GUIDA LAMA E CATENA



Un pacchetto standard contiene i seguenti elementi:

- (1) Unità motore
- (2) Protezione della guida laterale
- (3) Binario di guida
- (4) Catena
- (5) Chiave per candele
- (6) Cacciavite per la regolazione del carburatore

Aprire la scatola e assemblare il binario di guida e la motosega come segue:

Rimuovere il coperchio protettivo del pignone come in Fig.1.



Figura 1

Catena, binario di guida e kit di attrezzi si trovano nella scatola della motosega, vedere Fig. 2.



Figura 2

Posizionare la motosega su un tavolo da lavoro e sbloccarla tirando il freno catena come indicato in Fig. 3.



Figura 3

Ruotare nel senso indicato in Fig. 4, a fine corsa, il bullone tendicatena posizionato sul coperchio pignone, anteriore o laterale.

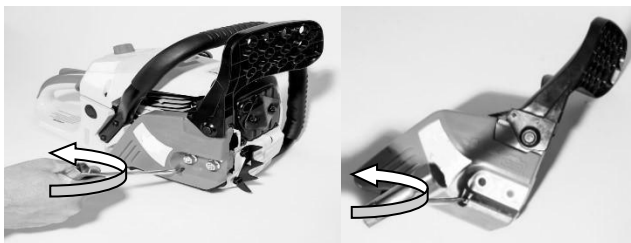


Figura 4

ATTENZIONE ! Questa operazione consente di adattare facilmente il coperchio pignone alla guida del binario al momento dell'installazione. Installare il gruppo binario di guida e catena sul pignone della motosega.

1. Rimuovere lo spessore/rondella distanziale (per i modelli dotati di spessore/rondella distanziale) e posizionare la catena sul pignone come da Fig. 5



Figura 5

2. Posizionare il binario di guida e montare la catena secondo la Fig. 6.



Figura 6

ATTENTO! Il montaggio della catena deve corrispondere alla Fig. 6A.

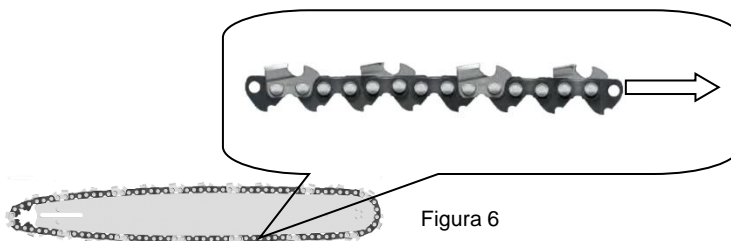


Figura 6

Montare il coperchio della catena sul binario di guida utilizzando i due bulloni di fissaggio. Vedere la figura 7.

ATTENTO! La rosetta che aziona il freno della catena deve inserirsi correttamente nella leva di azionamento e il bullone del tendicatena deve inserirsi nel foro della lama.



Figura 7

Stringere i dadi a mano fino a raggiungere l'alloggiamento. Vedere la figura 8.



Figura 8

Posizionare la motosega in posizione orizzontale. Muovere la catena (usare adeguati dispositivi di protezione) linearmente lungo il binario da un'estremità all'altra in una direzione per garantire che la catena sia perfettamente posizionata sulla guida del binario, vedere Fig. 9.

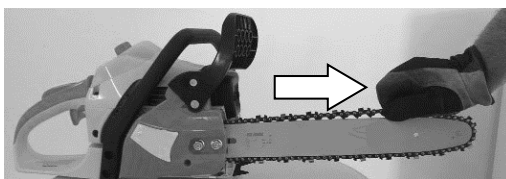


Figura 9

5.2 TENSIONAMENTO DELLA CATENA

Tendere la catena utilizzando la vite tenditore nella direzione indicata in Fig. 10.



Figura 10

Ad ogni giro completo della vite del tenditore , spostare la catena in modo lineare per garantire che si trovi sulla guida del binario. Continuare a girare nella direzione indicata nella figura precedente finché la catena non è in tensione sul binario di guida.

5.3 CONTROLLO DELLA TENSIONE DELLA CATENA

Il controllo della corretta tensione della catena si effettua tirando la catena fino al centro della guida. Dovrebbe resistere e gli speroni della catena dovrebbero sporgere di circa 1-2 mm sopra la guida. Vedere la Figura 11.



11A

ATTENZIONE ! Se i pignoni non si staccano dalla guida, la catena è troppo tesa. Se la catena non resiste e fuoriesce molto facilmente sopra la guida, la catena non è sufficientemente tesa.

ATTENTO! Una tensione della catena eccessiva porta ad un'usura prematura del binario di guida a causa dell'elevata forza di attrito tra binario e catena. Se la catena è troppo debole, sussiste il rischio di lesioni per l'utente a causa del fatto che l'utente salta giù dal binario di guida durante l'utilizzo della motosega.

Stringere i dadi del copricatena con la chiave in dotazione finché la chiave non resiste al serraggio.

ATTENTO! Il serraggio viene effettuato con circa 15-20 daN . Un serraggio eccessivo farà uscire i bulloni dal carter e danneggerà le filettature di montaggio.

6. RIFORNIMENTO DI CARBURANTE

6.1 LA MISCELA

ATTENZIONE!

1. La benzina è infiammabile. Evitare fiamme libere vicino al carburante. Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare prima di fare rifornimento.
2. I motori RURIS sono lubrificati con **olio speciale 2TT -MAX** realizzato per motori a benzina a 2 tempi raffreddati ad aria. Se non si utilizza **un olio di classe API TC** o di classe superiore, durante il periodo di garanzia, si rischia di perdere la garanzia. Rapporto di miscela consigliato: 1l benzina + 25ml olio 2 tempi. Le emissioni di gas sono controllate dai parametri e dai componenti fondamentali del motore (es : carburazione, fasatura dell'accensione, marmitta)
3. Questi motori sono certificati per funzionare con benzina senza piombo.
4. Assicuratevi di utilizzare benzina con un numero di ottano minimo di 95.
5. Si consiglia la benzina senza piombo per ridurre l'inquinamento atmosferico e proteggere l'ambiente.

6. Benzina o oli di scarsa qualità possono danneggiare gli anelli di tenuta, i tubi di aspirazione del carburante, il pistone, gli anelli, il cilindro o il serbatoio del carburante del motore.

Tasso di miscelazione consigliato	
Schema di miscelazione	
Litri benzina	1 2 3 4 5
Olio ml per motori 2 tempi	25 50 75 100 125

- misurare esattamente la quantità di benzina e per l'olio si consiglia di utilizzare una siringa graduata.
- l'omogeneizzazione avviene agitando la miscela in un contenitore di carburante privo di impurità.
- mettere la benzina in un contenitore per carburante pulito.
- versare tutto l'olio e mescolare bene.
- posizionare un'etichetta trasparente all'esterno del contenitore per evitare confusione con altri contenitori.

6.2 FORNITURA

Posizionare la motosega su un tavolo da lavoro, svitare il tappo del serbatoio del carburante e versare la miscela di carburante. Potete trovare informazioni sul volume del serbatoio del carburante nella tabella al capitolo "DATI TECNICI". Non utilizzare il carburante conservato nel serbatoio per più di 7 giorni.



Figura 12

6.3 SICUREZZA NELLA MOVIMENTAZIONE DEL CARBURANTE

AVVERTIMENTO!



Questo carburante è estremamente infiammabile. Non fumare né avvicinare fiamme o scintille al carburante.

IMPORTANTE!

1. Spegner il motore prima di fare rifornimento.

L'uso dell'olio sbagliato può provocare l'imbrattamento della candela, l'ostruzione dello scarico o il grippaggio delle fasce elastiche.

3. Allontanarsi di almeno 3 metri dal punto di rifornimento del carburante prima di avviare il motore.

4. L'utilizzo di un carburante inadeguato causerà in breve tempo gravi danni alle parti interne del motore.

5. Non utilizzare la macchina finché il carburante nel serbatoio non è completamente esaurito. Fare rifornimento prima che sia completamente consumato. Se ti accorgi che il motore gira ad alto regime e il carburante nel serbatoio sta per finire, spegni il motore e fai rifornimento. Avviare il motore e lasciarlo al minimo, o a basso regime, per 30 secondi. Questi sono i requisiti fondamentali per l'utilizzo di un motore a due tempi.

7. FORNITURA DI OLIO PER LA LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA

Riempire il serbatoio dell'olio lubrificante della catena con olio RURIS M-Power. Vedere la Figura 13.



Figura 13

Potete trovare informazioni sul volume del serbatoio dell'olio di lubrificazione della catena nella tabella del capitolo "DATI TECNICI". L'olio M-Power protegge la pompa dell'olio, il filtro dell'olio (per macchine dotate di filtro) e la guarnizione della taglierina durante il funzionamento. **NOTA:** non utilizzare oli usati o ricondizionati che potrebbero causare danni al sistema di lubrificazione.

8. MESSA IN SERVIZIO

8.1 AVVIO/ARRESTO

Posizionare la motosega nella posizione di avvio e girare l'interruttore in posizione ON. Vedere la Figura 14



Figura 14

Azionare la leva dell'ammortizzatore e quindi lo sportello dell'ammortizzatore si chiuderà.



Vedere la Figura 15

Figura 15

L'avviamento della motosega avviene rispettando gli elementi di sicurezza e di tutela del lavoro.

Posizionare la motosega su una superficie piana e solida. Per un avvio sicuro, bloccare il freno della catena spingendo verso la punta della lama. Inserisci il piede destro nella suola della motosega. Vedi Fig. 16 (La posizione in figura è per i mancini. Chi usa la mano destra si posizionerà dall'altro lato della motosega)



Figura 16

Con la mano sinistra afferrare saldamente l'impugnatura della motosega.

ATTENTO! Assicurarsi, durante l'avviamento, che la catena non venga a contatto con corpi estranei o altri oggetti. Con la mano destra, tirare delicatamente finché non si avverte resistenza e la fune di avviamento è tesa, quindi, con un unico movimento, tirare con decisione. Non lasciare andare la maniglia, ma riportarla nella posizione iniziale con la mano. Ripetere l'operazione sull'avviatore della motosega DAC fino a sentire il primo segnale di avvio. A questo punto smettere di azionare il motorino di avviamento. Spingere



l'ammortizzatore in posizione 0. Vedere Fig. 17.
Figura 17

Azionare nuovamente il motorino di avviamento nello stesso modo finché la motosega non si avvia rapidamente. Rilasciare il freno della catena tirando, quindi, dopo alcuni secondi, azionare brevemente l'acceleratore per stabilizzare il minimo. Vedere la Figura 18.



Figura

18

ATTENTO! Controllare sempre prima di accelerare la motosega che il freno della catena sia sbloccato tirandola verso la maniglia di supporto. In caso contrario si rischia di danneggiare seriamente la motosega. Vedere la figura 19.

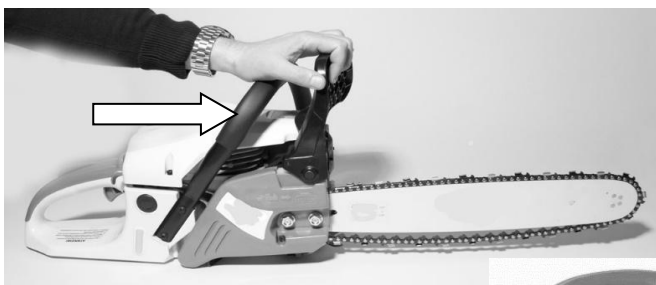


Figura 19

Rilasciare l'acceleratore per consentire al motore di girare al minimo. Spingere l'interruttore di alimentazione in posizione 0 per fermare la motosega. Vedere la Figura 20.



Quando il motore è caldo, la leva dell'ammortizzatore non viene più azionata.

ATTENTO! Una volta terminato il lavoro, allentare i 2 dadi del coperchio catena, per evitare possibili guasti che potrebbero verificarsi nei sistemi di tenuta e nella guarnizione della taglierina.

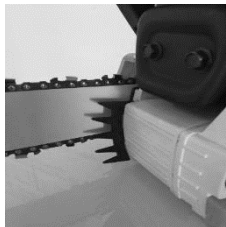


Figura 20

Accessorio – artiglio di supporto.

Le motoseghe DAC possono essere dotate di artiglio di supporto per fissare la motosega al tavolo di legno durante il taglio. (Fig. 20.1)

Figura 20.1

8.2 RODAGGIO

Il rodaggio del motore viene effettuato senza guida, catena e copertura protettiva del pignone, fino al 2 serbatoio del carburante pieno al minimo, ma a intervalli di 15 minuti. accelera fino a un massimo di 10-15 sec. per eliminare l'olio incombusto accumulato nella marmitta. Questo accumulo è normale ed è dovuto al funzionamento al minimo, quando la combustione non avviene completamente e i gas di scarico non vengono spurgati adeguatamente. Durante il rodaggio è necessario pulire la candela tra un rifornimento e l'altro perché si carica della calamina derivante dalla combustione. Altrimenti la motosega non può avviarsi.

ATTENTO! Non avviare il motore tenendo la motosega con una mano. La catena può toccare il tuo corpo. È molto pericoloso .

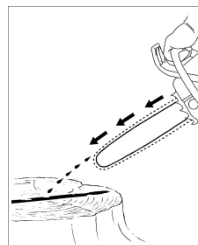
9. CONTROLLO DELLA FORNITURA DI OLIO DI LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA

Dopo aver avviato il motore, girare a velocità media e verificare se l'olio della catena è disperso come mostrato nella figura adiacente.

(1) Olio per catene

Il flusso dell'olio può essere modificato ruotando la vite della pompa su "+" o su "-". Questa vite si trova nella parte inferiore della frizione. La rotazione è solo parzialmente sinistra-destra, non avvita! (Per macchine dotate di regolazione del flusso di lubrificazione della catena)

Regolarlo in base alle condizioni di lavoro.



Il serbatoio dell'olio dovrebbe svuotarsi contemporaneamente a quello del carburante, a condizione che entrambi i serbatoi siano stati riempiti contemporaneamente. Assicuratevi di riempire il serbatoio dell'olio ogni volta che fai rifornimento alla motosega.

10. REGOLE D'USO

10.1 PRIMA DI OGNI UTILIZZO

Prima di iniziare il lavoro, leggere la sezione "Funzionamento sicuro". Si consiglia di tagliare tronchi di piccole dimensioni. Questo ti aiuta anche ad abituarti al prodotto.



AVVERTIMENTO !

Seguire sempre le norme di sicurezza. La motosega deve essere utilizzata esclusivamente per tagliare il legno. È vietato tagliare altri tipi di materiali. Le vibrazioni e i contraccolpi variano a seconda del materiale e i requisiti delle istruzioni di sicurezza non sarebbero soddisfatti. Non utilizzare la motosega come superficie per sollevare, spostare o tagliare oggetti. Non è necessario forzare la motosega per tagliare. Applicare una leggera pressione mentre il motore gira a pieno regime. Accelerare il motore con la catena intrappolata in un taglio può danneggiare il sistema della frizione. Quando la catena della motosega rimane intrappolata nel taglio, non cercare di forzarla fuori, ma utilizzare un cuneo di legno o un martinetto per aprire la fessura.

L'alzacristallo elettrico è dotato di freno catena che, se azionato correttamente, lo arresta in caso di contraccolpo. È necessario controllare il funzionamento del freno della catena prima di ogni utilizzo testando la motosega alla massima velocità per 1-2 secondi e spingendo in avanti la protezione anteriore. La catena dovrebbe fermarsi immediatamente con il motore a pieno regime. Se la catena si ferma con difficoltà, dopo molto tempo, o non si ferma, smettere di usare la motosega e sostituire il nastro del freno e il tamburo della frizione, oppure recarsi presso un centro di assistenza RURIS per risolvere il problema.

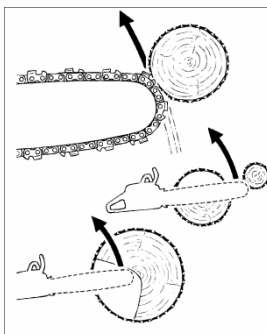


Figura 22A

È estremamente importante che il freno della catena venga controllato per il corretto funzionamento prima di ogni utilizzo e che la catena venga affilata per mantenere un livello sicuro di contraccolpo.

La rimozione dei dispositivi di sicurezza, una manutenzione impropria o una sostituzione errata della guida o della catena possono aumentare il rischio di gravi lesioni dovute a contraccolpi.

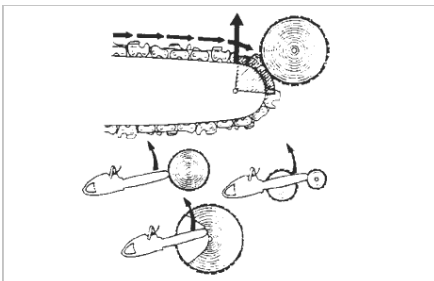
10.2 MISURE DI PREVENZIONE DEI CONTRACCOLPI

ATTENZIONE! Il contraccolpo può verificarsi quando la punta del binario di guida entra in contatto con un oggetto o quando il legno si chiude e cattura la catena della motosega nel taglio. Il contatto nella parte superiore può causare una reazione rapida e inversa che reindirizza la guida verso l'alto e all'indietro verso l'operatore. Se la catena della motosega rimane intrappolata lungo la punta del binario di guida, può essere rapidamente spinta indietro

Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza forniti con la motosega. Come utente di una motosega, devi prendere diverse precauzioni per proteggerti da incidenti o lesioni durante l'uso.

- 1) Con una conoscenza base del rinculo è possibile ridurre o eliminare gli eventi spiacevoli che potrebbero verificarsi.
- 2) Tenere saldamente la motosega con entrambe le mani, la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra su quella anteriore, quando il motore è in funzione. Tenere saldamente l'impugnatura della motosega con le dita. La presa salda ti aiuterà a ridurre il contraccolpo e a mantenere il controllo della motosega.
- 3) Assicuratevi che l'area in cui state tagliando sia priva di ostacoli. Evitare che la testa del binario di guida venga a contatto con tronchi, rami o qualsiasi altro ostacolo che potrebbe essere colpito durante l'utilizzo della motosega.
- 4) Tagliare a regimi del motore elevati.
- 5) Non tagliare sopra il livello del torace.
- 6) Seguire le istruzioni del produttore per l'affilatura e la manutenzione della motosega.
- 7) Utilizzare solo binari e catene di ricambio specificati dal produttore RURIS.

Protezione dai contraccolpi



È estremamente importante che il freno della catena venga controllato per il corretto funzionamento prima di ogni utilizzo e che la catena sia affilata per mantenere la sicurezza contro i contraccolpi. La rimozione dei dispositivi di sicurezza, una manutenzione impropria o una sostituzione

errata della guida o della catena possono aumentare il rischio di gravi lesioni dovute a contraccolpi.

10.3 ISTRUZIONI GENERALI DI LAVORO

Abbattere un albero



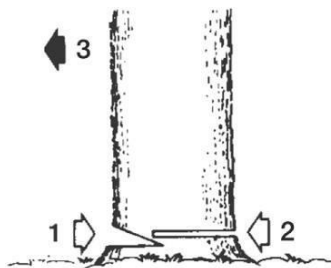
1. Decidere la direzione del taglio in base al vento, all'inclinazione dell'albero, alla posizione dei rami pesanti, al grado di difficoltà dopo il taglio e ad altri fattori.

2. Mentre ripulisci l'area attorno all'albero, assicurati un buon punto d'appoggio e una via di ritirata.

3. Praticare una tacca di un terzo nell'albero sul lato di caduta.

4. Praticare un taglio sul lato opposto della tacca e ad un livello leggermente più alto della sua base.

(1) Tacca (2) Taglio (3) Direzione di caduta



AVVERTIMENTO!

Quando abbatti un albero, assicurati di avvisare i lavoratori circostanti del pericolo.

ATTENZIONE! Quando abbatti un albero, assicurati di avvertire tutti intorno al pericolo.
ATTENZIONE!

- Assicurati sempre il tuo passo. Non sedersi sul tronco.
- Fare attenzione al rotolamento di un tronco tagliato quando si lavora su un pendio.

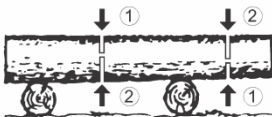
Prima di iniziare il lavoro verificare la direzione della forza di flessione all'interno del tronco da tagliare. Finire sempre il taglio dal lato opposto alla direzione della piega per evitare che il binario di guida rimanga impigliato nel taglio.



Figura 2.3

Un tronco steso a terra (Fig. 23) Tagliare a metà, quindi arrotolare il tronco e tagliare dal lato opposto.

Un tronco posizionato sopra il terreno (Fig. 24). Nella zona (1), tagliare dal basso verso l'alto un terzo del diametro del tronco e terminare tagliando con la motosega dall'alto verso il basso. Nella zona (2) tagliare un terzo dall'alto verso il basso e terminare tagliando con la motosega dal basso verso l'alto.



Taglio del ramo di un albero caduto (Fig. 25). Controllare prima in che direzione è piegato il ramo, poi effettuare il taglio iniziale sul lato piegato e completare il taglio con la motosega sul lato opposto.

Figura 25

ATTENTO! Prestare attenzione al rinculo del ramo dopo il taglio. Sramatura di un albero in piedi (Fig. 26) Tagliare dal basso verso l'alto e rifinire dall'alto.

ATTENZIONE!

- Non utilizzare un supporto o una scala instabile.
- Non perdere l'equilibrio.
- Non tagliare sopra il livello del torace.
- Utilizzare sempre entrambe le mani per tenere la motosega.
- Non tagliare un ramo sopra di te.

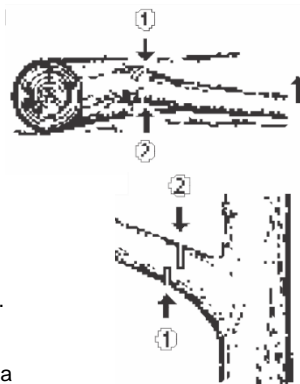


Figura 26

11.1 GENERALE

Prima di pulire, ispezionare o riparare la motosega, assicurarsi che il motore sia spento e freddo. Scollegare la candela per evitare avviamenti accidentali.

L'utente può eseguire solo gli interventi di manutenzione e di servizio descritti nel presente manuale. Gli interventi più complessi vengono eseguiti presso un'officina autorizzata.

Controlli superficiali

Controllare eventuali perdite di carburante e parti allentate o danni alle parti principali, in particolare i giunti della maniglia e il montaggio della guida. Se vengono rilevati difetti, assicurarsi di ripararli prima di iniziare l'operazione.

11.2 REGOLAZIONE DEL CARBURATORE

Il carburatore della vostra unità è stato regolato in fabbrica, ma potrebbe richiedere regolazioni a causa di cambiamenti nelle condizioni operative.

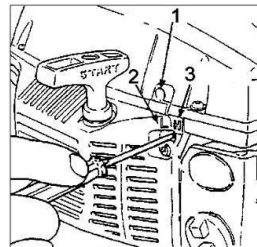
Prima di regolare il carburatore, assicurarsi che i filtri dell'aria e del carburante siano puliti.

Durante l'accordatura, seguire i passaggi seguenti:

IMPORTANTE!

Si consiglia di far eseguire la regolazione del carburatore da personale specializzato in un servizio autorizzato RURIS. Eventuali anomalie del carburatore o danni al motore causati da una regolazione impropria non saranno coperti dalla garanzia.

Assicuratevi di regolare il carburatore della motosega con la barra e la catena installate.



Le viti H e L hanno un numero di giri limitato, come mostrato di seguito **H-1/4 L-1/4**

2. Avviare il motore e lasciarlo riscaldare a bassa velocità per alcuni minuti.

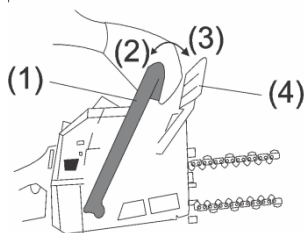
3. Ruotare la vite di regolazione (T) in senso antiorario in modo che la catena della motosega non scorra. Se il regime del minimo è troppo basso, girare la vite in senso orario. Questa impostazione può essere eseguita dall'utente.

4. Effettuare un taglio di prova e regolare la vite H per la migliore potenza di taglio, non per la velocità massima.

(1) Vite L (2) Vite H (3) Vite di regolazione del minimo.

Questa motosega è dotata di un freno meccanico per arrestare la rotazione della catena in caso di contraccolpo durante l'operazione di taglio.

Il freno viene azionato automaticamente da una forza inerte che agisce sul peso all'interno del parafrangente anteriore. Questo freno può essere azionato anche manualmente con la protezione anteriore spinta verso la guida. Per rilasciare il freno, tirare la protezione anteriore verso l'impugnatura anteriore finché non si sente un "clic".



(Fig.22)

1. Maniglia anteriore
2. Posizione di frenata
3. Posizione di lavoro
4. Parafrangente anteriore

Figura 22

Se il freno non funziona, chiedere al rivenditore un controllo e una riparazione. Il motore, se mantenuto ad alti regimi con il freno inserito, surriscalda il giunto provocando danni.

Quando si aziona il freno durante la guida, togliere immediatamente il dito dall'acceleratore e spegnere il motore.

11.4 IL FILTRO DELL'ARIA

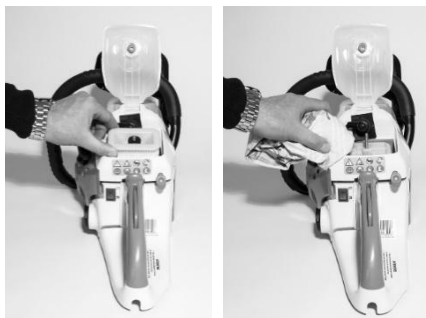
Il filtro dell'aria viene esaminato otticamente ogni 30 ore di funzionamento. Se è abbronzato, lavatelo con acqua tiepida e sapone e lasciatelo asciugare naturalmente. Non lavarlo con benzina né soffiare con il compressore. Se è forato, sostituitelo, poiché c'è il rischio che polvere e particelle di segatura graffino il cilindro e il pistone.

Se è molto usurato o macchiato d'olio sostituitelo.

Rimuovere l'alloggiamento del filtro dell'aria.

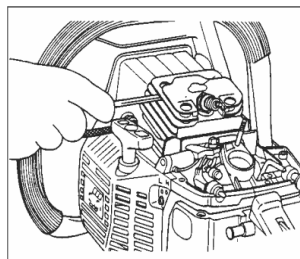
Estrarre il filtro dell'aria e rimuovere la segatura depositata.

Quando si effettua la manutenzione del filtro dell'aria, tappare lo sfiato per evitare che polvere o corpi estranei entrino nel sistema di aspirazione del cilindro (Fig. 27). (Fig.27)



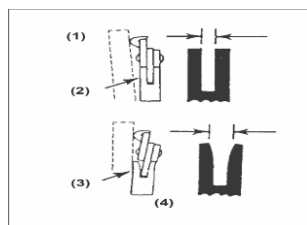
Alettoni cilindrici

La polvere raccolta tra gli alettoni dei cilindri causerà il surriscaldamento del motore. Controllare periodicamente gli alettoni dopo aver rimosso il filtro dell'aria e la protezione del cilindro. Quando si installa



11.5 MANUTENZIONE DELLE GUIDE

Invertire di tanto in tanto il binario per evitare un'usura parziale. La guida del binario dovrebbe essere sempre simmetrica. Verificare che la guida del binario non sia usurata. Applica un righello al binario, all'esterno, e se noti uno spazio tra il binario e il righello, significa che è usurato.

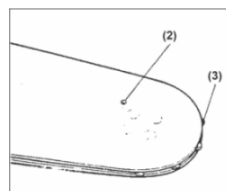
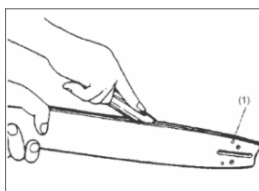


(1) Righello (2) Distanza (3) Mancanza di distanza

(4) Flessioni della catena

Quando il binario di guida è smontato, rimuovere la segatura dal canale del binario e dal foro dell'olio. Ingrassare la ruota dentata attraverso il foro di alimentazione nella parte superiore della guida.

- (1) Foro dell'olio
- (2) Foro di lubrificazione
- (3) Pignone

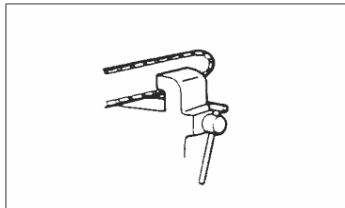


11.6 AFFILATURA CATENE

Per un funzionamento regolare e sicuro è importante mantenere i denti della catena sempre affilati.

I denti dovrebbero essere affilati quando:

- La segatura si trasforma in polvere.
- Usare più forza per tagliare.
- Il taglio non può essere eseguito dritto.
- Le vibrazioni aumentano.
- Il consumo di carburante aumenta.

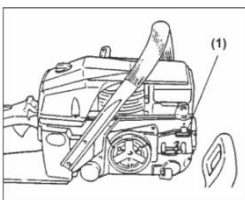


ATTENZIONE!

Assicurarsi di utilizzare guanti adeguati quando si maneggia la catena. Prima dell'affilatura:

- Assicurarsi che la catena sia fissata saldamente.
- Assicurarsi che il motore sia spento.
- Utilizza una lima tonda della dimensione corretta per la tua catena.
- Posizionare la lima sui denti della catena e spingerla in avanti.

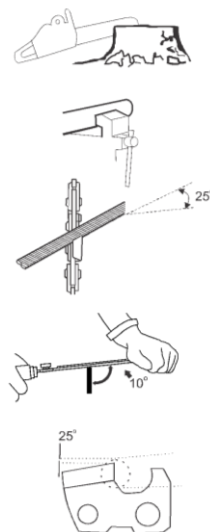
Tenere la lima nella posizione mostrata. (Fig.33)



Foro dell'olio

Rimuovere il binario di guida e verificare che il foro dell'olio non sia ostruito.

(1) Foro dell'olio



Filtro del carburante

- Utilizzando un gancio, rimuovere il filtro dal foro.
- Filtro del carburante
- Smontare il filtro e lavarlo con benzina o sostituirlo con uno nuovo se necessario.

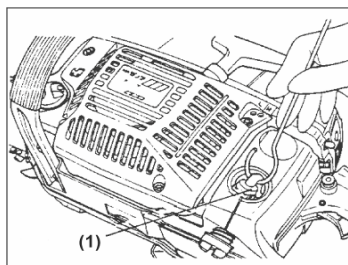


Figura 33

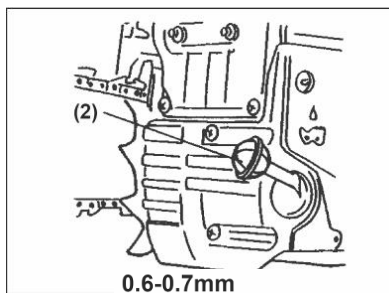
IMPORTANTE!

- dopo aver rimosso il filtro, utilizzare una pinza per trattenere l'estremità del tubo di alimentazione.
- durante il montaggio del filtro, fare attenzione a non far entrare particelle di filtro o polvere nel tubo di alimentazione.

Il serbatoio dell'olio

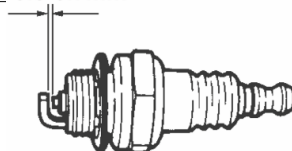
Utilizzando un gancio, rimuovere il filtro dell'olio attraverso il foro di riempimento e pulirlo con benzina. Quando reinserisci il filtro nel serbatoio, assicurati che entri attraverso l'angolo anteriore destro. Pulisci anche lo sporco dal serbatoio.

(2) Filtro dell'olio



scintilla

Pulire gli elettrodi con una spazzola metallica e rimontarli distanza corrispondente a 0,6-0,7 mm.



Ammortizzatori anteriori-posteriori

Sostituirli se la parte adesiva è rotta o se la parte in gomma presenta crepe.

Silenziatore

Rimuovere il coperchio anteriore della marmitta e ispezionare lo schermo parascintille fornito con l'alzacristallo elettrico. Spazzolare via i depositi carboniosi. Sostituirlo se è danneggiato.

11.8 TABELLA DI MANUTENZIONE

Nome dell'operazione	20 ore	Periodic o	50 ore	100 ore
	X			
Sostituzione candela			X	
Pulizia del filtro dell'aria		X		
Sostituzione del filtro dell'aria				X
Controllo del carburatore		X		
Aggiustamenti del motore			X	
Controllo motore e carburatore				X

12. PROBLEMI DI AVVIAMENTO SINTOMATICI

Sintomo	Causa	AGGIUSTARE
Non parte a freddo	<ul style="list-style-type: none"> o La motosega è senza carburante o L'interruttore non è impostato sulla posizione 1 o Il filtro dell'aria è intasato o pieno di segatura o La candela è sporca e presenta depositi di olio o Il carburatore è intasato da impurità o Mancanza di scintilla alla candela 	<ul style="list-style-type: none"> o Alimenta la motosega o Portare l'interruttore in posizione 1 o Pulire il filtro dell'aria con acqua calda e sapone e installarlo a secco o Pulire la candela con una spazzola o sostituirla o Recarsi presso una stazione di servizio autorizzata RURIS o Recarsi presso una stazione di servizio autorizzata RURIS
Aumento del consumo di carburante	<ul style="list-style-type: none"> o Il filtro dell'aria è intasato o pieno di segatura. 	<ul style="list-style-type: none"> o Pulire il filtro dell'aria con acqua calda e sapone e installarlo a secco
La catena taglia il legno obliquamente	<ul style="list-style-type: none"> o Affilatura errata o irregolare dei denti su ciascun dente 	<ul style="list-style-type: none"> o Riaffilare i denti, assicurandosi di lavorare allo stesso modo con la lima su ciascun dente
Rompere gli anelli della catena	<ul style="list-style-type: none"> o Usura avanzata della guida della catena. Sulla guida del binario sono visibili sbavature metalliche 	<ul style="list-style-type: none"> o Sostituire il binario di guida
Maglie della catena azzurre	<ul style="list-style-type: none"> o Mancanza di lubrificazione della catena 	<ul style="list-style-type: none"> o Controllare il sistema di lubrificazione della motosega e sostituire la catena
Binario di guida con deformazioni puntuali	<ul style="list-style-type: none"> o La catena non è affilata correttamente e l'utente ha esercitato pressione sulla motosega mentre il carico era acceso 	<ul style="list-style-type: none"> o Sostituzione rotaia e catena
	<ul style="list-style-type: none"> o Il filtro del carburante è intasato da impurità 	<ul style="list-style-type: none"> o Sostituzione del filtro del carburante e controllo del sistema di alimentazione
La catena non gira quando il motore accelera	<ul style="list-style-type: none"> o Il freno della catena è bloccato 	<ul style="list-style-type: none"> o Sblocco freno catena
Il motore emette fumo denso	<ul style="list-style-type: none"> o C'è troppo olio nella miscela 	<ul style="list-style-type: none"> o Svuotare il serbatoio e rimescolare secondo il manuale dell'utente
La catena non ha lubrificazione	<ul style="list-style-type: none"> o Mancanza di olio lubrificazione catena nel serbatoio o Filtro dell'olio intasato o Pompa dell'olio difettosa 	<ul style="list-style-type: none"> o Riempire il serbatoio dell'olio lubrificante della catena o Sostituzione filtro olio o Recarsi presso una stazione di servizio autorizzata RURIS
Guida ferroviaria ricoperta di segatura	<ul style="list-style-type: none"> o La rampa di avanzamento del binario di guida è bloccata dalla segatura 	<ul style="list-style-type: none"> o Pulire la guida dalla segatura
Urti durante il funzionamento	<ul style="list-style-type: none"> o Lo sperone di attacco del dente è al di sotto della dimensione della sezione 	<ul style="list-style-type: none"> o Correggere affilando la catena

	del dente	
La catena non taglia	○ La catena non è affilata	○ Affilare la catena

13. STOCCAGGIO DELL'ATTREZZATURA

Se non si utilizza la motosega per un periodo prolungato (oltre una settimana), procedere come segue:

1. Pulisci la motosega.
2. Svuotare il carburante dal serbatoio.
3. Avviare la motosega e lasciarla funzionare finché il carburante nel carburatore non si esaurisce e la motosega si ferma. Questa operazione è necessaria per evitare che la benzina evaporando dalla miscela possa provocare l'intasamento del foro del carburatore depositando l'olio residuo.
4. Conservare in un luogo asciutto dove i bambini non possono raggiungere.

14. DATI TECNICI

Modello	456RS	501RS
Il motore	2 volte	TESI
Ciclo operativo	3 CV	2 volte
Potenza del motore	45 cc	3,6 CV
Capacità cilindrica	Elettronico	49,3cc
Sistema di accensione	Manuale - Avvio facile	Elettronico
Di partenza	Benzina senza piombo	Manuale - Avvio facile
Combustibile	590 ml	Benzina senza piombo
Capacità della tanica di benzina	260ml	590 ml
Capacità del serbatoio dell'olio	550 g/kWh	260ml
Consumo medio di carburante	25 ml di olio / litro di benzina	550 g/kWh
Miscela di carburante	$F:ahv.eq=2,23 \frac{m}{s^2}$ $S:ahv.eq=2,07 \frac{m}{s^2}$ $K=1,5m/s^2$	25 ml di olio / litro di benzina
Gestire le vibrazioni	400mm	$F:ahv.eq=2,23 \frac{m}{s^2}$ $S:ahv.eq=2,07 \frac{m}{s^2}$ $K=1,5m/s^2$
Lunghezza del binario	325 1,5 RS	450 mm
Catena	6,5 kg	325 1,5 RS
Peso netto con accessori		6,55 chilogrammi

Modello	506RS	601RS
Il motore	TESI	TESI
Ciclo operativo	2 volte	2 volte
Potenza del motore	4 CV	5 HP 601RS
Capacità cilindrica	54,5 cc	55,6cc
Sistema di accensione	Elettronico	Elettronico
Di partenza	Manuale - Avvio facile	Manuale - Avvio facile
Combustibile	Benzina senza piombo	Benzina senza piombo
Capacità della tanica di benzina	590 ml	590 ml
Capacità del serbatoio dell'olio	260 ml	260ml
Consumo medio di carburante	560 g/kWh	580 g/kWh
Miscela di carburante	25 ml di olio / litro di benzina	25 ml di olio / litro di benzina
Gestire le vibrazioni	$F: a_{hv.eq}=2,23 \text{ m/s}^2$ $S: a_{hv.eq}=2,07 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$	$F: a_{hv.eq}=2,23 \text{ m/s}^2$ $S: a_{hv.eq}=2,07 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Lunghezza del binario	450 mm	500mm
Catena	325 1,5 RS	325 1,5 RS
Peso netto con accessori	6,6 kg	7,1 chilogrammi

14.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu , no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj , Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Responsabile del fascicolo tecnico: ing. Radoi Alexandru – Direttore delle scenografie

Descrizione del prodotto: **MOTOFERASTRAU** esegue operazioni di taglio e sagomatura del legno, essendo la macchina stessa la componente energetica fondamentale, e la lama con catena di taglio mobile, la vera e propria attrezzatura di lavoro.

Prodotto: **MOTOSEGA**

Modello	Tipo	Numero di serie	Potenza del motore	Lunghezza del binario
Ruris	456RS	AANT0100001XXXXDAC456RS	3 cp	400mm
Ruris	501RS	AANT0100001XXXXDAC501RS	3,6 CV	450 mm
Ruris	506RS	AANT0100001XXXXDAC506RS	4 pezzi	450 mm
Ruris	601RS	AANT0100001XXXXDAC601RS	5 pezzi	500mm

* dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, caratteri 5 e 6 numero di lotto, caratteri 7-11 numero di prodotto)

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 - relativo alle condizioni per l'introduzione delle automobili sul mercato, **Direttiva 2006/42/CE - automobili; requisiti di sicurezza e protezione**, norma EN ISO 12100:2010 – Macchine. Sicurezza, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019), **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** - **che stabilisce misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti da motori** e HG 467/2018 in merito alle misure attuative del citato Regolamento, abbiamo certificato la conformità del prodotto agli standard specificati e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sicurezza delle macchine. Concetti di base, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici

ISO 6535:2015- Motoseghe portatili. Prestazioni del freno della catena

ISO 6534:2023 - Macchine forestali - Protezioni per motoseghe portatili - Resistenza meccanica

ISO 6533:2020 - Macchine forestali - Protezione anteriore per motoseghe portatili - Dimensioni e spazi liberi

ISO 7915:2021 - Macchine forestali - Motoseghe portatili - Determinazione della resistenza dell'impugnatura

ISO 8334:2007 - Macchine forestali - Motoseghe portatili - Determinazione dell'equilibrio e del momento massimo di tenuta

ISO 9518:2018 - Macchine forestali - Motoseghe portatili - Prova di contraccolpo

ISO 13772:2018/AMD 1:2020 - Macchine forestali - Motoseghe portatili - Prestazioni del freno della catena non manuale - Modifica 1

ISO 10726:2020 - Motoseghe portatili - Fermo catena - Dimensioni e resistenza meccanica

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Distanza di sicurezza per la protezione degli arti superiori e inferiori

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021- Macchine forestali e da giardinaggio. Codice di prova acustica per macchine portatili dotate di motore a combustione interna

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021 - Macchine forestali e macchine per il giardinaggio. Codice di prova delle vibrazioni per macchine portatili portatili dotate di motore a combustione interna. Vibrazioni nelle maniglie

SR EN ISO 11681-1:2022/ EN ISO 11681-1:2022- Macchine forestali. Requisiti di sicurezza e prove delle motoseghe portatili. Parte 1: Motoseghe per lavori forestali

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Macchine agricole e forestali. Compatibilità elettromagnetica.

- **Direttiva 2000/14/CE** (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE) – Emissioni sonore nell'ambiente esterno
- **Direttiva 2006/42/CE** - sulle macchine - immissione delle macchine sul mercato
- **Direzione 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** - recante misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **RS ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

MARCATURA ED ETICHETTATURA DEI MOTORI

I motori a benzina ad accensione comandata ricevuti e utilizzati su attrezzature e macchine RURIS, secondo il **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** e HG 467/2018 sono contrassegnati con:

Numero di identificazione del motore: numero univoco

Modello	Tipo	Euro n	Tipo	Concetto di motore	Marchio e nome del produttore
Ruris	456RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E43F	TESI	SNM CO LTD
Ruris	501RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E45F	TESI	SNM CO LTD
Ruris	506RS	e24*2016/1628*2018/989SHB2/P*0217*00	1E45.2F	TESI	SNM CO LTD
Ruris	601RS	Sarà completato successivamente dal fornitore	FORNITORE	TESI	SNM CO LTD

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 12.06.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

N. Reg : **569 / 12.06.2024**

Procuratore e firma:

Ing . Stroe Marius Catalin

Direttore Generale di
SC RURIS IMPEX SRL

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu , no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj , Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Responsabile del fascicolo tecnico: ing. Radoi Alexandru – Direttore delle scenografie

Descrizione del prodotto: MOTOFERASTRAU esegue operazioni di taglio e sagomatura del legno, essendo la macchina stessa la componente energetica fondamentale, e la lama con catena di taglio mobile, la vera e propria attrezzatura di lavoro.

Prodotto: MOTOSEGA

Modello	Tipo	Livello di pressione acustica	Livello di potenza sonora misurato	Certificazione	Rapporto n
Ruris	456RS	100 dB	116dB	Tecnologia di test Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 del 07/06/2023
Ruris	501RS	100 dB	116dB	Tecnologia di test Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 del 07/06/2023
Ruris	506 RS	100 dB	116dB	Tecnologia di test Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 del 07/06/2023
Ruris	601 RS	100 dB	116dB	Tecnologia di test Hangzhou Wanve	MD-20236067-01 del 07/06/2023

Livello di potenza acustica è certificato , in conformità alla **norma ISO 22868:2021**

Noi, **SC RURIS IMPEX SRL Craiova** come produttore, in conformità con la **Direttiva 2000/14/CE** (modificata dalla **Direttiva 2005/88/CE**), **HG 1756/2006** - sulla limitazione del livello di emissioni di rumore nell'ambiente prodotto dalle apparecchiature destinate per l'utilizzo all'esterno degli edifici, abbiamo verificato e attestato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti.

Il sottoscritto Stroe Catalin , rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE) – Emissioni sonore nell'ambiente esterno

SR EN ISO 3744:2011 - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi da sorgenti di rumore mediante pressione sonora

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021 - Macchine forestali e da giardinaggio. Codice di prova acustica per macchine portatili dotate di motore a combustione interna

Direttiva 2006/42/CE - sulle macchine - immissione delle macchine sul mercato

Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);

Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - recante misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **RS ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: **Craiova, 12.06.2024** ; Anno di applicazione della marcatura CE:
2024

N. Reg : **570 / 12.06.2024**

Procuratore e firma:

Ing . Stroe Marius Catalin

Direttore Generale di Ruris Impex

The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Stroe', written over a circular official stamp. The stamp is also in blue ink and contains the text 'RURIS IMPEX S.R.L.' in the center, with 'ROMANIA' at the bottom and some other text around the perimeter that is partially obscured.

KETTENSÄGE DAC 456RS, 501RS, 506RS, 601RS

Inhalt



1. Einleitung	2
2. Sicherheitshinweise	2
2.1 Kennzeichnungen an der Maschine	2
2.2 Symbole an der Maschine	3
3. Sicherheitsregeln	3
4. Allgemeine Darstellung der Kettensäge	5
5. Versammlung	6
5.1 Führungsschiene und Kette	6
5.2 Kettenspannung	8
5.3 Kettenspannung prüfen	9
6. Kraftstoffversorgung	9
6.1 Mischung	9
6.2 Stromversorgung	10
6.3 Sicherheit im Umgang mit Kraftstoff	10
7. Kettenschmierölversorgung	11
8. Inbetriebnahme	11
8.1 Starten/Stoppen	11
8.2 Einfahren	14
9. Kontrolle der Schmierölversorgung der Kette	14
10. Nutzungsregeln	14
10.1 Vor jedem Gebrauch	14
10.2 Maßnahmen zur Vermeidung von Rückschlägen	16
10.3 Allgemeine Arbeitshinweise	17
11. Wartung	18
11.1 Allgemeines	18
11.2 Vergasereinstellung	19
11.3 Sicherheitsausrüstung für Kettensägen	20
11.4 Luftfilter	20
11.5 Wartung der Führungsschiene	21
11.6 Kettenschärfen	21
11.7 Weitere Komponenten	22

11.8 Wartungstabelle	23
12. Symptomatische Startprobleme	23
13. Lagerung der Ausrüstung	25
14. Technische Daten	25
15. Konformitätserklärungen	25

1. EINLEITUNG

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen, und für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch die Einhaltung von Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen aufgebaut hat, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen.

Wir sind überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiges Element in der Kundenbeziehung ist die Beratung vor und nach dem Verkauf, denn den RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk von Partnergeschäften und Servicestellen zur Verfügung.

Damit Sie Freude an Ihrem gekauften Produkt haben, lesen Sie die Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist eine lange Nutzungsdauer gewährleistet.

Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dies im Voraus mitteilen zu müssen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!









Kundeninformationen und Support:

Telefon: **0351.820.105**

E-Mail : **info@ruris.ro**

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1 KENNZEICHNUNGEN AN DER MASCHINE

	Achtung! Vorsicht!
	Achtung! Rückstoß ist gefährlich!
	Bedienen Sie die Kettensäge nicht mit einer Hand.
	Bedienen Sie die Kettensäge mit beiden Händen.
	Bedienungsanleitung lesen!
	Schutzhelm benutzen!
	Schutzhandschuhe verwenden!
	Verwenden Sie Schutzstiefel oder -schuhe !

WICHTIG :

Verändern Sie das Produkt niemals. Wir übernehmen keine Garantie, wenn Sie das veränderte Produkt verwenden oder wenn Sie die im Handbuch beschriebene korrekte Verwendung nicht befolgen.

2.2 SYMBOLE AN DER MASCHINE

Für einen sicheren Betrieb und eine sichere Wartung sind auf dem Produkt Symbole eingeprägt. Handeln Sie vorsichtig gemäß den Anweisungen.



- (a) Die Tankstelle „Mixed Fuel“
Position : neben dem Tankeinfüllstutzen



- (b) Versorgungsstelle für Kettenöl
Position : In der Nähe der Öleinfüllöffnung



Abstellen des Motors

Durch das Umschalten des Schalters auf die Position „O“ wird der Motor sofort gestoppt.



- (c) Stoßdämpferhebelbetätigung
 Ziehen Sie den Dämpferhebel, die Klappe schließt sich.

Durch Drücken des Schockhebels öffnet sich die Klappe.

PULL

Position: Hinter und rechts vom hinteren Griff.



- (d) Einstellung des Ölpumpendurchflusses
 Dies geschieht, indem die Einstellschraube der Ölpumpe wie folgt in eine der beiden Positionen gebracht wird:

- Position MAX., der Ölfluss erhöht sich

- in der Position MIN. verringert sich der Ölfluss

H

- (f). Die Schraube neben dem Symbol „H“ ist die Schraube zum Einstellen der Höchstgeschwindigkeit (sofern das Symbol vorhanden ist).

L

die Schraube unter dem Symbol „L“ ist die Schraube zur Einstellung der Mindestdrehzahl (sofern das Symbol vorhanden ist).

T

Die Schraube über dem „T“-Symbol ist die Leerlaufschraube (sofern das Symbol vorhanden ist).

Position : Die Einstellschrauben befinden sich oberhalb des Kraftstofftanks.



- (g). Zeigt an, dass die Kettenbremse gelöst (zum vorderen Griff hin) und aktiviert (zum Schneidebalken hin) ist.



- (h). Zeigt die Richtung der Ketteninstallation.

Position : Auf der Kettenrad-Abdeckung.

3. SICHERHEITSREGELN

- Vor der Verwendung des Produkts

1. Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung unserer Produkte sorgfältig durch, um zu verstehen, wie sie zu verwenden sind.
2. Benutzen Sie die Kettensäge niemals, wenn Sie: unter dem Einfluss von Medikamenten stehen, die Schläfrigkeit verursachen, oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.
3. Betreiben Sie die Kettensäge nur in gut belüfteten Räumen. Starten oder betreiben Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen. Der austretende Rauch enthält Kohlenmonoxid.
4. Mähen Sie niemals bei starkem Wind, schlechtem Wetter, schlechter Sicht oder extremen Temperaturen. Achten Sie immer darauf, dass keine trockenen Äste vorhanden sind, die beim Schneiden herunterfallen könnten.
5. Beim Arbeiten mit der Kettensäge sind Sie deren Lärm und Vibrationen ausgesetzt. Tragen Sie Gehörschutz, Handschuhe und rutschfeste Schuhe.
6. Gehen Sie mit Kraftstoff immer sparsam um. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf und bewegen Sie die Kettensäge, bevor Sie sie starten.
7. Beseitigen Sie sämtliche Funken- oder Flammenquellen (brennende Flammen oder Gegenstände, die Funken erzeugen können), wo Kraftstoff gemischt, eingefüllt oder gelagert wird.

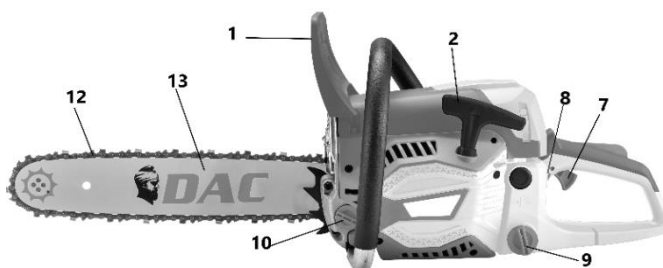
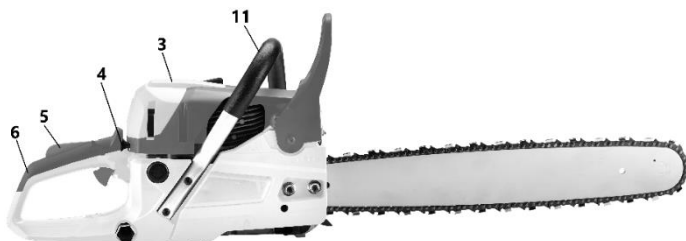
Rauchen Sie nicht, während Sie Kraftstoff verwenden oder die Kettensäge bedienen.

8. Lassen Sie nicht zu, dass sich andere Personen vor der Kettensäge aufhalten, wenn Sie den Motor starten oder Holz schneiden. Halten Sie diese Personen oder Tiere vom Arbeitsbereich fern. Kinder, Tiere oder andere Personen müssen beim Starten oder Bedienen der Kettensäge mindestens 10 m entfernt sein.
9. Beginnen Sie niemals mit dem Schneiden, bevor Sie einen freien Arbeitsbereich, Schutzschuhe und einen geplanten Rückzugsweg haben.
10. Halten Sie die Kettensäge bei laufendem Motor immer mit beiden Händen fest.
11. Halten Sie Ihren Körper von der Kettensäge fern, wenn der Motor läuft, und stellen Sie sicher, dass er keine Gegenstände berührt.
12. Tragen Sie die Kettensäge stets mit ausgeschaltetem Motor, Führungsschiene und Kettensägekette nach hinten und dem Schalldämpfer vom Körper weg.
13. Überprüfen Sie die Kettensäge vor jedem Gebrauch, nach einem Sturz oder anderen Stößen, um sicherzustellen, dass sie keine wesentlichen Mängel aufweist. Verwenden Sie niemals eine Kettensäge, die beschädigt, falsch eingestellt oder nicht vollständig und sicher montiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Kette zum Stillstand kommt, wenn die Steuerbremse gelöst wird.
14. Alle Wartungsarbeiten an der Kettensäge, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind, müssen von autorisiertem Personal durchgeführt werden. (Wenn zum Entfernen des Schwungrads oder zum Sichern des Schwungrads zum Entfernen der Kupplung falsche Werkzeuge verwendet werden, kann es zu strukturellen Schäden am Schwungrad kommen, die später zu dessen Bruch führen können.)
15. Schalten Sie immer den Motor ab, bevor Sie die Kettensäge ablegen.
16. Seien Sie beim Schneiden kleiner Äste äußerst vorsichtig, da diese in der Kettensäge hängen bleiben und auf Sie zugeschleudert werden können.
17. Achten Sie beim Schneiden eines stromführenden Astes darauf, dass dieser beim Lösen der Spannung nicht abprallt.
18. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl oder Kraftstoffgemisch.
19. Vorsicht vor Rückschlag. Ein Rückschlag ist die Aufwärtsbewegung der Führungsschiene, die auftritt, wenn die Kettensägenkette an der Spitze der Führungsschiene auf ein Objekt trifft. Durch einen Rückschlag können Sie die Kontrolle über die Kettensäge verlieren.

Achten Sie beim Transport der Kettensäge auf den passenden Schutz der Führungsschiene.

4. KETTENSÄGENÜBERSICHT

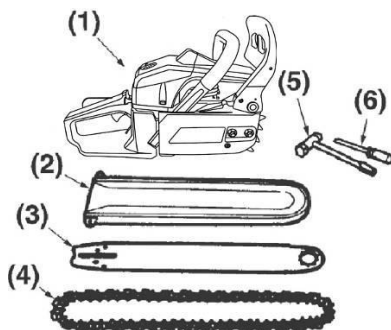
1. Frontschutz/Kettenbremsenantrieb
2. Startergriff
3. Luftfilterabdeckung
4. Dämpferhebel
5. Gashebelfreigabe
6. Hinterer Griff
7. Gashebel
8. Ein / Aus Schalter
9. Tankdeckel
10. Öltankdeckel
11. Vorderer Griff
12. Kette
13. Führungsschiene



5. MONTAGE

5.1 FÜHRUNGSSCHIENE UND KETTE

Ein Standardpaket enthält die folgenden Artikel:



- (1) Motoreinheit
- (2) Führungsschienenschutz
- (3) Führungsschiene
- (4) Kette
- (5) Zündkerzenschlüssel
- (6) Vergaser-Einstellschraubendreher

Öffnen Sie den Karton und montieren Sie Führungsschiene und Kettensäge wie folgt:

Entfernen Sie die Kettenrad-Schutzabdeckung wie in Abb. 1.



Abbildung 1

Kette, Führungsschiene und Werkzeugsatz befinden sich im Kettensägenkarton, siehe Abb. 2.



Abb. 2

Legen Sie die Kettensäge auf einen Arbeitstisch und entriegeln Sie sie durch Ziehen der Kettenbremse gemäß Abb. 3.



Abb. 3

Kettenspannerschraube auf der Kettenradabdeckung in die in Abb. 4 angegebene Richtung bis zum Anschlag. vorne oder seitlich.



Figur 4

ACHTUNG ! Mit diesem Vorgang können Sie die Kettenradabdeckung bei der Installation ganz einfach an der Schienenführung anbringen. Montieren Sie die Führungsschiene und die Kettenbaugruppe am Kettenrad der Kettensäge.

1. Entfernen Sie die Distanzscheibe (bei Modellen mit Distanzscheibe) und legen Sie die Kette gemäß Abb. 5 auf das Kettenrad.



Abb. 5

2. Platzieren Sie die Führungsschiene und montieren Sie die Kette gemäß Abb. 6.



Abb. 6

ACHTUNG! Die Kettenmontage muss der Abb. 6A entsprechen.

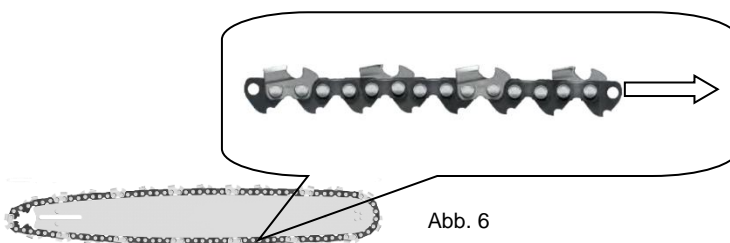


Abb. 6

Montieren Sie die Kettenabdeckung mit den beiden Haltebolzen über der Führungsschiene. Siehe Abb. 7.

VORSICHT! Die Rosette, die die Kettenbremse betätigt, muss richtig in den Bedienhebel passen und die Kettenspannschraube muss in das Sägeblattloch passen.



Abb. 7

Ziehen Sie die Muttern von Hand fest, bis sie das Gehäuse erreichen. Siehe Abb. 8.



Abb. 8

Legen Sie die Kettensäge in eine horizontale Position. Bewegen Sie die Kette (verwenden Sie entsprechende Schutzausrüstung). linear entlang der Schiene von einem Ende zum anderen in eine Richtung, um sicherzustellen, dass die Kette perfekt auf der Schienenführung positioniert ist, siehe Abb. 9.

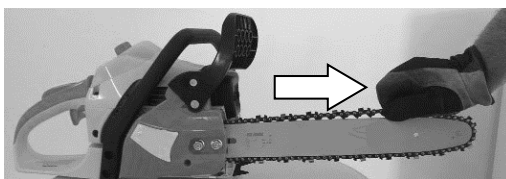


Abb. 9

5.2 KETTENSPANNUNG

Spannen Sie die Kette mithilfe der Spannschraube in die in Abb. 10 angegebene Richtung.



Abb. 10

mit jeder vollen Umdrehung der Spannschraube linear, um sicherzustellen, dass die Kette auf der Schienenführung liegt. Drehen Sie weiter in die in der vorherigen Abbildung angegebene Richtung, bis die Kette auf der Führungsschiene gespannt ist.

5.3 KETTENSPIGUNG PRÜFEN

Die korrekte Kettenspiigung kann man überprüfen, indem man die Kette bis zur Schienenmitte hochzieht. Sie sollte Widerstand leisten und die Kettenspiorne sollten ca. 1-2 mm über die Führungsschiene hinausragen. Siehe Abb. 11.



11A

ACHTUNG ! Wenn sich die Kettenräder nicht von der Führungsschiene lösen, ist die Kette zu straff gespiigt. Wenn die Kette keinen Widerstand leistet und sehr leicht über der Führungsschiene herauskommt, ist die Kette nicht ausreichend gespiigt.

ACHTUNG! Eine zu starke Kettenspiigung führt aufgrund der hohen Reibungskraft zwischen Schiene und Kette zu vorzeitigem Verschleiß der Führungsschiene. Bei einer zu schwachen Kette besteht Verletzungsgefahr für den Benutzer, da dieser beim Arbeiten mit der Kettensäge von der Führungsschiene abspringen kann.

Ziehen Sie die Kettenabdeckungsmuttern mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel fest, bis der Schraubenschlüssel beim Festziehen einen Widerstand verursacht.

VORSICHT! Das Anziehen erfolgt mit ca. 15-20 daN . Zu festes Anziehen zieht die Schrauben aus dem Kurbelgehäuse und beschädigt die Befestigungsgewinde.

6. KRAFTSTOFFVERSORGUNG

6.1 DIE MISCHUNG

AUFMERKSAMKEIT!

1. Benzin ist entflammbar. Vermeiden Sie offene Flammen in der Nähe von Kraftstoff. Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie tanken.

2. RURIS-Motoren werden mit speziellem **2TT -MAX-Öl geschmiert** , das für luftgekühlte 2-Takt-Benzinmotoren hergestellt wurde. Wenn Sie während der Garantiezeit kein Öl **der API TC-Klasse oder einer höheren Klasse verwenden, riskieren Sie den Verlust der Garantie.**

Empfohlenes Mischungsverhältnis: 1 l Benzin + 25 ml Öl 2 Takte. Die Abgasemissionen werden durch die grundlegenden Parameter und Komponenten des Motors gesteuert (z. B. : Vergasung, Zündzeitpunkt, Schalldämpfer).

3. Diese Motoren sind für den Betrieb mit bleifreiem Benzin zertifiziert.

4. Achten Sie darauf, Benzin mit einer Oktanzahl von mindestens 95 zu verwenden.

5. Zur Reduzierung der Luftverschmutzung und zum Schutz der Umwelt wird bleifreies Benzin empfohlen.

6. Minderwertiges Benzin oder Öl kann die Dichtungsringe, die Kraftstoffansaugschläuche, den Kolben, die Ringe, den Zylinder oder den Kraftstofftank des Motors beschädigen.

Empfohlenes Mischverhältnis										
Mischschema										
Benzin Liter	1	2	3	4	5					
MI Öl für 2-Takt-Motoren	25	50	75	100	125					

- Messen Sie die Benzinmenge genau ab, beim Öl empfehlen wir die Verwendung einer Messspritze.
- Die Homogenisierung erfolgt durch Rühren der Mischung in einem Brennstoffbehälter ohne Verunreinigungen.
- Füllen Sie das Benzin in einen sauberen Kraftstoffbehälter.
- Das gesamte Öl hinzugießen und gut verrühren.
- bringen Sie außen am Behälter ein deutliches Etikett an.

6.2 VERSORGUNG

Stellen Sie die Kettensäge auf einen Arbeitstisch, schrauben Sie den Tankdeckel ab und füllen Sie das Kraftstoffgemisch ein. Angaben zum Volumen des Kraftstofftanks finden Sie in der Tabelle im Kapitel „TECHNISCHE DATEN“. Verwenden Sie keinen Kraftstoff, der länger als 7 Tage im Tank

gelagert ist.



Abb. 12

6.3 SICHERHEIT IM UMGANG MIT KRAFTSTOFFEN

WARNUNG!



Dieser Kraftstoff ist extrem entflammbar. Rauchen Sie nicht und bringen Sie keine offenen Flammen oder Funken in die Nähe des Kraftstoffs.

WICHTIG!

1. Vor dem Tanken den Motor abstellen.
2. Die Verwendung des falschen Öls kann zum Verschmutzen der Zündkerze, Verstopfen des Auspuffs oder Festfressen der Kolbenringe führen.
3. Entfernen Sie sich mindestens 3 Meter von der Tankstelle, bevor Sie den Motor starten.
4. Die Verwendung eines ungeeigneten Kraftstoffs führt innerhalb kurzer Zeit zu schweren Schäden an den inneren Teilen des Motors.
5. Verwenden Sie die Maschine nicht, bis der Kraftstoff im Tank vollständig aufgebraucht ist. Tanken Sie nach, bevor der Kraftstoff vollständig verbraucht ist. Wenn Sie feststellen, dass der Motor mit hoher Drehzahl läuft und der Kraftstoff im Tank fast aufgebraucht ist, schalten Sie den Motor aus und tanken Sie nach. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn 30 Sekunden lang im Leerlauf oder bei niedriger Drehzahl laufen. Dies sind die Grundvoraussetzungen für die Verwendung eines Zweitaktmotors.

7. KETTENSCHMIERÖLVERSORGUNG

Füllen Sie den Kettenschmieröltank mit RURIS M-Power-Öl. Siehe Abb. 13.



Abbildung 13

Informationen zum Volumen des Kettenschmieröltanks finden Sie in der Tabelle im Kapitel „TECHNISCHE DATEN“. M-Power-Öl schützt die Ölpumpe, den Ölfiler (bei mit Filter ausgestatteten Maschinen) und die Fräserdichtung während des Betriebs. **HINWEIS:** Verwenden Sie keine gebrauchten oder aufbereiteten Öle, die das Schmiersystem beschädigen können.

8.

8.1

Bringen Sie die
drehen Sie den Schalter



INBETRIEBNAHME

STARTEN/STOPPEN

Kettensäge in die Startposition und
in die Position ON. Siehe Abb. 14

Abb. 14



Betätigen Sie den Schockhebel und die Schockklappe schließt sich. Siehe Abb. 15.

Abb. 15

Der Start der Kettensäge erfolgt unter Beachtung der Sicherheits- und Arbeitsschutzbestimmungen.

Stellen Sie die Kettensäge auf eine feste, ebene Fläche. Für einen sicheren Start verriegeln Sie die Kettenbremse, indem Sie in Richtung der Sägeblattspitze drücken. Setzen Sie Ihren rechten Fuß in die Sohle der Kettensäge. Siehe Abb. 16 (Die Position in der Abbildung ist für Linkshänder. Wer die rechte Hand benutzt, positioniert sich auf der anderen Seite der Kettensäge.)



Abb. 16

Halten Sie mit der linken Hand den Griff der Kettensäge fest.

VORSICHT! Achten Sie darauf, dass die Kette beim Starten nicht mit Fremdkörpern oder anderen Gegenständen in Berührung kommt. Ziehen Sie mit der rechten Hand leicht, bis Sie einen Widerstand spüren und das Starterseil gespannt ist. Ziehen Sie dann in einer

Bewegung gleichmäßig. Lassen Sie den Griff nicht los, sondern bringen Sie ihn mit der Hand in die Ausgangsposition. Wiederholen Sie den Vorgang am DAC-Kettensägenstarter, bis Sie das erste Startsignal hören. Beenden Sie an diesem Punkt die Betätigung des Starters. Drücken Sie den Stoßdämpfer in die Position 0. Siehe Abb. 17.



Betätigen Sie den Anlassermotor erneut auf die gleiche Weise, bis die Kettensäge schnell anspringt. Lösen Sie die Kettenbremse durch Ziehen und betätigen Sie nach einigen Sekunden kurz den Gashebel, um den Leerlauf zu stabilisieren. Siehe Abb. 18.



Abb.

18

ACHTUNG! Prüfen Sie vor dem Beschleunigen der Kettensäge immer, dass die Kettenbremse durch Ziehen in Richtung Haltegriff entriegelt ist. Andernfalls besteht die Gefahr schwerer Schäden an der Kettensäge. Siehe Abb. 19.

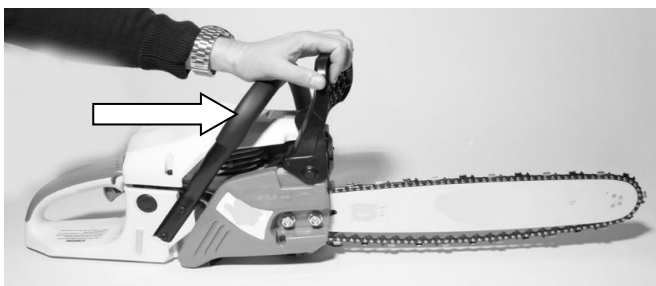


Abb. 19

Lassen Sie den Gashebel los, damit der Motor im Leerlauf laufen kann. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter in die Position 0, um die Kettensäge anzuhalten. Siehe Abb. 20. Bei warmem Motor wird der Dämpferhebel nicht mehr betätigt.

VORSICHT! Nach Abschluss der Arbeiten müssen die beiden Muttern der Kettenabdeckung gelöst werden, um mögliche Schäden an den Dichtungssystemen und der Fräserdichtung zu vermeiden.



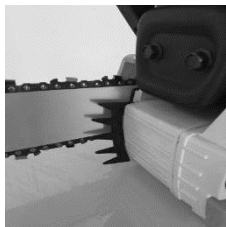


Abb. 20
Zubehör – Stützkralle.
DAC-Kettensägen können mit einer Stützkralle ausgestattet werden, um die Kettensäge beim Schneiden am Holztisch zu befestigen. (Abb. 20.1)

Abb. 20.1

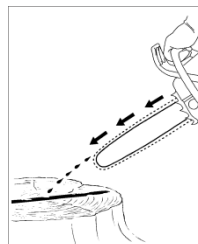
8.2 EINFAHREN

Der Motor wird ohne Schiene, Kette und Schutzabdeckung des Kettenrads eingefahren, bis 2 voller Kraftstofftank im Leerlauf, aber in Abständen von 15 Minuten. Es beschleunigt auf maximal 10-15 Sekunden, um unverbranntes Öl zu entfernen, das sich im Schalldämpfer angesammelt hat. Diese Ablagerung ist normal und entsteht durch den Leerlauf, wenn keine vollständige Verbrennung stattfindet und die Abgase nicht richtig ausgeblasen werden. Während der Einfahrzeit muss die Zündkerze zwischen den Tankfüllungen gereinigt werden, da sie mit dem bei der Verbrennung entstehenden Calamin belastet wird. Andernfalls kann die Kettensäge nicht starten.

VORSICHT! Starten Sie den Motor nicht, während Sie die Kettensäge mit einer Hand halten. Die Kette kann Ihren Körper berühren. Das ist sehr gefährlich .

9. KONTROLLE DER KETTENSCHMIERÖLVERSORGUNG

Lassen Sie den Motor nach dem Starten bei mittlerer Geschwindigkeit laufen und prüfen Sie, ob das Kettenöl wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt verteilt ist.



(1) Kettenöl

Der Ölfluss kann durch Drehen der Pumpenschraube auf „+“ oder „-“ verändert werden. Diese Schraube befindet sich unten an der Kupplung. Die Drehung ist nur teilweise links-rechts, sie schraubt nicht! (Für Maschinen, die mit einer Kettenschmierflussregulierung ausgestattet sind)

Passen Sie es Ihren Arbeitsbedingungen an.

Der Öltank sollte gleichzeitig mit dem Kraftstofftank geleert werden, vorausgesetzt, Sie haben beide Tanks gleichzeitig gefüllt. Denken Sie daran, den Öltank jedes Mal nachzufüllen, wenn Sie die Kettensäge auftanken.

10. NUTZUNGSREGELN

10.1 VOR JEDEM GEBRAUCH

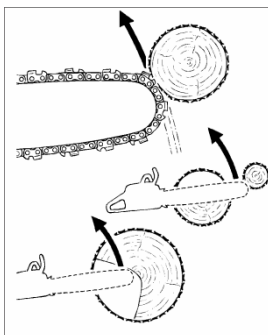
Lesen Sie vor Arbeitsbeginn den Abschnitt „Sicherer Betrieb“. Es wird empfohlen, kleine Stämme zu schneiden. Dies hilft Ihnen auch dabei, sich mit dem Produkt vertraut zu machen.



WARNUNG !

Befolgen Sie immer die Sicherheitsregeln. Die Kettensäge darf nur zum Schneiden von Holz verwendet werden. Das Schneiden anderer Materialien ist verboten. Vibrationen und Rückschläge variieren je nach Material und die Anforderungen der Sicherheitshinweise würden nicht erfüllt. Verwenden Sie die Kettensäge nicht als Unterlage zum Anheben, Bewegen oder Schneiden von Objekten. Es ist nicht erforderlich, die Kettensäge zum Schneiden zu zwingen. Üben Sie leichten Druck aus, während der Motor mit Vollgas läuft. Das Beschleunigen des Motors, während die Kette in einem Schnitt gefangen ist, kann das Kupplungssystem beschädigen. Wenn die Kettensägekette im Schnitt gefangen ist, versuchen Sie nicht, sie mit Gewalt herauszuziehen, sondern verwenden Sie einen Holzkeil oder einen Wagenheber, um den Schlitz zu öffnen.

Der Fensterheber ist mit einer Kettenbremse ausgestattet, die ihn bei ordnungsgemäßer Bedienung im Falle eines Rückschlags stoppt. Sie müssen die Funktion der Kettenbremse vor jedem Gebrauch überprüfen, indem Sie die Kettensäge 1-2 Sekunden lang bei voller Geschwindigkeit testen und den vorderen Schutz nach vorne drücken. Die Kette sollte bei voller Motordrehzahl sofort anhalten. Wenn die Kette nur schwer, nach längerer Zeit oder gar nicht anhält, verwenden Sie die Kettensäge nicht mehr und ersetzen Sie das Bremsband und die Kupplungstrommel oder wenden Sie sich an eine RURIS-Serviceeinrichtung, um das



Problem zu beheben.

Abb. 22 A

Es ist äußerst wichtig, vor jedem Gebrauch die ordnungsgemäße Funktion der Kettenbremse zu überprüfen und die Kette zu schärfen, um einen sicheren Rückschlag zu vermeiden.

Das Entfernen von Sicherheitsvorrichtungen, unsachgemäße Wartung oder der falsche Austausch der Schiene oder Kette kann das Risiko schwerer Verletzungen durch Rückschlag erhöhen.

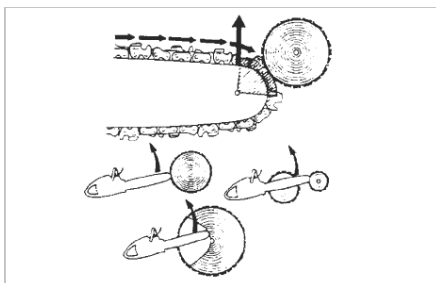
10.2 MAßNAHMEN ZUR VERMEIDUNG VON RÜCKSCHLÄGEN

ACHTUNG! Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene ein Objekt berührt oder wenn sich das Holz schließt und die Kettensägekette im Schnitt erfasst. Ein Kontakt im oberen Teil kann eine schnelle Rückwärtsreaktion auslösen, die die Führungsschiene nach oben und zurück zum Bediener umlenkt. Wenn die Kettensägekette an der Spitze der Führungsschiene erfasst wird, kann sie schnell zurück zum Bediener geschoben werden. Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Kettensäge verlieren, was möglicherweise zu schweren Unfällen führt.

Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die Sicherheitsvorrichtungen Ihrer Kettensäge. Als Benutzer einer Kettensäge müssen Sie verschiedene Vorsichtsmaßnahmen treffen, um sich während des Gebrauchs vor Unfällen oder Verletzungen zu schützen.

- 1) Mit Grundkenntnissen zum Thema Rückstoß können Sie unangenehme Ereignisse reduzieren oder vermeiden.
- 2) Halten Sie die Kettensäge bei laufendem Motor mit beiden Händen fest, mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff. Halten Sie den Griff der Kettensäge fest mit Ihren Fingern. Der feste Griff hilft Ihnen, den Rückschlag zu verringern und die Kontrolle über die Kettensäge zu behalten.
- 3) Stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie schneiden, frei von Hindernissen ist. Achten Sie darauf, dass der Kopf der Führungsschiene nicht mit Baumstämmen, Ästen oder anderen Hindernissen in Berührung kommt, die beim Betrieb der Kettensäge getroffen werden könnten.
- 4) Schneiden bei hoher Motordrehzahl.
- 5) Schneiden Sie nicht über Brusthöhe.
- 6) Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Schärfen und Warten Ihrer Kettensäge.
- 7) Verwenden Sie nur vom RURIS-Hersteller angegebene Ersatzketten und -raupen.

Rückschlagschutz



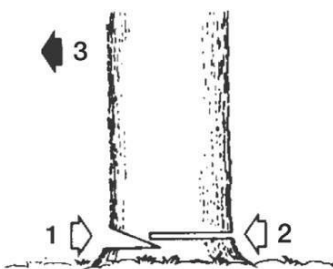
Es ist äußerst wichtig, dass die Kettenbremse vor jedem Gebrauch auf ordnungsgemäße Funktion überprüft und die Kette geschärft wird, um die Rückschlagsicherheit aufrechtzuerhalten. Das Entfernen von Sicherheitsvorrichtungen, unsachgemäße Wartung oder falsches Ersetzen der Schiene oder Kette kann das Risiko schwerer Verletzungen durch Rückschlag erhöhen.



10.3

ALLGEMEINE

ARBEITSANWEISUNGEN

Einen Baum fällen

(1) Kerbe (2) Schnitt (3) Fallrichtung

1. Bestimmen Sie die Schnittrichtung unter Berücksichtigung des Windes, der Neigung des Baumes, der Position schwerer Äste, des Schwierigkeitsgrades nach dem Schneiden und anderer Faktoren.
2. Beim Freiräumen rund um den Baum ist auf einen guten Tritt und eine Rückzugsmöglichkeit zu achten.
3. Machen Sie auf der Fallseite einen Einschnitt im Drittelbereich des Baumes.
4. Machen Sie einen Schnitt auf der gegenüberliegenden Seite der Kerbe und auf einer Höhe, die etwas höher als ihre Basis ist.

WARNUNG!

Wenn Sie einen Baum fällen, denken Sie unbedingt daran, die umstehenden Arbeiter vor der Gefahr zu warnen.

ACHTUNG! Wenn Sie einen Baum fällen, warnen Sie unbedingt alle in der Umgebung vor der Gefahr.

AUFMERKSAMKEIT!

- Sorgen Sie stets für einen sicheren Stand. Setzen Sie sich nicht auf den Baumstamm.
- Achten Sie darauf, dass der geschnittene Baumstamm nicht wegrollt, wenn Sie an einem Hang arbeiten.

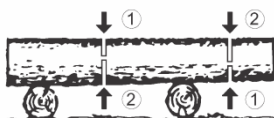
Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Richtung der Biegekraft im zu schneidenden Stamm. Beenden Sie den Schnitt immer von der der Biegerichtung entgegengesetzten Seite, um zu vermeiden, dass die Führungsschiene im Schnitt hängen bleibt.



Abb. 2. 3

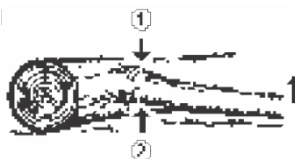
Ein auf dem Boden liegender Baumstamm (Abb. 23) Schneiden Sie ihn zur Hälfte durch, rollen Sie den Baumstamm dann auf und schneiden Sie von der gegenüberliegenden Seite durch.

Ein über dem Boden liegender Stamm (Abb. 24). Im Bereich (1) von unten nach oben ein Drittel des Stammdurchmessers absägen und zum Schluss mit der Kettensäge von oben nach unten durchschneiden. Im Bereich (2) von oben nach unten ein Drittel absägen und zum Schluss mit der Kettensäge von unten nach oben durchschneiden.



Absägen des Astes eines umgestürzten Baumes (Abb. 25). Prüfen Sie zunächst, in welche Richtung der Ast gebogen ist, führen Sie dann den ersten Schnitt auf der gebogenen Seite aus und vollenden Sie den Schnitt mit der Kettensäge auf der gegenüberliegenden Seite.

Abb. 25



VORSICHT! Achten Sie auf den Rückstoß des Astes nach dem Schneiden. Entasten eines stehenden Baumes (Abb. 26) Schneiden Sie von unten nach oben und beenden Sie den Schnitt von oben.

AUFMERKSAMKEIT!

- Verwenden Sie keine instabile Stütze oder Leiter.
- Verlieren Sie nicht das Gleichgewicht.
- Schneiden Sie nicht über Brusthöhe.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen.
- Schneiden Sie keinen Ast über Ihnen ab.



Abb. 26

11. WARTUNG

11.1 ALLGEMEINES

Bevor Sie Ihre Kettensäge reinigen, überprüfen oder reparieren, stellen Sie sicher, dass der Motor abgestellt und abgekühlt ist. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern.

Der Benutzer darf nur die Wartungs- und Servicearbeiten durchführen, die in diesem Handbuch beschrieben sind. Komplexere Arbeiten müssen in einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.

Oberflächenprüfungen

Überprüfen Sie, ob Kraftstoff austritt und ob lose Teile oder Schäden an den Hauptteilen vorhanden sind, insbesondere an den Griffgelenken und der Führungsschienenbefestigung. Wenn Mängel festgestellt werden, beheben Sie diese unbedingt, bevor Sie den Betrieb aufnehmen.

11.2 VERGASER EINSTELLEN

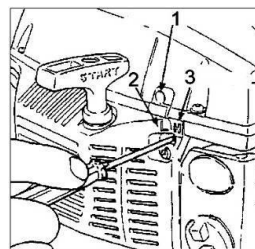
Der Vergaser Ihres Geräts wurde im Werk eingestellt, aufgrund geänderter Betriebsbedingungen sind jedoch möglicherweise Anpassungen erforderlich.

Stellen Sie vor dem Einstellen des Vergasers sicher, dass die Luft- und Kraftstofffilter sauber sind.

Befolgen Sie beim Stimmen die folgenden Schritte:

WICHTIG!

Es wird empfohlen, die Einstellung des Vergasers von Fachpersonal in einer autorisierten RURIS-Werkstatt durchführen zu lassen. Störungen des Vergasers oder Schäden an der Motoreinheit, die durch unsachgemäße Einstellung verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.



Denken Sie unbedingt daran, den Vergaser der Kettensäge bei montierter Schiene und Kette einzustellen.

Bei den Schrauben H und L ist die Anzahl der Umdrehungen begrenzt (siehe unten): **H–1/4**
L–1/4

2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn einige Minuten bei niedriger Drehzahl warmlaufen.

3. Drehen Sie die Einstellschraube (T) gegen den Uhrzeigersinn, damit die Kettensägenkette nicht läuft. Wenn die Leerlaufdrehzahl zu niedrig ist, drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn. Diese Einstellung darf vom Benutzer vorgenommen werden.

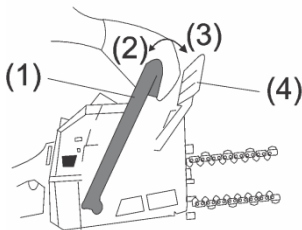
4. Machen Sie einen Probeschnitt und stellen Sie die Schraube H auf optimale Schnittleistung ein, nicht auf Höchstgeschwindigkeit.

(1) Schraube L (2) Schraube H (3) Leerlauf-Einstellschraube.

11.3 SICHERHEITSAUSRÜSTUNG FÜR KETTENSÄGEN

Diese Kettensäge ist mit einer mechanischen Bremse ausgestattet, die die Drehung der Kette stoppt, wenn während des Schneidvorgangs ein Rückschlag auftritt.

Die Bremse wird automatisch durch eine träge Kraft betätigt, die auf das Gewicht im Inneren des vorderen Kotflügels wirkt. Diese Bremse kann auch manuell betätigt werden, wenn der vordere Schutz gegen die Führungsschiene gedrückt wird. Um die Bremse zu lösen, ziehen Sie den vorderen Schutz nach oben zum vorderen Griff, bis Sie ein „Klicken“ hören. (Abb. 22)



1. Vorderer Griff
2. Bremsstellung
3. Arbeitshaltung
4. Kotflügel vorne

Abb. 22

Wenn die Bremse nicht funktioniert, lassen Sie sie vom Händler überprüfen und reparieren. Wenn der Motor bei angezogener Bremse auf hoher Drehzahl läuft, erhitzt sich die Kupplung und kann beschädigt werden.

Beim Betätigen der Bremse während der Fahrt sofort den Finger vom Gaspedal nehmen und den Motor abstellen.

11.4 DER LUFTFILTER

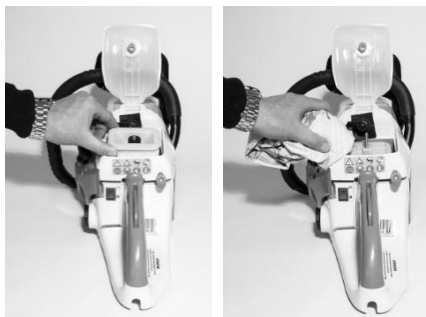
Der Luftfilter wird alle 30 Betriebsstunden optisch überprüft. Wenn er gebräunt ist, waschen Sie ihn mit warmem Wasser und Seife und lassen Sie ihn natürlich trocknen. Waschen Sie ihn nicht mit Benzin und blasen Sie ihn nicht mit dem Kompressor aus. Wenn er durchstochen ist, ersetzen Sie ihn, da die Gefahr besteht, dass Staub- und Sägemehlpartikel den Zylinder und den Kolben zerkratzen.

Wenn es stark abgenutzt oder mit Öl verschmutzt ist, ersetzen Sie es.

Entfernen Sie das Luftfiltergehäuse.

Ziehen Sie den Luftfilter heraus und entfernen Sie den abgelagerten Sägestaub.

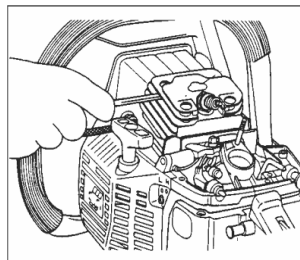
Wenn Sie den Luftfilter warten, verschließen Sie die Entlüftung, um zu verhindern, dass Staub oder Fremdkörper in das



Zylindersaugsystem gelangen (Abb. 27). (Abb. 27)

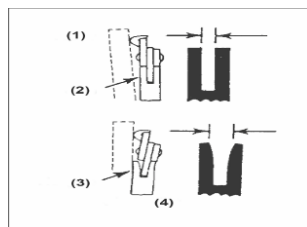
Zylinderquerruder

Staub, der sich zwischen den Querrudern der Zylinder ansammelt, führt zu einer Überhitzung des Motors. Überprüfen Sie die Querruder regelmäßig, nachdem Sie den Luftfilter und den Zylinderschutz entfernt haben. Achten Sie beim Einbau des Zylinderschutzes darauf, dass die Schalldrähte und O-Ringe richtig positioniert sind.



11.5 WARTUNG DER FÜHRUNGSSCHIENE

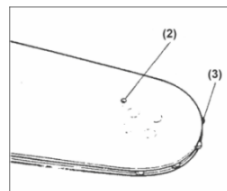
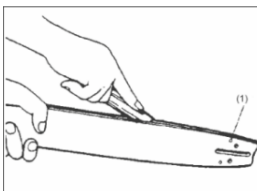
Drehen Sie die Schiene gelegentlich um, um partiellen Verschleiß zu vermeiden. Die Schienenführung sollte immer symmetrisch sein. Überprüfen Sie, dass die Schienenführung nicht abgenutzt ist. Legen Sie ein Lineal an die Schiene von außen an. Wenn Sie einen Spalt zwischen Schiene und Lineal bemerken, ist sie abgenutzt.



- (1) Herrscher (2) Distanz (3) Fehlende Distanz
(4) Kettenumlenkungen

Wenn die Führungsschiene zerlegt ist, entfernen Sie das Sägemehl aus dem Schienenkanal und dem Ölloch. Fetten Sie das Kettenrad durch das Zufuhrloch oben an der Schiene.

- (1) Ölbohrung
(2) Schmierbohrung
(3) Kettenrad

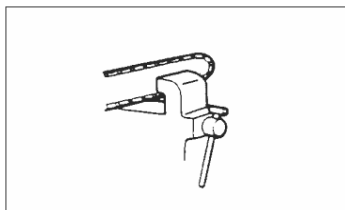


11.6 KETTENSCHÄRFEN

Für einen reibungslosen und sicheren Betrieb ist es wichtig, die Kettenzähne stets scharf zu halten.

Die Zähne sollten geschärft werden, wenn:

- Sägemehl wird zu Pulver.
- Wenden Sie beim Schneiden mehr Kraft an.
- Der Schnitt kann nicht gerade ausgeführt werden.
- Die Vibration nimmt zu.
- Der Kraftstoffverbrauch steigt.

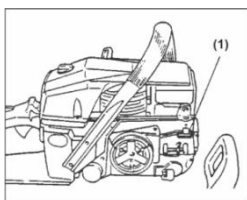


AUFMERKSAMKEIT!

Tragen Sie beim Umgang mit der Kette unbedingt geeignete Handschuhe. Vor dem Schärfen:

- Stellen Sie sicher, dass die Kette sicher befestigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie eine Rundfeile der richtigen Größe für Ihre Kette.
- Setzen Sie die Feile an den Kettenzähnen an und drücken Sie sie gerade nach vorne.

Halten Sie die Feile in der gezeigten Position. (Abb. 33)



(1)

11.7 ANDERE KOMPONENTEN

Ölloch

Entfernen Sie die Führungsschiene und prüfen Sie, dass die Ölbohrung nicht verstopft ist.
Ölloch

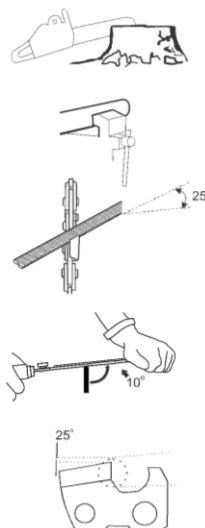


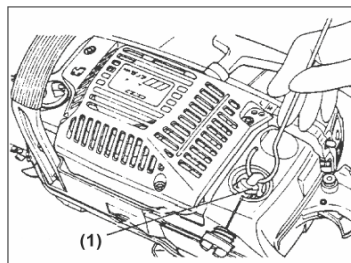
Abb. 33

Kraftstofffilter

(a) Entfernen Sie den Filter mit einem Haken aus der Öffnung.

(1) Kraftstofffilter

(b) Den Filter zerlegen und mit Benzin waschen oder bei Bedarf durch einen neuen ersetzen.



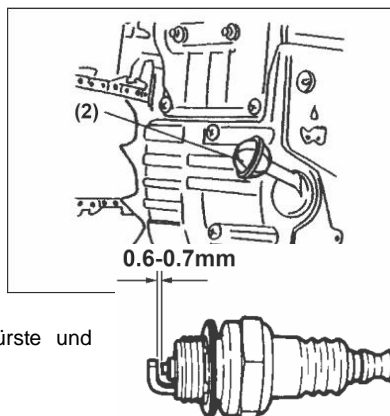
WICHTIG!

- Halten Sie das Ende des Zulaufschlauchs nach dem Entfernen des Filters mit einer Zange fest.
- Achten Sie beim Zusammenbau des Filters darauf, dass keine Filterpartikel oder Staub in den Zulaufschlauch gelangen.

Der Öltank

Den Ölfilter mit einem Haken durch die Einfüllöffnung herausnehmen und mit Benzin reinigen. Beim Wiedereinsetzen des Filters in den Tank darauf achten, dass er durch die vordere rechte Ecke geht. Auch den Schmutz aus dem Tank entfernen.

(2) Ölfilter



Funke

Reinigen Sie die Elektroden mit einer Drahtbürste und

montieren Sie sie
Abstand entsprechend 0,6–0,7 mm.

Stoßdämpfer vorn und hinten

Ersetzen Sie sie, wenn der Klebeteil Risse aufweist oder der Gummiteil Risse zeigt.

Schalldämpfer

Entfernen Sie die vordere Abdeckung des Schalldämpfers und überprüfen Sie das Funkenschutzgitter, das mit dem elektrischen Fensterheber geliefert wird. Bürsten Sie Kohlenstoffablagerungen ab. Ersetzen Sie es, wenn es beschädigt ist.

11.8 WARTUNGSTABELLE

Vorgangsname	20 Stunde n	Periodis ch	50 Stunde n	100 Stunde n
Zündkerzenreinigung	X			
Zündkerzenwechsel			X	
Luftfilterreinigung		X		
Luftfilterwechsel				X
Vergaser prüfen		X		
Motoranpassungen			X	
Motor- und Vergasercheck				X

12. SYMPTOMATISCHE STARTPROBLEME

Symptom	Ursache	FIX
----------------	----------------	------------

Startet nicht kalt	<ul style="list-style-type: none"> Die Kettensäge hat keinen Kraftstoff Der Schalter ist nicht auf Position 1 geschaltet Der Luftfilter ist verstopft oder voller Sägemehl Die Zündkerze ist verschmutzt und weist Ölablagerungen auf Der Vergaser ist mit Verunreinigungen verstopft Fehlender Funke an der Zündkerze 	<ul style="list-style-type: none"> Betanken Sie die Kettensäge Den Schalter auf Position 1 stellen Reinigen Sie den Luftfilter mit warmem Seifenwasser und setzen Sie ihn trocken ein Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Bürste oder ersetzen Sie sie Gehen Sie zu einer autorisierten RURIS-Servicestation Gehen Sie zu einer autorisierten RURIS-Servicestation
Erhöhter Kraftstoffverbrauch	<ul style="list-style-type: none"> Der Luftfilter ist verstopft oder voller Sägemehl. 	<ul style="list-style-type: none"> Reinigen Sie den Luftfilter mit warmem Seifenwasser und setzen Sie ihn trocken ein
Die Kette schneidet das Holz schräg	<ul style="list-style-type: none"> Falsches oder ungleichmäßiges Schärfen der Zähne an jedem Zahn 	<ul style="list-style-type: none"> Schärfen Sie die Zähne erneut und achten Sie dabei darauf, dass Sie mit der Feile an jedem Zahn gleichmäßig arbeiten.
Die Glieder der Kette brechen	<ul style="list-style-type: none"> Fortgeschrittener Kettenschienenverschleiß. Metallrate sind auf der Schienenführung sichtbar 	Ersetzen Sie die Führungsschiene
Gebläute Kettenglieder	<ul style="list-style-type: none"> Fehlende Kettenschmierung 	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie das Schmiersystem der Kettensäge und ersetzen Sie die Kette
Führungsschienen mit punktuellen Verformungen	<ul style="list-style-type: none"> Die Kette ist nicht richtig geschärft und der Benutzer hat Druck auf die Kettensäge ausgeübt, während die Last eingeschaltet war 	<ul style="list-style-type: none"> Schienen- und Kettenwechsel
Der Motor springt nicht an	<ul style="list-style-type: none"> Kraftstofffilter ist mit Verunreinigungen verstopft 	<ul style="list-style-type: none"> Kraftstofffilterwechsel und Überprüfung des Kraftstoffsystems
Die Kette dreht sich nicht, wenn der Motor beschleunigt	<ul style="list-style-type: none"> Die Kettenbremse ist blockiert 	<ul style="list-style-type: none"> Kettenbremsenentriegelung
Der Motor stößt dicken Rauch aus	<ul style="list-style-type: none"> Es ist zu viel Öl in der Mischung 	<ul style="list-style-type: none"> Leeren Sie den Tank und mischen Sie erneut gemäß der Bedienungsanleitung
Die Kette hat keine Schmierung	<ul style="list-style-type: none"> Mangel an Kettenschmieröl im Tank Verstopfter Ölfilter Defekte Ölpumpe 	<ul style="list-style-type: none"> Füllen Sie den Kettenöltank Ölfilterwechsel Gehen Sie zu einer autorisierten RURIS-Servicestation
Schienenführung mit Sägemehl bedeckt	<ul style="list-style-type: none"> Die Zuführrampe der Führungsschiene ist durch Sägemehl blockiert 	<ul style="list-style-type: none"> Reinigen Sie die Schienenführung von Sägespänen
Stöße während des Betriebs	<ul style="list-style-type: none"> Der Spaltkeil des Zahnes liegt unterhalb des Zahnquerschnitts 	<ul style="list-style-type: none"> Korrigieren Sie dies durch Schärfen der Kette
Die Kette schneidet nicht	<ul style="list-style-type: none"> Die Kette ist nicht scharf 	<ul style="list-style-type: none"> Kette schärfen

13. LAGERUNG DER AUSRÜSTUNG

Wenn Sie die Kettensäge längere Zeit (über eine Woche) nicht benutzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Reinigen Sie die Kettensäge.
2. Lassen Sie den Kraftstoff aus dem Tank ab.
3. Starten Sie die Kettensäge und lassen Sie sie laufen, bis der Kraftstoff im Vergaser aufgebraucht ist und die Kettensäge stoppt. Dieser Vorgang ist notwendig, um zu verhindern, dass das Benzin aus dem Gemisch verdunstet, was zu einer Verstopfung des Vergaserlochs durch Ablagerung des restlichen Öls führen kann.
4. An einem trockenen Ort aufbewahren, außerhalb der Reichweite von Kindern.

14. TECHNISCHE DATEN

Modell	456RS	501RS
Motor	2 mal	THESE
Betriebszyklus	3 PS	2 mal
Motorleistung	45 ccm	3,6 PS
Zylindrische Kapazität	Elektronisch	49,3 ccm
Zündanlage	Handbuch - Einfacher Start	Elektronisch
Beginnend	Bleifreies Benzin	Handbuch - Einfacher Start
Brennbar	590 ml	Bleifreies Benzin
Treibstofftank Kapazität	260 ml	590 ml
Öltankkapazität	550 g/kWh	260 ml
Durchschnittlicher Kraftstoffverbrauch	25 ml Öl / Liter Benzin	550 g/kWh
Kraftstoffgemisch	$F:ahv.eq=2,23 \text{ m/s}^2$ $S:ahv.eq=2,07 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$	25 ml Öl / Liter Benzin
Bewältigen Sie Vibrationen	400 mm	$F:ahv.eq=2,23 \text{ m/s}^2$ $S:ahv.eq=2,07 \text{ m/s}^2$, $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Schienenlänge	325 1,5 RS	450 mm
Kette	6,5 kg	325 1,5 RS
Nettogewicht mit Zubehör		6,55 kg

Modell	506RS	601RS
Motor	THESE	THESE

Betriebszyklus	2 mal	2 mal
Motorleistung	4 PS	5 PS 601RS
Zylindrische Kapazität	54,5 ccm	55,6 ccm
Zündanlage	Elektronisch	Elektronisch
Beginnend	Handbuch - Einfacher Start	Handbuch - Einfacher Start
Brennbar	Bleifreies Benzin	Bleifreies Benzin
Treibstofftank Kapazität	590 ml	590 ml
Öltankkapazität	260 ml	260 ml
Durchschnittlicher Kraftstoffverbrauch	560 g/kWh	580 g/kWh
Kraftstoffgemisch	25 ml Öl / Liter Benzin	25 ml Öl / Liter Benzin
Bewältigen Sie Vibrationen	F:ahv.eq=2,23 m/s ² ; S:ahv.eq=2,07 m/ s ² , K=1,5 m/ s ²	F:ahv.eq=2,23 m/s ² ; S:ahv.eq=2,07 m/ s ² , K=1,5 m/ s ²
Schienenlänge	450 mm	500 mm
Kette	325 1,5 RS	325 1,5 RS
Nettogewicht mit Zubehör	6,6 kg	7,1 kg

14. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE



Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal , nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj , Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesign-Direktor

Produktbeschreibung: **MOTOFERÄSTRAU** führt Holzschneide- und Formgebungsvorgänge durch, wobei die Maschine selbst die grundlegende Energiekomponente und das Sägeblatt mit der beweglichen Schneidkette das eigentliche Arbeitsgerät darstellt.

Produkt: **KETTENSÄGE**

Modell	Typ	Seriennummer	Motorleistung	Schienenlänge
Ruris	456RS	AANT0100001XXXXDAC456RS	3 Punkte	400 mm
Ruris	501RS	AANT0100001XXXXDAC501RS	3,6 PS	450 mm
Ruris	506RS	AANT0100001XXXXDAC506RS	4 Stück	450 mm
Ruris	601RS	AANT0100001XXXXDAC601RS	5 Stck.	500 mm

* wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres, die Ziffern 5 und 6 die Chargennummer und die Ziffern 7-11 die Produktnummer darstellen)

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, haben gemäß HG 1029/2008 – über die Bedingungen für die Markteinführung von Personenkraftwagen, **Richtlinie 2006/42/EG – Personenkraftwagen; Sicherheitsanforderungen**, Standard EN ISO 12100:2010 – Maschinen. Sicherheit, **Richtlinie 2014/30/EU** über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – zur Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung von Gas- und Schadstoffemissionen von Motoren** und HG 467/2018 bezüglich der Maßnahmen zur

Durchsetzung der genannten Verordnung die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt.

Der unterzeichnete Stroe Catalin, der Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 – Maschinensicherheit. Grundkonzepte, allgemeine Gestaltungsprinzipien. Grundlegende Terminologie, Methodik. Technische Prinzipien

ISO 6535:2015 – Tragbare Kettensägen. Leistung der Kettenbremse

ISO 6534:2023 – Forstmaschinen – Tragbarer Kettensägeschutz – Mechanische Festigkeit

ISO 6533:2020 – Forstmaschinen – Frontschutz für tragbare Kettensägen – Maße und Abstände

ISO 7915:2021 – Forstmaschinen – Tragbare Kettensäge – Bestimmung der Griffstärke

ISO 8334:2007 – Forstmaschinen – Tragbare Kettensäge – Bestimmung des Gleichgewichts und des maximalen Haltemoments

ISO 9518:2018 - Forstmaschinen - Tragbare Kettensäge - Rückschlagtest

ISO 13772:2018/AMD 1:2020 – Forstmaschinen – Tragbare Kettensäge – Leistung einer nicht manuellen Kettenbremse – Änderung 1

ISO 10726:2020 – Tragbare Kettensägen – Kettenstopp – Maße und mechanische Festigkeit

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Sicherheitsabstand zum Schutz der oberen und unteren Gliedmaßen

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021- Forstmaschinen und Gartenmaschinen. Akustischer Prüfcode für tragbare, handgeführte Maschinen mit Verbrennungsmotor

SR EN ISO 22867:2022/EN ISO 22867:2021 - Forstmaschinen und Gartenmaschinen. Vibrationsprüfcode für tragbare Maschinen mit Verbrennungsmotor. Vibrationen in den Griffen

SR EN ISO 11681-1:2022/ EN ISO 11681-1:2022- Forstmaschinen. Sicherheitsanforderungen und Prüfungen an tragbaren Kettensägen. Teil 1: Kettensägen für Forstarbeiten

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Elektromagnetische Verträglichkeit.

- **Richtlinie 2000/14/EG** (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Geräuschemissionen im Freien

- **Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen - Einführung von Maschinen auf dem Markt

- **Richtung 2014/30/EU** – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

- **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der gasförmigen Emissionen und Schadstoffpartikel von Motoren

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem

- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem

- **SR ISO 45001:2018** – Managementsystem für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

KENNZEICHNUNG UND BESCHRIFTUNG VON MOTOREN

Die in den Geräten und Maschinen von RURIS gelieferten und verwendeten Ottomotoren mit Fremdzündung sind gemäß der **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch die EU-Verordnung 2018/989)** und HG 467/2018 wie folgt gekennzeichnet:

Motoridentifikationsnummer - eindeutige Nummer

Modell	Typ	Euro Nr	Typ	Motorkonzept	Marke und Name des Herstellers
Ruris	456RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E43F	THESE	SNM-CO LTD
Ruris	501RS	e24*2016/1628*2018/989SHA2/P*0218*00	1E45F	THESE	SNM-CO LTD
Ruris	506RS	e24*2016/1628*2018/989SHB2/P*0217*00	1E45.2F	THESE	SNM-CO LTD
Ruris	601RS	Es wird später vom Lieferanten ausgefüllt	ANBIETER	THESE	SNM-CO LTD

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 12.06.2024**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2024**

Reg. - Nr.: **569 / 12.06.2024**

Vertretungsberechtigte Person und Unterschrift: Ing. Stroe Marius Catalin
Generaldirektor von
SC RURIS IMPEX SRL

EG - KONFORMITÄTSERLÄRUNG**Hersteller:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal , nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj , Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesign-Direktor

Produktbeschreibung: **MOTOFERASTRU** führt Holzschneide- und Formgebungsvorgänge durch, wobei die Maschine selbst die grundlegende Energiekomponente und das Sägeblatt mit der beweglichen Schneidkette das eigentliche Arbeitsgerät darstellt.

Produkt: KETTENSÄGE

Modell	Typ	Schalldruckpegel	Gemessener Schalleistungspegel	Zertifizierung	Bericht Nr
Ruris	456RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Welle Testtechnologie	MD-20236067-01 vom 07.06.2023
Ruris	501RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Welle Testtechnologie	MD-20236067-01 vom 07.06.2023
Ruris	506 RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Welle Testtechnologie	MD-20236067-01 vom 07.06.2023
Ruris	601 RS	100 dB	116 dB	Hangzhou Welle Testtechnologie	MD-20236067-01 vom 07.06.2023

Schalleistungspegel ist zertifiziert , gemäß **ISO 22868:2021**

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, haben als Hersteller gemäß der Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG), HG 1756/2006 – zur Begrenzung von Lärmemissionen in der Umwelt, die von Geräten zur Verwendung außerhalb von Gebäuden verursacht werden – die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen überprüft und bestätigt und erklären, dass es die wichtigsten Anforderungen erfüllt.

Der unterzeichnete Stroe Catalin , der Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Geräuschemissionen im Freien
SR EN ISO 3744:2011 - Akustik. Bestimmung des von Lärmquellen emittierten Schalleistungspegels anhand des Schalldrucks

SR EN ISO 22868:2021/ ISO 22868:2021 - Forstmaschinen und Gartenmaschinen. Akustischer Prüfcode für tragbare, handgeführte Maschinen mit Verbrennungsmotor

Richtlinie 2006/42/EG - über Maschinen - Einführung von Maschinen auf dem Markt

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der gasförmigen Emissionen und Schadstoffpartikel von Motoren

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Managementsystem für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 12.06.2024** ; Jahr der Anwendung der CE-

Kennzeichnung: **2024**

Reg. - Nr. : **570 / 12.06.2024**

Vertretungsberechtigte Person und Unterschrift: Ing . Stroe Marius Catalin
General Manager von Ruris Impex

